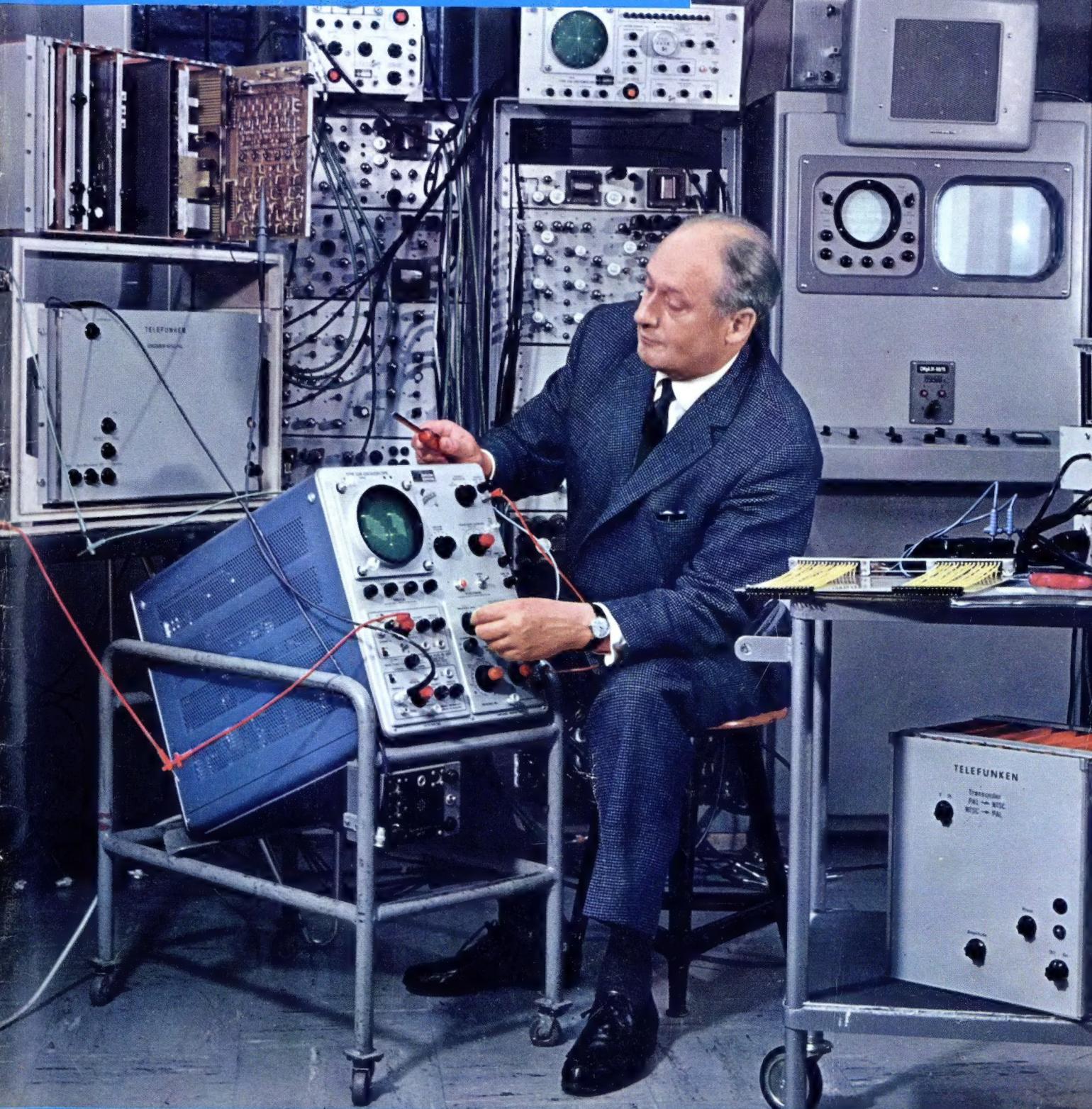


B 3108 D

# Funkschau

MIT FERNSEH-TECHNIK, SCHALLPLATTE UND TONBAND



Ausschnitt aus dem Telefunken-Farbfernsehlabor Hannover mit Walter Bruch, dem Schöpfer des PAL-Farbf Fernseh-Verfahrens. Siehe den großen Aufsatz in Heftmitte.

Aus dem Inhalt:

Farbf Fernseh-Systeme: NTSC, PAL, SECAM — eine groß angelegte Arbeit, die dem Leser die Farbf Fernseh-technik nahebringt

Der Elektrolytkondensator innen betrachtet  
Gerätebericht und Schaltungssammlung:  
Stereo-Heimempfänger mittlerer Preislage  
Grundig-Konzertgerät 4070

Weitere Folgen unserer Reihen:  
Vom Experiment zur Praxis und Arbeitsweise und  
Erfahrungen in der Fernseh-Reparaturtechnik

mit Praktikerteil und Ingenieurseiten

1. DEZ.-HEFT **23** PREIS: 1.80 DM

1964

# Wo Zuverlässigkeit gefragt ist...

...wird **Hi-G** verlangt. **Hi-G** produziert hermetisch abgeschlossene **Relais**. Mußten bisher Wartezeiten für die Lieferung von den USA einkalkuliert werden, so ist das ab sofort nicht mehr nötig. Denn: **Hi-G d'Italia** unterhält neben eigener europäischer Produktion und Prüfungslabors große Auslieferungslager für alle Standard-**Hi-G**-Relais-Modelle, die streng nach dem US-MIL geprüft sind. Sie haben so den Vorteil der sofortigen Auslieferung durch **Hi-G d'Italia**. Von **Hi-G d'Italia** werden die Relais-Serien B, BA, BC und SL geliefert – in gleicher Qualität und Zuverlässigkeit, für die alle **Hi-G**-Erzeugnisse in der Welt bekannt sind.

Alleinvertrieb für die Bundesrepublik Deutschland



**SELECTRON** GmbH

Elektronische Bauteile und Geräte

8 München 2, Pappenheimstr. 7/5, Tel. 59 65 38, Telex 5-24 506 Selec

**SERIE B**  
MIL-R-5757 D/10 A

1 oder 2 Umschalter  
2 A bei 30 V Gleichspannung  
Empfindlichkeit: 250 mW bei 25° C  
Ansprechzeit: 5,0 ms typisch  
Abfallzeit: 1,5 ms typisch

**SERIE BA**  
MIL-R-5757 D und MIL-R-5758 D/10 A

nur 2 Umschalter  
2 A bei 30 V Gleichspannung  
Empfindlichkeit: 100 mW bei 25° C  
Ansprechzeit: 6,5 ms typisch  
Abfallzeit: 2,0 ms typisch

**SERIE BC**  
MIL-R-5757 D/13 A

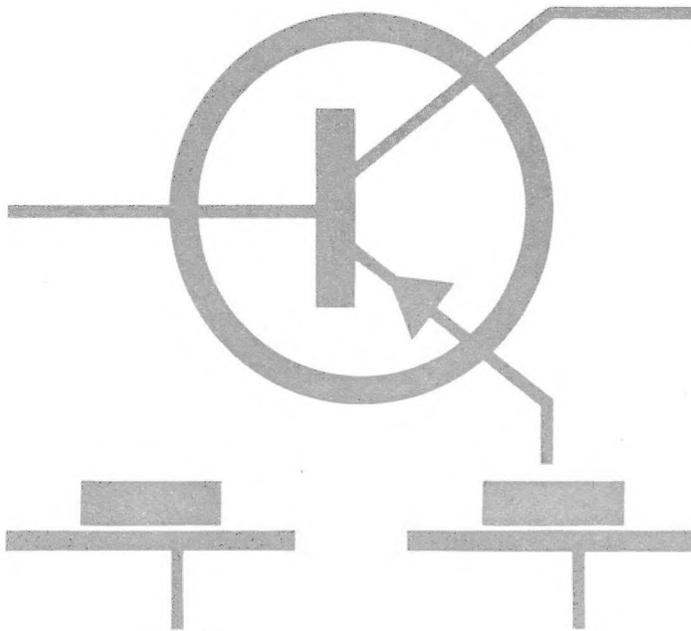
nur 2 Umschalter  
2 A bei 30 V Gleichspannung  
Empfindlichkeit: 40 mW bei 25° C  
Ansprechzeit: 11 ms typisch  
Abfallzeit: 3 ms typisch

**SERIE SL**  
MIL-R-5757 D

2 oder 4 Umschalter  
3 A bei 30 V Gleichspannung  
Empfindlichkeit: 700 mW bei 25° C  
Ansprechzeit: 8,0 ms typisch  
Abfallzeit: 5,5 ms typisch

**Hi-G** d'Italia s.p.A. 276 Corso della Repubblica • Cisterna di Latina, Italy

# TELEFUNKEN



AD 155

AD 152

	$P_{\text{tot}}$ W	$-I_{\text{CM}}$ A	$-U_{\text{CBO}}$ V	$-U_{\text{CEO}}$ V
AD 155	6	2 A	25	16
AD 152	6	2 A	45	30

Diese Ge-pnp-Leistungstransistoren im SOT 9 Gehäuse sind wegen ihres guten B-Verlaufes und ihrer hohen Verlustleistung hervorragend für den Einsatz in Gegentakt-B-Endstufen mit Ausgangsleistungen um 10 Watt geeignet. Für diese Anwendung können beide Typen gepaart geliefert werden.

Wir senden Ihnen gern Druckschriften mit technischen Daten



TELEFUNKEN Aktiengesellschaft  
 Fachunterbereich Halbleiter — Vertrieb  
 7100 Heilbronn · Postfach 1042

Direkt vom Hersteller – darum so preiswert

Beachten Sie unsere erheblich  
gesenkten Bausatz-Preise

Sie erhalten gegen Einsendung des anhängenden Abschnittes unseren neuen kostenlosen Katalog mit über 100 Meß-, HiFi-, Stereo- und Funkamateurgeräten aus dem größten Programm der Welt.



### LABOR-NETZBATTERIE IP-12 E

Dieses Gerät hat sich besonders bei Reparaturen von Autoradios sowie Transistorempfängern bewährt und eignet sich ebenfalls zum Laden von Akkumulatoren.

**Technische Daten:** Ausgangsspannungen (stufenlos regelbar): 0...8 V bei 10 A Dauer- und 15 A Spitzenlast, 0...16 V bei 5 A Dauer- und 7,5 A Spitzenlast; **massefrei**; **Restbrumm:** unter 0,3%; **Netzanschluß:** 220 V/50 Hz/max. 200 W; **Abmessungen:** 335 x 188 x 195 mm/9 kg.

Bausatz: DM 309,—

Gerät: DM 409,—

### TRANSISTOR-STROMVERSORGUNGSGERÄT IP-20 E

Eine geregelte, stabilisierte Spannungsquelle (erdfrei) mit elektronischer Sicherung; speziell für die Stromversorgung von Transistor-Schaltungen.

**Technische Daten:** Ausgangsspannungen: 0...50 V in 10 Stufen, grob und fein (max. 1,5 A); einstellbare Strombegrenzung; **Netzanschluß:** 220 V/50 Hz/135 W bei Vollast; **Abmessungen:** 242 x 166 x 280 mm/5 kg.

Bausatz: DM 459,—

Gerät: DM 669,—



### LABOR-NETZGERÄT IP-32 E

Wie sein bekannter Vorgänger PS-4 E liefert dieses elektronisch stabilisierte Netzgerät Gleichspannungen (erdfrei) von 0...400 V, Gittervorspannungen von 0...100 V sowie eine Heizspannung 6,3 V für Versuchs-, Service- und Demonstrationszwecke.

**Technische Daten:** Anodenspannung: 0...400 V/100 mA (stufenlos regelbar); **Gittervorspannung:** 0...100 V/1 mA (stufenlos regelbar); **Heizspannung:** 6,3 V, 4 A; **Spannungskonstanz:** ± 1%; **Brummspannung:** max. 10 mV; **Netzanschluß:** 220 V/50 Hz/150 W; **Abmessungen:** 320 x 220 x 180 mm/8 kg.

Bausatz: DM 359,—

Gerät: DM 499,—

Alle Bausätze und Geräte ab DM 100,— auch auf Teilzahlung



Ich bitte um Zusendung Ihres kostenlosen Kataloges.....

folgender Einzelbeschreibungen: \_\_\_\_\_

Abs.: \_\_\_\_\_



## HEATHKIT-GERÄTE

bisher Daystrom GmbH. **GmbH**  
Abt. 23

6079 Sprendlingen bei Frankfurt  
Robert-Bosch-Straße Nr. 32-38  
Tel. 06103-68971, 68972, 68973

# HEATHKIT®

fortschrittlich  
modern  
unübertroffen  
in Preis  
und Qualität



Mit über 200 verschiedenen Modellen das größte Angebot  
für elektronische Bausätze und Geräte in der Welt:

**Elektronische Meß- und Prüfgeräte**  
**Hi-Fi- Stereo-Anlagen · Funkamateur-Geräte**  
**Elektronische Orgeln**  
**Hilfsgeräte für Boote und Yachten**



Direkt vom Hersteller - darum so preiswert



## HEATHKIT-GERÄTE

bisher Daystrom GmbH.

GmbH

6079 Sprendlingen bei Frankfurt  
Robert-Bosch-Straße Nr.32-38  
Tel. 06103 · 68971, 68972, 68973

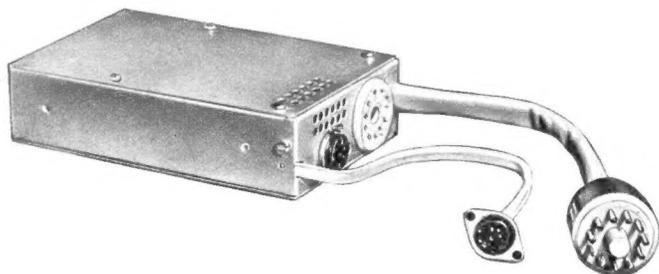
Abt. 23

Ich bitte um Zusendung Ihres kostenlosen Kataloges

Abs.: \_\_\_\_\_

# NOGOTON

## Volltransistor Stereo-Decoder



in Zeitmultiplex-Decodierschaltung zeichnen sich durch hervorragende technische Daten und einfache Montage aus. Anschluß über Steckverbindungen. Elektron. Mono-Stereo-Umschaltung mit optischer Funktionsanzeige durch zusätzlichen Stereo-Indicator.

Technische Daten: Übersprechdämpfung  $\geq 30$  dB, NF-Frequenzgang 30 – 15000 Hz  $\pm 0,5$  dB, Klirrfaktor (Eingangsspannung 300 mV) 30 – 15000 Hz  $\leq 0,5\%$ , Fremdspannungsabstand  $\geq 60$  dB.

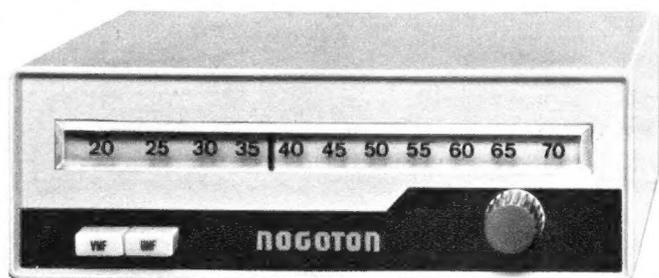


### NOGOTON Norddeutsche Gerätebau

287 Delmenhorst, Industriestraße 19  
Postf. 153, Fernr. (0 42 21) 38 60, FS 02-44 347  
Ein Begriff f. moderne Hochfrequenztechnik

# NOGOTON

## Transistor-UHF-Konverter Type GC-61 TA



sind Geräte höchster Leistungsfähigkeit, mit denen Sie jedes ältere Fernsehgerät einfach und schnell für den Empfang des zweiten und aller weiteren Programme empfangsbereit machen können.

Empfangsbereich 470 – 860 MHz (Kanal 21 – 70), Linear-skala, kontinuierliche Abstimmung, elektronische Schalt-automatik, Umschaltung UHF-VHF durch 2 Schiebetasten, modernes, formschönes Plastikgehäuse, FTZ-Prüfnummer DH 20380. 12 Monate Garantie.



### NOGOTON Norddeutsche Gerätebau

287 Delmenhorst, Industriestraße 19  
Postf. 153, Fernr. (0 42 21) 38 60, FS 02-44 347  
Ein Begriff f. moderne Hochfrequenztechnik



## Vielfach-Meßinstrument

### Modell 680 C

mit Wechselstrombereich



20000  $\Omega/V$ , Klasse 2, jetzt mit 45 Meßbereichen  
Wechselstrombereich  
0...250  $\mu A$

Wechselspannung: 2/10/50/250/1000/2500 Veff  
Gleichstrom: 0,05/0,5/5/50/500/5000 mA

Gleichspannung: 100 mV/2/10/50/200/500/1000 V

Wechselstrom: mit Stromwandler 616, 0,25...100 A

Kapazität: 0,05/0,5/15/150  $\mu F$

Widerstand: 1  $\Omega$ ...100 M $\Omega$

5-dB-Bereiche: -10...+62 dB

Frequenz: 50/500/5000 Hz

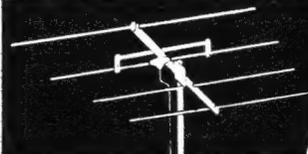
Der elektronische Überlastungsschutz verhütet auch Schäden bei 1000facher Überlastung des gewählten Bereichs (max. 2500V)

Preis 115.- DM Preise verstehen sich inkl. Batterie, Meßschnüre u. Tasche

Präzision + Preiswürdigkeit = ICE

ICE MAILAND Generalvertretung Erwin Scheicher

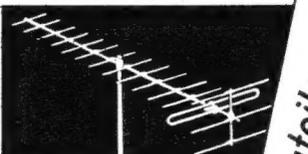
8 München 59, Brunnsteinstraße 12 Lieferung nur über den Fachhandel



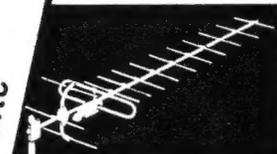
Bereich I



Kombi



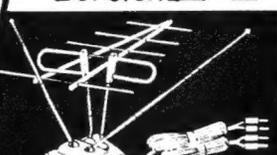
Bereich III



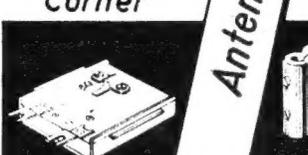
Bereich IV-V



Corner



Zimmer



Weichen

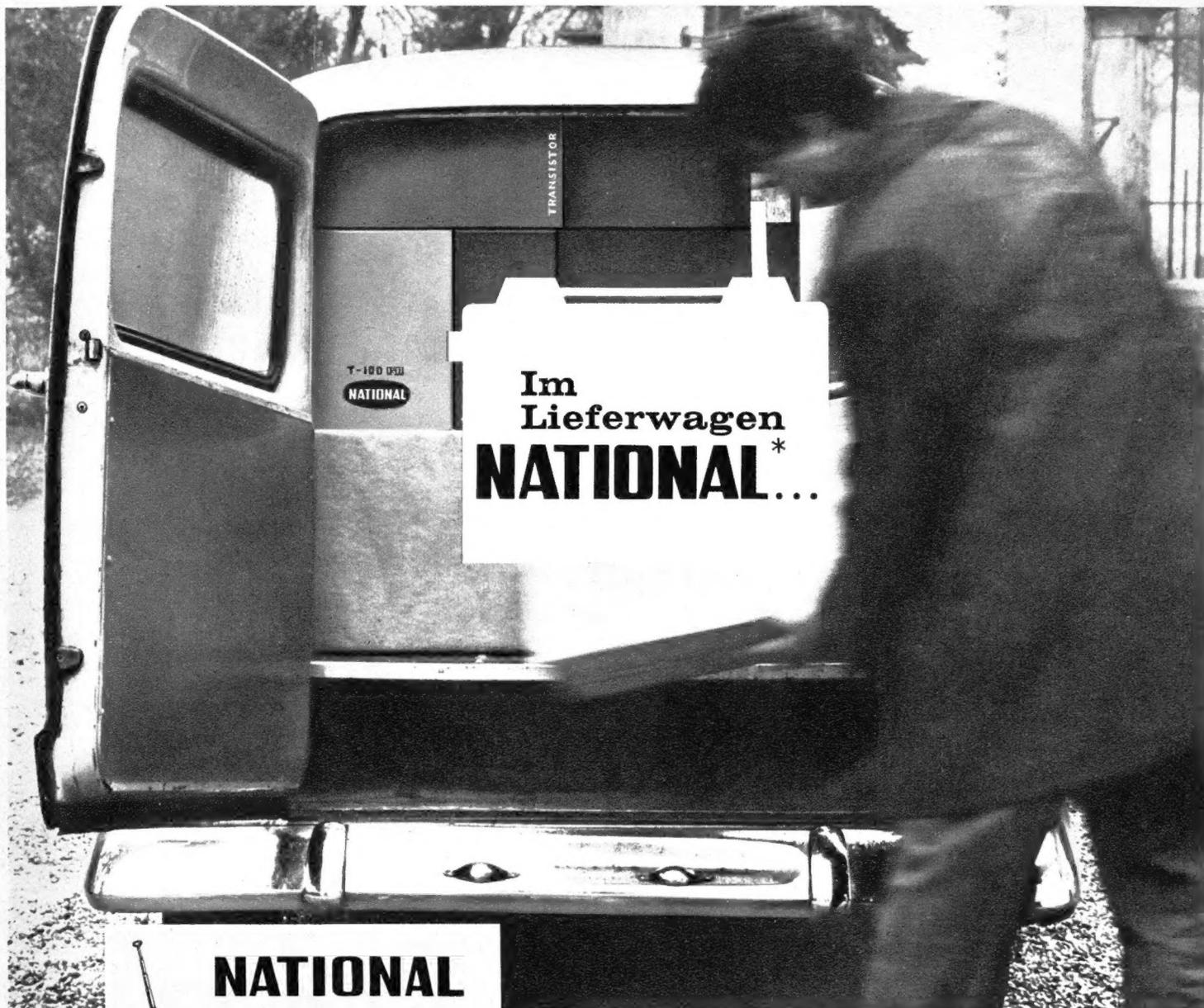


Mont.-Zubehör

Antennen-Funkbauteile



7741 Tennenbronn/Schwarzwald  
Telefon 216 und 305  
Telex 07-92420



Im  
Lieferwagen  
**NATIONAL\***

## NATIONAL

\* TT-21 RE

leichtes und handliches  
Transistor-Fernsehgerät  
23 cm Rechteckbildröhre,  
Gewicht nur 4,8 kg,  
Größe 19,5 x 23 x 22 cm.



**...das bringt zufriedene Kunden!**

„Häßlichkeit verkauft sich schlecht“. Dieser Titel eines amerikanischen Buches wurde zum wichtigsten Motto moderner Verkaufskunst. Auch Elektrogeräte müssen nach dem Geschmack der Kunden sein. Diese Erfahrung machen Sie täglich. Und nach dieser Erfahrung werden Sie NATIONAL große Verkaufschancen geben. Denn NATIONAL-Geräte genießen in Fachkreisen hohe Anerkennung für ihre verkaufswirksame Formgestaltung. Viele internationale Preise zeugen davon. Aber Form ist hier nicht nur Fassade. Dahinter steht die hohe technische Präzision aller Geräte. Erst Form und Technik zusammen geben der Marke NATIONAL den hohen Wert für Ihr Angebot.

Japans größter Hersteller für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte

# MATSUSHITA ELECTRIC

JAPAN

Generalvertretung für Deutschland: TRANSONIC Elektrohandelsges. m. b. H. & Co., Hamburg 1, Schmilinskystraße 22, Ruf 245252, Telex 02-13418 · HEINRICH ALLES KG, Frankfurt/M., Mannheim, Siegen, Kassel · BERRANG & CORNEHL, Dortmund, Wuppertal-Elberfeld, Bielefeld · HERBERT HÜLS, Hamburg, Lübeck · KLEINE-ERFKAMP & Co., Köln, Düsseldorf, Aachen · LEHNER & KÜCHENMEISTER KG, Stuttgart · MUFAG GROSSHANDELS GmbH, Hannover, Braunschweig · WILH. NAGEL OHG, Karlsruhe, Freiburg/Breisgau, Mannheim · GEBRÜDER SIE, Bremen · SCHNEIDER-OPEL, Berlin SW-61, Wolfenbüttel, Marburg/Lahn · GEBRÜDER WEILER, Nürnberg, Bamberg, Regensburg, Würzburg, München, Augsburg, Landshut

Generalvertretung für die Schweiz: John Lay, Luzern, Himmelreichstr. 6, Telefon (041) 34455 · Generalvertretung für Österreich: A. Weiner GmbH, Wien 7, Karl-Schweighofer-Gasse 12, Telefon 935229



**AUSVERKAUFT?**

... nicht ganz –  
 aber es geht nicht mehr ohne Liefertermin.  
 Durch die Nachfrage nach unseren Geräten wurde unsere  
 Planung weit übertroffen.  
 Die Präzision unserer Arbeit werden wir aber durch diese  
 Terminnot nicht beeinträchtigen lassen.  
 Die Kapazität unseres neuen Werkes wird den derzeitigen  
 Engpaß aufheben.



# REVOX

**TECHNISCHER STECKBRIEF:**

Dreimotorenlaufwerk mit polumschaltbarem Synchron - Capstanmotor für 19,05 und 9,5 cm/sec. Maximaler Spulendurchmesser 26,5 cm. 3 Ringkernköpfe in 2- oder 4-Spur-Technik. Je 2 getrennte Aufnahme- und Wiedergabeverstärker. Kathodenfolgerausgänge. 6 Watt Kontrollverstärker mit Vor-Hinterband Schalter. Aussteuerungskontrolle mit 2 VU Metern. Trickaufnahmen, wie Duoplay, Multiplay und Echo, ohne Zusatzgeräte.  
 Das Gerät kann horizontal und vertikal betrieben werden. Empfohlener Verkaufspreis: DM 1660.—

Ausführliches Informationsmaterial erhalten Sie über  
 REVOX GmbH, Abt. G, 7800 Freiburg/Br., Langemarckstr. 112  
 (Die Aufnahme urheberrechtlich geschützter Musikwerke bedarf der Einwilligung der Berechtigten, z. B. der GEMA.)



**Kristall-Verarbeitung**  
 Neckarbischofsheim <sup>G. m. b. H.</sup>

## Schwingquarze

Sämtliche Typen im Bereich  
 von 0,8 kHz bis 160 MHz

Ferner liefern wir:

Normalfrequenzquarze

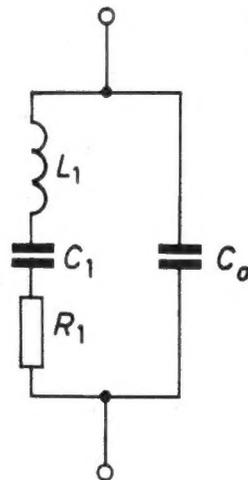
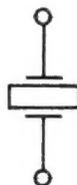
Ultraschallquarze

Filterquarze

Druckmeßquarze

Amateurquarze

Spezialquarze



6924 Neckarbischofsheim

Tel. 072 63-777, Telex 07-85 335, Telegr. Kristalltechnik

# Tokai

Heute schon unentbehrlich für Industrie, Handel, Gewerbe, Behörden, Flughäfen, Schifffahrt, Sport. Drahtlose Sprechverbindung über große Entfernungen. Einfachste Bedienung. 100000 fach bewährt.



**Sommerkamp Electronic GmbH**  
 4 Düsseldorf, Adersstr. 43, Tel. 02 11/2 3737, Telex 08-87 446



Wir beraten Sie gern: Berlin 13 25 11, Hannover 71 93 26,  
 Köln 3 63 91, Frankfurt 72 69 37, Karlsruhe 5 60 98,  
 Stuttgart 78 93 80, Nürnberg 57 16 34, München 36 00 66

**EICO**

bietet an:

**Preisgesenkt!****EICO**

## Service-Klein-Oszillograph Modell 430

Ein handlicher Kleinoszillograph mit 7,5 cm Planschirmröhre und guten technischen Eigenschaften, der besonders für Service-Außenarbeiten geeignet ist.

**Technische Daten:****Vertikal-Verstärker:**

Empfindlichkeit: 25 mV/cm, lin. von 2 Hz bis 500 kHz (-6 dB bei 1 MHz), frequenzkompensierter Grobabschwächer 100:1 und stufenloser Feinregler, Eingangsimpedanz 1 MOhm / 30 pF, Kathodeneingang, Bildverschiebung 22 cm.

**Horizontal-Verstärker:** Empfindlichkeit: 250 mV/cm, lin. von 2 Hz - 350 kHz, Eingangsimpedanz 10 MOhm/40 pF, stufenloser Feinregler, Bildverschiebung 15 cm.

**Kippgerät** 10 Hz - 100 kHz, 4 sich überschneidende Bereiche, Synchronisation intern (vollautomatisch über alle Bereiche) und extern, Rücklaufastastung, einschaltbare 50 Hz Sinusspannung und umschaltbar auf Horizontaleingang.

**Sonstiges:** 7,5 cm Kathodenstrahlröhre mit Planschirm und MU geschirmten Hals, Beschleunigungsspannung 1500 V, H- und V-Gegentaktendstufen, Helligkeitsmodulationsanschluß (2 MOhm / 25 pF), 3 Veff. für Dunkelastung, Helligkeits- und Schärferregler an der Frontplatte, Astigmatismusregler, stabilisiertes Netzteil, Direktanschlußmöglichkeit der Vertikalplatten.

**Röhrenbestückung:** 2x12 AU 7 (ECC 82), 6 BL 8 (ECF 80), 6 D 10, 6 X 4 (EZ 90), OA 2, 3 DEP 1 · Ausmaße: H. 230 mm, B. 150 mm, T. 310 mm · Gewicht: 5 kg, hellgraues Stahlblechgehäuse mit Frontrahmen.

Betriebsfertig

DM 399.-

BAUSATZ

DM

**299.-****Zusatzspitzen:**

PSD: AM-Demodulator 150 kHz-250 MHz.

PD: Direktanschlußkabel (abgeschirmt).

PLC: Spannungsteiler 15:1, mit niedriger Eingangskapazität.

**TEHAKA**Technische Handels KG  
ALFRED DOLFF89 Augsburg · Zeugplatz 9 · Telefon 21744 · FS 05-3 509  
EICO-Alleinvertrieb für die Bundesrepublik**An der Spitze eines USA-Tests\*\*\*****Für Mono und Stereo kein Kabelwechsel\*\*****Verbesserte Zugentlastung\*****Keine freiliegenden stromführenden Teile****K 50- Dyn Kopfhörer \* \* \***

Der Anschluß erfolgt zweckmäßig an dem niederohmigen zweiten Lautsprecheranschluss von Rundfunk-, Fernseh- oder Tonbandgeräten sowie Phonoverstärkern

**AKUSTISCHE- u. KINO-GERÄTE GMBH**

8 MÜNCHEN 15 · SONNENSTR. 16 · TEL. 55 55 45 · TELEX 05 23626



Das spezielle  
Reinigungsmittel  
für Kontakte an  
unzugänglichen  
Stellen

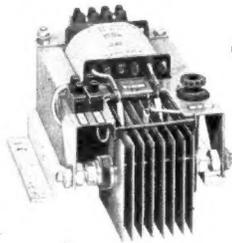
**reinigt -  
pflegt -  
schützt  
alle  
Kontakte -  
beseitigt  
hohe  
Übergangs-  
widerstände -  
verhindert  
Kriech-  
ströme  
und  
greift  
Kunststoffe  
nicht an**

**KONTAKT-CHEMIE-RASTATT**

Postfach 52

## KSL Transformatoren

Fordern Sie  
unsere neue Preisliste  
gültig ab 1.11.1964 an.



### Gleichrichtergeräte

Type	Nenngleichstrom bei 24 V	Bruttopreis DM
G 81	0,8 A	60.-
G 82	1,8 A	71.-
G 83	3,2 A	92.-
G 84	5,0 A	132.-

+ Kupferzuschlag  
Rabatt wie üblich

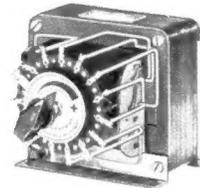
## Für Werkstatt und Kundendienst Regel-Trenn-Transformatoren

Einbautransformator  
für den Prüftisch

**RG 4 E:** netto DM 80.-  
+ Kupferzuschlag  
abzgl. Mengenrabatt

Leistung: 400 VA

Primär: 220 V  
Sekundär: zwischen  
180 und 260 V



in 15 Stufen regelbar  
mit festverlötetem  
Schalter,  
Kometschild und  
Zeigerknopf, mit  
Fußleisten zur Ein-  
baufestigung.

Gr.: 135x125x150 mm

**RG 3:** netto DM 140.-

+ Kupferzuschlag  
abzgl. Mengenrabatt

Leistung: 300 VA

Primär: 110/125/150/  
220/240 V  
an d. Frontplatte  
umschaltbar.

Sekundär:  
zwischen 180 und  
260 V in 15 Stufen  
regelbar.

**RG 4:** netto DM 129.-

+ Kupferzuschlag  
abzgl. Mengenrabatt

Leistung: 400 VA

Primär: 220 V

Sekundär: zwischen  
180 und 260 V in 15  
Stufen regelbar.

In tragbarem  
Stahlgehäuse,  
mit Voltmeter  
u. Sicherung



Mehrpriest für Amperemeter  
netto DM 20.-

## Gleichspannungs-Gleichstrom-Konstanthalter



### Sicherheit

Spannung und Strombegren-  
zung sind kontinuierlich regelbar. Die Geräte schalten  
bei Kurzschluß oder Über-  
lastung nicht ab, sondern  
liefern aufgrund der Strom-  
begrenzung immer den ein-  
gestellten max. Strom. Da-  
durch ist keine Beschädi-  
gung des Gerätes und der  
angeschlossenen Schaltung  
durch Kurzschluß möglich.

Typ	Spannung stufenlos regelbar von	Strom (Stromgrenze) regelbar von	Konstanz bei 10 % Netzschwankung	Nettopreis abz. Mengenrabatt DM
GK 15/0,5	0-15 V	10-500 mA	< 0,2 %	368.-
GK 30/0,25	0-30 V	10-250 mA	< 0,4 %	388.-
GK 30/0,5	0-30 V	10-500 mA	< 0,4 %	438.-
GK 15/1	0-15 V	10-1000 mA	< 0,2 %	438.-

+ Kupferzuschlag

### Anwendungsbeispiele:

- Als hochkonstante Spannungs- bzw. Stromquelle für elektronische Schaltungen
- Zum Laden von Kleinakkumulatoren  
Max. Endspannung und Ladestrom können vorgewählt werden.
- Als Speisegerät bei der Reparatur von transistorisierten Rundfunk- und Fernsehgeräten.
- Gefahrlose Überprüfung von Halbleitern  
ermitteln der Zenerspannung  
" " Durchbruchspannung von Dioden und Transistoren  
" " Sperrspannung
- Für Messung des Temperaturganges von Dioden, Zenerdioden oder Widerständen.
- Parallel- und Serienschaltung von Konstanthaltern ist ohne Zusatzgeräte möglich. Es können damit stufenförmige Spannungs- und Stromverläufe erzielt werden.

Bei der Vielfältigkeit der Anforderungen an Spannungsquellen und Stromquellen in Labors bietet die GK-Serie Einsatzmöglichkeiten in Regel- und Schutzkreisen, wobei sich der bisher übliche Schaltungsaufwand ausschließlich auf die Regelkreise des Konstanthalters reduziert.

### Weitere Lagerartikel:

Regel-Transformatoren

Batterie-Ladegerät

Rundfunktransformatoren

Transformatoren-Bausätze

Elektronik-Netztransformatoren

Vorschalttransformatoren

Magn. Spannungs-Konstanthalter

Schutz-Trenn-Transformatoren

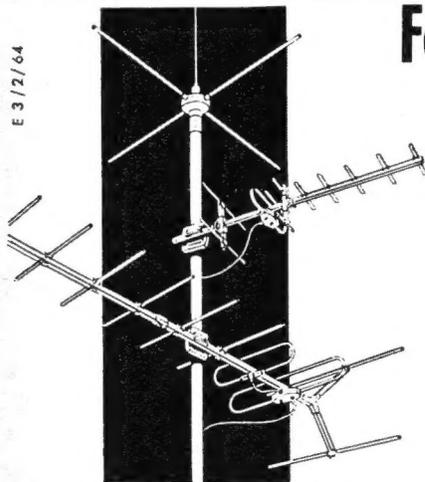
**K. F. Schwarz**

Transformatorfabrik - 67 Ludwigshafen am Rhein  
Bruchwiesenstraße 23-25 · Telefon 67446/67573  
Fernschreiber 4-64 862 KSL Lu

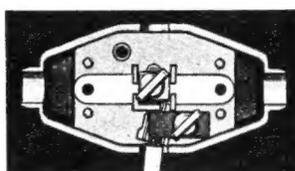
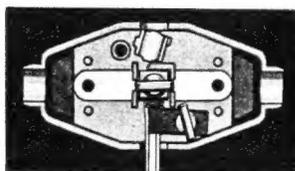
## Fernsehen mit perfekten Antennen!

In neuartigen Anschluß-  
kästen schließen Sie wahlweise  
240-Ohm- oder 60-Ohm-Kabel  
schnell und kontaktsicher an ohne  
dabei Werkzeug zu benötigen.  
Der Einbau eines zusätzlichen  
Symmetriergliedes erübrigt sich.

Im ganzen also - perfekte Antennen für perfekten Empfang!



fuba-Fernseh-Antennen vermitteln optimalen Empfang in allen Bereichen. Sie verbürgen hohe, technische Sicherheit. Sinnvoll gestaltete Bauelemente, wie Schwenkmastschelle, Elemente- und Dipolhalterungen sowie Tragerohr-Steckverbinder erleichtern den Aufbau und senken die Montagezeiten ganz erheblich.



Die Abbildungen zeigen den geöffneten Anschlußkasten mit angeschlossenem 240-Ohm- bzw. 60-Ohm-Kabel

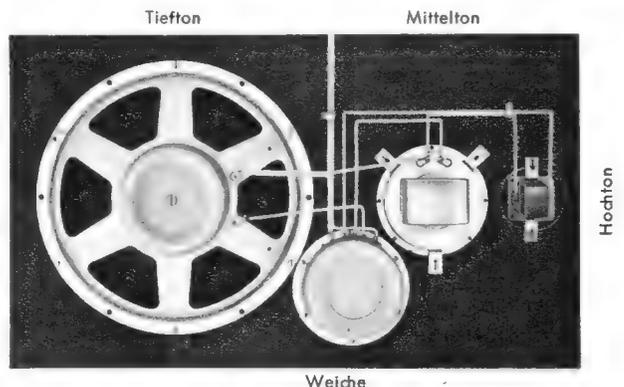
**fuba**

# Peerless

## Hi-Fi-Lautsprechersysteme für Stereo und Mono

haben durch Ihre hervorragende Qualität Weltruf erreicht. Die ständig steigende Fertigung macht die Systeme erfreulicherweise zu einem preiswerten Programm, das durch Selbstbau der Gehäuse noch günstiger denn je zu erhalten ist. Um die Auswahl für den Selbstbau zu erleichtern, haben wir verschiedene Lautsprechergruppen mit dazugehörigen Weichen ausgesucht und als Bausatz **KIT** zusammengestellt. Für den Selbstbauer, der es noch einfacher wünscht, haben wir die Hi-Fi-Lautsprechersysteme und Frequenzweiche auf eine Schallwand montiert und fertig verdrahtet. Die Bezeichnung der kompletten Schallwand ist **PABS**, die mit einem sehr schalldurchlässigen Kunststoff aus braun-gold bezogen ist. Für die Schallwand **PABS** braucht nur das Gehäuse selbst gebaut oder von einem Schreiner angefertigt werden. Lassen Sie sich unverbindlich von Ihrem Fachhändler einmal die verschiedenen Typen vorführen, dann können Sie leichter die richtige System für Ihre Anlage wählen.

Hier ist sie, die fertig montierte und verdrahtete Schallwand Type PABS 3-25



**Montierte Schallwand PABS 3-25 oder Bausatz KIT 3-25** ist ein 3-Weg-Lautsprechersystem, bestehend aus 3 Lautsprechern und einer Frequenzweiche. Maximale Belastbarkeit (Spitze): 25 Watt, Frequenzbereich: 25-18000 Hz, Gehäuse-maße (innen) für 100 Liter: etwa 635 x 380 x 400 mm

**Montierte Schallwand PABS 3-15 oder Bausatz KIT 3-15** ist ein 3-Weg-Lautsprechersystem, bestehend aus 3 Lautsprechern und einer Frequenzweiche. Maximale Belastbarkeit (Spitze): 15 Watt, Frequenzbereich: 30-18000 Hz, Gehäuse-maße (innen) für 30 Liter: etwa 515 x 215 x 270 mm

**Montierte Schallwand PABS 2-8 oder Bausatz KIT 2-8** ist ein 2-Weg-Lautsprechersystem, bestehend aus 2 Lautsprechern und einer Frequenzweiche. Maximale Belastbarkeit (Spitze): 8 Watt, Frequenzbereich: 35-18000 Hz, Gehäuse-maße (innen) für 16 Liter: etwa 395 x 245 x 165 mm

Fordern Sie den Sonderdruck mit Preisliste an bei der Generalvertretung für die Bundesrepublik

**PER KIRKSAETER import export** 4 Düsseldorf 1  
Kurfürstenstr. 30

**audioSON** Vertriebsgesellschaft mbH  
6 Frankfurt/Main, Beethovenstr. 60  
Vertriebsstelle Düsseldorf, Kurfürstenstr. 30

Lieferung über den Fachhandel  
Bei Anfragen aus dem Ausland: Bitte schreiben Sie an den Hersteller

**PEERLESS FABRIKKERNE A/S** Gladaxe Ringvej  
Kopenhagen/Dänemark  
Drahtanschrift: „Peerfabrik“ Kopenhagen • Telex: 5885



**TRANSPARENTER  
SCHUTZLACK  
in der SPRAY-DOSE**

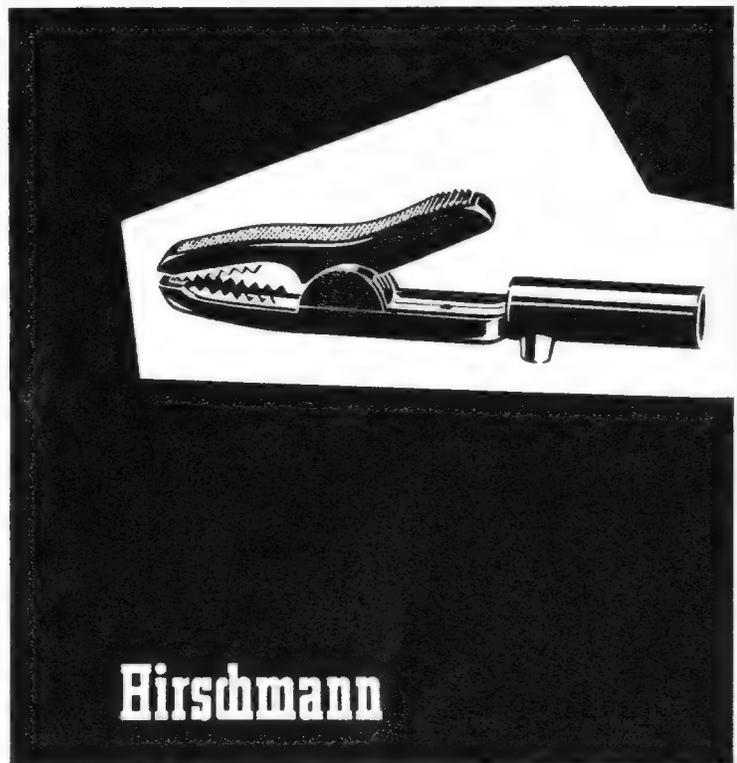
**isoliert • schützt •  
versiegelt • dichtet •  
gibt klare, farblose,  
elastische Überzüge •  
ist beständig gegen  
verdünnte Säuren und  
Laugen, Alkohol,  
Mineralöle und  
atmosphärische Einflüsse**

Viele zweckdienliche  
Anwendungsmöglichkeiten  
in Industrie und Gewerbe,  
Rundfunk, Television,  
Antennen, Elektrotechnik

## KONTAKT-CHEMIE-RASTATT

Postfach 52

Telefon 42 96



ETI IV. 99.3

**Betriebssicher und zuverlässig** - wie alles was von Hirschmann kommt, ist die große robuste Abgreifklemme Ak 2: große Öffnung für Bolzen bis zu 11 mm und Feindrahtklemmflächen für dünne Drähte, großer Kontaktdruck, unzerbrechliche Vollisolation, 4 mm-Anschlußbuchse und Schraubanschluß für Drähte bis 2,4 mm Ø. Verlangen Sie Prospekt DS 4 von



RICHARD HIRSCHMANN RADIOTECHNISCHES WERK ESSLINGEN/N

MERULA jetzt noch besser



Dieses neue System ist für besonders hochwertige Übertragungsqualität entwickelt. Ein Versuch wird Sie überzeugen.



**F+H SCHUMANN GMBH**  
PIEZO · ELEKTRISCHE GERÄTE  
HINSBECK/RHLD. WEVELINGHOVEN 30 · POST LOBBERICH · POSTBOX 4

**EIN MESSGERÄT**

*Von Weltrauf*



Multimeter **MEIRIX 460**  
10000Ω/V

- Ströme : von 0 bis 1,5 A = und ~
  - Spannungen : von 0 bis 750 V = und ~
  - Widerstände : von 0 bis 2 MΩ
- Taschenformat !

Publ. MEIRIX, M. C.



COMPAGNIE GÉNÉRALE DE MÉTROLOGIE  
POSTFACH 30 - ANNECY - FRANKREICH - TÉLÉPHON 454600

► DIE STÄRKSTE FRANZÖSISCHE FERTIGUNG UND AUSFUHR

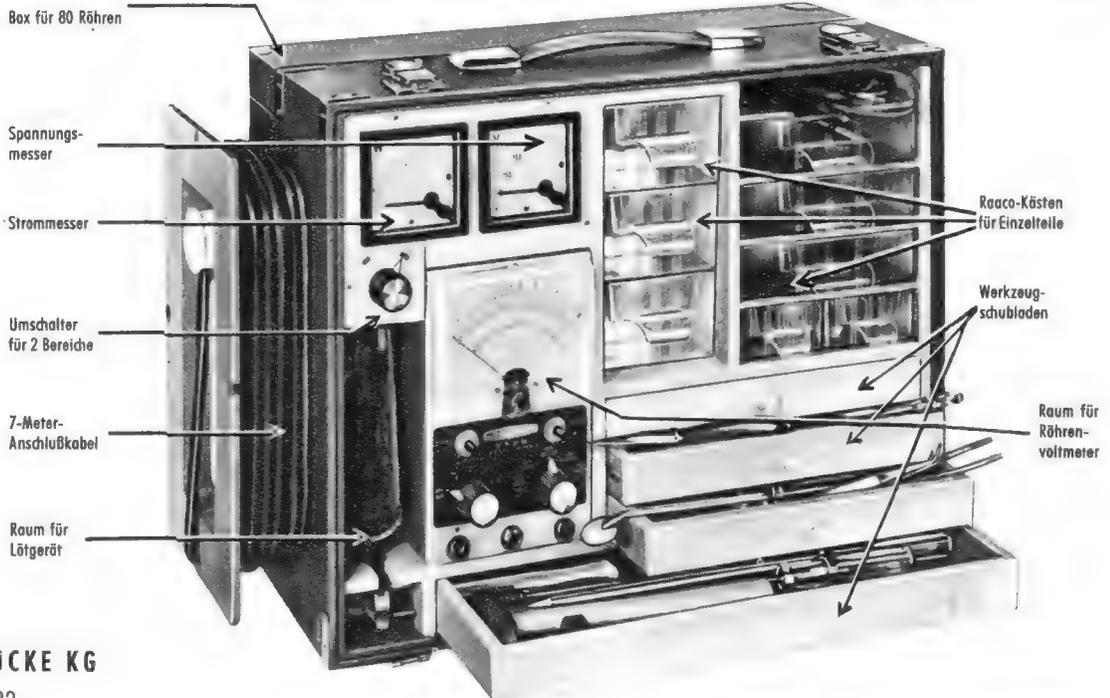
METRIX : HANNOVER-KLEEFELD POSTFACH

WERKSVERTRETUNGEN : HANNOVER - FRANKFURT - MANNHEIM - OSNABRÜCK - HAMBURG  
SAARBRÜCKEN - ZÜRICH - WIEN

# Assistent

# BERNSTEIN

die tragbare Werkstatt



**BERNSTEIN**

**WERKZEUGFABRIK STEINRÜCKE KG**

563 Remscheid-Lennep, Telefon 6 20 32

In Holland zu beziehen durch:

Firma BREMA Amsterdam, Valeriusstraat 114

Die komplette Werkstatt für den Außendienst mit Reparaturspiegel als Kofferdeckel

# OmniRay

**Elektronische Meßgeräte  
Elektronische Bauelemente  
Steuer- und Regelungstechnik  
Telemetrie-Geräte und -Anlagen**

**Omni Ray GmbH  
Nymphenburger Straße 164  
8 München 19 Telefon 6 36 25  
Telex 05-24 385**

# Etwas Besonderes

## für Werkstätten und Amateure

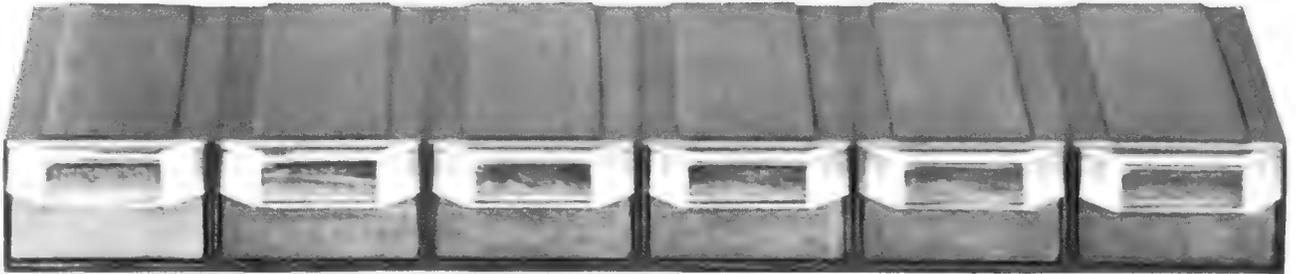


### Plastik-Teilekästen

Gehäuse grau, mit transparentem Schub, dreifach unterteilt, mit Griffmuschel und Beschriftungsvorrichtung. Die einzelnen Kästen sind mittels angebrachter konischer Verbundschiene an- und übereinander zu reihen. Daher jede Möglichkeit der Platzausnutzung auf dem Werkstisch.

Der erstaunliche Preis: nur **Dm 1.95** pro Stück

Maße: 121 x 62 x 39 mm. Zur Zeit laufend lieferbar!



### Röhrenpreisliste

Alle Röhren garantiert nur 1. Wahl!  
Jede Röhre kartonverpackt. Übernahme-garantie 8 Tage. Kein Ersatz für Heizfaden- und Glasbruch.

Alle nicht in dieser Kurzliste aufgeführten Röhrentypen sind fast in allen Fällen prompt ab Lager zu günstigsten Preisen lieferbar.

Type	DM	Type	DM	Type	DM	Type	DM	Type	DM	Type	DM	Type	DM	Type	DM
ABC 1	4.60	DY 80	2.85	ECC 81	2.70	ECL 86	3.95	EF 804	4.80	EM 81	3.25	PC 92	2.50	PFL 200	6.95
ACH 1	6.60	DY 86	2.85	ECC 82	2.45	ECL 113	6.95	EH 90	3.25	EM 84	2.95	PC 93	3.65	PL 21	3.90
AF 3	5.60	DY 87	3.50	ECC 83	2.45	ECLL 800	7.60	EK 90	2.35	EM 85	3.75	PC 98	3.25	PL 36	4.95
AF 7	3.95	EAA 91	1.95	ECC 84	2.70	EEL 71	3.95	EL 11	7.35	EM 87	3.75	PC 97	4.85	PL 81	3.45
AL 4	4.30	EABC 80	2.45	ECC 85	2.70	EF 40	3.75	EL 12	5.25	EMM 801	11.80	PC 900	5.85	PL 82	2.55
AZ 1	2.50	EAF 42	2.85	ECC 86	6.80	EF 41	3.25	EL 34	5.50	EQ 80	7.45	PCC 84	2.75	PL 83	2.45
AZ 11	2.55	EAF 801	4.35	ECC 88	5.25	EF 42	3.25	EL 36	4.65	EY 51	3.55	PCC 85	2.75	PL 84	2.75
AZ 12	3.75	EAM 86	4.45	ECC 91	2.75	EF 43	4.95	EL 41	3.25	EY 81	2.95	PCC 88	3.75	PL 500	6.85
AZ 41	2.-	EB 91	1.95	ECC 808	5.35	EF 80	2.45	EL 42	4.10	EY 82	3.15	PCC 189	4.75	PL 80	5.20
CL 4	6.50	EBC 41	2.70	ECF 80	3.60	EF 82	4.95	EL 81	3.65	EY 83	3.65	PCF 80	3.25	PY 80	2.75
DAF 91	2.50	EBC 81	2.70	ECF 82	2.95	EF 83	4.20	EL 82	3.25	EY 84	6.25	PCF 82	3.20	PY 81	2.70
DAF 96	2.50	EBC 90	2.25	ECF 83	4.35	EF 85	2.55	EL 83	3.20	EY 86	2.75	PCF 86	4.95	PY 82	2.65
DC 90	2.75	EBC 91	2.20	ECF 88	4.95	EF 86	3.15	EL 84	2.25	EY 88	4.60	PCF 200	6.35	PY 83	2.70
DC 96	3.95	EBF 80	2.65	ECH 42	3.65	EF 89	2.50	EL 85	6.75	EY 91	2.75	PCF 801	6.60	PY 86	3.85
DF 91	1.95	EBF 83	3.35	ECH 71	4.-	EF 91	2.50	EL 86	2.75	EZ 40	2.45	PCF 802	4.20	UAA 91	3.95
DF 92	2.15	EBF 89	2.75	ECH 81	2.75	EF 92	3.75	EL 90	1.95	EZ 41	3.75	PCF 803	6.60	UABC 80	2.70
DF 96	2.45	EBL 1	8.95	ECH 83	4.75	EF 93	2.35	EL 91	3.20	EZ 80	1.95	PCH 200	5.60	UAF 42	2.70
DF 97	3.50	EBL 71	3.70	ECH 84	3.35	EF 94	2.40	EL 95	2.50	EZ 61	1.75	PCL 81	3.25	UB 41	2.65
DK 91	2.50	EC 86	4.95	ECL 11	6.25	EF 95	3.70	EL 803	5.40	EZ 90	1.95	PCL 82	3.30	UBC 41	2.65
DK 92	3.40	EC 88	5.45	ECL 80	2.75	EF 96	2.75	ELL 80	5.-	EZ 91	2.75	PCL 83	4.95	UBC 81	3.15
DK 96	2.45	EC 90	2.35	ECL 81	3.35	EF 97	3.85	EM 11	3.35	GZ 32	4.95	PCL 84	3.70	UBF 80	2.70
DL 91	2.95	EC 92	2.10	ECL 82	3.35	EF 98	3.85	EM 34	6.20	GZ 34	4.35	PCL 85	4.15	UBF 89	3.25
DL 92	2.45	EC 93	4.30	ECL 83	5.45	EF 183	3.30	EM 71	5.85	PABC 80	2.75	PCL 86	4.10	UBL 21/71	3.95
DL 94	2.45	EC 94	4.90	ECL 84	4.20	EF 184	3.40	EM 72	5.85	PC 86	4.65	PF 83	3.75	UC 92	2.65
DL 96	2.75	ECC 40	3.75	ECL 85	4.30	EF 800	6.10	EM 80	2.35	PC 88	5.50	PF 86	3.60	UCC 85	3.25
														UCH 42	3.60
														UCH 43	3.75
														UCH 71	3.65
														UCH 81	2.90
														UCL 11	4.35
														UCL 81	3.75
														UCL 82	3.65
														UCL 83	6.75
														UEL 71	8.75
														UF 41	2.95
														UF 42	4.35
														UF 43	1.95
														UF 80	3.-
														UF 85	2.95
														UF 89	2.75
														UL 41	3.50
														UL 84	2.95
														UM 80	2.75
														UM 81	4.50
														UM 85	3.65
														UY 11	2.65
														UY 41	2.25
														UY 42	2.75
														UY 82	2.75
														UY 85	2.25
														VCL 11	8.75

### ERSATZRÖHREN

Die laufende Nachfrage nach Röhren älterer Bauart zwingt uns dazu, einen Hersteller von Ersatzröhren zu suchen, welcher laufend lieferfähig und vor allem im Stande ist eine Gewähr für die funktionsfähige Identität der einzelnen Typen zu geben. Dies ist uns gelungen und wir bieten Ihnen folgende Typen an:

EBF 11 E	6.75
ECH 11 E	7.65
EF 11 E	6.95
EF 12 E	6.95
EF 14 E	8.40
EZ 12 E	5.95
UAA 11 E	7.50
UBF 11 E	6.95
UCH 11 E	7.65
UL 11 E	7.25
UL 12 E	7.75
UY 2 E	6.30
VY 2 E	6.30

### NETZTRAFO

Prim.: 190-206-220-230-240 Volt  
Sek.: 40/60 Volt 25 Ampere, 500 Volt 1 Ampere  
Schnitt: 140x170 mm, Klemmenanschlüsse 39.50

### TRENNTRAFO

Prim.: 208/220 Volt  
Sek.: 2x110 Volt 11 Ampere  
Schnitt: 135x300 mm, Klemmenanschlüsse 65.-

### NETZTRAFO

Prim.: 220 Volt  
Sek.: 70/72/75/150/170 Volt 10 Ampere  
Schnitt: 150x180 mm, Klemmenanschlüsse 49.50

Die vorstehenden Transformatoren werden nicht verschickt, sondern sind nur durch Selbstabholung erhältlich!

### TELEFUNKEN-Werkzeugtasche

leer, Kunstleder mit Reißverschluss, hervorragend geeignet für Service usw. Mit Gummibefestigungen für das Werkzeug.  
Größe: 17x26 cm; Höhe: 4 cm -95

### RÖHRE EEL 71

Tetrode mit Endpentode  
Hervorragend geeignet zum Selbstbau eines Verstärkers mit einer Ausgangsleistung von 3 Watt.  
6,3 V; 0,73 A. Heizung: Ua 250 V  
fabrikneu 2.25  
10 Stück 19.50

### Projektions-Leinwand (Perlwand)

mit Schutzhülle  
Größe: 75x100 cm nur 18.75

### Bananenstecker

einfach, Lötanschluß, 4 mm  $\phi$  -05  
Labor-, Lötanschluß, 4 mm  $\phi$  -15  
Labor-, Schraub. m. Querloch, 4 mm  $\phi$  -20

### Doppelseitige Bananensteckverbindung

mit 3 Querlöchern -20  
dito, mit 1 Querloch -10

Bitte umblättern! ▶

# TRANSISTOREN!

Type	Vergleich	Leistung	per St.	ab 10 St.	ab 100 St.
TF 65 ähnlich	(OC 70)	60 mW	-.65	-.60	-.55
TF 66 ähnlich	(OC 71)	60 mW	-.90	-.70	-.60
GFT 32	(OC 602 spez.)	175 mW	-.70	-.60	-.50
GFT 34	(OC 604 spez.)	175 mW	-.70	-.60	-.50
GFT 31/30	(OC 77)	175 mW	1.45	1.30	1.15
GFT 31/60	(OC 77)	175 mW	1.45	1.30	1.15
GFT 26	(AC 106 β 45)	300 mW	-.70	-.60	-.50
GFT 27	(AC 106 β 80)	300 mW	-.75	-.65	-.55
GFT 28	(AC 106 β 100)	300 mW	-.80	-.70	-.60
GFT 39	(AC 117)	400 mW	-.90	-.75	-.65
TF 78 ähnlich	(OC 30)	1,2 W	1.45	1.30	1.15
OD 603	(OC 26)	4 W	1.75	1.60	1.40
TF 88 ähnlich	(OC 16)	8 W	1.95	1.75	1.60
GFT 3100/20	(OC 16)	8 W	1.40	1.25	1.10
GFT 3100/40	(OD 803/50)	8 W	2.50	2.25	2.-
HF 1	bis 5 MHz		-.50	-.45	-.40
AF 101	bis 9 MHz		1.10	1.-	-.90
OC 614	bis 60 MHz		1.65	1.50	1.35
AF 139	bis 480 MHz		11.50	11.-	10.50
AFY 14 ähnlich	bis 150 MHz	250 mW	4.95	4.45	
ALZ 10 ähnlich	bis 150 MHz	500 mW	7.95	7.15	
Allzweck-Germanium-Diode			-.20	-.18	-.15
HF-Germanium-Diode			-.25	-.20	-.18
Subminiatur-Germanium-Diode			-.30	-.25	-.20
OA 126/5, Zener-Diode	5 Volt		1.95	1.75	1.60
OA 126/6, Zener-Diode	6 Volt		1.95	1.75	1.60
OA 126/8, Zener-Diode	8 Volt		1.95	1.75	1.60

## Bandfilter (Blaupunkt mit Parallel-C)

Bestell-Nr.	Frequenz	Abmessungen mm	Preis p. St.	10 St.
30	468 kHz	48×21×21	1.-	9.-
31	10,7 MHz	48×21×21	-.60	5.-
32	10,7 MHz (Ratio)	50×21×21	1.-	9.-
33	10,7 MHz	45×15×15	-.80	7.-



## Leistungs-Netztrafo

Prim.: 105/110/120/127/210/220/240/254 Volt, 1,05 Amp., 200 VA, 50/60 Hz.  
Sek.: 100/110 Volt, 2 Amp.  
Erstklassige Ausführung m. Lüsterklemmenanschluß u. Befestigungswinkel 22.50

## TELEFUNKEN-Tonband

18-cm-Spule, 360 m, Type LGS, in Schneider-Kassette 8.95

## Leerspulen

Dreizack, transparent  
9 cm φ -50 10 cm φ -50 11 cm φ -50 22 cm φ 1.-

## TELEFUNKEN-Magn.-Ohrhörer

Typ MT, Impedanz 2000 Ohm, mit 1,75 m langer Zuleitung und spöligem Diodenstecker 2.50

## TELEFUNKEN-Magn.-Abhörgerät

Typ AG 1, Impedanz 2000 Ohm 1.-

## Jap. Regeltrafo

Prim.: 220 Volt, Sek.: 0...260 Volt 2,5 Ampere, im Gehäuse 86.50

## Hochspannungsfassungen

für DY 86 mit Heizschleife und Bildröhrenanschluß  
Sehr solide, sprühfeste Ausführung 2.75

## MINIATUR-Fassungen

Hartpapier, kleine Ausführung -10  
1/2 Stück 8.-

## UHF-Tuner-Gehäuse

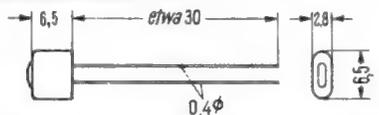
mit eingebautem Dreifach-Drehko und Trimmer. Ideal für UHF-Verstärker oder 70-cm-Converter 5.95

**SAF-MP-Kondensator**, Rollform, voll-isoliert, 0,5 µF, 500 V-/220 V W. Prüfsp. 750 V-, 18 φ × 45 mm  
p. Stück -.85 10 Stück 7.50

## Vielfach-Instrument

Typ: 200 H; 20 000 Ω/V = 10 000 Ω/V ~  
Meßbereiche: 50 µA/2,5 mA/250 mA/5 V/  
25 V/50 V/250 V/500 V/2500 V =  
10/50/100/500/1000 V ~  
Widerstandsmessung bis 6 MΩ  
dB-Messung: -20 bis +22 dB  
mit Meßschnüren und Batterie 42.50

## Ge-Photodioden TP 51



In vernickeltem Metallgehäuse, m. Glaslinse 5.95

## Philips-STEREO-Tonkopf

Für high-fidelity-Wiedergabe. Typ: AG 3063, für Stereo und monaurale Langspielplatten 7.50

## Blitz-Elkos

2 × 300 µF, 500 Volt, 45 mm φ × 100 mm 3.95  
10 Stück 35.-

## TELEFUNKEN-Magn.-Abhörgerät

Typ AG 1, Impedanz 2000 Ohm 1.-

## Tantal-Perl-Elko

4 µF 15 V, Maße: Perle 4 mm φ  
DM -.95

## Teleskop-Antennen

4stuf., 100 cm lg. } mit Befestigung 3.50  
5stuf., 100 cm lg. } 3.95  
7stuf., 100 cm lg. } 4.25



**Morsetaste**, einfache stabile Übungstaste 2.95

## AEG-Hochspannungsgleichrichter

offene Säule, rot lackiert, 930 V, 60 mA 3.50  
10 Stück 32.50

## Blaupunkt-Klavier-Tastensätze

komplett, Knöpfe in Elfenbein, 10 Stück verschieden sortiert nur 7.50

## Isolierte 6-mm-Achsverbindung

sehr stabile Ausführung -60

## Lötösen-Sortiment

100 Stück verschieden 1.10

## Hohlrieten-Sortiment

100 Stück, verschieden 1.10

## Schraff Metallgehäuse

Kleingehäuse. Entlüftung durch Quadratlochung auf der Unten- sowie Obenseite des Gehäuses. Hellgrau, Krepplack.



Best.-Nr.	Höhe	Breite	Tiefe	Frontplatte	Preis
G 2	172	252	120	210/148	24.-
G 2a	172	252	160	210/148	25.-



## Normalgehäuse

Best.-Nr.	Höhe	Breite	Tiefe	Frontplatte	Ein-schub-tiefe	Preis
G 5	215	350	235	190/305 H/B	207	43.50
G 6	215	405	235	190/360 H/B	207	47.50



## Meßgerätegriffe

hochglanzverchromt  
Bügelweite: 65 mm  
Material-φ: 10 mm 1.-

## NADLER

### Achtung!

Für den jungen Bastler!  
**TRANSISTOREN-EXPERIMENTIER-SORTIMENT!**  
TE-KA-DE-Transistoren, II. Wahl  
Das Sortiment besteht aus:  
● 10 HF-Transistoren ● 10 NF-Transistoren ● 10 Kleinleistungs-Transistoren ● 10 Dioden  
Insgesamt 30 Transistoren u. 10 Dioden

für nur DM **5.95**

Lieferung solange Vorrat reicht!

Das ideale Sortiment für Versuchszwecke in Schulen, Arbeitsgemeinschaften und für jeden technisch Interessierten!

## Leistungs-transistoren-Sortiment

bestehend aus 15 div. Leistungs-transistoren. 4 bis 8 Watt  
Fabrikat: Telefunken u. TE-KA-DE  
nur DM **14.95**

## DER GROSSE SCHLAGER!

**TRANSISTOREN-SORTIMENT**  
Unentbehrlich für jede Werkstatt!  
Telefunken- u. TEKADE-Transistoren und Dioden, I. Wahl!

Bestehend aus:  
10 UKW-Transistoren  
10 KW-MW-Transistoren  
10 Vorstufen-Transistoren  
10 Endstufen-Transistoren  
10 NF-Dioden  
10 HF-Dioden

Jeder Packung liegt eine Vergleichsliste bei.  
Also 40 Transistoren und 20 Dioden  
für nur 28.- DM

## Silizium-Fernsehgleichrichter Typ BY 250

Anlegespannung: 220V, Nennstrom: 0,45 A

**DM 2.95**

ab 10 Stück 2.75, ab 100 Stück 2.25

## SEL-Quarze

13,56 MHz; Tol.:  $2,5 \times 10^{-6}$   
Steckquarz, vollabgeschirmt  
HC-6/U

10 Stück 62.-

Keramik-Fassung dazu

10 Stück 62.-

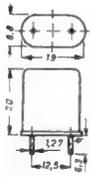
10 Stück 62.-

## Dr. Steeg & Reuter

Schwingquarze für Funkfernsteuerung

13,56 MHz }  $\pm 5 \times 10^{-4}$   
27,12 MHz }  
40,68 MHz }

im Kunststoffgehäuse, mit Steckerstiften per Stück 11.50  
Quarz-Fassung -3.30



Pertinax, kupferkaschiert, 285 x 150 x 1,5 mm 2.95

**EBE-Präzisions-Stufenschalter**, Hartpapierklasse IV. Dreilochbefestigung sowie Zentralbefestigungsmöglichkeit. 52 Schaltstellungen, Silberkontakte. Kontaktbelastung ca. 30 W. Achse 6 mm  $\phi$  x 70 mm. GröÙte Abmessung: 75 x 75 mm 16.-

### Miniatur-Relais

Erstklassiges deutsches Markenfabrikat!

ÄuÙerst kleine Abmessungen: 10,5 x 19,5 x 23 mm, Gewicht ca. 14 g. Geringe Ansprechleistung und niedrige Kontaktkapazität durch Drahtfeder-Kontakte. Besonders geeignet für den Einsatz in gedruckten Schaltungen. Jedes Relais ist mit durchsichtiger Kunststoffkappe staubfrei abgedeckt.

**Relais Nr. 211**, 740 Ohm, 11...27 V Betr.-Sp., Kontaktbestückung: 1 x EIN  
p. Stück 2.25 10 Stück 21.- 100 Stück 200.-

**Relais Nr. 211**, 420 Ohm, 8...20 V Betr.-Sp., Kontaktbestückung: 1 x EIN  
p. Stück 2.25 10 Stück 21.- 100 Stück 200.-

**Relais Nr. 224**, 1800 Ohm, 18...42 V Betr.-Sp., Kontaktbestückung: 2 x EIN  
p. Stück 2.25 10 Stück 21.- 100 Stück 200.-

### Doppeldrehkos (Luftdrehkos)

Miniaturausführung

4-mm-Achse, 2 x 14 pF  
27 x 20 x 13 mm 3.75

6-mm-Achse, 2 x 12,5 pF  
31 x 27 x 23 mm 3.75

6-mm-Achse, 2 x 15 pF  
31 x 26 x 23 mm 3.75

Alle Drehkos mit Zahnradgetriebe, Untersetzung 1 : 3. Calitgelagerter Stator.

### Transistor-Luftdrehko

2 x 160 pF, mit Getriebe im Polystyrolgehäuse 1.95

### Jap. Einbau-Instrumente

Drehspule, Flansch: 86 x 78 mm

100 - 0 - 100 mA 19.50

300 mA 19.95

50 - 0 - 50 V 19.50

100 - 0 - 100 V 19.50

500 V 14.50

dito, jedoch Flansch: 117 x 105 mm 100 mA 19.95

### UHF-Converter-Tuner, mit Transistoren

2 x AF 139, zum Einbau in jeden Fernsehempfänger. Die Abstimmung erfolgt kapazitiv und nahezu frequenzlinear. Untersetzter Antrieb 1 : 6,5; Ant.-Eingang 240  $\Omega$ ; Ausgang 240  $\Omega$  46.-

### UHF-Tuner, mit den Röhren PC 86 und PC 88

ZF = 38,9 MHz, entspricht der allgemein bekannten Ausführung, für alle moderneren Empfängertypen. 43.-



**Dynamisches Handmikrofon**, erstkl. deutsches Markenfabrikat mit eingebautem Übertrager 200 Ohm und 50 kOhm. Kugelcharakteristik 100 bis 8000 Hz mit Zuleitung und 3poligem Diodenstecker 22.50



### SOLA-Spannungskonstanthalter

Spannungsgenauigkeit: Sek.: kleiner als 1%. Prim.: 100-130 Volt Wechselsp. Sek.: 20 Volt, 6 Amp. Gleichsp. Bestückung: 2 Si-Gleichrichter 1 N 2155.

Siebung durch zwei Kondensatoren 40 000  $\mu$ F, 30/40 Volt 65.-



**A**llen unseren verehrten Kunden danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffen, daß unser Bestreben, alle zufriedenzustellen gelungen ist.

Sollten Sie jedoch einmal zu Beanstandungen Anlaß gehabt haben, so bitten wir um Nachsicht, denn der Personal-mangel ist auch an uns nicht spurlos vorübergegangen.

Wir werden immer bemüht sein, in Ihrem Sinne zu handeln.

Erlauben Sie uns, Ihnen und Ihren Angehörigen ein friedliches und gesundes Weihnachtsfest zu wünschen.

Ihre

**NADLER**

Radio-Elektronik GmbH



### Miniatur-Summer, Fabr. Siemens

Lautstärke (1 m) ca. 75 Phon, Gewicht 21 g. Maße: 13 x 20 x 26 mm. (Umbaumöglichkeit als Kleinrelais!) Sehr solide Ausführung! Lieferbar in folgenden Spannungen: 1.5 V = 0,7 W; 3 V = 0,7 W; p. Stück -95, 10 Stück 8.50, 100 Stück 75.-



### Ventilator-Motoren, 220 V

Wechselstrom, Kurzschlußläufer, vollkommen geräuschlos, mit Flügel (Alu), 35 W, Maße: 55 mm  $\phi$  x 55 mm, Flügel:  $\phi$  160 mm per Stück 9.95



### Hirschmann-Steckverbindung

bestehend aus einer Aufbau-dose, 6polig, weiß, Type Med 60 und einem Stecker, 6polig, weiß, Typ Mes 60 kompl. 2.60



### SCHAUB-LORENZ-Tivoli-Gehäuse

Rundfunkgehäuse Nußbaum mittel, hochglanzpoliert. Innenmaß: Breite 53 cm, Höhe 30 cm, Tiefe 19,5 cm. Eignet sich auch hervorragend als Zweitlautsprechergehäuse! per Stück 4.75 10 Stück 41.-



**Neu!**

Coiled Cord, 3adrig, dehnbare Gummi-kabel mit Kunstfaser-Umspinnung. Länge i. Ruhezustand 33 cm, Länge voll ausgezogen 210 cm, konfektioniert mit Kabelschuhen p. St. 1.95 10 St. 18.-



## Standard Elektrik-Lorenz-Lautsprecher

### Transistor-Lautsprecher

Typ: LP 45, 300 mW, rund 45 mm  $\phi$ , 8 Ohm, Ferritmagnet 9500 Gauß, 300...7000 Hz, Tiefe: 20 mm

p. Stück 2.25

10 Stück 19.75

100 Stück 165.-

Diese Lautsprecher sind auch hervorragend geeignet zum Selbstbau eines Tauchspul-Mikrofon!



### Transistor-Lautsprecher

Typ: LP 70, 800 mW, rund 70 mm  $\phi$ , 8 Ohm, Ferritmagnet 8000 Gauß, 200...9000 Hz, Tiefe: 24 mm

p. Stück 3.25

10 Stück 29.-

100 Stück 235.-



### Oval-Lautsprecher

Typ: LP 1318, 4 W, 130 x 180 mm, 5  $\Omega$ , Ferritmagnet 9000 Gauß, 60 bis 15 000 Hz 8.80

10 Stück 80.-



### Hochton-Lautsprecher

Typ: LSH 75, statisch, 75 x 75 mm, Frequenzgang bis 18 000 Hz -50

10 Stück 4.-



### Hochton-Lautsprecher

Typ: LSH 518, statisch, 54 x 180 mm, Frequenzgang bis 18 000 Hz -50

10 Stück 4.-, 100 Stück 36.-



### Hochton-Lautsprecher

Typ: LSH 100, stat., 100 mm  $\phi$ , Frequenzgang b. 18 000 Hz -50

10 Stück 4.-



### Kristall-Ohrhörer

50 k $\Omega$  mit Zuleitung und konz. Stecker 1.65

dto., 8  $\Omega$  2.25



### FRAKO-Störschutz-Einheit

Nennspannung 250 V, Gleich- und Wechselspannung 1,5 Amp., Lüsterklemmenanschluß 5.75  
dto., jedoch 4 Amp. 7.50



### Einbau-Mikrofon-Kapseln

Keramik-Mikrofon-Kapsel,  $\phi$ . Neuestes Breitbandmodell, 38 mm 5.95



### Jap. Kleinstdrehko, Trolitul, 365 pF

mit Skalenscheibe, 25 x 25 x 11,5 mm 2.35 10 Stück 21.-



### Röhren-Steckeinheit

mit Miniatur-Röhrenfassung und diversen Kondensatoren u. Widerständen. Hervorragend geeignet zum Umbau in NF-Stufen für Verstärker usw. DurchUmwchseln dieser Steckereinheit sind Sie in der Lage eine komplette Baustufe im Gerät auszuwechseln. 1.-



**NADLER**

## RADIO-ELEKTRONIK GMBH

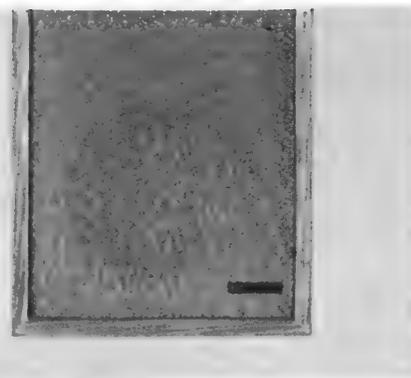
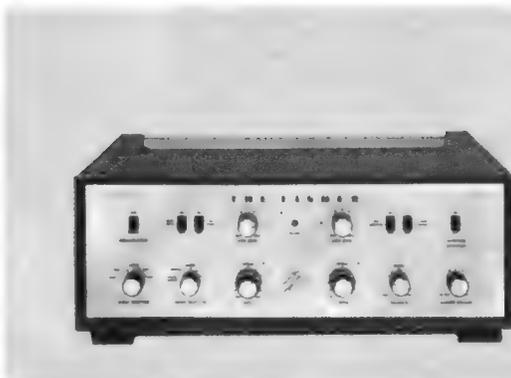
3 Hannover, Davenstedter Straße 8

Telefon: 448018, Vorwahl 0511

Fach 20728

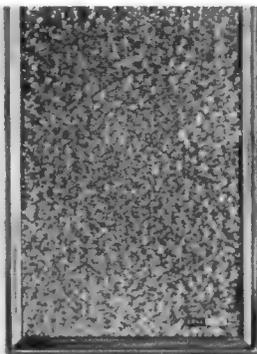
Angebot freibleibend. Verpackung frei. Versand per Nachnahme. Kein Vers. unter 5.- DM. Ausland nicht unter 30.- DM.

Bitte keine Vorkasse!



Ein ansehnliches Auto kostet weniger als die teuerste ELAC/FISHER-Hi-Fi-Kombination. Diese Traumkombination ist mit allen erdenklichen, für den Hi-Fi-Freund auf zwei Kontinenten erdachten Finissen ausgestattet - bis zur drahtlosen Fernbedienung. Wir verkaufen diese Traumkombination aus verständlichen Gründen nur selten. Meist wählen Hi-Fi-Freunde aus dem reichhaltigen ELAC/FISHER-Programm, das weit über hundert erstklassige Kombinationen ermöglicht, nach ihren individuellen Wünschen. Immer aber ist der Grundbaustein ein ELAC-Hi-Fi-Laufwerk der STUDIO-SERIE wie der unten abgebildete MIRACORD 10 H. Hier nur einige überzeugende Beispiele aus dem ELAC/FISHER-Programm.

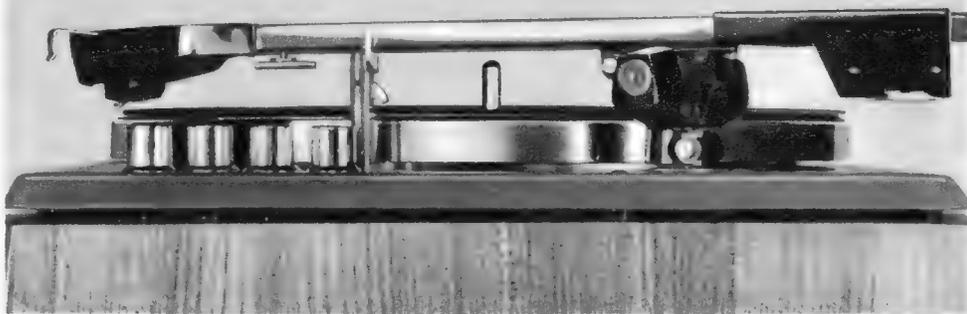
Oben links: THE FISHER 800 C, ein Hi-Fi-Stereo-Verstärker kombiniert mit MW- und UKW-Multiplex-Tuner. Oben rechts: Hi-Fi-Drei-Weg-Lautsprecherbox LK 100 mit dem preisgünstigen THE FISHER Hi-Fi-Stereo-Verstärker X 100. Nebenstehend: THE FISHER MF 300, ein UKW-Multiplex-Tuner mit automatischem Sendersuchlauf und Fernbedienung. Darunter: ELAC MIRAVOX II mit dem Studio-Laufwerk MIRAPHON 18 H und eingebautem volltransistorisiertem Hi-Fi-Stereo-Verstärker in Kompaktbauweise. Ideal hierzu die Regal-Lautsprecherbox LK 10.



**FÜR KENNER  
MEISTERLICHER  
MUSIK**

**ELAC  
FISHER**

Lassen Sie sich unsere ausführlichen Informationen schicken. Sie werden bestimmt aus der Vielzahl der Kombinationsmöglichkeiten die ideale Lösung für Ihre Kunden finden: Ganz nach deren musikalischen Ansprüchen und räumlichen Gegebenheiten. Diesen einzigartigen Vorteil bietet dem deutschen Fachhandel - neben der Gewißheit, stets Nutznießer internationaler Hi-Fi-Erfahrung zu sein - die ideale Partnerschaft zwischen ELAC und FISHER. Schreiben Sie an ELAC ELECTROACUSTIC GMBH, 23 Kiel, Abt. Hi-Fi-Information international



*Rationalisierung* der Fachwerkstatt durch den

## Service-Tisch

(Entwicklung SABA-Werke)

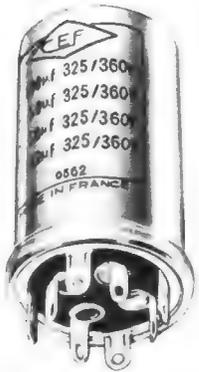
Bitte fordern Sie unser ausführliches Angebot an!



**Fernsehständer  
Drehstühle  
Leuchtlupen  
Meßgeräte**

NORD APPARATEBAU- UND VERTRIEBSGESELLSCHAFT MBH  
2 HAMBURG 22 · Wandsbeker Chaussee 66 · Telefon 252511 · FS 2-15159

# Elektrolyt- Filter- kondensatoren



## SERIE FÜR SPANNUNGSVER- DOPPLER

Becher und Kartuschen, Papp-  
röhre isoliert.

## BECHERSERIE

Schraube  $\varnothing$  18; Gang 150.  
Lange Negativ-Lötöse, 150 -  
500 V

## SERIE "TWIST-PRONG"

Lötösen verzinkt für Badlötung.  
Maximalkapazitäten für Becher  
 $\varnothing$  37, Länge 80 :  
360  $\mu$ F - 275 300 V  
280  $\mu$ F - 325 360 V  
250  $\mu$ F - 350 385 V  
150  $\mu$ F - 450/500 V

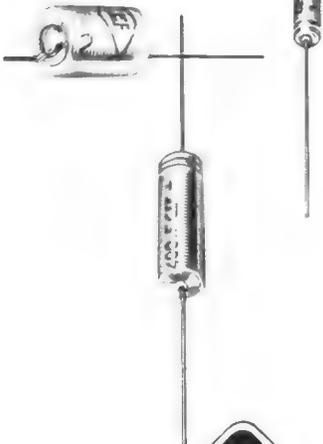
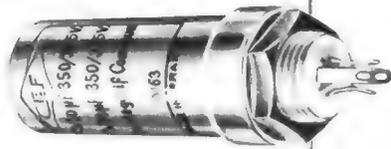
## KARTUSCHENSERIE

Isolierschlauch ;  
Lötösen verzinkt für Badlötung,  
10 - 500 V

## MINIATURSERIE

Isolierschlauch, Schaltdrähte  
 $\varnothing$  0,8 mm, verzinkt für Badlö-  
tung; 4 - 350 V  
Becherabmessungen 4,5x12 bis  
14 x 30  
- für Transistor- und Fernseh-  
empfänger montagen,  
- ungepolte Modelle.

Katalog auf Anfrage



RAPY

## CONDENSATEURS ELECTROCHIMIQUES DE FILTRAGE

25, r. Georges Boisseau, CLICHY  
(Seine) - Frankreich  
Tél. 737-30-20

Vertreter : Günter JACOBI - 3 Hannover - Kirchröde - Postfach 161

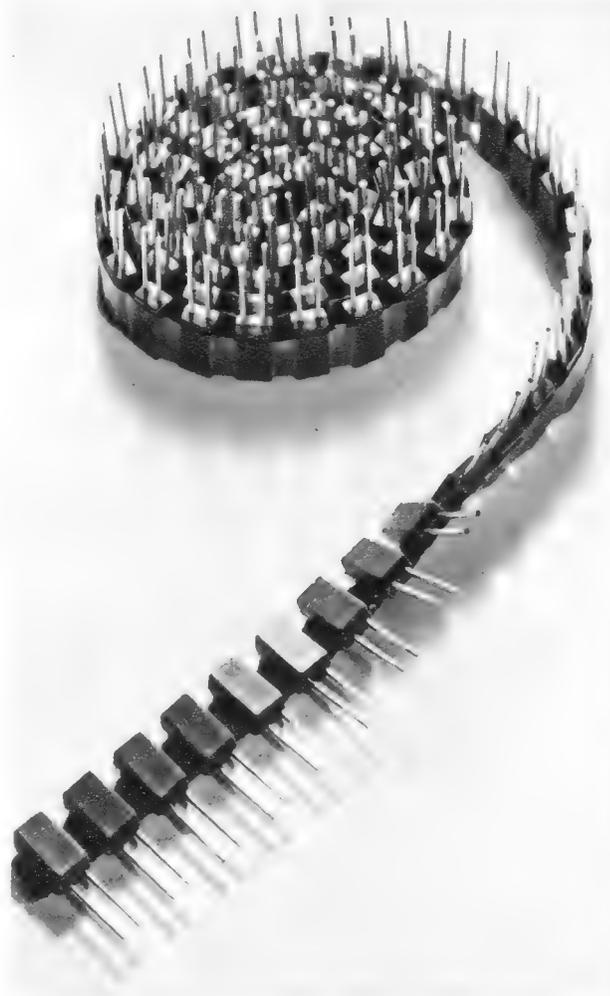
FÜR BESONDERE  
FORTSCHRITTE  
IN DER GERÄTE-  
KONSTRUKTION  
UND PRODUKTION

# VITROHM

VOLLISOLIERTE KOHLESCHICHT-  
(COMPOSITION-)  
WIDERSTÄNDE FÜR  
SENKRECHTE MONTAGE

TYP UBT

( $\frac{1}{3}$  Watt)



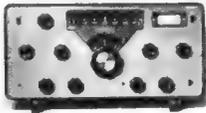
DEUTSCHE VITROHM GMBH & CO. KG

2080 Pinneberg

Siemensstraße 7 - 9

Telefon 6131-34 Telex 02-189130

## RESCO-Amateurgeräte



**RESKO SR 600**  
SSB, 3fach, Super für alle KW-Amateurbereiche. Empf.: AM 1  $\mu$ V, CW 0,5  $\mu$ V, S/N 10 dB, Bandbreite 0,5; 1,2; 2,5; 4 kHz, Notchfilter: Absenkung > 50 dB, ZF-Durchschlagfestigkeit > 60 dB, Stabilität 500 Hz nach den ersten 5 Minuten, dann 100 kHz, Eichpunkte alle 100 kHz, Generator eingebaut. Ablesegenauigkeit besser als 500 Hz auf mitlaufender Kreisskala. Der SR 600 verbindet höchste Empfindlichkeit, Trennschärfe und Stabilität mit einem einmaligen soliden, mechanisch-elektrischen Aufbau. Eichpunktgeber, Produkt-Detektor, Pre-Selektor, Notchfilter, Störbegrenzer u. Spez. S-Meter runden das Bild dieses Spitzenempfängers ab. Preis auf Anfrage.

festigkeit > 60 dB, Stabilität 500 Hz nach den ersten 5 Minuten, dann 100 kHz, Eichpunkte alle 100 kHz, Generator eingebaut. Ablesegenauigkeit besser als 500 Hz auf mitlaufender Kreisskala. Der SR 600 verbindet höchste Empfindlichkeit, Trennschärfe und Stabilität mit einem einmaligen soliden, mechanisch-elektrischen Aufbau. Eichpunktgeber, Produkt-Detektor, Pre-Selektor, Notchfilter, Störbegrenzer u. Spez. S-Meter runden das Bild dieses Spitzenempfängers ab. Preis auf Anfrage.



**AMATEUR-KW-EMPFÄNGER KS 9**  
**Frequenz-Bereiche:**  
Band 1: 0,55 - 1,6 MHz  
Band 2: 1,6 - 4,8 MHz  
Band 3: 4,8 - 14,8 MHz  
Band 4: 10,5 - 30 MHz

Bandspannung für die Amateurbänder, Empfindlichkeit: 1  $\mu$ V, Trennschärfe: 3,6 kHz/3 dB, Maße: 420 x 215 x 270 mm, 10,2 kg, Rö.: 4 x 6 BA 6, 6 AL 5, 6 BE 6, 12 AT 7, 6 AR 5, 5 Y 3 **448,-** mit unbedeutend. Lack- u. Gehäusefehlern **348,-**



**DOPPELSUPER-ZUSATZ EQ 12** für KS 9 sowie für die Typen IR 101, IR 102, 9 R 59. Der EQ 12 setzt die ZF von 455 kHz auf 50 kHz herunter. Diese wird verstärkt und über Audion oder Diodengleichrichter gleichgerichtet. Es tritt eine wesentliche Verbesserung der Trennschärfe ein, 2 kHz bei 6 dB, bei 60 dB > 4 kHz. Rö.: 6 BA 6, 2 x 6 BE 6, eingebauter 220 V Netzteil. Im Gehäuse **nur 118,-**

### KW-EMPFÄNGER-BAUSATZ KWB 10/80



Frequenz-Bereich	mit Zusatzspulen
A 3-5 MHz	D 20-30 MHz
B 6-10 MHz	E 33-55 MHz
C 10-16 MHz	ZF: 455 kHz

Rö.: 6 BE 6, 6 BA 6, 2 x 6 AV 6, 5 MK 9, Daten: BFO, AVC, MVC, Sendempfangsschalter, Kopfhöreranschluß, Feintrieb **148,-**  
Zusatzspulen **19.50**

**ELEKTRONIK-KAYER RESCO DA 1**, volltransistorisiert, automatische Morsetaste, die nach dem Prinzip des Digitalrechners arbeitet. Punkt-Strich-Verhältnis wird immer konstant gehalten. Zeitkonstante wird elektronisch bestimmt. Punkte und Striche werden bei vorzeitigem Absetzen der Taste auf die richtige Länge ergänzt. Technische Daten: 7 Trans., 5 Dioden, 2 Zenerdioden. Betr.-Spannung: 220 V~, 6 V~, 12 V~, eingebauter Wobbler. Betriebsarten: automatisch, halbautomatisch und Dauerton **198.50**



**RESKO-GRID-DIP-METER GDM 5**. Das bewährte Röhren-Grid-Dip-Meter, Resonanzanzeige durch  $\mu$ A-Meter, Bereichswahl durch Steckspulen, Kopfhöreranschluß, Modulator, Frequenzanzeige durch geeichte Kreisskala, Frequ.-Ber.: 1,5-300 MHz **148,-**



**STEHWELLENMESSGERÄT KSW 10**. Umschaltbare Impedanz 52  $\Omega$  und 75  $\Omega$ , Belastbarkeit 1 kW, Frequ.-Ber.: 2 - 150 MHz, Anzeige 1:1 - 1:10 **93,-**

**STEHWELLENMESSGERÄT KSW 15**. Das ideale Stehwellenmeßgerät für Mobilfunk, gleichzeitig als Feldstärkemessgerät zu verwenden. Imp. 52  $\Omega$ , Belastbarkeit 1 kW, Frequ.-Ber.: 2 - 150 MHz, Anzeige 1:1 - 1:3 **81,-**



**FUNKPRECHGERÄT WALKIE-TALKIE** mit 3 Trans., Sendefrequ. quartzgesteuert, Frequ. 28,5 MHz. Sender: einstufig, amplitudenmoduliert, Empfänger: Pendelempf. mit 2stufigem NF-Verstärker, der gleichzeitig als Modulator arbeitet. Sendeleistung ca. 40 mW, Reichweite: 0,5-4 km, im QSO mit Feststationen bis 6 km und darüber. Kpl., m. Batterie **62.50**



**RESKO-MINITIX 2-m-VFO KC 15** Dieser 2-m-VFO ist nach den modernsten Gesichtspunkten aufgebaut und übertrifft in der Frequenz-Konstanz alte FT 243 Quarze. Der Baustein ist für alle quartzgesteuerten 2-m-Sender zu verwenden und wird an Stelle des Quarzes angeschlossen. Die frequenzbestimmenden Teile sind in einem kalten Thermostaten untergebracht. Rö.: ECC 88, EF 95 **149,-**

**KC 4 VFO**, nach dem Prinzip des 2-m-VFO KC 15 aufgebaut, Frequ.-Ber. 3,5 bis 4 MHz zum Aufbau eines superstabilen Amateursenders mit Röhren **79.50**

**KC 5 VFO**, wie oben. Frequenzbereich 5-5,5 MHz zum Aufbau eines SSB-Senders, superstabil mit Röhren **79.50**

## Fernseh-Bauteile



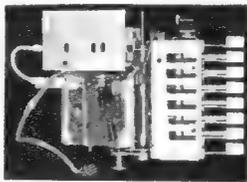
**BILD-ZF, TON-ZF, VIDEO- u. TON-ENDSTUFE**. Platine kpl. geschaltet enthält: Bild-ZF-Teil, Ton-ZF 5,5 MHz u. Tonendstufe. Röhren: EF183, 2 x EF 80 (1., 2., 3. Bild-ZF-Stufe), EBF 89, EF 80 (1. + 2. Ton-ZF-Stufe), PCL 86 (Tonendstufe), PCL 84 (Video-Endstufe). Kann leicht zum Umbau amerikanischer FS-Geräte verwendet werden mit Röhren **54.50** dito, ohne Röhren **33.50**



**Zur ZF-Platine passender PHILIPS-KANALSCHALTER**, mit Rö.: PCC 88, PCF 80, Bild-ZF 38,9 MHz, Ton-ZF 33,4 MHz, mit FTZ-Prüfnummer **29.50**

### TELEFUNKEN-NSF-KANALSCHALTER

Rö.: PCC 88, PCF 82, Bild-ZF 38,9 MHz, Ton-ZF 33,4 MHz, mit FTZ-Prüfnummer, zum Umbau nicht störstrahlischer FS-Empfänger **36.50**



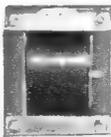
**ASE1 TELEFUNKEN-NSF-UHF-VHF-Abstimmereinheit** bestehend aus: NSF-Trans.-Tuner 2 x AF 139, NSF-Kanalschalter. Röhren: PCC 88, PCF 82, und mechanischer Speichereinheit für maximal 6 Fernsehprogr. Anschluß durch Noval-Stecker mit FTZ-Prüfnummer, dadurch sehr gut geeignet zum Umbau nicht störstrahlischer Fernsehgeräte, die gleichzeitig mit UHF ausgerüstet werden sollen. Frequ.-Ber.: VHF-Band I und III, UHF-Band IV und V, mit ausführlicher Einbauanleitung, anschlussfertig **98.50**

**AES 2**, wie oben, jedoch mit Rö.-UHF-Tuner **87.50**



**Bild-Kippenteil-Platine** kpl. geschaltet, mit Rö.: PCL 82, Bildkipptrafo, Einstellregler ohne Röhre **11.50**

**FERNSEH-BEDIENUNGSLEISTE** montiert mit 4 Potis, 2 Druckschalter **6.50**



**Bild-Ausgangs-Trafo** für Rö.: PCL 82 und 110°-Ablenkung **5.50**

### ZEILENTRANSFORMATOREN

aus laufender Fertigung lieferbar.  
**ZTR 012** = Philips AT 2012, f. Bild-Rö.: AW 43-80, AW 53-80. Für Rö.: EY 86, PL 36, PY 81, Hochspanng. 17 kV, Speisespanng. 215 V, Boosterspanng. 750 V **26.50**

**ZTR 016** = Philips AT 2016, für Bild-Rö.: AW 43-88, AW 53-88. Für Rö.: DY 86, PL 36, PY 88. Hochspannung 16 kV, Speisespannung 220 V, Boosterspannung 1050 V **22.50**

**ZTR 021/21** = AT 2021/21 für Bild-Rö.: AW 59-90, AW 59-91, AW 47-91. Für Rö.: DY 86, PL 509, EY 86, Hochspanng. 16 kV, Speisespanng. 220 V, Boosterspanng. 860 V **19.75**  
Zeilentrafos werden mit H.V.-Sockel geliefert.

### ABLENKEINHEITEN

**AB 90 N**, PHILIPS AT 1007, f. Bi.-Rö.: AW 43-80, AW 53-80, Ablenkwinkel 90°, Horizontalspule 2,6 mH/3,5  $\Omega$ , Vertikalspule 7 mH/3,8  $\Omega$  **23.50**



**AS 008 N**, für Bi.-Rö.: AW 43-88, AW 53-88, PL 41-88, Ablenkwinkel 110°, Horizontalspule 2,9 mH/3,7  $\Omega$ , Vertikalspule 95 mH/50  $\Omega$  **25,-**

**AS 010 N**, PHILIPS AT 1011, f. Bi.-Rö.: AW 47-91, AW 59-90 u. AW 59-91, Ablenkwinkel 110°, Horizontalstufe 2,9 mH/3,7  $\Omega$ , Vertikalspule 95 mH/50  $\Omega$  **18.60**

## Fernseh-Gehäuse

**KÖRTING KWF 103**, Edelholz hochgl.-pol., dkl., 50 x 41 x 40 cm, für 43-cm-Bi.-Rö. **9.50**

**SIEMENS FT 216**, Edelh. hochgl.-pol., dkl., 74 x 49 x 39 cm, für 53/59-cm-Bi.-Bö. **19.50**

**KWF-Standgehäuse**, Nußb. dkl., hochgl.-pol., mit Rundfüßen, 60 x 98,5 x 52 cm, für 53-cm-Bi.-Rö. **47.50**

## ELA und Tonbandgeräte



**NORIS MT 1 KLEINSTONBANDGERÄT** Taschenformat, Aufnahmezeit ca. 30 Min., silberklare Wiedergabe der Sprache transistorisiert, Wiedergabe über eingebaute Lautsprecher oder Ohrhörer. Aufn. von Telefongesprächen über Telefonadapter. Mit Tragetasche, 2 Spulen und Band, Maße 6,5 x 4 x 20 cm. **89.50**

**Geheimmikrofon als Krawattennadel** **14.50**  
**Batteriesatz 4.50** **Telefonadapter 4.50**

**NORIS-MINI-TAPE" MT 2** Transistor-Kleinsttonbandgerät, besond. geeignet zur Aufnahme von Telefongesprächen, Konferenzen usw., eingeb. Lautsprecher, einfache Bedienung, Aufnahmezeit ca. 45 Min., mit 2 Spulen, Band u. Ohrhörer, Maße: 7,5 x 11 x 20 cm **56.50**



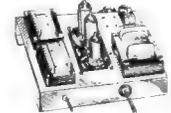
**Mikrofon 6.50** **Batteriesatz 2.50** **Tel.-Adapter 4.50**



**Trans-Tonbandgerät in 2-Spur-Technik**, mit Betriebsartschalter, Stopptaste, ausgez. Aufnahme- u. Wiedergabequalität, eingeb. Lautsprecher, Aufnahmezeit ca. 45 Min., mit 2 Spulen, Band und Ohrhörer, auch als Diktiergerät verwendbar, Maße: 18 x 16,5 x 5,5 cm **79.50**

**Hochwertiges Mikrofon 13.50** **Batteriesatz 2.50**  
**Gema-Einwilligung** **14.50**  
**Tel.-Adapter 4.50** vom Erwerber einzuholen.

**PHILIPS SK 65 PHONOKOFFER**, mit eingebautem Verstärker und Lautsprecher. Für alle Plattengrößen und Geschwindigkeiten 16 $\frac{2}{3}$ , 33 $\frac{1}{3}$ , 45, 78 U/Min. Netzanschluß 220 V ~ **119.50**



**STEREO-HI-FI-VERSTÄRKER-BAUSATZ**, 2 x 4 W, Rö.: 2 x EL 84, ECC 83, gedr. Schaltg., kpl., mit sämtlichen Teilen, Chassis und Netzteil u. Schaltplan **69.50**

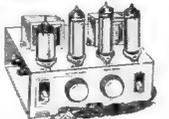
### GEGENTAKT-VERSTÄRKER-BAUSATZ

16 W, Rö.: 2 x EL 84, ECC 83, gedr. Schaltg., kpl. m. sämtlichen Teilen, Chassis u. Netzteil u. Verdrahtungsplan **79.50**



**TRANSISTOR-VERSTÄRKER** Techn. Daten: Trans. OC 304/3, OC 304/2, 2 x OC 318, Ausgangsleistg.: 3 W an 5  $\Omega$ , Frequ.-Ber.: Spannung 9 V **29,-**

**STEREO-VERSTÄRKER-CHASSIS**, 2 x 2,5 W, Röhren: 12 AX 7, 35 W 4, 2 x 35 C 5, Frequenz-Bereich: 40-15 000 Hz, kpl. geschaltet. **67.50**



**HI-FI-STEREO-VERSTÄRKER**, in modern. Gehäuse, 2 x 2,5 W, umschaltbare Eingänge, betriebsfertig, 12 A x 7, 35 W 4, 2 x 35 C 5, Frequ.-Ber. 40-15 000 Hz **89.50**

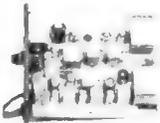
**10-Watt-Stereo-Vollverstärker SA 100**. Außergewöhnliche Verzerrungsarmut und linearer Frequenzgang zeichnen diesen Verstärker aus. 4 schaltbare Eingänge und wählbarer Eingang für magnetischen und Kristall-Tonabnehmer erhöhen die Anwendungsmöglichkeit. **Ausg.-Leistung:** 10 W, 5 W pro Kanal. **Frequ.-Gang:** bei  $\pm 1$  dB = 50 - 15 000 Hz. **Verzerrung:** < 2%, Über-  
speicherdämpfung < 40 dB. **Eingänge:** Phono-kristall, Phono magnetisch und Radio-Tuner. **Ausg.-Imp.** 4, 8, 16  $\Omega$  pro Kanal. **Lautstärkeregelung** jeder Kanal einzeln, Höhen- und Tiefenregelung getrennt. **Netzanschl.:** 220 V, 50 Hz, Maße: 23 x 10,5 x 18 cm **159,-**



**Nachhallsystem HS 3**  
Mit diesem System kann jeder Stereo-Verstärker nachgerüstet werden und damit die Monowiedergabe wesentlich verbessert werden. Wenn das Gerät in Verbindung mit einem Monoverstärker arbeiten soll, so muß ein Aufsprech-Verstärker benutzt werden. Z. B. Trans.-Verstärker TV 5/9. **Techn. Daten:** Eingang 16  $\Omega$ , Erregung magnetisch, Ausgang ca. 30 k $\Omega$ , Abnahme magnetisch **22.50**

**TELEFUNKEN-TRANS.-BAUSATZ KAMERAD**, mit 3 Transistoren, gedruckte Schaltung, Lautsprecher u. Gehäuse, sowie ausführliche Bauanleitung, im Geschenk-Karton **39.50**

# US-Surplus-Material



**14 RÖ.-KW-Sende-Empfänger BC 620 oder BC 659.** Diese Geräte sind schon im Originalzustand für das 10-m-Band ausgelegt. Frequ.-Ber.: BC 659/2 Festfrequenzen im Bereich 28-39 MHz, ZF 4,3 MHz. Frequ. BC 620, 2 Festfrequenzen im Bereich 26 bis 28,5 MHz, ZF 2,7 MHz. Die Geräte sind für den Betrieb an Batterien vorgesehen oder im Zusammenhang mit einem Autoneitzteil für 6, 12, 24 V Bordnetz. Die Sendeleistung beträgt ca. 1,5 W HF. RÖ. für Sender 4 × 3 D 6, 1 × 3 B 7, RÖ. für Empfänger 4 × 1 LN 5, 1 LC 6, 3 B 7, 1 LH 4, 1 R 4. Mit Röhren, guter Zustand, Ausschichtwert über 150.- DM **nur 69.50**

**AUTOSTROMVERSORGUNG**, für obigen Sender 6, 12, 24 V, mit Röhren und Zerkacker, komplett, kaum gebraucht **31.50**



**Funkspredchgerät BC 1000** Frequ.-Ber.: 40-46 MHz, Doppelsuper mit quartzgesteuertem Oszillator, Sender FM-moduliert, 300 mW HF-Leistung, Abstimmung, Sender, Empf. gleichlaufend, mit 5fach-Drehko, 18 RÖ.: 1 R 5, 3 × 1 S 5, 6 × 1 T 4, 1 A 3, 5 × 1 L 4, 2 × 3 A 4. Umbau für 10- oder 2-m-Band mögl. Ausschichtwert ca. DM 100.- ohne Röhren, ohne Quarze **nur 39.50**  
**Röhrensatz u. Quarz** **29.50**  
**Autostromversorgung**, 6, 12, 24 V mit Röhren, ohne Zerkacker **nur 25.50**

**ACHTUNG!** In Heft 21 wurde durch einen Druckfehler der Preis des Funkspredchgerätes BC 1000 mit 30.50 angeführt. Der richtige Preis beträgt **39.50**



**7-RÖ.-Kurzwellen-Empfänger BC 728.** Frequ.-Ber.: 2-8 MHz. In diesem Bereich können 4 Fest-Frequ. gewählt werden. Das Gerät ist für Autobetrieb vorgesehen und besitzt eingeb. Zerkacker für 6 u. 12 V Stromversorgung. Der BC 728 zeichnet sich durch hohe Eing.-Empfindlichkeit und gute Trennschärfe aus. 7 RÖ. der D-Serie. Mit Röhren u. Zerkacker, guter Zustand, Ausschichtwert ca. DM 125.- **nur 48.-**

**SENDER u. EMPFÄNGER BC 669.** Empfänger: Frequ.-Ber.: 3-8 MHz in 2 Bereichen. HF-Vorstufe getrennter Oszillator, RÖ.: 3 × 6 SK 7, 6 × 6 SA 7, 6 K 6, 8 H 6, 6 J 5, Sender: 2stufig, quartzgesteuert. Frequ.-Ber. wie Empfänger, RÖ.: 6 L 6, 2 × 807, im Gegentakt. Modulator zur Anodenmodulation des Senders, RÖ.: 4 × 6 L 6 in Gegentakt-Parallel-Schaltung und 12 J 5. Diese Geräte sind von der Fa. Hallcraftors hergestellt und werden mit RÖ. jedoch ohne Quarz geliefert. Ausschichtwert des Gerätes über DM 500.- **nur 249.50**

**KW-Empfänger BC 652 A.** Frequ.-Ber.: 2-6 MHz in 2 Bereichen. Ablesegenauigkeit immer unter 10 kHz. RÖ.: 12 SG 7, HF-Vorstufe, 12 K 8 Oszillator und Mischstufe, 12 K 7, 1 ZF-Stufe 12 C 82, ZF-Stufe, 12 SK 7 3 ZF-Stufe, 12 K 8 BFO, 12 SR 7 Gleichrichter und NF-Vorstärker, 6 Y 6 Endstufe, 6 K 8 Oszillator für Eichquarz, 6 SQ 7, 100-kHz-Multivibrator, 6 SO 7, 20-kHz-Multivibrator. Gerät wird ohne Eichquarz geliefert. Ausschichtwert ca. DM 300.- **nur 149.-**

Obige Geräte sind gebraucht, jedoch in gutem Zustand. Sie sind meist nach Anlegung der Betriebsspannung betriebsfertig.



**TIEFPASSFILTER zur NF-BANDBEGRENZUNG** für SSB, Bandbreitenbegrenzung, Durchlaß-Frequ.: 300 bis 3500 Hz. Abfall bei 5000 Hz > 50 dB. Besonders geeignet f. SSB-Amateure **24.50**



**MODULATIONS-TRAFO** Primär 3000 Ω, Gegentaktwicklung sec. 2800 Ω, PA-Wicklung **14.50**



**COLINS MODULATIONS-TRAFO** Prim.: 600 Ω, Gegentaktwicklung 20 W, für 2 × 6 V 6, sec. 6000 Ω für PA, RÖ.: 8007 **19.50**



**KW-4fach-Drehko**, 4 × 100 pF, kom. Ausführung, Messing, stark versilbert **29.50**



**DEZI-SENDEKREIS**, mit C-Abstimmung, Messing, stark versilbert, Teile keramisch isoliert **12.50**

**2-m-Sendekreis**, mit C-Abstimmung, Frequ.-Ber.: 75-150 MHz, mit Diode für Maximal-Anzeige 1 N 121 B, Messing, stark versilbert **19.50**

## KOPFHÖRER

**Doppelkopfhörer „WERCO“**, Stahlbügel mit Plastiküberzug, 1,30 m Schnur, Imp. 2 × 200 Ω **5.45**  
dito, Imp. 5 Ω **5.45**



**KOPFHÖRER**, Imp. 4000 Ω, m. Gummimuscheln, Gummileitung, vergossene Büschelstecker **12.95**

## MORSETASTEN

**Kleinmorsetaste**, besonders geeignet für Mobilstation, 60 × 40 × 40 mm **4.95**



**MT 110 Morsetaste**, mit einem Arbeits- und einem Ruhekontakt, geschlossene, schwere Ausführung, Kontakte versilbert, Gehäuse Kunststoff schwarz, 130 × 64 mm **12.50**

**BUG-Morsetaste**, schwere solide Ausführung, mit verstellb. Punktgeschwindigkeit, versilberten Kontakten, Polystyrolgehäuse **38.50**



**Amateur-Filterquarze zu Senderpreisen**, Sockel FT 243 auf Schwingfähigkeit geprüft, Frequenz: 377,777; 380,555; 381,944; 388,888; 395,822; 401,388; 413,888; 416,666; 418,055; 427,777; 429,166; 436,111; 438,888; 480,556; 483,333; 487,500; 495,833; 498,611; 508,333; 509,722; 515,227; 526,388; 527,777; 531,944; 533,333; 534,722; 536,111 kHz  
1 Stück **2.95** 10 Stück **22.50**

445,833; 452,777; 465,277; 468,666; 469,444; 470,833; 472,222; 479,166 kHz  
1 Stück **3.50** 10 Stück **27.-**

**HF-Strommesser** zur Messung der Sendeleistung. Drehspulmeß-Instrument mit Thermoelement, Meßbereich: 0-4 A. Innenwiderstand 0,06 Ω, Maße: 90 × 65 × 40 mm **7.95**

**Funk-Mobil-Antenne**, mit Federfuß, für das 10- und 11-m-Band, Länge 2,60 m, mit verchromter Grundplatte und Stahlfeder. Verstellmöglichkeit in allen Lagen **39.-**

## SPULENSÄTZE

**NORIS 5-TASTEN-KW-SPULENSATZ** für die 10-bis 80-m-Amateurbänder. Ausgangs-ZF 1600 kHz, zum Bau eines KW-Converters, der vor jeden MW-Rundfunkempfänger vorgesezt werden kann. **42.50**

**SPEZIAL-DREHKO** hierzu, 2 × 16 pF **3.95**

**NORIS 5-TASTEN-DOPPELSUPER-SPULENSATZ** für Amateurbänder 10-80 m, Frequ.-Folge: 1600 kHz = 1. ZF, 130 kHz = 2. ZF, mit allen benötigten Bandfiltern **52.50**

**6-Kreis-SUPER-SPULENSATZ TSP 136** Frequ.: KW 15-50 m, MW 1620-510 kHz, LW 400 bis 150 kHz, ZF 468 kHz mit 2 ZF-Bandfiltern und 468 kHz Superkreis **23.50**  
**Passender Drehko** hierzu **5.75**

**TSP 100 5-TASTEN-KW-SUPER-SPULENSATZ** mit 3 Empf.-Ber.: KW 1 = 13-30 m, KW 2 = 30 bis 80 m, KW 3 = 80-200 m, ZF 468 kHz **19.50**

**UKW-SUPER-SPULENSAZ TSP 232** Empf.-Frequ. 87,5-100 MHz, ZF 10,7 MHz, Eingangs-Aggregat kpl. geschaltet u. abgeschirmt für RÖ. ECC 85, ZF-Filter, einschl. Radio-Detektor werden vorabgeglichen mitgeliefert **19.95**

**GÜRLER-SPULENREVOLVER** zum Selbstbau von KW-Spitzengeräten in bekannter Ausführung mit Spulenkörpern und Abgleichkern, für 6 Bereiche, z. B. 10-, 11-, 15-, 20-, 40-, 80-m-Band **34.50**

**ZF-Filter**, 130 kHz **2.95**  
**ZF-Filter**, 468 kHz **2.45**  
**ZF-Filter**, 1600 kHz **2.85**  
**FM-ZF-Filter**, 10,7 MHz **1.95**  
**HM-FM-Komb.-ZF-Filter**, 468 kHz, 10,7 MHz **2.65**

**Miniatur-Trans.-Spulensatz TH 400**, bestehend aus 3 abgeschirmten ZF-Spulen, Oszillatortspule, bewickelter Ferrit-Ant., Frequ.-Ber. 500-1600 kHz **12.50**

## KANALSCHALTER ZU SONDERPREISEN

**AK 1 Kanalschalter** zum Ausschalten, ohne Röhren, sonst kpl., Gehäuse weist Schäden auf **4.75**

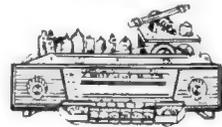
**AK 2 Kanalschalter**, ohne Röhren, sonst betriebsfertig, zum Umbau in KW-Steuersender oder Spulenrevolver usw., für RÖ.: PCC 88, PCF 82 **6.95**

**AK 3 Kanalschalter**, Telefonen-NSF, mit orig. Telef.-Röhren: PCC 88, PCF 82, betriebsbereit **nur 15.95**



**AK 4 Kanalschalter** zum Umbau in einen Transistor-KW-Amateur-Spulensatz mit genauer Bauanleitung und Wickeldaten für die 5 KW-Amateurbänder **22.50**

## RUNDFUNKEMPFÄNGER-CHASSIS



**LOEWE-OPTA-HI-FI-STEREO-GROSSSUPER-CHASSIS**, 4 Wellenbereiche U-K-M-L, 2 Kanal-Verstärker 2 × 5 W, Groß-Sichtskala, getrennte Abstimmung, UKW-AM, RÖ.: ECC 85, ECH 81, EBF 89, 2 × EF 86, EM 84, 2 × EL 84, 2 Dioden, 1 Selengleichrichter. Abmessungen: 545 × 190 × 220 mm, mit 24-W-Lautsprechern **198.-**

**GRAETZ-KW-EXPORT-CHASSIS**, 5 Wellenbereiche: KW 1 2,2-7 MHz, KW 2 7-13 MHz, KW 3 15-22 MHz, MW 510-1620 kHz, LW 150-380 kHz. RÖ.: ECH 81, EBC 91, EF 89, EF 86, EM 84, EL 90, 6 Drucktasten, 2 Lautspr. Maße: 580 × 200 × 170 mm **159.-**

**LOEWE-OPTA-VENUS-STEREO-GROSSSUPER-CHASSIS**, UKW - 2 × KW - MW - LW. 6 AM + 12 FM-Kreise. RÖ.: ECC 85, ECH 81, EF 89, EABC 80, ECC 83, 2 × EL 84, EAA 91, 2 Gleichrichter. 2 × 4,5-W-Stereo-Verstärker. Maße: 570 × 230 × 220 mm **269.50**  
**Orig. Edelholzgehäuse m. Rück- u. Schallwand** **29.50**

**TELEFUNKEN-JUBILATE de LUXE-EINBAU-CHASSIS**, UKW-KW-MW-LW, 15 Kreise, 5 Drucktasten. RÖ.: ECC 85, ECH 81, EF 89, EBC 80, EL 95, EM 84. Maße: 350 × 180 × 165 mm **179.50**  
**Orig.-Gehäuse mit Rückwand** **14.50**

**Einbau-MESSINSTRUMENTE** Modell 33, Abmessg. 33 × 33 mm, mit Zentralschraubbefestig., 100 µA, **15.50**  
1 mA **12.50**, 10 mA **12.50**, 50 mA **12.50**, 100 mA **12.50**, 500 mA **12.50**, 1 A **12.50**

**Einbau-Meßinstrument Modell 75** 75 × 65 mm

Gleichstrom =	Wechselstrom ~
100 µA <b>29.50</b>	100 mA <b>24.-</b>
1 mA <b>23.-</b>	500 mA <b>24.-</b>
10 mA <b>23.-</b>	1 A <b>24.-</b>
100 mA <b>24.-</b>	5 A <b>24.-</b>
Gleichspannung =	Wechselspannung ~
10 V <b>24.-</b>	10 V <b>24.-</b>
100 V <b>24.-</b>	50 V <b>24.-</b>
300 V <b>24.-</b>	250 V <b>24.-</b>
1000 V <b>26.-</b>	500 V <b>24.-</b>

## SONDERANGEBOT - MIKROFONE

**LOEWE-OPTA (AKG) Dyn. Mikrofon LDM 3**, mit hoch- und niederohmigem Ausgang, Aufsteller, Kabel- und Diodenstecker, hervorragend geeignet für Amateure und Tonbandgeräte **26.50**

**Dyn. Stereo-Mikrofon-Lavayette**, Frequ.-Ber.: 50 bis 15 000 Hz, Schalter, Stereo-Mono-Imp.: 50 kΩ, Allmetallkonstruktion **79.50**

**M 23 Kristall-Mikrofon** für Rockaufschlag, hochohmig, gut geeignet für Besprechen von Kleinsendern **8.50**

**K 500 C Kristall-Ständer-Mikrofon**, 2 Zellen-System, Rundcharakteristik mit Kabel, niederohmig **33.-**  
**ST 500 Tischstativ**, hierzu **13.50**

**Spezial-Motor**, für Fernbedienung, 220 V, Achsanschluß, 6 mm Ø, mit Getriebe, ideal für Automatisierung von Sendern und Empfängern. Antennen-Fernabstimmgeräte, Fernbedienung der 1-kW-PA auf dem Dachboden **4.50**

**AEG-SPALTPOL-ASYNCHRON-MOTOREN S 366** 110/220 V, 50 Hz, 2800 U/min, 5 W **9.85**  
dito, **PGE 120**, 110/127/150/220 V, 2800 U/min, 10 W **11.75**

**DUNKER-GLEICHSTROM-MOTOR-Typ GK 26/120** 2,4 V, 2600 U/min, mit Fliehkraftregelg., besonders für portable Plattenspieler und Tonbandgeräte, 70 mm lg., Ø 25 mm, Achs-Ø 2,2 mm, Achslänge 10 mm **3.75**

## Netztrafos zu Sonderpreisen

**T 65/50 Spartrafo**, prim. 220 V, sek. 300 V, 50 mA, Heizung I 4+6,3 V, 3 A, Heizung II 4 V, 1,1 A **8.75**

**T 85 U Universaltrafo**, prim. 110/220 V, sek. 2 × 240/2 × 260/2 × 280 V, 85 mA, Heizung I 4+6,3 V, Heizung II 6,3 V, 0,9 A **14.80**

**T 102 U Universaltrafo**, prim. 110/220 V, sek. 2 × 250/2 × 280 V, 140 A, Heizung I 4+6,3 V, 4,5 A, Heizung II 6,3 V, 0,9 A **15.25**

**T 65 Einwegtrafo**, prim. 110/220 V, sek. 240 V, 50 mA, Heizung 6,3 V, 2 A **8.65**

**T 85 Einwegtrafo**, prim. 110/220 V, sek. 240 V, 100 mA, Heizung 6,3 V, 2 A **14.75**

Versand per Nachnahme ab Lager. Bei Teilzahlung Alters- und Berufsangabe notwendig. Aufträge unter DM 25.- Aufschlag DM 2.-. Verlangen Sie KW- und Teilekatalog. Alle Geräte auf Teilzahlung Anzahlung 20 %.

**KLAUS CONRAD** 8452 HIRSCHAU/BAY. Abt. F 23

Versand nur ab Lager Hirschau.

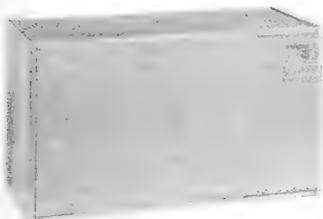
8400 REGENSBURG Rote Hahnergasse 8  
8500 NÜRNBERG Lorenzstr. 26

## HI-FI Lautsprecherbox TELEWATT BTL-2 in Bausatzform

DM 230.- frachtfrei einschl. Bauanleitung  
Versand gegen Nachnahme oder Vorauszahlung  
auf Postscheckkonto Stuttgart 631 20

Ohne Vorkenntnisse bauen Sie nach unserer An-  
leitung den hervorragenden Studio HI-FI Laut-  
sprecher TL-2.

Die hierfür entwickelten TELEWATT High-Fidelity  
Lautsprecher TR-2 und HR-3 ergeben durch Zu-  
sammenwirken von Luftpolster, Membranreso-  
nanz und unserem Amplituden-Druckausgleich  
eine hervorragende Wiedergabe von 35Hz-18kHz.  
Serien-Parallelfilter mit Luftspule und MP-Konden-  
sator reduziert Klirr- und Intermodulationsver-  
zerrungen



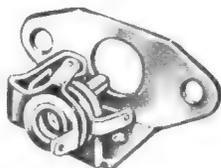
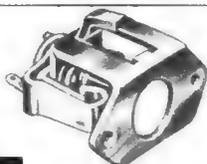
**Nußbaumgehäuse** nach dem Prinzip der  
unendlichen Schallwand. Abmessungen:  
630 x 360 x 260 mm

**Tieftonsystem TR-2** Ø 30 cm/Res. Freq.  
30 Hz 12.000 Gauss/Druckausgleich

**Hochtonsystem HR-3** Ø 12 cm/Druckaus-  
gleich Pegel 3-stufig regelbar Anschluß-  
wert 4-5 Ohm bis 40 Watt mit Musik-  
programm belastbar

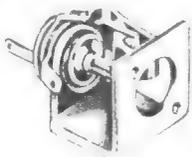
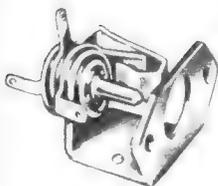


KLEIN + HUMMEL · ABT. BS · STUTTGART 1 · POSTFACH 402



**ROKA**

Miniatur-  
Koax-  
Steckverbindungen



für die Radio-  
Fernseh- und  
Fernmeldetechnik

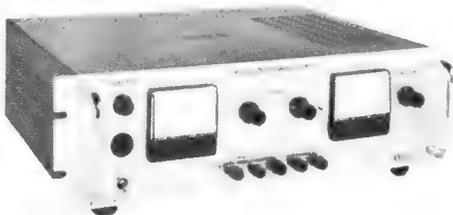
**ROBERT KARST · 1 BERLIN 61**

GNEISENAUSTRASSE 27 · TELEFON 66 56 36 · TELEX 018 3057

# OLTRONIX HOLLAND - SCHWEDEN

## Hochstabilisierte Netzgeräte

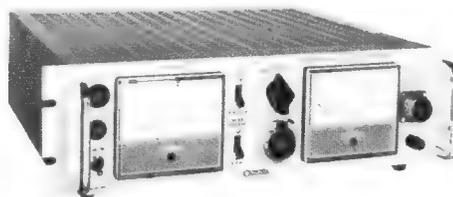
Auszug aus unserem umfangreichen Lieferprogramm



**B 28-5 R**

DM netto 1294.-\*)

Spannungsbereich: 0...28 V  
Stromentnahme: 5 A max.  
Netzstabilisierung: ± 5 mV bei 10% Netzschwankung  
Laststabilisierung: ± 50 mV bei 100% Lastschwankung  
Kurzschlußfest, mit einstellbarer Strombegrenzung, 19"-Mod.

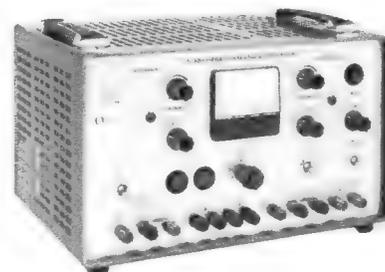


**LS 529 R**

DM netto 2954.-\*)

**Hochspannungs-Netzgerät, 750...3400 V, 30 mA max.**  
zur Versorgung von Photomultiplirröhren, Ionisationskam-  
mern und Zählröhren.

Netzstabilisierung: ± 80 mV bei 10% Netzschwankung  
Laststabilisierung: ± 200 mV bei 100% Lastschwankung  
Dieses Modell wurde bei CERN/Genf und DESY/Hamburg  
zum Standardgerät gewählt. Außerdem können zum LS 529 R  
SERIENWIDERSTANDSANLAGEN als einstellbare Hochspan-  
nungsteiler bei Verwendung mehrerer Photomultiplirröhren  
geliefert werden.



**LS 153**

DM netto 1737.-\*)

**Universal-Netzgerät mit 5 Ausgängen**  
Ausgang 1: 0...30 V, 2 A oder 0...12,6 V, 3 A oder 0...6,3 V, 6 A  
Ausgang 2: 0...400 V, 200 mA  
Ausgang 3: 0...-300 V, 0,1 mA  
Ausgang 4: -300 V, 50 mA  
Ausgang 5: 2x6,3 V~, 2 A, 50 Hz

**MÜTRON-Hauptkatalog 1965**  
für Elektronik-Bauelemente ist soeben erschienen.  
Bitte anfordern!

Westdeutsche Vertretung:

**MÜTRON Müller & Co. KG**

28 BREMEN, Postf. 164, Tel. (04 21) 31 04 85, Fernschr. 2-45 325

\*) Bei Vorlage einer Zollbefreiung ermäßigt sich der Preis in Höhe der  
Zollabgaben.

## 60 Jahre Elektronenröhre

Im November 1904 meldete Ambrose Fleming, Professor für elektrotechnische Ingenieurwissenschaften am University College, London, eine Anordnung unter dem Namen „Oscillating Valve“ in England zum Patent an, mit der er elektromagnetische Wellen gleichrichten und anzeigen bzw. im Kopfhörer akustisch nachweisen konnte. Diese auch Glühkathoden-Ventil genannte Vorrichtung nutzte den Edison-Effekt aus: Der evakuierte Raum einer Lampe leitet den Strom, sobald der Glühfaden leuchtet. U. a. hat Wehnelt diese Erkenntnis für seinen Gleichrichter verwendet (Patent vom 15. 1. 1904). Fleming aber nutzte das Verfahren für die Hochfrequenztechnik tatsächlich als erster aus. Er war seit 1899 neben seiner wissenschaftlichen Tätigkeit enger Berater von Marconi und hatte Wesentliches zum Bau der ersten Funkstation in Poldhu/England beigetragen, mit deren Hilfe Marconi 1901 erstmals über den Atlantik sendete. Gesucht wurde damals ein stabiler Detektor. An eine Verstärkeröhre dachte Fleming ursprünglich nicht; die Weiterentwicklung gelang bekanntlich Robert von Lieben und Lee de Forest durch Einfügen eines Steuergitters zwei Jahre später.

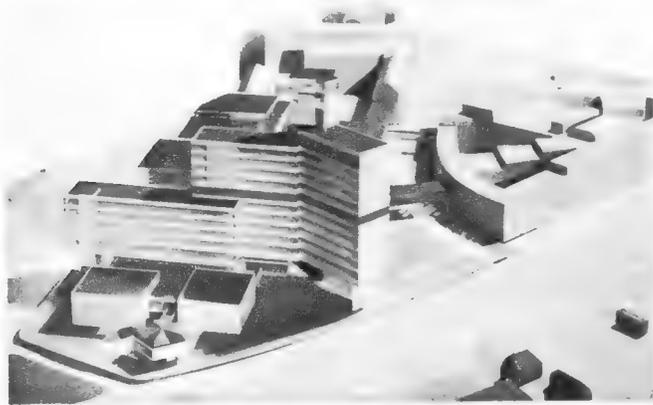
Übrigens hat Telefunken (Brandes) im Jahre 1905 die ursprünglich recht unempfindliche Fleming-Röhre durch Einführen eines Anodenfeldes wesentlich verbessert. Fleming selbst schaltete seine Ventilröhre später mit einem Ausgangstransformator zusammen und erzielte damit eine ähnliche Empfindlichkeitssteigerung, aber es blieb doch der gittergesteuerten Röhre vorbehalten, die drahtlose Technik Schritt für Schritt in ihrer Leistung zu steigern.

Sir Ambrose Fleming starb im April 1945 im Alter von 95 Jahren.

## Studioneubauten des Senders Freies Berlin

Im März 1965 will der Sender Freies Berlin den Grundstein zu seinem Fernsehstudio-Komplex legen, und im Sommer 1968 soll darin der Sendebetrieb aufgenommen werden. Dann wird die quälende Enge der jetzigen Studios im Deutschlandhaus am Theodor-Heuss-Platz vergessen sein.

Im Bild erkennt man rechts im Modell angedeutet das Funkhaus an der Masurenallee und links die neuen Anlagen, die in zwei Bauabschnitten erstellt werden. Zuerst entstehen auf dem Gelände zwischen Bredtschneiderstraße und Kaiserdamm drei Produktionsstu-



Modellaufnahme des neuen Fernsehstudiokomplexes neben dem Funkhaus an der Masurenallee; es soll bis 1968 fertig sein und wird 51 Millionen DM kosten

## Für den Amateur

wurde dieses nun schon in 7. Auflage vorliegende Buch geschrieben

# Der Tonband-Amateur

Ratgeber für die Praxis mit dem Heimtongerät und für die Schmalfilm- und Dia-Vertonung von Dr.-Ing. HANS KNOBLOCH

176 Seiten mit 88 Bildern und zahlreichen Tabellen

7. Auflage, 66. bis 80. Tausend Preis 9.80 DM

Das vorliegende Buch, von einem erfahrenen Praktiker geschrieben, gibt die ausführliche Anleitung, um ein Tonbandgerät voll auszunutzen und mit ihm Tonaufnahmen zu erzielen, die in ihrer Vollkommenheit keinen Wunsch mehr offenlassen. Seine Lektüre macht mit den vielen Handgriffen bekannt, die sich der Verfasser im jahrelangen Umgang mit Tonbandgeräten erworben hat. Dem Schmalfilm-Amateur vermittelt es all die Kniffe und Pfiffe, die beim Selbst-Vertonen der Filme beherrscht werden müssen. Die neue, wieder an die fortgeschrittene Technik angepaßte Auflage ist durch ein Kapitel über Stereophonie bereichert worden.

Bezug durch den Buchhandel und die Buchverkaufsstellen des Fachhandels. Bestellungen auch an den

**FRANZIS-VERLAG · MÜNCHEN**

Das Fotokopieren aus der FUNKSCHAU ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages gestattet. Sie gilt als erteilt, wenn jedes Fotokopierblatt mit einer 10-Pf-Wertmarke versehen wird (von der Inkassostelle für Fotokopiegebühren, Frankfurt/Main, Gr. Hirschgraben 17/19, zu beziehen). — Mit der Einsendung von Beiträgen übertragen die Verfasser dem Verlag auch das Recht, die Genehmigung zum Fotokopieren laut Rahmenabkommen vom 14. 6. 1958 zu erteilen.

FUNKSCHAU 1964 / Heft 23

1725

# VARTA

## DEAC

### stellt vor:

# 451D

Abmessungen : 13,5 mm ø

50 mm hoch

Gewicht : 23 g

Nennspannung : 1,2 V

Nennkapazität : 450 mAh

10-stündig

## Planen Sie den Bau von schnurlosen Elektrogeräten?

Diese wiederaufladbare, gasdichte Nickel-Cadmium-Zelle hat einige besondere Vorteile: günstiges Leistungsgewicht, günstiges Leistungsvolumen und große Leistungsfähigkeit.

Bisher wurde sie vorwiegend als Stromquelle für Schwerhörigengeräte, Meßgeräte und Kofferradios verwendet. Aber vielleicht ist gerade die Zelle 451 D für Ihr schnurloses Elektrogerät besonders geeignet.

VARTA DEAC baut serienmäßig Stahlakkumulatoren in den Kapazitäten von 0,02 Ah bis 1000 Ah.

Nutzen Sie bei Ihren Überlegungen die Erfahrungen der VARTA DEAC. Unser Berater steht Ihnen zu einem Gespräch gern zur Verfügung.

VARTA DEUTSCHE EDISON- AKKUMULATOREN-COMPANY GMBH  
6 FRANKFURT/M. NEUE MAINZER STRASSE 54

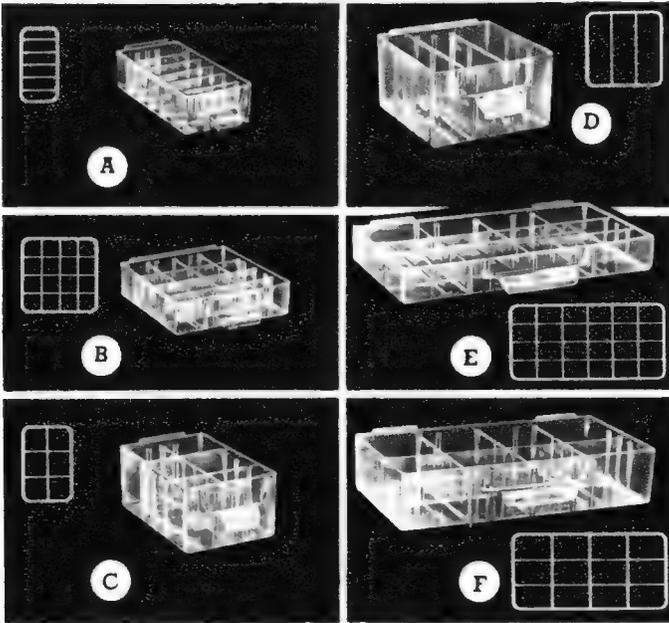


VD 1/64 A

immer wieder **VARTA** wählen



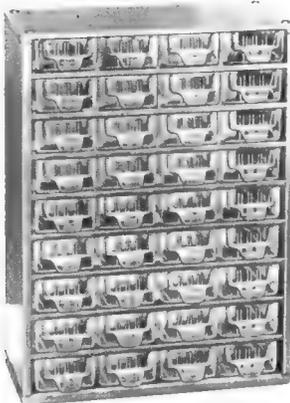
# raaco



## Übersichtlich lagern.

Durchsichtige Schubfächer in 6 verschiedenen Größen mit vielen Unterteilungsmöglichkeiten: längs oder quer bzw. kreuz und quer.

Über 30 bewährte Magazin-Typen. Zur Einzelverwendung am Arbeitsplatz oder, übereinander einrastend, für Lagerwände jeder Größe.



36A / DM 56,-

Hier  
bitte

gleich abtrennen —

ausfüllen —

einsenden.



# raaco

Handelsgesellschaft für Lagertechnik  
und Organisationstechnik mbH  
2 Hamburg 1, Steindamm 35

Bitte, senden Sie kostenlos und unverbindlich Ihren umfangreichen

## Hauptkatalog

Absender: (Stempel)

V 50

dios (800 qm, 2 × 500 qm), Probestudios und Werkstätten. Im zweiten Bauabschnitt folgt die in der Bildmitte erkennbare Hochhausgruppe. Um einen 70 m hohen Treppen- und Versorgungsturm gliedern sich ein 11-, ein 10- und ein 5geschossiges Gebäude. Die beiden ersten sollen Intendanz, Redaktionen und Verwaltungen aufnehmen, während im fünfgeschossigen Bauwerk die Betriebstechnik mit Meßzentrum usw. einzieht. Überdies sind hier einige Synchronisierstudios vorgesehen. Ganz links im Bild erkennt man zwei je 200 qm große Aktualitätstudios mit den nötigen Nebenräumen und einen fünfeckigen Informations-Pavillon. Die Verbindung zum Funkhaus sichern zwei Straßenübergänge, wovon der vordere als Cafeteria mit 150 Sitzplätzen eingerichtet wird.

Der gesamte Komplex entsteht auf dem 20 000 qm großen Gelände zwischen Brechtschneiderstraße, Masurenallee und Kaiserdamm und wird 210 000 cbm umbauten Raumes umfassen. Die Kosten veranschlagt das Bauamt Berlin-Nord mit 51 Millionen DM, wovon 1965 acht und 1966 elf Millionen DM fällig werden. Der SFB dürfte etwa 30 Millionen DM aus eigenen Mitteln aufbringen, der Rest muß aus Anleihen finanziert werden.

Der Entwurf stammt aus einem bereits 1960 ausgeschriebenen Wettbewerb und wurde von Dipl.-Ing. Robert Tepez eingereicht. 1962 bildete der SFB eine Kommission aus eigenen Fachleuten und dem Architekten, die seither wöchentlich tagt und die Wünsche und Anregungen aller Abteilungen des Hauses an den Architekten herträgt. Die British Broadcasting Corp. in London stand dem SFB in bestimmten Fragen beratend zur Seite.

## Schlager-Mathematik — Die Formel macht es

Der Hamburger Senat suchte mit einem Wettbewerb einen zünftigen Hamburg-Schlager. Es sollten nicht unbedingt die etwas in Mißkredit geratene Reeperbahn und St. Pauli besungen werden, sondern Hamburg ganz allgemein, viel Lob der Stadt zu einer eingängigen Melodie. 800 Einsendungen kamen, 12 gelangten in die engere Wahl, und eines Abends wurden diese zwölf in der Musikhalle in Hamburg vor dem Publikum zur Abstimmung gebracht. Drei Bewertungs-„Gremien“ gab es: das Publikum im Saal, dessen Applaus mit dem Phonemesser eingefangen wurde, die Zuhörer am Hörfunk, deren Maßstab die Anzahl der Telefonanrufe war, und eine 18köpfige Jury im Saal.

Wie aber sollte die „Wertigkeit“ der drei Gruppen gegeneinander abgewogen werden? Es mußten unterschiedliche absolute Zahlen

## Die neue FUNKSCHAU bringt

Das große Abenteuer der Technik — ein ausführlicher Bericht über die technischen Einrichtungen für die Fernseh-Übertragungen aus Tokio und über die hierbei gesammelten Erfahrungen

Modernisierung älterer Tonbandgeräte durch neue Köpfe — der Umbau und die erforderlichen Berechnungen für einen besseren Frequenzgang

Der Reaktanzverstärker als rauscharme UKW-Vorstufe — eine Einführung in die Theorie und die Bauanleitung eines Vorverstärkers für das 2-m-Band

Steilflankige aktive Rausch- und Rumpelfilter

Nr. 24 erscheint am 20. Dezember 1964 · Preis 1.80 DM,  
im Monatsabonnement 3.50 DM

**Funkschau** Fachzeitschrift für Funktechniker  
mit Fernsichttechnik und Schallplatte und Tonband  
vereinigt mit dem Herausgegeben vom FRANZIS-VERLAG MÜNCHEN  
RADIO-MAGAZIN Verlag der G. Franz'schen Buchdruckerei G. Emil Mayer  
Verlagsleitung: Erich Schwandt · Redaktion: Otto Limann, Karl Tetzner,  
Joachim Conrad

Anzeigenleiter u. stellvertretender Verlagsleiter: Paul Walde

Erscheint zweimal monatlich, und zwar am 5. und 20. jeden Monats.

Zu beziehen durch den Buch- und Zeitschriftenhandel, unmittelbar vom Verlag und durch die Post.

Monats-Bezugspreis: 3.50 DM (einschl. Postzeitungsgebühren). Preis des Einzelheftes 1.80 DM. Jahresbezugspreis 40 DM.

Redaktion, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Franzis-Verlag, 8000 München 37, Postfach (Karlstr. 35). — Fernruf (08 11) 55 16 25/27. Fernschreiber/Telex 05-22 301. Postscheckkonto München 57 58.

Hamburger Redaktion: 2000 Hamburg-Meiendorf, Künnekestr. 20 — Fernruf (04 11) 644 83 99.

Verantwortlich für den Haupt-Textteil: Ing. Otto Limann, für die Service-Beiträge Joachim Conrad, für den Anzeigenteil: Paul Walde, München. — Anzeigenpreise nach Preisliste Nr. 13. — Verantwortlich für die Österreich-Ausgabe: Ing. Ludwig Ratheiser, Wien.

Auslandsvertretungen: Belgien: De Internationale Pers, Berchem-Antwerpen, Cogels-Osylei 40. — Dänemark: Jul. Gjellerups Boghandel, Kopenhagen K., Solvgade 87. — Niederlande: De Muiderkring, Bussum, Nijverheidsweg 19-21. — Österreich: Verlag Ing. Walter Erb, Wien VI, Mariahilfer Straße 71. — Schweiz: Verlag H. Thali & Cie., Hitzkirch (Luzern).

Alleiniges Nachdruckrecht, auch auszugsweise, für Holland wurde dem Radio Bulletin, Bussum, für Österreich Herrn Ingenieur Ludwig Ratheiser, Wien, übertragen.

Druck: G. Franz'sche Buchdruckerei G. Emil Mayer, 8000 München 37, Karlstr. 35, Fernspr.: (08 11) 55 16 25/26/27.

Die FUNKSCHAU ist der IVW angeschlossen.

Bei Erwerb und Betrieb von Funksprechgeräten und anderen Sendeeinrichtungen in der Bundesrepublik sind die geltenden gesetzlichen und postalischen Bestimmungen zu beachten.



auf vergleichbare relative Werte reduziert werden. Also multiplizierte man die Stimmen der Jury mit 4, die Telefonanrufe mit 2 und den Beifall im Saal (Phonzahl) mit 1. Die Punktzahl eines jeden der zwölf vorgestellten Schlager errechnete sich nach einer Formel, die, wie eine Zeitung sagte, einem Physik-Nobelpreisträger alle Ehre machen würde:

$$F_P \left( \frac{P_Z}{P_1} \cdot 100 \right) + F_A \left( \frac{A_Z}{A_1} \cdot 100 \right) + F_J \left( \frac{J_e}{J_1} \cdot 100 \right) = P_Z$$

Hier sind:

$F_P = 1$  (Faktor des Beifalls)

$F_A = 2$  (Faktor der Anrufe)

$F_J = 4$  (Faktor der Jury)

$P_1$  = Phonzahl des einzelnen Schlagers

$P_Z$  = Phonzahl aller zwölf Schlager zusammen

$A_e$  = Anzahl der Anrufe für den einzelnen Schlager

$A_1$  = Anzahl der Anrufe für alle zwölf Schlager zusammen

$J_e$  = Anzahl der Jury-Stimmen für den einzelnen Schlager

$J_1$  = Anzahl der Jury-Stimmen für alle zwölf Schlager zusammen

$P_Z$  = erreichte Punktzahl eines Schlagers

„Erst kommt natürlich mal Hamburg . . .“, ein Schunkelwalzer mit den Noten des Hamburger Alt-Barden Richard Germer, siegte mit 193 Punkten; der zweite kam auf 136 und der dritte auf 102 Punkte – alles mit Hilfe der Schlager-Mathematik. —r

## briefe an die funkschau

Nachstehend veröffentlichen wir Briefe unserer Leser, bei denen wir ein allgemeines Interesse annehmen. Die einzelnen Zuschriften enthalten die Meinung des betreffenden Lesers, die mit der der Redaktion nicht übereinzustimmen braucht. – Bitte schreiben auch Sie der FUNKSCHAU Ihre Meinung! Bei allgemeinem Interesse wird Ihre Zuschrift gern abgedruckt.

### Arbeitshilfe bei Lötarbeiten an Normsteckern

FUNKSCHAU 1964, Heft 19, Seite 522

Zu dieser Veröffentlichung möchte ich Ihnen mitteilen, daß wir eine ähnliche Einrichtung seit Jahren mit bestem Erfolg verwenden. Nur haben wir einen Weg gewählt, der zwar materiell etwas kostspieliger, im Arbeitsaufwand und der Sicherheit jedoch wesentlich einfacher ist.

Man nehme ein kleines Aluminiumchassis, etwa 7 cm × 10 cm, Höhe etwa 5 cm, und montiere darauf folgende Bauteile: eine fünfpolige Normbuchse, eine Lautsprecher-Normbuchse, den Innenteil eines dreipoligen Normsteckers und den Innenteil eines Lautsprecher-Normsteckers. Falls erforderlich, auch noch „Männchen“ und „Weibchen“ eines vierpoligen Diktiergeräte-Steckers und einer fünfpoligen Diktiergeräte-Buchse.

Gegenüber dem Vorschlag von H. Genesius ergeben sich folgende Vorteile: weniger mechanische Geschicklichkeit beim Bau der Einrichtung notwendig, besserer Halt der Stecker und Buchsen in den Aufnahmen sowie die Möglichkeit, die Montagehilfe auch hochkant zu stellen, so daß die Stecker quer liegen. Bei senkrecht stehenden Steckern und Buchsen läuft bekanntlich manchmal das Zinn an der Lötflamme entlang und verursacht dann auf dem Steckerboden Schlüsse.

Karlheinz Harren, Nürnberg

### Lötgabel für gedruckte Schaltungen

FUNKSCHAU 1964, Heft 21, Seite 577

Die in dem oben angeführten Artikel angewandte Methode ist m. E. doch recht umständlich und zeitraubend. Nachstehend erfahren Sie meine Methode, welche man als das Ei des Kolumbus

### Höchsten Genuß bereiten Ihre Dias

Ihnen und Ihren Freunden, wenn Sie sie mit Hilfe Ihres Tonbandgerätes vertonen – zur TONBILDSCHAU, dem interessantesten der modernen Hobbys. Dabei hilft Ihnen das Handbuch für Technik und Tongestaltung

## Dia-Vertonung

von  
Dipl.-Ing. Heinz Schmidt

Ein neues Buch für ein neues Hobby. 192 Seiten mit 99 Bildern und 7 Tabellen  
Preis 12,80 DM

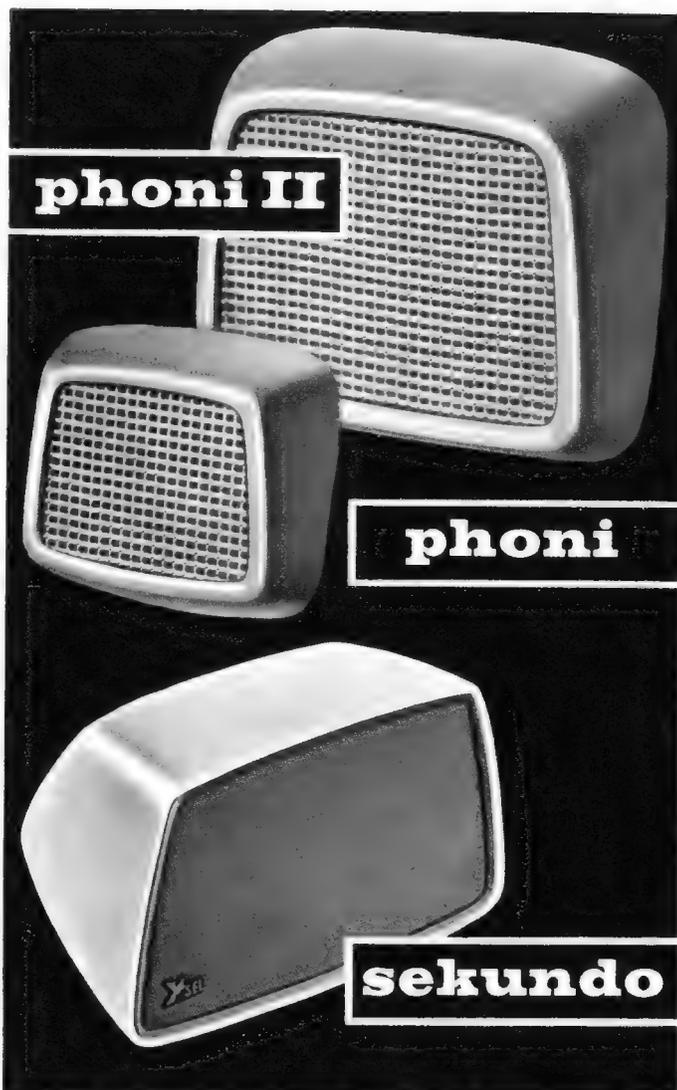
Dieses Buch wendet sich an den ständig größer werdenden Kreis der Dia- und Tonbandamateure, aber auch an den Laien, der im Thema „Diavertonung“ vielleicht ein neues Hobby sucht. Dem Leser dieses Buches, der „schon alles weiß“, soll es als Bestätigung seines Wissens dienen; dem Neuling, mit diesem Gebiet noch wenig vertraut, soll es mehr sein als nur ein unterhaltsames „Lesebuch“. Vielmehr lag bei der Konzeption der Gedanken zugrunde, eine möglichst erschöpfende Zusammenfassung aller technischen und gestalterischen Voraussetzungen sowie deren zweckmäßigste Anwendung für das vielseitige Gebiet der Dia-Vertonung, die Tonbildschau, zu bringen. Sein Sinn liegt in der ausführlichen Schilderung aller zur Zeit möglichen Wege, das Bild mit dem Ton zu koppeln, in der Absicht, zu eigen-schöpferischen Arbeiten zu führen.

Bezug durch den Buchhandel und die Buchverkaufsstellen des Fachhandels. Bestellungen auch an den

FRANZIS-VERLAG · MÜNCHEN

FUNKSCHAU 1964 / Heft 23

1727



4179.4/63

## Lorenz-Lautsprecher, von denen man spricht

Moderne Form, große Lautstärke, vielseitig verwendbar als Zweitlautsprecher in Wohnung und Büro als Seitenlautsprecher bei Stereowiedergabe · als Zusatzlautsprecher im Auto · für die Wiedergabe bei Tonband- und Diktiergeräten, bei Gegensprech- und Rufanlagen

**phoni** DM 22.—\*, Frequenzbereich: 120 bis 13000 Hz, stoßfestes Kunststoffgehäuse in Grau, Elfenbein oder Rot, Maße: 160 x 140 x 65 mm

**phoni II** mit Lautstärkereglern DM 34.50\*, Frequenzbereich: 80 bis 15000 Hz, stoßfestes Kunststoffgehäuse in Grau oder Elfenbein, Maße: 235 x 200 x 87 mm

**sekundo** mit Lautstärkereglern DM 28.—\* Frequenzbereich: 120 bis 12000 Hz, stoßfestes Kunststoffgehäuse in Grau, Maße: 176 x 101 x 98 mm

\*unverbindliche Richtpreise



... die ganze Nachrichtentechnik

Standard Elektrik Lorenz AG Stuttgart

Geschäftsbereich Bauelemente · 7300 Eblingen, Fritz-Müller-Straße 112

betrachten kann. Dieses Verfahren hat sich so gut bewährt, daß ich es der großen Leserschaft der FUNKSCHAU nicht vorenthalten will.

In gedruckten Schaltungen kann man die einzelnen Widerstände, Kondensatoren, Röhrenfassungen usw. einfach und schnell entfernen, wenn man folgende Methode anwendet.

Zum Beispiel: Das Auslöten einer 9poligen Röhrenfassung in der gedruckten Schaltung. Die Stifte werden mit dem normalen LötKolben einzeln erwärmt und das Zinn zum Schmelzen gebracht. Fließt nun das Lötmetall, dann nehme man ein Stück Gewebe-Isolierschlauch und drehe es mit leichten Drehungen (rechts und links) über den Lötanschluß der Röhrenfassung. Der Gewebe-Isolierschlauch nimmt dann die flüssige Zinnmasse auf, und der Stift steht frei in der Bohrung der Platine.

Das Auslöten einer Röhrenfassung dauert nicht einmal eine Minute, meist fällt sie von selbst aus der Platine. Sinngemäß kann man nun auch die anderen Schaltmittel auslöten.

Wichtig ist nur, daß man Gewebe-Isolierschlauch zu diesem Verfahren nimmt. Sollte das Ende des Gewebe-Isolierschlauches mit Zinn gesättigt sein, so schneide man dieses Stück einfach ab.

P. N., Ahlen/Westfalen

### Transistor-Zündanlage für Kraftfahrzeuge

Frage: Da ich die in der FUNKSCHAU 1964, Heft 3, Seite 56, beschriebene Transistor-Zündanlage nachbauen möchte, bitte ich um Angabe der Typen und der Hersteller der in dieser Schaltung verwendeten Dioden.

F. N., Bad Reichenhall

Antwort: Über die genannte Beschreibung der Zündanlage mit Transistoren hinaus, stehen uns leider keinerlei Unterlagen über die Bemessung der Schaltung zur Verfügung. An solchen Einrichtungen wird zwar überall in der Automobilindustrie gearbeitet, aber aus verständlichen Gründen mag vorerst keine Firma die vollständigen Ergebnisse ihrer sehr zeitraubenden und kostspieligen Versuche einfach an die Öffentlichkeit weitergeben.

Mit reinen Schreibtischentwürfen wäre aber weder Ihnen noch uns gegent, denn gerade bei einer Fahrzeugzündanlage kommt es auf äußerste Zuverlässigkeit an. Das betrifft sowohl die Betriebssicherheit der Anlage als auch die Sicherheit im Verkehr.

Wir bitten Sie also, sich zu gedulden, bis dieses Gebiet mehr bearbeitet und ausgereift ist und wir zuverlässige und erprobte Schaltungen erhalten.

### Radio-Union-Empfänger

Frage: Können Sie mir mitteilen, welche Firma die Fernsehgeräte der Marke Radio-Union liefert bzw. erzeugt?

H. L., Singen (Hohentwiel)

Antwort: Die Lieferung erfolgt durch die der Radio-Union angeschlossenen Einzelhandelsgeschäfte, die man vom Vorsitzenden der Radio-Union-Gruppe, Herrn Friedrich Siehler, Hamburg 1, Steinstr. 70, erfahren kann. Die Union-Gruppe läßt ihre Geräte bei verschiedenen Herstellern bauen, z. B. bei Kaiser und Tonfunk, aber auch bei anderen Firmen, und sie hat ferner Geräte aus Italien eingeführt.

### Schutzkleidung für den Umgang mit Bildröhren

Frage: Im Fernseh-Service-Handbuch von Fellbaum, 3. Auflage, wird die Firma Heinrich Flümman, Bochum, als Lieferant von Schürzen aus kräftigem Gewebe für den Umgang mit Bildröhren genannt. Soweit wir hören, können diese Schürzen jedoch nicht mehr geliefert werden. Wissen Sie einen anderen Hersteller?

H. St., München

Antwort: Herr Fellbaum übermittelte uns zu dieser Anfrage folgende Stellungnahme des Bildröhren-Vertriebes von Telefunken:

Die Berufsgenossenschaft der Feinmechanik und Elektrotechnik und wir als Hersteller fordern auch bei der Handhabung von schutzscheibenlosen Metallmantel-Bildröhren die Beachtung der erstellten Schutzmaßnahmen. Allerdings glauben wir, daß statt einer Lederschürze durchaus Kittel aus starkem Gewebe, sog. Riesenkörper, für den Körperschutz ausreichen. Die Firma Textil-Bulling, Ulm, Münsterbazar, hält die gängigen Größen in weiß und grau auf Lager. Hierbei ist es wichtig, Kittel mit Rückenverschluß (OP-Kittel) zu wählen, damit die vorderen Halspartien geschützt sind. Eine Bestellung sollte also lauten: „Schutzkittel aus Riesenkörper mit Rückenverschluß (OP-Kittel), Größe . . .“.

## funkschau-leserdienst

Der von unserer Redaktion betreute Leserdienst steht den Lesern der FUNKSCHAU für die Beantwortung technischer Fragen, für die Weiterleitung von Anfragen an die Verfasser der einzelnen Beiträge, für die Mitteilung von Anschriften interessierender Herstellerfirmen und für ähnliche Auskünfte zur Verfügung. Er bittet jedoch, sich auf Anfragen, die unsere Fachgebiete betreffen, zu beschränken. Juristische und kaufmännische Ratschläge können und dürfen nicht erteilt werden; Berechnungen von Schaltungen und Bauelementen sind gleichfalls nicht möglich, sie sind das Arbeitsgebiet Beratender Ingenieure, zu denen wir im Bedarfsfall gern vermitteln.

Verwenden Sie bitte für jede Anfrage ein getrenntes Blatt und behandeln Sie auf dem gleichen Blatt keine Vertriebs- und Bestellfragen! Bedenken Sie auch, daß der Bearbeiter sich erst in Ihre Probleme hineinfinden muß, wenn Sie eine erschöpfende Auskunft erhalten wollen; deshalb formulieren Sie Ihre Fragen nicht im Telegrammstil! Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden. Bitte fügen Sie der Anfrage **doppeltes Briefporto** (0,40 DM) bei.

Anfragen, die den vorstehenden Bedingungen nicht entsprechen, können in Zukunft nicht mehr beantwortet werden. FUNKSCHAU-Leserdienst, 8 München 37, Postfach.

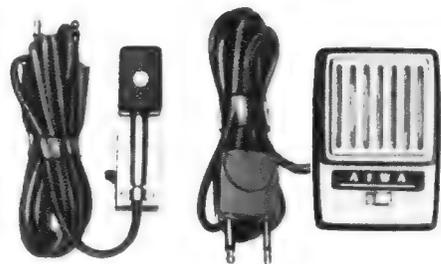


**AIWA  
ist  
Ihr Geschäft**

AIWA TP - 703  
2 Bandgeschwindigkeiten: 4,75 und 9,5 cm/sec, Batterie- und Netzbetrieb  
6 Transistoren, 1 Diode, 1 Thermistor, internationale Spurlage, zweispurige Aussteuerungsinstrument mit Batterie-Spannungsanzeiger, dynamisches Mikrofon mit Fernbedienung



14 cm



AIWA TP - 60 R  
Kleinst-Tonbandgerät für Reise, Büro und Hobby  
15 bis 20 Minuten Spielzeit  
4 Transistoren - DC Bias Doppelspur  
Lautsprecher-Leistung 150 MW max.  
2 Mikrophone mit Fernbedienung

Generalvertretung für Deutschland  
BEER & CO · Import - Export - Handelsgesellschaft KG · 62 Wiesbaden · Aßmannshäuser Straße 9 · Telefon 48544

# Funktechnische Fachliteratur

## Die große Rundfunk-Fibel

Von Dr.-Ing. Fritz Bergtold. 11. Auflage. 542 Seiten, 633 Bilder. Ganzleinen 38 DM. Jakob Schneider Verlag, Berlin-Tempelhof.

Zu einem fast fünf Zentimeter dicken Band ist nunmehr die völlig neubearbeitete 11. Auflage der seit Jahrzehnten bekannten Rundfunk-Fibel angewachsen. Man weiß, daß Dr. Bergtold seine Arbeit sehr gründlich macht. So hat er auch diesmal wieder jedes Kapitel aufs neue sorgfältig überarbeitet. Das Wesentliche ist jedoch, daß die Halbleiter- und Transistortechnik dem neuesten Stand entsprechend gleichzeitig mit der Röhrentechnik behandelt wird. Außerdem ist ein beachtlicher Beitrag über Stereophonie im allgemeinen und Rundfunk-Stereophonie im besonderen hinzugekommen. Das Grundkonzept des Buches blieb jedoch erhalten: Die Wirkungsweise sämtlicher Bauteile, Baustufen und Schaltungsgruppen von Rundfunkempfängern im wahrsten Sinne des Wortes „begreifbar“ zu erläutern. Selbst wer als Laie aus Liebhaberei (heute Hobby genannt) die Rundfunk-Fibel durcharbeitet, gelangt zu klaren Vorstellungen und Begriffen über die Wirkungsweise von Empfängerbaustufen. Bergtold erklärt äußerst anschaulich und bringt treffende Vergleiche, ohne jedoch dabei trivial zu werden. Dem Titel einer *Fibel* entsprechend werden überwiegend die elementaren Grundlagen der Rundfunktechnik bis zur Blockschaltung eines Überlagerungsempfängers behandelt. — Wie die früheren Auflagen stellt auch diese wieder hauptsächlich ein Lehrbuch für den Selbstunterricht dar. Zusammenfassungen und Kontrollfragen an den Enden der Kapitel erweisen sich hierfür besonders zweckmäßig. Limann

## Transistor-Schaltungstechnik

Von Herbert Lennartz und Werner Taeger. 254 Seiten, 284 Bilder, Ganzleinen 27 DM. Verlag für Radio-Foto-Kinotechnik GmbH, Berlin-Borsigwalde.

Das Buch beschreibt in erster Linie die Schaltungstechnik von Transistoren an Hand zahlreicher Beispiele. Nach einleitenden Betrachtungen über Transistorarten, Betriebswerte, Kennlinien und Eigenschaften von Transistoren folgen die Hauptkapitel über den Transistor als Verstärkerelement, Gegenkopplungen, Gleichstromverstärker, elektronische Schalter, Transistor-Oszillatoren, den Transistor in der Rundfunkempfangstechnik und Fernsehtechnik sowie über Breitbandverstärker mit Transistoren. Die Zahl von 284 Bildern läßt erkennen, was für ein reichhaltiges Schaltungs-

material hier verarbeitet wurde. Insbesondere das Kapitel „Der Transistor in der Fernsehtechnik“ bringt wertvolle Unterlagen für die im Gang befindliche Umstellung von Röhren auf Transistoren bei Fernsehempfängern. Insgesamt stellt das Buch eine wertvolle Ergänzung der deutschsprachigen Transistorliteratur dar. Bei einer Neuauflage sollte man vielleicht auf die Schaltbeispiele mit den nicht mehr gefertigten GFT-Transistortypen verzichten. Limann

## Physik und Technik der Halbleiter

Von Prof. Dr. Karl Seiler. 222 Seiten mit 127 Bildern und 18 Tafeln. Band 7 der Reihe *Physik und Technik*. Ganzleinen 38.50 DM. Wissenschaftliche Verlagsgesellschaft mbH, Stuttgart.

Wer sich als Praktiker mit den physikalischen und technologischen Grundlagen der Halbleitertechnik befassen will, findet in dem vorliegenden Buch eine exakte und doch anschauliche Einführung in die Physik des pn-Überganges und des Transistors. Das Buch, dessen Verfasser Leiter einer bekannten Halbleiterfabrik ist, entstand unter Mitarbeit von Dr. H. P. Kleinknecht aus langjährigen Vorlesungen des Verfassers an der Technischen Hochschule Stuttgart. Seine wichtigsten Kapitel beschäftigen sich mit dem Germanium als einfachstem Halbleitertyp, den wellenmechanischen Grundlagen der Halbleiterphysik, den Trägerkonzentrationen, dem pn-Übergang und dem Transistor, wobei das letztgenannte Kapitel etwa ein Drittel des Textes umfaßt und mehr als der übrige Text auf praktischen Überlegungen basiert. Alles in allem ein gut ausgestattetes, für Studien- und Nachschlagezwecke empfehlenswertes Werk. Herbert G. Mende

## Advances in Radio Research

Von J. A. Saxton. 70 Bilder, 12 Tafeln. In Leinen. Verlag Academic Press, London und New York.

Das Buch ist in drei Hauptabschnitte gegliedert, nämlich „Ionospheric Indices“, bearbeitet von C. M. Minnis, „Antennas and Receivers for Radio Astronomy“, bearbeitet von John W. Findlay, und „Radio Noise from Thunderstorms“, bearbeitet von F. Horner. Es wendet sich auf wissenschaftlicher Basis in erster Linie an alle Experten in Wellenausbreitungs-Erscheinungen. Dabei werden die bisherigen Kenntnisse auf diesem Gebiet durch die neuesten Forschungsergebnisse aus den USA und England erweitert. Der Band wird außerdem durch eine sehr gründliche, internationale Literatur-Umschau ergänzt. Die Schreibweise dieses wertvollen Buches ist so klar, so packend, daß auch der weniger spezialisierte Nachrichtentechniker oder Physiker es mit großem Gewinn lesen wird. Wilhelm

  
**SIEMENS**

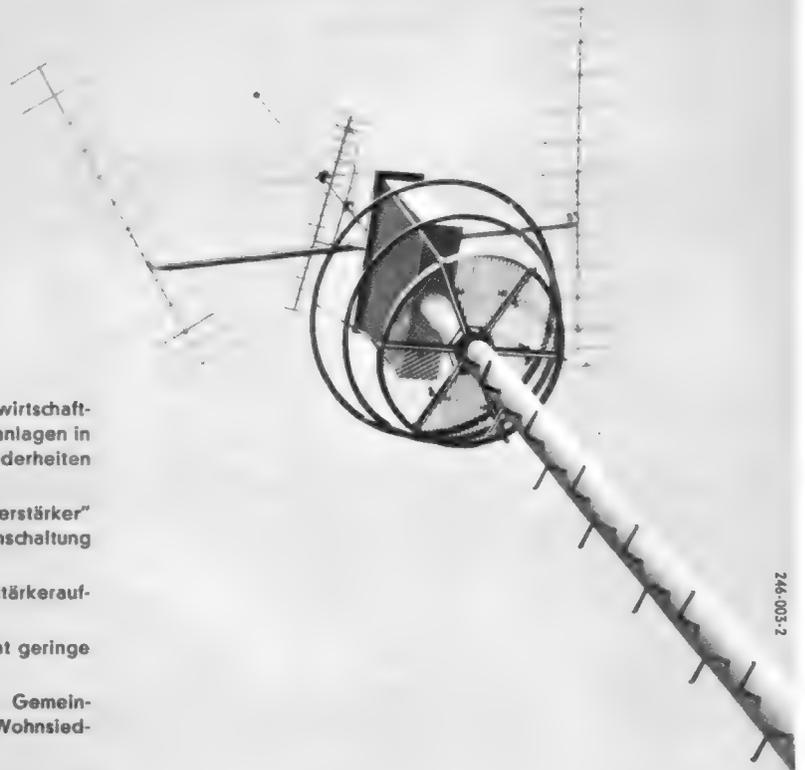
## Richtungweisende Schaltungstechnik in Siemens-Antennenanlagen für Neu- und Altbauten

Unser umfangreiches Teileprogramm ermöglicht den wirtschaftlich günstigen Aufbau von Gemeinschafts-Antennenanlagen in allen praktisch vorkommenden Fällen. Einige Besonderheiten der Siemens-Antennentechnik:

- Das „Siemens-Durchschleifverfahren für Antennenverstärker“ erfordert keine zusätzlichen Weichen zur Zusammenschaltung der verschiedenen Frequenzbereiche.
- Die „Richtungskopplertechnik“ verringert den Verstärkeraufwand für das Teilnehmernetz.
- Das „Stichleitungsverfahren für Altbauten“ verursacht geringe Kosten für die erste Ausbaustufe.
- Spezial-Bauteile ermöglichen den Aufbau großer Gemeinschafts-Antennenanlagen zur Versorgung ganzer Wohnsiedlungen.

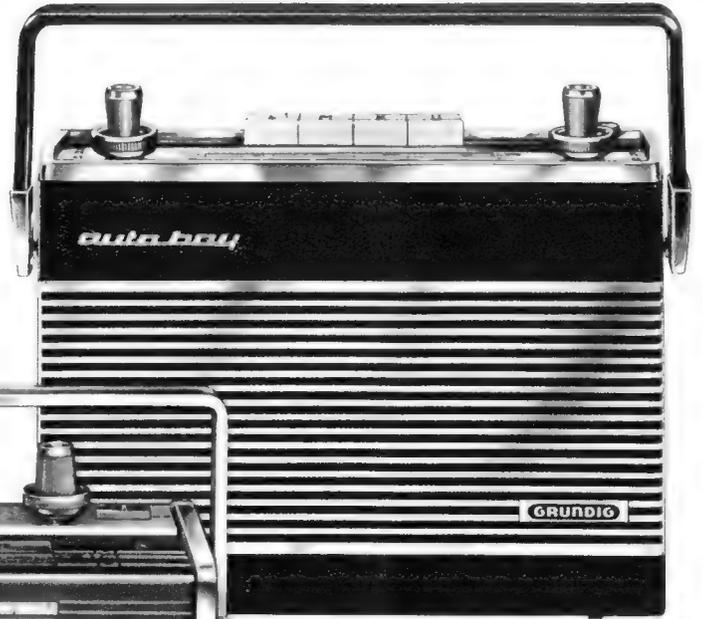
Die Planung von Gemeinschafts-Antennenanlagen für Neu- und Altbauten übernehmen kostenlos unsere Geschäftsstellen.

SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT  
Wernerwerk für Weitverkehrs- und Kabellechnik

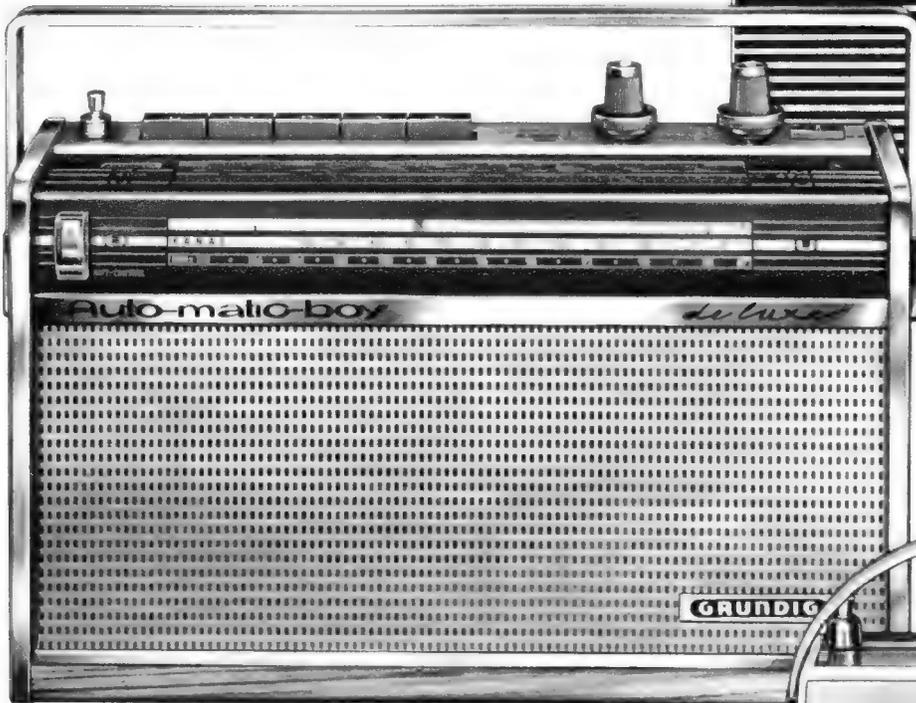


246-003-2

GRUNDIG Auto-Boy



GRUNDIG Automatic-Boy de Luxe



GRUNDIG Prima-Boy



# Warum...

... kann GRUNDIG diese drei Modelle seines erfolgreichen Reisesuper-Programms auch 1965 unverändert weiterproduzieren? Weil die Nachfrage so groß ist. Weil die Geräte technisch so ausgefeilt sind. Weil alles an ihnen richtig ist. Weil sie sich so hervorragend bewährt haben.

Führen und empfehlen Sie diese drei Reisesuper! Sie garantieren Ihnen guten Umsatz und zufriedene Kunden.



**Millionen hören  
und sehen  
mit GRUNDIG**

## Weltraumforschung ist not!

Die Elektronik ist eine der Säulen jenes wichtigen Gebietes, das heute zusammenfassend mit Weltraumforschung bezeichnet wird. Ohne leistungsfähige Elektronik keine Bahnberechnung und Bahneinstellung, keine Kommando- und Rückmeldeverbindung zum und vom Satelliten, auch keine Datenverarbeitungsanlagen für die schwierigen Berechnungen der Systeme. Der Inhalt eines Satelliten oder einer Weltraumsonde besteht ohnehin zu fast 100 Prozent aus Elektronik. Und genau diese Weltraumforschung und die zugehörige Satelliten-Nachrichtentechnik werden die Zukunft unserer technischen Entwicklung entscheidend prägen und neue Maßstäbe liefern. Die wissenschaftlichen, aber auch die gefühlsmäßigen Auswirkungen sind kaum zu ermessen.

Wenn wir diese Erkenntnisse als richtig akzeptieren, dann ist eine bundesdeutsche Beteiligung an diesen Vorhaben unerlässlich. Es wäre zu bequem, begnügen wir uns damit, im rechten Augenblick die richtige Lizenz zu nehmen und dann aus zweiter Hand mitzuspielen. Wer nicht aktiv mithält – aus welchem Grunde auch immer – unterschreibt fast eine Kapitulation. Nehmen wir ein Beispiel aus der Vergangenheit: Als Lindbergh im Mai 1927 den Atlantik überquerte, kam niemand auf den Gedanken, daß nur die Amerikaner über den Ozean fliegen können. Damals dachten die großen Nationen anders. Überall wurden Flugzeuge entwickelt und Versuche angestellt. Heute ernten wir die Früchte der frühen Anstrengungen. Viele Flugesellschaften bemühen sich um den Gast mit immer mehr Sicherheit und Komfort.

Wer mehr gefühlsmäßig zu reagieren gewohnt ist, mag sich daran halten, daß eine große Industrienation wie die unsere unter keinen Umständen auf eine Beteiligung an den großen Vorhaben unserer Zeit verzichten kann. Deutschland hat immer seinen Platz in der Technik ausgefüllt. Unsere heutige Wirtschaftsbilanz und unser wachsender Wohlstand beruhen weitgehend auf den Ergebnissen von Arbeiten, für die die Techniker in den zwanziger und dreißiger Jahren die Grundsteine legten.

Die Weltraumforschung regt überall dort, wo sie besonders gepflegt wird, Wirtschaft, Wissenschaft und Technik in ungeahnter Weise an. Leistungsfähige Forschungsinstitute entstehen und werden zur geistigen Heimat von bedeutenden Wissenschaftlern und Ingenieuren – wie es Ministerialdirigent Max Meyer vom Bundesministerium für wissenschaftliche Forschung kürzlich auf der Raumfahrttagung in Berlin formulierte. Oder folgen wir Professor Nestel: Heute ist das technische Können der Weltraumforschung geradezu ein Maßstab geworden im Wettkampf der Nationen. Wenn wir uns nicht an ihm beteiligen, würden uns nicht nur alle Anregungen verloren gehen, die für den technischen Fortschritt mit der Weltraumforschung verbunden sind. Viel schwerer wiegt, daß wir uns von einem großen Gebiet der internationalen Zusammenarbeit ausschließen würden.

Die Technik der hier in Rede stehenden Gebiete ist eine der wenigen Disziplinen, in der noch die letzten Maßstäbe gelten, wo die kommerzielle Überlegung („was können wir billiger machen?“) kein Gewicht hat. Hier dürfen, hier müssen die Grenzen der Physik ausgenutzt werden. Man kann sich fast nicht vorstellen, was dies für das Denken und die Tätigkeit der Ingenieure und vornehmlich für den Nachwuchs bedeutet.

Die Frage nach der Finanzierung drängt sich auf. Ein ganz einfacher Raketenstoß ins All kostet etwa zehn Millionen DM. Die Kosten für komplizierte Anordnungen liegen bei fünfzig und mehr Millionen DM. Allein die amerikanische Luft- und Raumfahrtbehörde verfügt in diesem Jahr über einen Etat von ungefähr sechs Milliarden Dollar, was inneramerikanisch eine Kaufkraft von vielleicht 15 Milliarden DM bedeutet. Das sind Riesenbeträge. Man kann daher den Umgang mit Raketen und Satelliten, Bodenstationen und Instituten nicht einer Firma, nicht einmal der gesamten Industrie oder dem Staat allein zumuten; zwingend ergibt sich die Zusammenarbeit Europas, und auch dann noch müssen die Arbeiten sorgsam ausgesucht werden. Bekannt sind die Projekte einer europäischen Forschungs-Rakete, deren dritte Stufe im Bundesgebiet entwickelt wird; man kennt die Arbeiten der Firma Bölkow und schließlich die Zusammenarbeit mit gemeinsamer Kasse in den europäischen Organisationen wie Esro und Eldo. Inzwischen hört man von den Bemühungen um einen eigenen deutschen Forschungssatelliten, für den die Bundesregierung beträchtliche Mittel freimachen wird. Die Bundespost investiert Geld und Können in der Bodenstation Raisting, und auch einige Institute an Technischen Hochschulen sind aktiv.

In diesem Zusammenhang ist der Beitritt der Bundesregierung zu dem „Übereinkommen über vorläufige Regelungen für ein weltweites kommerzielles Satelliten-Fernmeldesystem“ von Interesse. Zwanzig Staaten arbeiten hier zusammen; der Grad der finanziellen Beteiligung deutet zugleich auch den Rang der bisherigen technisch/wissenschaftlichen Leistung an: Die USA übernehmen 61 % der Kosten, Großbritannien 8,7 %, Frankreich und das Bundesgebiet je 6,1 %. 200 Millionen Dollar sind als erste Rate für das 1967 betriebsbereite Grundnetz von Satelliten für den Nachrichtenverkehr aufzubringen. Es beginnt mit dem „Early Bird“ im Frühjahr 1965, der als Synchronsatellit über dem Atlantik stehen wird und etwa dem Syncom III entspricht, dessen Dienste während der Olympia-Übertragung aus Tokio so hilfreich waren.

1913 prägte Rudolf Kinau, bekannt unter dem Pseudonym Gorch Fock, das unvergessene Wort „Seefahrt ist not“. Wir sind sicher, daß die Abwandlung dieses Satzes entsprechend der Überschrift zulässig ist.

Karl Tetzner

Inhalt: Seite

### Leitartikel

Weltraumforschung ist not! ..... 609

### Neue Technik

Diversity-Empfang mit einer Antenne .. 610  
 Farbfernseh-Großprojektor  
 für Schwarzweiß-Bilder ..... 610  
 Festgemauert in der Erden ... 610  
 Drift-freier Amateurfunk-Empfänger ... 610  
 Sprachlehranlage  
 mit Tonband-Kassetten ..... 610  
 Handliches Tonfrequenz-Servicegerät .. 610

### Auslandsberichte

Rundfunk und Fernsehen in Kolumbien 611

### Kommerzielle Technik

Fernseh-U-Wagen für den  
 Münchener Verkehr ..... 614

### Bauelemente

Der Elektrolytkondensator  
 innen betrachtet ..... 615

### Schallplatte und Tonband

Echo über Band ..... 617  
 Selbstbau einer einfachen  
 Hall-Einrichtung ..... 617  
 So baut Japan Tonbandgeräte ..... 618  
 Schallplatten für den Techniker ..... 618

### Farbfernsehen

Farbfernseh-Systeme: NTSC, PAL,  
 SECAM ..... 619

### Fernseh-Service

Notizen eines Fernsehtechnikers —  
 Arbeitsweise und Erfahrungen in der  
 Fernsehreparaturtechnik, 2. Teil ..... 631

### Gerätebericht

Ein Stereo-Heimempfänger mittlerer  
 Preislage: Grundig-Konzertgerät 4070 633

### Schaltungssammlung

Grundig-Konzertgerät 4070 ..... 635

### Rundfunktechnik

Kanal — Frequenz — Wellenlänge ..... 636

### Fernseh-Service

Bild pumpt ..... 637  
 Kondensatorschluß im Netzteil ..... 637  
 Regelspannung zu hoch ..... 637  
 Keine Helligkeit ..... 637  
 Plastisches Bild ..... 638  
 Chemie aus der Spray-Dose ..... 638  
 Ätzen und Löten leicht gemacht ..... 638

### Für den jungen Funktechniker

Vom Experiment zur Praxis — Ein System  
 zum Einarbeiten in die Halbleiter-  
 technik, 3. Teil ..... 639

### RUBRIKEN:

Neue Geräte / Neuerungen / Neue  
 Druckschriften / Kundendienstschriften 638

### Diversity-Empfang mit einer Antenne

Eine neue Kurzwellen-Empfangsantenne für den Frequenzbereich 1,5 bis 30 MHz von Rohde & Schwarz nimmt getrennt sowohl vertikale als auch horizontale Feldstärkekomponenten aus allen azimutalen Richtungen auf, ohne daß sie mechanisch gedreht werden muß. Im allgemeinen treten beim Empfang von Kurzwellen vertikal polarisierte Bodenwellen und durch Reflexion in



Kurz- und Grenzwellenempfangsantenne für die Aufnahme von horizontalen und vertikalen Feldstärkekomponenten aus allen azimutalen Richtungen für Polarisations-Diversity-Empfang

der Ionosphäre horizontal und vertikal (elliptisch) polarisierte Raumwellen auf. Mit Hilfe der neuen Antenne ist es nicht nur möglich, die am wenigsten gestörte Feldstärkekomponente zu empfangen, sondern auch einen vorteilhaften Polarisations-Diversity-Betrieb durchzuführen. Ferner ist gegen Sendeantennen, die aus Platzmangel in der Nähe der Empfangsantenne stehen müssen, durch Wahl der jeweils inversen Polarisation beim Empfang eine gute Entkopplung gegeben.

Um gegenüber Polarisations-Diversity mit einer Raum-Diversity-Antennenanordnung vergleichbare Ergebnisse erzielen zu können, sind Antennen mit Abständen von mindestens elf Wellenlängen bei normaler Strahlung und etwa fünf Wellenlängen bei überwiegender Streustrahlung notwendig. Der dafür erforderliche Raum ist in vielen Fällen, etwa auf Gebäuden und Schiffen, nicht vorhanden. Diesen Nachteil behebt die im Bild dargestellte Antenne.

Die fünf Antennenelemente bestehen aus hochelastischem glasfaserverstärktem Polyester mit Kupferseele. Sie sind an der Spitze eines sechs Meter hohen Tragemastes befestigt. Die Antenne kann freistehend oder abgespannt auf dem Erdboden, auf Masten oder auf Dächern montiert werden. Bei der optimalen Aufstellhöhe von zwölf Metern fallen nach statistischen Untersuchungen im gesamten Frequenzbereich etwa 80% der Raumwellen innerhalb des Spannungshalbwertsbereiches der ersten Strahlungskeule ein, etwa 60% sogar innerhalb des Leistungshalbwertsbereiches.

### Farbfernseh-Großprojektor für Schwarzweiß-Bilder

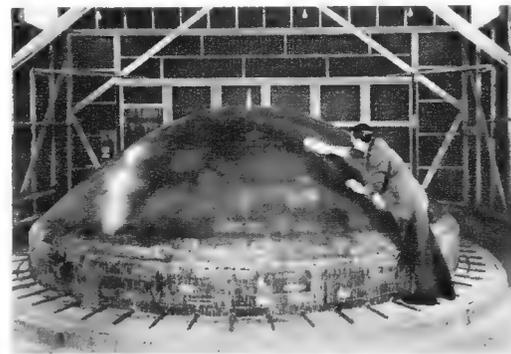
Traditionsgemäß warteten in den Wahl Nächten Tausende von Londonern auf dem Trafalgar-Square die Wahlergebnisse ab. Diesmal hatte Marconi auf der Nordseite des riesigen Platzes einen Bildschirm für Rückprojektion ausgespannt und zeigte hier bis in die Morgenstunden des 16. Oktobers Fernsehzenen und neue Wahlergebnisse.

Benutzt wurde ein Farbfernsehprojektor mit drei Hochleistungs-Elektronenstrahlröhren, die im Originalzustand des Projektors ein Farbbild erzeugen. In diesem Falle aber war der Projektor für die Wiedergabe von Schwarzweiß-Bildern ausgelegt worden und übertrug Meldungen aus dem News-Room der BBC und viele Szenen aus dem ganzen Lande. —r

### Festgemauert in der Erden . . .

Bis in die heutige Zeit werden die Formen für Kirchenglocken nach dem Verfahren gefertigt, das bereits Schiller in seinem Lied von der Glocke schilderte. Glocken waren früher ein Mittel der Nachrichtentechnik bei Stürmen und Bränden und in Kriegszeiten. Interessant ist nun, daß Bauteile der modernsten Nachrichtentechnik, nämlich die Parabolspiegel für Richtfunkstrecken und für die Raumforschung, neuerdings beinahe nach dem gleichen Verfahren hergestellt werden. Solche Antennen benötigen äußerst präzise Oberflächen im Innern des Parabols, damit sie den hohen Anforderungen für die gebündelte Strahlung elektromagnetischer Wellen entsprechen.

Die im Bild gezeigte Form wird zum Herstellen von Antennen verwendet, die einen Durchmesser von fünf Meter aufweisen. Die Maßtoleranz der Oberfläche des eigentlichen Paraboloids beträgt 0,38 mm, damit die Antenne auch Frequenzen von über 11 500 MHz reflektieren kann.



Herstellen einer riesigen Form zum Anfertigen von Antennen-Parabolspiegeln

Ziegel und Beton bilden den Kern der Form. Darauf werden mehrere Lagen eines besonderen Araldit-Harztes aufgebracht. Durch Abstreifen, Schleifen und Polieren wird die Kalotte sodann auf die vorgeschriebenen Maße gebracht. Sie dient dann als Form zum Herstellen des eigentlichen metallischen Antennenspiegels. Dieses Verfahren wurde von der Firma Marconi Comp. in England entwickelt, das Araldit-Harz dazu wird von der Kunststoffabteilung der Firma Ciba geliefert.

### Drift-freier Amateurfunk-Empfänger

„Stabil wie ein Felsen“ bezeichnet Hammarlund seinen neuen Amateurband-Dopplersuperhet HQ-88. Quarze vermindern die thermische Drift nach kurzer Anheizzeit auf



Amateurempfänger HQ-88 von Hammarlund

weniger als 50 Hz. Das Gerät erfaßt alle KW - Amateurbänder zwischen 10 m und 160 m, das amerikanische Mars-Band (Funkamateure der Armee), das Jedermann-11-m-Band, die Eichfrequenzen der Station WWV sowie das Marine-Band. Die Bandbreite ist umschaltbar von 2,2 kHz auf 5 kHz, und zwei getrennte Demodulatoren machen das Gerät geeignet zur Aufnahme von AM- und Einseitenband - Telefonie, Telegrafie und Funkfern schreiben.

### Sprachlehranlage mit Tonbandkassetten

Für Sprachlehrzwecke entwickelte Philips ein neues System, bei dem die Schülergeräte mit Bandkassetten ausgestattet sind. Das mühsame Einfädeln des Bandes entfällt, da der Bandanfang der geschlossenen Kassette einfach durch einen Hebeldruck in die Leerspule eingelegt wird. Diese Mechanik wurde aus der des Diktiergerätes 82 entwickelt. Die Geräte enthalten wie andere solche Anlagen eine nicht zu löschende Lehrerspur und eine zweite Übungsspur für den Schüler.

### Handliches Tonfrequenz-Servicegerät

In Zusammenarbeit mit den französischen Sendegesellschaften entwickelte das Laboratoire Electro-Acoustique in Rueil Malmaison (Frankreich) einen handlichen Transistor-Meßkoffer, der einen 40-Hz-Generator, eine 40-Hz-Klirrfaktor-meßbrücke und einen Pegelmessgerät für den Frequenzbereich von 40 bis 15 000 Hz enthält. Die ungewöhnlich niedrige Festfrequenz (40 Hz) wurde gewählt, weil es in der Praxis meist genügt, Verstärkungsgrad und Klirrfaktor unter den ungünstigsten Bedingungen zu prüfen. Der Geräuschpegel läßt sich dagegen im ganzen Durchlaßbereich zwischen 40 und 15 000 Hz ermitteln. Zur Stromversorgung genügen fünf eingebaute Stabelemente, die eine Betriebsdauer von 50 Stunden zulassen und deren Spannung mit dem Instrument des Pegelmessers



Das Nf-Wartungsgerät Performanceètre GVH-1

überwacht werden kann. Die Abmessungen des Metallkoffers betragen 27 cm x 17 cm x 20 cm und das Gewicht 7,5 kg.

### Berichtigung Meßtechnik

**Vielfachinstrument hoher Empfindlichkeit mit Transistoren**

FUNKSCHAU 1964, Heft 16, Seite 435

In der Gesamtschaltung Bild 2 müssen am Schalterkontakt S 3b die Zeichen für Gleich- und Wechselfrequenz vertauscht werden.

# Rundfunk und Fernsehen in Kolumbien

## Ein junges Land baut eine Elektronik-Industrie auf

Beim Aufbau Kolumbiens wurden in erster Linie Grundstoff-Industrien gegründet; die von Vorprodukten abhängige Leichtindustrie kommt erst langsam nach. Zu dieser Gruppe gehört auch die ohne spezialisierte Zulieferungen nicht denkbare Elektroindustrie. Sie ist daher noch weitgehend auf Einfuhren angewiesen. Sieht man einmal von dem alltäglichen Installationsmaterial ab, so gibt es in Kolumbien eine gut funktionierende Kabel- und Drahtfertigung, einige Hersteller von Transformatoren – Siemens eröffnete vor einiger Zeit eine Fabrik für Leistungstransformatoren – und eine relativ große Gruppe für Haushalt- und Rundfunkgeräte.

Eine Elektronik-Industrie besteht erst seit etwas mehr als zehn Jahren. In der davor liegenden Zeit des freien Imports waren auf dem kolumbianischen Markt alle wichtigen Herstellerländer vertreten, und man findet auch heute noch alte Geräte der bekannten deutschen Marken.

Nach Erlaß des Einfuhrstopps bildete sich eine Vielzahl von Montagebetrieben. Von ihnen hat etwa ein halbes Dutzend größere Bedeutung erlangt. Anfangs begann man mit der Einfuhr kompletter Bausätze, die aus den USA, Japan oder Europa geholt wurden. Im Laufe der Zeit kam es dann zu einer Scheidung der Geister: Man findet einerseits eine Gruppe, die nach wie vor ihre „Kits“ vorwiegend aus Japan, im geringeren Umfang aus anderen Ländern bezieht, komplett bis zur letzten Schraube, und diese dann mit einem Minimum an lokaler personellen und technischen Aufwand „zusammennagelt“ (Bild 1). Auf der anderen Seite stehen einige wenige Betriebe, die der seit langem ausgesprochenen Aufforderung der Regierung, sich soweit wie möglich auf eigene Füße zu stellen, gefolgt sind. Die damit verbundenen wesentlich höheren Allgemeinkosten für Aufbau und Erhaltung eines kompletten Fertigungsbetriebes sind vornehmlich in der Anlaufzeit eine erhebliche Belastung. Mangel an Fachpersonal, Importschwierigkeiten für die noch benötigten Spezialteile und eine Unzahl kleiner technischer Alltagsprobleme kommen hinzu, deren Lösung Improvisationsvermögen und Wendigkeit erfordert.

Der typische Montagebetrieb dagegen bestellt, sozusagen nach Katalog, aus einer Auswahl von in Großserie gefertigten Bausätzen vielleicht 500 oder 1000 Stück; wenn er damit Erfolg hat, bestellt er nach, und wenn nicht, so wechselt er auf den nächsten ähnlichen Typ über. Da er zwischen mehreren Lieferanten wählen kann, ist er gegenüber dem an rationelle Fertigungsreihen und langfristige Planung gebundenen Fabrikanten zunächst im Vorteil.

Der wichtigste Beitrag des Heftes beginnt sonst auf dieser Seite. Aus drucktechnischen Gründen mußten wir diesmal davon absehen, da wir die farbigen Bilder zum Artikel „Farbfernseh-Systeme“ in der Heftmitte bringen wollten.

Der Verfasser war einige Jahre in Bogotá (Kolumbien) tätig und lebt heute in Mexiko City. Er berichtet über Rundfunk und Fernsehen und über die Elektronik in diesem nördlichsten Land von Südamerika mit 15 Millionen Einwohnern und 1,14 Mill. qkm Größe. Das Land hat eine unwirtliche und verkehrsfeindliche Struktur; die Andenkette beherrscht die Geografie. Im Süden spalten sich die Anden in drei Gebirgszüge auf, die sich bis zu 5000 m Höhe erheben. Die Hochflächen und Täler dieses Gebietes sind die eigentlichen Siedlungszonen, während die tief liegenden regenreichen Urmälder an der Pazifikküste, in Darien und vornehmlich im südöstlichen Teil – zusammen zwei Drittel Kolumbiens – unerschlossen und zum Teil noch unerforscht sind. Wir haben diesen interessanten Bericht auch mit Bildmaterial aus anderen Quellen versehen, wobei wir auf Amateuraufnahmen zurückgreifen mußten; Berufsfotografen lehnten es ab, zu den Sendern auf die unwirtlichen Höhen bis 4500 m zu steigen oder in die Sümpfe zu gehen . . .

In der letzten Zeit hat sich das Bild etwas zugunsten der Fertigungsindustrie verschoben, da Einfuhrlicenzen für Bauelemente nach einer Maßzahl erteilt wurden, die den Grad der lokalen Fertigung berücksichtigt. Wer am weitesten fortgeschritten ist (d. h. am meisten investiert hat), bekommt den größten Anteil aus dem verfügbaren Devisentopf, und die reinen Montierer sehen sich jetzt vor der Entscheidung, entweder rasch nachzuholen oder lieber auf andere Geschäftszweige umzuwechseln. Die ersten Schließungen sind denn auch bereits zu verzeichnen.

Unter den Fertigungswerken hat Philips die größte Bedeutung. Ein erheblicher Prozentsatz der Teile für die Rundfunk-, Fernseh- und Phonogerätefertigung dieser Firma stammt bereits aus lokaler Herstellung, und

es ist vielleicht interessant anzumerken, daß es trotz des schon erwähnten Mangels an Fachkräften möglich ist, mit nur etwa 2% europäischen Fach- und Führungskräften auszukommen. Ähnlich liegen die Verhältnisse bei der kleinen Zahl anderer Betriebe, die sich mehr und mehr vom Import freizumachen beginnen. Hier spielt der Lateinamerikanische Gemeinsame Markt eine Rolle. So wäre z. B. die Herstellung von Röhren für ein einzelnes Land wenig wirtschaftlich, während die in Argentinien, Brasilien und Mexiko schon vorhandenen und nicht ausgelasteten Werke den Zusatzbedarf der übrigen Länder ohne allzugroße Probleme decken können. Genau so hofft man, Artikel kolumbianischer Fertigung im Austausch an andere Länder zu liefern.

Für den kolumbianischen Markt waren bisher nur AM-Rundfunkempfänger interessant; FM beginnt wegen der geographischen Gegebenheiten nur allmählich eine Rolle zu spielen. Das für den Durchschnittskäufer interessanteste Gerät ist der Allstrom-Kleempfänger mit Mittelwellen- und einem oder zwei Kurzwellen-Bereichen. Hier liegt der Schwerpunkt der japanischen Geräte mit sehr einfacher Technik und meist relativ großen, bunten Polystyrolgehäusen im USA/Japan-Stil. Daneben wächst sehr rasch die Bedeutung der Transistorempfänger. Im Gegensatz zu Europa, wo sich der „schnurlose“ Empfänger kaum durchsetzen konnte, bestand in Kolumbien schon früher ein erheblicher Markt für Batteriegeräte, denn nur knapp die Hälfte des Landes ist elektrifiziert. Transistor-Tischgeräte sind daher ein begehrter Artikel, vor allem dann, wenn sie noch einen oder mehrere gute Kurzwellen-Bereiche haben, denn außerhalb der Stadt-

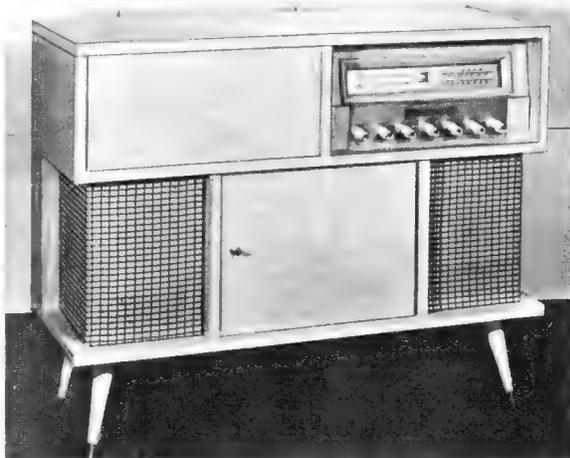


Bild 1. Typische Musiktruhe aus einer kleinen Werkstatt, zusammengesetzt aus importierten Baugruppen oder Bausätzen (kit)

Rechts: Bild 2. Blick in das Gebäude des Senderzentrums El Rosal bei Bogotá. Es liegt in 2700 m Höhe und umfaßt einen 100-kW- und einen 20-kW-Mittelwellensender sowie drei Kurzwellensender mit 50 bzw. 20 kW Leistung. Die Anlage wurde 1961/62 von Telefunken gebaut



gebiete ist man auf die wenigen starken Sender, vor allem aber auf Kurzwellen angewiesen. In diese Gruppe gehört natürlich auch das Kofferradio. Insgesamt werden derzeit Netz- und Transistorgeräte in etwa gleicher Anzahl verkauft (bei einem Markt von etwa 250 000 Geräten pro Jahr).

Abgerundet wird das Bild durch Geräte der Mittel- und Spitzenklasse und durch die daraus abgeleiteten Truhen. Die lokale Möbelindustrie arbeitet nicht schlecht, und es gibt in Bogotá eine Spezialfabrik für Gehäuse, deren Erzeugnisse sich durchaus mit jedem europäischen Fabrikat messen können.

Technisch gibt es – neben den üblichen Fertigungs- und Entwurfsfragen vor allem zwei Probleme: Die Geräte müssen im kalten Hochland genauso gut funktionieren wie im feuchtwarmen Urwaldklima (man muß einmal ein normales europäisches Inlands-Holzgehäuse nach ein paar Wochen gesehen haben...) ohne sich zu verstimmen, von Insekten gefressen zu werden oder ganz einfach nach kurzer Zeit den Geist aufzugeben, da keine Isolation mehr am Leben ist, und sie müssen Spannungsschwankungen von 20 % und mehr standhalten. Übrigens: Bogotá hat 150 V/60 Hz, im übrigen Lande gibt es 110 V (beide Angaben sind „nominell“).

### Rundfunk in privater Hand

Wie allgemein in Lateinamerika sind die Sender in Privathänden. Hörergebühren kennt man nicht; sie einzutreiben wäre hierzulande auch gar nicht möglich. Die Sender leben also von der Vermietung ihrer Programmzeit, d. h. von der Reklame. Eine Ausnahme machen nur die staatliche Senderkette „Radio Televisora Nacional“ und einige Sender für kulturelle Zwecke – in erster Linie für den Schulfunk –, von denen später noch die Rede sein wird. Aber selbst diese sind nicht völlig frei von Werbesendungen.

Im Prinzip kann jeder, der die im Rundfunkstatut festgelegten recht einfachen Bedingungen erfüllt, beim Fernmelde-Ministerium eine Lizenz beantragen. Hat er das nötige Geld, um innerhalb einer bestimmten Frist mit einem Programm „in der Luft“ zu sein, ist es gut; wenn nicht, verfällt die Lizenz wieder. Die vom Ministerium erhobenen Lizenzgebühren sind gestaffelt nach Sendart und -leistung, Frequenz und Bevölkerungsdichte (Werbepotential!).

Die verfügbaren Frequenzen sind in mehrere Gruppen eingeteilt. Der Rundfunkbereich beginnt bei 535 kHz; der LW-Bereich ist in der Region II, zu der Kolumbien gehört, nicht für den Rundfunk freigegeben. Zwischen 535 und 1005 kHz liegen mit je 10 kHz Kanalabstand die Exklusivfrequenzen (*canal preferencial*), zugeteilt an Sender mit einer Antennenleistung von 10 kW und mehr, die regionale oder überregionale Versorgungsgebiete haben bzw. anstreben. Eine solche Exklusivfrequenz ist begehrt und teuer. In diesem Bereich liegt z. B. auf 570 kHz „Radio Televisora Nacional“ mit einem sehr modernen Telefunktensender.

Die Frequenzen zwischen 1005 und 1255 kHz sind für Regionaldienste mit Sendeleistungen zwischen 1 und 10 kW vorgesehen; meist sind sie, bei ausreichendem geografischen Abstand, doppelt belegt. Die Sender sind überwiegend als Bezirksender mit begrenztem Versorgungsgebiet anzusehen.

Zwischen 1255 und 1605 kHz schließlich liegt die „Spielwiese“ der kleineren Lokalsender mit meist unter 1 kW Leistung, die sich vor allem an ihre örtliche Hörschaft wenden. Diese Frequenzen sind häufig dreifach und vierfach belegt.

Im Kurzwellenbereich wird zwischen Tropenrundfunk bei 5 MHz und *Internationalem Dienst* über 5 MHz unterschieden. In der Praxis ist dieser Unterschied wenig bedeutend, da fast alle Sender in den beiden Bändern um 5 und 6 MHz konzentriert sind. Sie spielen in dem gebirgigen Land und in dem weiten Gebiet der Grassteppe und Urwälder im Südosten eine große Rolle, weil dort praktisch kein Mittelwellen-Empfang möglich ist.

Die verfügbaren Kanäle aller dieser Bereiche sind voll zugeteilt, daher ist seit kurzem der UKW-Bereich II (88 bis 108 MHz) für FM-Rundfunk freigegeben worden. Der Fernsehgrundfunk läuft in den VHF-Bereichen I und III. UHF steht noch lange nicht zur Debatte.

### Das Programm

Wie erwähnt leben die Sender von Reklamesendungen. Die Folge ist ein für deutsche Verhältnisse einfach unvorstellbares Programm – nach Aufbau, Inhalt und technischer Qualität. Der Konkurrenzkampf ist hart. Es gibt im Lande rund 150 Rundfunksender – allein Bogotá hat über 30 –, von denen die Mehrzahl allerdings Lokalsender sind. So ein typischer Klein-Sender hat irgendwo in der Stadt ein „Studio“ im Format einer Vierzimmerwohnung. In einem Raum sitzt der Ansager vom Dienst vor einem Steuerpult, neben sich zwei Plattenlaufwerke und, wenn es sehr vornehm ist, auch noch ein Bandgerät, aber nicht etwa ein professionelles Gerät, sondern ein *tape deck* für gehobene Amateursprüche. Hinter sich hat er einen 20...50-W-UKW-Sender stehen, der im Bereich 88...108 MHz strahlt und neben der direkten UKW-Aussendung vor allem als Zubringer für den außerhalb der Stadt stehenden und über Ballemfang modulierten Mittelwellen-Strahler dient. Man darf erwarten, daß sich nach der Freigabe des FM-Bandes einige Sender eine zu-

sätzliche Endstufe anschaffen, um mit 1 bis 5 kW ERP zu strahlen. In einem zweiten Raum ist das Archiv untergebracht, eventuell noch eine weitere Sprecherkabine, und in den restlichen Räumen sitzt schließlich die „Verwaltung“, denn die Reklamesendungen müssen ja organisiert und abgerechnet werden.

Die technische Ausrüstung im Studio wie am Sender ist oft recht primitiv. Für Instandhaltung und regelmäßige Überholung ist kein Geld vorhanden, und die Qualität kann „einen Hund jammern“. Es ist nicht übertrieben, daß ein Klirrfaktor von weit über 10 % bei manchen Sendern normal ist. Da aber die Hörer mehr Wert auf Lautstärke legen als auf Qualität, fällt das nicht so sehr auf...:

Das Programm besteht normalerweise aus einer Schallplatte von drei Minuten Dauer, dann folgt eine Reklameansage, dann wieder eine Platte usw. Alle Stunde gibt es Kurznachrichten, dazu ein oder zweimal am Tag ein sog. *Radioperiódico*. Das ist eine Art gesprochene Zeitung mit Kommentaren usw.; sie wird von unabhängigen Gesellschaften produziert, mit denen die Sender einen Vertrag haben.

Sehr beliebt sind dann auch noch die meist vormittags gesendeten Hörspiele, die speziell auf das Hauspersonal zielen. Weil die Sender von der Werbung leben, ist jeder bestrebt, einen möglichst weiten Hörerkreis zu erreichen und sucht ein möglichst populäres Programm zu senden. Es gibt da auch ausgesprochene Spezialitäten, etwa die Senderkette *Radio Reloj* (Radio-Uhr). Der Sender läuft 24 Stunden durch und gibt nach jeder Dreiminuten-Musiksendung eine Zeitansage. Man kocht die Eier nach der Zeitansage von Radio Reloj, geht danach ins Büro usw. Ein anderer Sender zielt speziell auf Teenagerpublikum, ein dritter spezialisiert sich auf klassische Musik... Es gibt viele Möglichkeiten.

Werden die Sender etwas vornehmer, so kommen zur Mittelwelle noch eine oder mehrere Kurzwellen-Frequenzen für das flache Land hinzu, die Mittelwellensender selbst sind dann schon etwas stärker und haben manchmal schon kleine Studios für Direktsendungen. Das ist die Kategorie der Sender von 5 bis 20 kW. Sie sind manchmal zu Ketten über die größten Städte zusammengefaßt und haben wegen ihrer größeren Finanzkraft relativ gute Programme, obwohl auch hier die Werbung alles durchdringt. Immerhin ist der Einfluß dieser Sender so stark, daß mehr und mehr kleinere Anlagen durch moderne Einrichtungen ersetzt werden.

Unbestritten an der Spitze schließlich steht die staatliche *Radio-Televisora Nacional*, die ein hochmodernes Telefunktensenderzentrum in der Nähe Bogotá's hat (Bild 2). Mit einem 150-kW-MW-Sender und mehreren 10-kW-KW-Sendern ist das ausgestrahlte Programm im ganzen Lande hörbar. Direkt daneben ist die katholische *Accion Cultural Popular* zu nennen. Sie betreibt einen 50-kW-Sender auf Mittelwelle und auf mehreren Kurzwellen. Beide Programme sind gut und technisch einwandfrei, die Studioeinrichtungen halten den Vergleich mit Europa aus. Aber diese Ausnahmen sind durch die besondere Situation der tragenden Organisationen bedingt.

Die geschilderte Struktur hat zu einigen Diskussionen über die Zukunft des FM-Rundfunks geführt. Wie sich aus den erwähnten Klirrfaktorzahlen ableiten läßt, ist mit besserer Qualität allein kein größerer Hörerkreis zu gewinnen und folglich auch kein Reklamereiz zu bieten. Wenn sich also nicht durch ein besonderes Programm dieser Anreiz schaffen läßt, dann wird vor



Bild 3. Plan des Fernsehernetzes von Kolumbien; die Strahler werden von Siemens geliefert. Anfang 1964 waren die Sender Manjui, Ruiz, Las Jurisdicciones, Monteria, El Carmen und Cerro Quemado bei Santa Marta fertig bzw. im Aufbau. Die Stationen liegen bis über 4000 m hoch, teilweise aber auch in Sumpfbereichen

allein die breite Hörschicht, auf welche die Werbung in erster Linie zielt, kaum bereit sein, einen Mehrpreis von 25 % bis 30 % für ein AM/FM-Gerät zu zahlen, wenn man damit doch nur das gleiche hört wie von den dreißig anderen AM-Sendern auch.

Demgegenüber argumentieren die Fürsprecher des FM-Rundfunks, daß das Publikum allen Neuerungen so zugeneigt sei, daß man allein schon deswegen genug Zuhörer gewinnen könne, und daß man vielleicht von der Programmseite ein weiteres dazutun könne. Übrigens sind in der Verordnung über die Zulassung des FM-Rundfunks Stereo und Multiplex ausdrücklich genehmigt. Es wird interessant sein zu beobachten, wie sich dieser Bereich unter den Bedingungen Kolumbiens entwickeln wird, die mit denen in Zentraleuropa in keiner Weise vergleichbar sind.

#### Fernsehen kommt langsam voran

Das Fernsehen hat lange stagniert. Mit dem Aufbau wurde schon vor Jahren begonnen; nach dem Sturz der Diktatur und in der folgenden Sparperiode wurde jedoch zunächst alles auf Eis gelegt, so daß außer Bogotá nur noch einige Provinzhauptstädte eine mäßige Versorgung hatten. Da auch der Import sowie die lokale Herstellung von Fernsehgeräten als Luxus gesperrt waren, konnte das Fernsehprogramm nicht recht leben und auch nicht sterben. Seit 1962 geht der Ausbau langsam voran (Bild 3). Die Firma Siemens & Halske, die alle Sender liefert, baute zuerst an der Atlantikküste im Gebirge einen stärkeren Bereich-I-Sender auf. Nach den staatlichen Plänen wird die erste Kette für das gesamte Land in etwa fünf Jahren beendet sein (Bild 4 und 5). Zugleich hat man jetzt ziemlich konkrete Pläne für ein zweites (Lokal-)Programm und vielleicht auch für Lizenzen an private Gruppen nach dem englischen ITA-Modell. Man darf also wohl erwarten, daß in absehbarer Zukunft weitere Programme zu empfangen sein werden. Alle Aussendungen geschehen in den Bereichen I und III nach der US-Norm. Am Rande sei vermerkt, daß an der karibischen Küste vor allem im Bereich I troposphärische Überreichweiten gar nicht selten sind.

Das technische Niveau ist, gemessen am lokalen Standard, gut, wenn man von solchen Kleinigkeiten wie inkonstantem Schwarzpegel und den üblichen technischen Störungen absieht. Man muß berücksichtigen, daß diesem Land geschultes Personal noch weitgehend fehlt, wie ja schon aus dem Beispiel der Sendequalität der Rundfunksender ersichtlich ist. Im Land selbst ist die Bildauflösung häufig unzureichend, weil moderne Übertragungsstrecken erst gebaut werden. Man begnügt sich vielmehr mit Ballempfang direkt im Fernsehband, und der Streckencharakter ist dann natürlich mit einer modernen Richtfunkstrecke nicht zu vergleichen.

Es ist unwahrscheinlich, daß über Farbfernsehen in der nahen Zukunft auch nur gesprochen wird, weil die damit zusammenhängenden wirtschaftlichen Probleme derzeit unlösbar sind.

Die Fertigung neuer Fernsehgeräte kommt nur sehr langsam in Gang, da für die Spezialteile nur begrenzt Einfuhrkonzesse gegeben werden. Offenbar kann man sich noch nicht erlauben, zu viele Devisen für diese doch relativ teuren Geräte freizumachen. Trotzdem herrscht die Meinung vor, daß die Entwicklung sich nicht aufhalten läßt und daß es auch in Kolumbien zu einem raschen, wenn auch eventuell leicht gezieltem Wachstum kommen wird. Gebaut werden durchweg 59-cm-Modelle, wegen der hohen Grundpreise meist in relativ teuren Gehäusen.



Bild 4. Antennenmast der Station Manjui bei Bogotá (10/2 kW Senderleistung, Bereich III)

#### Der wichtige Schulfunk

Der Schulfunk hat in Kolumbien eine hohe Tradition. In einem Lande, das rund 50 % Analphabeten aufweist und das wegen seiner unwirtlichen und unzugänglichen Randsiedlungsgebiete noch in weiten Gebieten keine normale Schulversorgung hat, bietet sich der Rundfunk als ideales Mittel geradezu an. Das Verdienst, dies erkannt zu haben, kommt dem heutigen Bischof *Joaquín Salcedo* zu. Er kam als junger Padre in einem abgelegenen Dorf – und wohl durch seine Tätigkeit als Amateurfunker – auf den Gedanken, seine weit verstreuten „campesinos“ über Funk zu unterrichten. Daraus ist im Verlauf eines Jahrzehnts eine große Organisation, die *Acción Cultural Popular*, geworden, die Vorbild für viele ähnliche Unternehmen in der ganzen Welt ist. Über mehrere Kurz- und Mittelwellensender wird täglich ein umfangreiches Programm ausgestrahlt, das vom ABC und Elementarrechnen bis zu Ratsschlägen für die Rodung der Wälder, den Ackerbau, die Viehzucht usw. geht – dazu Nachrichten, Unterhaltung, Kommentare. Es existieren mehrere tausend Empfangszentren, wo sich, meist unter Leitung eines Fortgeschrittenen, alt und jung um den Empfänger versammeln, der oft die einzige regelmäßige Verbindung zur Außenwelt darstellt. Die Transistorgeräte sind, um narsensicher zu sein, quartzgesteuert und wurden von Philips (Bild 6) und Toshiba speziell für diesen Zweck entwickelt.

Als Ergänzung zu diesem Elementarprogramm, das vor allem für die abgelegenen Gebiete bestimmt ist, denkt man nun auch daran, nach dem Muster der USA und Europas in den dichter besiedelten Gebieten das Fernsehen einzuführen. Unter Mithilfe verschiedener internationaler Organisationen ist eine staatliche Kommission damit beschäftigt, die Grundlagen auszuarbeiten, und man hofft, in Kürze den Programmbetrieb aufzunehmen.

Das Erziehungswesen ist ohnehin eines der schwierigen Kapitel Kolumbiens, und für die lokale Industrie ist der Mangel an

geschulten, ja auch nur angelernten Mitarbeitern eines der Hauptprobleme. Rundfunkmechaniker im europäischen Sinne gibt es nur wenige, obwohl die Schar der *técnicos en radio* Legion ist. Aber schaut man näher hin, so sind die Kenntnisse meist äußerst bescheiden. Da eine geregelte Lehrlingsausbildung nicht besteht, fehlt es an systematischer Nachwuchsschulung. Zwar gibt es eine Reihe von Berufsschulen, die mit Hilfe der Unesco und der Industrie aufgebaut wurden. Jedoch ist der Besuch nicht obligatorisch und die Kapazität nur gering, so daß bei weitem nicht genug junge Leute ausgebildet werden können. Das gilt nicht nur für das Gebiet der Elektronik, sondern ganz allgemein für die handwerklich-technischen Berufe. Fernunterricht und Privatunterrichtsanstalten spielen daher eine große Rolle.

Auch technische Mittelschulen fehlen noch fast ganz. Seit drei Jahren existieren in Bogotá und Popayán Fakultäten für Elektronik. Die ersten Ingenieure machten Ende 1963 ihren Abschluß. Das Studium dauert sechs Jahre, davon drei Jahre allgemeine Ingenieur-Wissenschaften mit Schwerpunkt Elektrotechnik, danach drei Jahre Spezialisierung auf Elektronik. Das Abschlußniveau



Bild 5. Station Santa Marta (Cerro Quemado) in der Sierra Nevada an der Karibischen See mit dem Dieselhaus im Vordergrund (10/2 kW Senderleistung, Bereich I)

liegt etwa auf dem einer europäischen Ingenieurschule. Es höher zu treiben, wäre derzeit falsch, denn dem Lande fehlen die Praktiker mehr als die Wissenschaftler. Der Bedarf ist groß, allein für das Fernmelde-netz wurde vor einiger Zeit eine Zahl von über hundert noch zu besetzenden Ingenieurstellen genannt. Weil die beiden genannten Fakultäten auch im Endausbau zusammen kaum mehr als 25 Absolventen pro Jahr haben werden, zu denen noch vielleicht ebensoviele kommen, die ihre Studien in Europa oder USA beendeten, sind die Berufsaussichten gut. Das gilt allerdings weniger für Ausländer, denn es ist eine gewisse Tendenz spürbar, die Zahl der ausländischen Mitarbeiter auf ein Minimum zu verringern – Randerscheinungen des in ganz Lateinamerika fröhliche Urständ feiernden Nationalismus, der in Kolumbien noch ausgesprochen gemäßigte Formen zeigt.

Die in vielen Ländern als Ausbildungs- und Nachwuchsorganisation geschätzten

Funkamateure spielen gleichfalls nur eine relativ geringe Rolle. Es gibt zwar fast tausend lizenzierte Amateure, das technische Potential ist jedoch unbedeutend. Zum großen Teil liegt das daran, daß der Amateurfunk hier weit mehr als in Europa oder USA als Mittel zur freundlichen Unterhaltung mit dem Nachbarn angesehen wird, wie überhaupt auffällt, daß technische Hobbies selten sind – teils weil die Anregung dazu in den Schulen fehlt, teils einfach aus Mangel an geeignetem Material.

Es gibt mehrere Fachorganisationen: eine regionale Gruppe des IEEE<sup>1)</sup> und eine *Asociación de los Profesionales en Electrónica de Colombia*. Diese beiden umfassen praktisch alle in- und ausländischen Elektronik-Fachleute im engeren Sinne.

Dann gibt es die *Liga Col. de Radio Aficionados* als Mitglied der IARU für die Amateure und zwei Vereinigungen, die im wesentlichen die Service- und Handelstechniker betreuen. Fachzeitschriften existieren nicht, die vorhandenen Publikationen sind ausländische Zeitschriften. Für die übrigen technischen Sparten sieht es in dieser Hinsicht ähnlich aus.

Die kommerzielle Technik spielt eine wichtige, zahlenmäßig aber noch geringe Rolle. Wegen des unwegsamen Geländes werden UKW- und Dezistrecken im Telefonnetz und in privaten Linien sehr viel eingesetzt. In den Urwaldgebieten ist der Kurzwellenfunk, vielfach als SSB, die einzige

<sup>1)</sup> The Institution of Electrical and Electronics Engineers (Sitz USA).

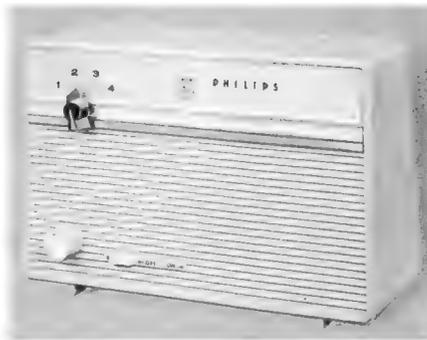


Bild 6. Transistor-Schulfunkempfänger B 1 X 18 T von Philips. Die vier Festfrequenzen werden durch einen Knebelschalter eingestellt

Verbindung der Dörfer mit den Nachbarorten und den Behörden. Telefon- und Telexnetze sind relativ gut ausgebaut, und eine Telexverbindung z. B. mit Deutschland läßt sich zu jeder Tageszeit meist innerhalb von Minuten herstellen. Trotz dieser umfangreichen Benutzung rechtfertigt der kommerzielle Sektor, außer für Instandhaltung, noch keine lokalen Einrichtungen.

Noch geringer ist die Rolle der Industrie-Elektronik. In einem Lande, in dem Arbeitskraft noch viel billiger ist als der Einsatz von Maschinen und wo es noch nicht auf durchrationalisierte und eng tolerierte Prozesse ankommt, wird noch geraume Zeit vergehen, bis hier der Anschluß an den Stand der hochtechnisierten Länder gefunden wird.

## Fernseh-Ü-Wagen für den Münchener Verkehr

München ist nicht nur eine der verkehrsreichsten Städte in Deutschland, sondern auch die mit der besten zentralen Überwachung der wichtigsten Straßen und Plätze. An 17 Stellen der Stadt sind Fernsehkameras installiert, die über Kabel bzw. Richtfunkstrecken mit dem Polizei-Präsidium verbunden sind. Mit ihrer Hilfe kann der Verkehr überwacht werden, und die Zentrale ist in der Lage, die Ampelanlagen entsprechend zu steuern.

Um diese Einrichtung auch an besondere Verkehrslagen anzupassen, die sich an oft wechselnden Punkten ergeben, wie z. B. Sportveranstaltungen, baubedingte Umleitungen oder Urlaubsverkehr, wurde vor kurzem eine mobile Fernsehanlage in Betrieb genommen (vgl. fee Nr. 22, 4. Seite).

Alle erforderlichen Einrichtungen einschließlich Sender und Richtantenne enthält ein Fahrzeug (Bild 1). Man könnte es als den modernsten Ü-Wagen bezeichnen. Zwar dient er nicht dem öffentlichen Fernsehen und enthält auch nicht die aufwendigen Studiogeräte, aber die Anlage arbeitet ebenfalls nach der Fernsehnorm und überträgt Bilder sehr guter Qualität.

Dieser Wagen ist die erste derartige Konstruktion in Europa, wenn nicht auf der Welt. Das bestechendste Merkmal daran ist die Tatsache, daß eine Person die Anlage innerhalb von zehn Minuten sendefertig machen und bedienen kann, sie braucht dazu nicht einmal das Fahrzeug zu verlassen. Hydraulikeinrichtungen sorgen dafür, daß aus dem Dach des Fahrzeuges ein Turm aus-

fährt. An ihm sind zwei Maste drehbar gelagert, die die Fernsehkamera, ein Grundig-Fernauge FA 31, sowie fünf 200-W-Scheinwerfer und die Sendeantenne tragen. Im eingefahrenen Zustand liegen sie umgeklappt flach unter dem Dach des Wagens. Das Bild 1 zeigt das Aufrichten, danach kann der Turm auf 7 m ausgefahren werden, so daß die Kamera sich in 10 m Höhe befindet.

Der Bedienungsraum ist in Bild 2 zu erkennen. Der große Stadtplan und der Kompaß davor auf dem Pult dienen zum Grobeinpeilen der Richtantenne entsprechend dem jeweiligen Standort des Fahrzeuges. Das genaue Einrichten wird von der Zentrale mit Hilfe von Feldstärkemessungen

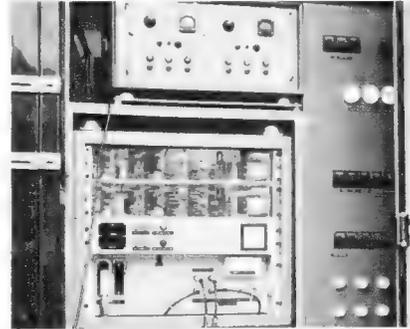


Bild 3. Der 10-W-Bildsender für 450 MHz

und Verständigung über Sprechfunk geleitet. Am Bedienungspult ist links neben dem Telefonhörer der Knüppelschalter für die Fernbedienung des Antennenmastes zu erkennen. Der zweite Knüppelschalter rechts vom Platz steuert die Bewegungen der Kamera und auch die Vario-Optik. Rechts neben dem Stadtplan ist das Kontroll-Sichtgerät mit 17-cm-Bildröhre angeordnet; links, von einem Tubus abgedeckt, ist ein zweiter 43-cm-Monitor eingebaut. Die davor befestigte Schmalfilmkamera kann für Kontrollzwecke die Fernsehbilder aufzeichnen.

Für die drahtlose Übertragung der Fernsehsignale wird der 10-W-Bildsender BS 31/10 von Grundig verwendet (Bild 3). Er ist mit Ausnahme der Leistungs-Endstufe vollständig mit Transistoren bestückt. Da die Anlage ausschließlich zur Verwendung innerhalb des Stadtgebietes vorgesehen ist, dürfte es überraschen, daß der Sender auf der Frequenz 441,5 MHz (oberes Seitenband) arbeitet. Trotz der relativ geringen Höhe der Sendeantenne haben Versuche einen guten Empfang aus fast allen Stadtteilen ergeben. Die Stromversorgung des Fahrzeuges ist aus einer 24-V-Bordbatterie oder aus dem Ortsnetz möglich. Co.



Bild 1. Die mobile Verkehrs-Fernsehanlage im Augenblick des Aufrichtens der Maste mit Fernsehkamera und Richtantenne

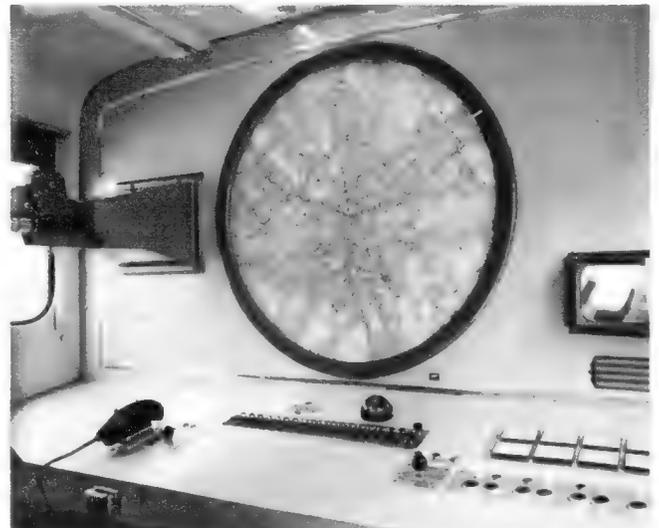


Bild 2. Das Bedienungspult im Fahrzeug. Alle Aufbauvorgänge und die Bedienung lassen sich von hier steuern

# Der Elektrolytkondensator innen betrachtet

Die folgenden Betrachtungen nehmen einen normal aufgebauten Aluminium-Elektrolytkondensator als Beispiel, doch gelten die Angaben mehr oder weniger auch für alle anderen Elektrolytkondensatoren, soweit sie einen ähnlichen Aufbau haben und aus Ventil-Metall hergestellt sind.

Den Aufbau der Schichten eines Elektrolytkondensators zeigt Bild 1. Er besteht aus einer Anode *a*, aus Aluminium höchster Reinheit von mindestens 99,99 %. Es wird in Form von Bändern oder Streifen verarbeitet. Durch Ätzen auf chemischen oder elektrochemischen Wege läßt sich die wirk-same Oberfläche um ein Mehrfaches ver-größern.

Das Dielektrikum *b* des Kondensators be-steht aus einer Schicht Aluminium-Oxyd von sehr geringer Stärke. Bei 100 V For-mierspannung ergibt sich eine Schichtstärke von etwa 0,1 µm.

Die Katode *c* wird dargestellt durch die Elektrolytflüssigkeit.

Aus technischen Gründen enthält der Elektrolytkondensator außerdem einen Ab-standhalter, der meist aus sehr gut saug-fähigem Papier hergestellt wird und den Elektrolyten in sich aufnimmt, sowie eine negative, meist metallische Stromzuführung, die allgemein, aber fälschlich, als Katode bezeichnet wird.

Das elektrische Verhalten eines Elektro-lytkondensators wird durch folgende Grö-ßen gekennzeichnet: Die Kapazität, die zwi-schen Anode und Katode gemessen werden kann, ergibt sich aus der Dicke der Oxyd-schicht und aus deren Dielektrizitätskon-stante. Diese ist relativ hoch und beträgt bei Aluminium etwa 7,45.

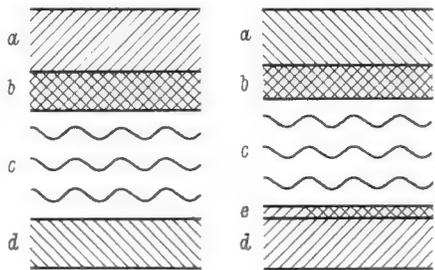
Die Verluste des Kondensators setzen sich zusammen aus den Dielektrizitätsver-lusten, dem Serienwiderstand der Elektro-lytflüssigkeit und dem Widerstand der Metallbelegungen. Dabei überwiegt der Elektrolytserienwiderstand bei weitem die Summe aller übrigen Verlustwiderstände. Man rechnet deshalb im allgemeinen ver-einfacht mit dem Widerstand des Elektro-lyten allein.

Der Reststrom ist eine typische Eigenart jedes Elektrolytkondensators. Hierbei han-delt es sich um einen Ionenstrom, der über nicht formierbare Fehlstellen in der Oxyd-schicht fließt. Er kann als Parallelleitwert zur Kapazität dargestellt werden. Bei Be-triebsspannungen wesentlich unterhalb der Kondensator-Nennspannung verläuft der Reststrom angenähert logarithmisch in Ab-hängigkeit von der angelegten Betriebs-spannung. Nähert sich die Betriebsspannung aber der Vorformierspannung, so steigt er stark an. Einigen Einfluß auf diesen Anstieg des Ionenstromes hat die Alterung der Oxydschicht, die im allgemeinen vor der Auslieferung von Elektrolytkondensatoren im Werk vorgenommen wird.

Bei der Überprüfung der gemessenen Ka-pazität und des auf Grund der Anoden-olie und ihrer Oxydschicht berechneten Kapazitätswertes kann leicht festgestellt werden, daß die Messung gegenüber der Rechnung zu kleine Werte ergibt. Die Ur-sache liegt darin begründet, daß wie all-gemein üblich auch eine Aluminiumfolie als Stromzuführung verwendet wird und diese mit einer Oxydschicht versehen ist. Eine der-artige Oxydschicht bildet sich an der Luft allein durch Lagerung bei Raumtemperatur und stellt etwa eine Dielektrikumschicht von

Trotz der weiten Verbreitung von Elektrolytkondensatoren in Rundfunk und Fernsehen und allen anderen elektronischen Gebieten besteht wenig allgemeine Kenntnis über die Eigenarten von Elektrolytkondensatoren und über die physikalischen und elektro-chemischen Gesetze, auf denen sie beruhen. In der folgenden Zusammenstellung sollen deshalb Angaben über den inneren Aufbau solcher Kondensatoren und über ihr Betriebsverhalten gemacht werden. Die Ausführungen sollen zum besseren Verständnis dienen, eine Klärung der Grenzen der Verwendung bringen und einen störungsfreien Betrieb erleichtern helfen. Weitere Arbeitsunterlagen finden sich in den Funktechnischen Arbeitsblättern Ko 21 des Franzis-Verlages.

0,02 cm<sup>2</sup>/µF bei geätzten Katoden dar. Dies entspräche etwa einer Vorformierung von 2 V Gleichspannung. Unter Berücksichtigung dieser Tatsache besteht also das vollstän-dige Aufbaubild eines Elektrolytkondensa-tors nach Bild 2 aus der Serienschaltung von zwei Teilkapazitäten, der Anodenkapazität mit dicker Oxydschicht und geringer Ka-pazität und der Katodenkapazität mit Luft-oxydschicht und hohem Kapazitätswert, wo-bei beide Teilkapazitäten gegeneinander ge-schaltet sind.



Links: Bild 1. Grundsätzlicher Aufbau eines Elektrolyt-Kondensators. *a* = Aluminium-Anode, *b* = Oxyd-Dielektrikum, *c* = Elektrolyt-Katode mit Abstandhalter, *d* = metallische Strom-zuführung, oft fälschlich als Katode bezeichnet

Rechts: Bild 2. Vollständiges Aufbaubild. Infolge der natürlichen Lufts oxydschicht der Aluminium-Elektrode *d* entsteht das Oxyd-Dielektrikum *e*

Ein weiteres typisches Merkmal aller Elektrolytkondensatoren ist ihre Gleichrich-tereigenschaft. Bei Betrieb an einer Gleich-spannung ist deutlich eine Sperrichtung zu unterscheiden, bei der die mit Oxyd ver-sehene Aluminiumfolie als Anode geschaltet ist. In diesem Falle fließt nur der verschwin-dend kleine Reststrom, während bei umge-kehrter Polung, d. h. bei Betrieb in Fluß-richtung, ab etwa 2 V Gleichspannung ein Stromfluß einsetzt. Wie bei allen Gleich-richtern und Halbleitern sind sowohl der Reststrom in der Sperrichtung wie auch der Stromfluß in Flußrichtung infolge der Mo-lekularbewegung temperaturabhängig.

Zum besseren Verständnis des Betriebs-verhaltens von Elektrolytkondensatoren ist es notwendig, einiges über den Schichtauf-bau (im allgemeinen mit Formierung be-zeichnet) eines Elektrolytkondensators zu berichten. Es gibt nur eine begrenzte An-zahl Metalle, die die Bedingungen für die Formierbarkeit erfüllen. Sie stellen die Gruppe der Ventil-Metalle dar. Folgende Bedingungen sind zu erfüllen:

Das als Anode verwendete Metall muß in dem verwendeten Elektrolyten unlöslich sein.

Das Anodenmetall muß sich mit Sauer-stoff zu Oxyd verbinden.

Das Metalloxyd muß ebenfalls im verwen-deten Elektrolyten unlöslich sein.

Das gebildete Metalloxyd darf keine Elek-tronenleitung aufweisen, muß also einen Isolator darstellen.

In diesem Fall ergibt sich bei entsprechend hoher Feldstärke ein Ionentransport durch das Oxyd hindurch. Durch diesen Transport wird der Fortgang der Formierung, d. h. der Oxydbildung, aufrecht erhalten, solange die für den Ionentransport notwendige Feld-stärke ausreichend ist.

Alle diese Forderungen sind z. B. bei Alu-minium erfüllt. Die Formierung ergibt eine Oxydschichtdicke, die der angelegten For-mierspannung proportional ist. Während des Aufbaues der Oxydschicht fließt ein Ionenstrom, der die Formierung aufrecht erhält.

Die während des Formiervorganges auftrennenden sehr verwickelten elektro-chemischen Vorgänge können mit einiger Vereinfachung folgendermaßen umschrieben werden:

Wird eine Aluminiumfolie in einen Elek-trolyten getaucht, so bildet sich eine elek-trolytische Zelle. Sie weist ein elektro-chemisches Potential zwischen Metall und Elektrolytflüssigkeit auf. Dabei bilden sich Aluminium-Ionen auf der einen Seite und Sauerstoff-Ionen auf der anderen Seite der Grenzschicht. Wird an diese elektrolytische Zelle eine Spannung angelegt, wobei die Aluminiumelektrode positiv gegenüber dem Elektrolyten gepolt ist, und das elektro-chemische Potential dabei überschritten, so wandern die Aluminium-Ionen durch die Luft-Oxydschicht zur Grenze Oxyd-Elektrolytflüssigkeit. Dort treffen sie auf die äqui-valente Menge Sauerstoff-Ionen. Es kommt zur Oxydbildung.

Die Bildung der Metall-Ionen und Sauer-stoff-Ionen erfolgt sofort, d. h. ohne zeitliche Verzögerung, weil es sich um Elektronen-transport handelt. Die Oxydbildung erfolgt ebenfalls sofort, soweit die dazu notwen-dige Energie von etwa 2 V<sub>z</sub> zur Verfügung steht. Dagegen verläuft der Ionentransport der Aluminium-Ionen durch die Oxydschicht hindurch unter Zeit- und Energieaufwand. Dadurch bedingt werden Sauerstoff-Ionen an der Grenzschicht „in Bereitschaft“ sein, während die Aluminium-Ionen mit abneh-mender Häufigkeit im Oxyd „unterwegs“ von der Anode zur Grenzschicht Oxyd-Elektrolyt sind.

Wird die Formierspannung abgeschaltet, so bleiben die Aluminium-Ionen im Oxyd an der Stelle „stehen“, an der sie sich im Augenblick des Abschaltens befinden. Bei einem Kurzschluß der gedachten elektrolyti-schen Zelle erfolgt ein Ausgleich der Elek-tronen zwischen den Sauerstoff-Ionen und den Aluminium-Ionen über den äußeren Lei-tungsweg, die Aluminiumanode und vom Aluminium in das Oxyd hinein zur Neu-tralisierung der Metall-Ionen. Im kurzge-schlossenen Fall sind also Aluminium-Atome „eingefroren“ in der Oxydschicht.

Wenn nun erneut Spannung angelegt wird, so fließt ein Elektronenstrom, es ent-stehen wieder Aluminium-Ionen und Sauer-stoff-Ionen, und zwar ohne zeitliche Ver-zögerung. Ein Ionentransport findet nicht statt. Es werden jeweils soviel Aluminium-

Atome ionisiert, wie ihrem Platz im Oxyd und der dadurch gegebenen Polarisationsspannung entspricht. Diese Polarisationsspannung wieder ist entgegengesetzt gleich der angelegten Spannung. Daher rührt die Sperrwirkung der Oxydschicht.

Erst bei Überschreiten der vorher angelegten Formierspannung wird die angelegte Spannung höher als die Polarisationsspannung sein. Es setzt wieder ein Ionentransport ein. Die Folge ist ein Stromfluß und eine weitere Formierung.

Wird eine entgegengesetzte Spannung, also in Flußrichtung, angelegt, so wird die Metallanode zur Katode, und es sind dann genügend frei bewegliche Elektronen zur Verfügung, die einen Stromfluß durch die Oxydschicht hindurch ermöglichen. Dabei ist lediglich das Elektronenaustrittspotential aus dem Metall in die Oxydschicht und das Grenzpotential zwischen Oxydschicht und Elektrolyt zu überwinden.

An Hand des geschilderten Aufbaues und der Verhältnisse in der Oxydschicht als Dielektrikum läßt sich nun das Verhalten des Elektrolytkondensators unter verschiedenen Betriebsbedingungen gut erläutern. Dabei ist verständlich, daß im Normalbetrieb, d. h. bei Anlegen einer Gleichspannung in Sperrichtung, wobei die Spannung kleiner bleibt als die vorher verwendete Formierspannung, keine Änderungen in der Halbleiterschicht zu erwarten sind. Es werden dort keine Ionen transportiert, es fließt kein wesentlicher Strom, es kommt deshalb zu keiner nennenswerten Erwärmung.

Ein Durchschlag in ähnlicher Form, wie er bei statischen Kondensatoren beobachtet wird, ist bei Elektrolytkondensatoren äußerst selten. Denn infolge der Eigenart ihrer Formierung entsteht eine sehr gleichmäßig dicke isolierende Oxydschicht, weil bei ungleichmäßigem Wachstum sofort an den dünneren Stellen erhöhte Formierung eintritt, bis wieder alle zu formierenden Flächenteile gleiche Schichtdicke und somit gleiches Gegenpotential zeigen. Außerdem ist von wesentlicher Bedeutung das Fehlen von freien Elektronen im Elektrolyten, der die Katode darstellt, und damit das Fehlen der Möglichkeit, mit geringer Energie einen Elektronenstrom an einer schwachen Stelle zu erhalten.

In dieser Hinsicht ist eine Ausnahme bemerkenswert, nämlich die direkte Berührung der Oxydschicht auf der Katodenseite durch ein Metall, wie es in der Praxis bei mechanischen Verletzungen oder Beanspruchungen des Kondensators erfolgen kann, wenn sein Abstandshalter durchstoßen wird und die Stromzuführungselektrode direkte metallische Berührung mit der Oxydschicht bekommt. In diesem Fall stehen an der Berührungsstelle vom Metall her genügend freie Elektronen zur Verfügung, die bei ausreichender Feldstärke zu einem lawinenartig anschwellenden Durchbruch führen.

Häufiger ist bei Elektrolytkondensatoren der Durchschlag infolge zu hoher Erwärmung. Dabei ergibt sich ein instabiler Zustand in der Weise, daß der Reststrom oberhalb einer bestimmten Temperatur sehr stark ansteigt. Hierdurch entsteht weitere zusätzliche Wärme. Nach kurzer Zeit wird der Molekularverband der Oxydschicht gestört, und damit ist ein Durchschlag an schwachen Stellen oder Fehlstellen möglich. Als Ursache für das Überschreiten der Wärmestabilitätsgrenze seien hier genannt:

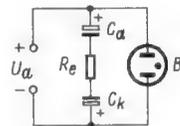
Die Betriebsspannung überschreitet die Formierspannung. Die durch die Zusatzformierung entstehende Verlustwärme führt zur Zerstörung des Kondensators.

Äußere Erwärmung durch zu große Umgebungstemperatur.

Innere Eigenerwärmung durch örtlich fließenden hohen Reststrom, z. B. durch Verletzung der Oxydschicht.

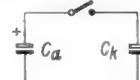
Innere Eigenerwärmung durch zu hohe Wechselstrombelastung und die dabei auftretende Verlustwärme am Elektrolyt-Serienwiderstand.

Eine Sonderstellung nimmt hierbei die Falschpolung ein. Sie führt in fast allen Fällen zur kurzfristigen Zerstörung eines Elektrolytkondensators. Wird eine Gleichspannung in Flußrichtung an den Elektrolytkondensator gelegt, wird seine Metallanode also Katode und der Elektrolyt zur Anode gemacht, dann ist die Möglichkeit des Elektronentransportes durch die Isolierschicht hindurch ohne weiteres gegeben, da die als Katode wirkende Metallfolie ausreichend frei bewegliche Elektronen aufweist. Dieser Elektronenstrom wird sofort einsetzen, wenn die Sperrspannung der Luftschochicht der Stromzuführungselektrode, die nun als Anode geschaltet ist, überschritten wird. Gleichzeitig tritt dort Ionentransport und Anformierung auf.



Rechts: Kondensator-Ersatzschaltbild für Bild 3

Links: Bild 3. Prinzipschaltung eines Elektrolytkondensators im Elektronenblitzgerät



An der Grenzschicht zwischen dem Oxydhalbleiter und dem Elektrolyten ist eine Wasserstoffentwicklung zu erwarten. Insgesamt bringt also der Betrieb mit Polung in Flußrichtung in sehr kurzer Zeit Kapazitätsabfall durch Anformieren der Stromzuführungselektrode, Wasserstoffentwicklung bis zur Zerstörung des Kondensatorbeckens durch inneren Überdruck, Stromwärme und schließlich Wärmedurchschlag.

Ähnliche Erscheinungen werden festgestellt, wenn Kondensatoren häufig geschaltet werden. Unter Schaltung sei hier verstanden, daß die Kondensatoren in kurzen Zeitabständen aufgeladen und wieder entladen werden und dabei kurzschlußartige Entladevorgänge auftreten. Werden normal aufgebaute Elektrolytkondensatoren derartigen Beanspruchungen ausgesetzt, so ist mit Gasentwicklung und Anformierung der Stromzuführungselektrode zu rechnen, weil bei jedem Entladevorgang die Stromflußrichtung im Kondensator umgekehrt wird und eine kurzzeitige Falschpolung auftritt.

Durch geeignete Maßnahmen im Aufbau des Elektrolytkondensators läßt sich eine weitgehende Schaltfestigkeit erreichen, wobei bestimmte Bedingungen erfüllt sein müssen. Zum besseren Verständnis sei die Verwendung eines Elektrolytkondensators in einem Elektronenblitzgerät nach Bild 3 angenommen. Der Kondensator ist gedacht als eine Serienschaltung der beiden Teilkapazitäten  $C_a$  der Anode und  $C_k$  der Katode, die durch den Elektrolytwiderstand  $R_e$  miteinander verbunden sind. Aufgeladen wird der Kondensator auf die Spannung  $U_a$ . Die Gesamtkapazität beträgt

$$C_{\text{ges}} = \frac{C_a + C_k}{C_a \cdot C_k}$$

Dabei wird vorausgesetzt

$$C_a \ll C_k$$

Wird durch Zündung der Blitzröhre B die Entladung eingeleitet, dann stellt die Röhrenstrecke einen niederohmigen Widerstand  $R_B$  dar. Hiermit kann in Grenzfall erwartet werden

$$R_B + R_e \rightarrow 0$$

Damit vereinfacht sich das Kondensator-Ersatzschaltbild entsprechend Bild 4.

Durch den äußeren Kurzschluß werden also die Kapazitäten  $C_a$  und  $C_k$  parallel geschaltet und die zuvor gespeicherte Energie auf beide Kapazitäten verteilt. Es gilt also

$$U_k = \frac{U_a \cdot C_a}{C_a + C_k}$$

oder, da  $C_a$  gegenüber  $C_k$  vernachlässigt werden kann, etwa

$$U_k' \approx U_a \frac{C_a}{C_k}$$

Beispiel:

$$U_a = 500 \text{ V}$$

$$C_a = 280 \mu\text{F bei } 6 \text{ cm}^2/\mu\text{F}$$

a)  $C_k = 83\,000 \mu\text{F}$  bei  $0,02 \text{ cm}^2/\mu\text{F}$ ,  $U_k = 1,7 \text{ V}$ . Als Stromzuführung ist stark aufgeraute Normalfolie angenommen.

b)  $C_k = 17\,000 \mu\text{F}$  bei  $0,1 \text{ cm}^2/\mu\text{F}$ ,  $U_k = 8,25 \text{ V}$ . Als Stromzuführung ist leicht aufgeraute Spezialfolie angenommen.

In dem Fall a), Verwendung einer Stromzuführungselektrode mit hoher aktiver Oberfläche, ergibt sich somit eine Spannung an der Kapazität  $C_k$  von  $1,7 \text{ V}$ . In diesem Fall ist es möglich, eine normale Folie zu verwenden, weil die an der Kapazität auftretende Spannung unterhalb der Grenzspannung der auf der Folie vorhandenen Luftschochicht liegt. Eine Anformierung des Kondensators erfolgt nicht, der geschilderte Aufbau ist schaltfest.

Etwas anders liegen die Verhältnisse im Fall b), Verwendung einer Stromzuführungselektrode geringerer Aufrauung. Hierbei ergibt sich eine Kondensatorspannung  $U_k$  von  $8,25 \text{ V}$ . Die Sperrspannung der Luftschochicht ist damit überschritten. Hier müssen besondere Maßnahmen dafür sorgen, daß ein Formiervorgang an der Stromzuführung vermieden wird. Man erreicht dies durch Verwenden einer Spezialfolie, die bei kleinen Spannungen dem Vorgang der Formierung einen hohen Widerstand entgegengesetzt. Unter diesen Umständen ist auch bei der Verwendung einer weniger aufgerauten Folie als Stromzuführungselektrode die Schaltfestigkeit zu erreichen.

Zusammenfassend werden folgende Maßnahmen einen störungsfreien Betrieb mit Elektrolytkondensatoren gestatten:

Ausreichender Abstand zwischen Formierspannung und Betriebsspannung. Für die Betriebsspannung sind dabei alle Plus-toleranzen anzusetzen, also maximale Netzüberspannung und ein Netztransformator mit Plus-toleranz der Anodenwicklung.

Vermeiden unzulässiger Erwärmung über den Punkt der Grenzstabilität hinaus (Elektrolytkondensatoren niemals neben Endröhren anordnen).

Keine Falschpolung.

Für Geräte mit Schaltbeanspruchung nur dafür geeignete Kondensatorausführungen verwenden.

Diese Bedingungen sind nicht Ausfluß einer Unsicherheit im Verhalten von Elektrolytkondensatoren, sondern Folgerungen aus der Kenntnis ihrer Eigenarten. Sie müssen als physikalische und elektro-chemische Gegebenheiten beachtet werden und gestatten auf der anderen Seite die Ausnutzung der Vorzüge des Elektrolytkondensators: seine kleinen Baumaße, seine Anpassungsfähigkeit an verschiedene Betriebsbedingungen und nicht zuletzt seine Preiswürdigkeit.

# Echo über Band

Getrennte Sprech- und Hörköpfe in Tonbandgeräten bieten manche Vorteile und Möglichkeiten. Bekannt ist, daß man damit während des Aufnehmens „über Band“ abhören, also unmittelbar die Qualität während der Aufnahme mit dem Kopfhörer überwachen kann.

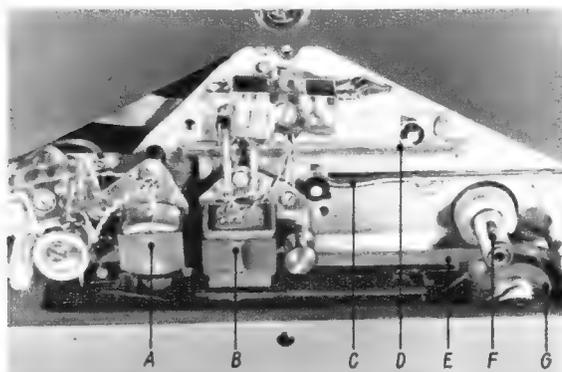
Bei dem großen Stereo-Magnetongerät MT 3624 von Körting wurden darüber hinaus noch zwei weitere bemerkenswerte An-

gebracht. Der Kopf selbst sitzt auf einem Schlitten. Die obere Schlittenführung D ist deutlich im Bild zu erkennen, die andere wird gerade von dem eingelegten Tonband E verdeckt. Die Antriebswelle F und die Andruckrolle G befinden sich ganz rechts im Bild.

Die Schubstange C wird durch einen Knopf auf der Bedienungsplatte des Gerätes betätigt. Man kann damit den Hörkopf

sprechend einer Bergwand im Abstand von etwa 100 m) erzielen. Für größere Echozeiten wird man mit 4,7 cm/sec arbeiten und bei Montagen und Hörspielen dann auf 9,5 cm/sec umspielen. Solche Effektdarbietungen kann man ohne weiteres mit niedrigen Geschwindigkeiten aufnehmen, ohne Qualitätsunterschiede befürchten zu müssen.

Mit Hilfe des Überspiel-Einstellers am Tonbandgerät MT 3624 ist außerdem die



Links: Bild 1. Tonkopfanordnung beim Körting-Magnetbandgerät MT 3624:

A = Sprechkopf, B = Hörkopf, C = Schubstange für den Hörkopf, D = Führung für den Schlitten des Hörkopfes, E = eingelegtes Tonband, F = Antriebswelle, G = Andruckrolle

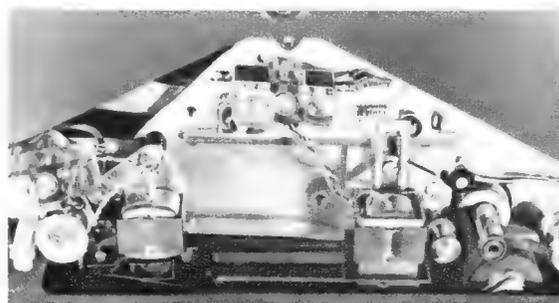


Bild 2. Der Hörkopf ist mit Hilfe der Schlittenführung in die rechte Endstellung gefahren worden, um lange Nachhallzeiten zu erzielen

wendungsmöglichkeiten geschaffen. Über die Kopiereinrichtung berichteten wir bereits in der FUNKSCHAU 1963, Heft 12, Seite 334. Hierbei wird ein Mutterband mit dem Hörkopf abgetastet. Die vorhandene Aufzeichnung wird auf ein gleichzeitig eingelegtes und transportiertes Tochterband überspielt.

Bei Stereogeräten mit zwei Verstärkanälen und getrennten Sprech- und Hörköpfen kann man allgemein einen Hall- oder Echoeffekt erzielen. Man tastet während des Aufnehmens mit dem Hörkopf ab und gibt die Spannung nochmals auf den Sprechkopf. Dann entsteht ein Echo oder Nachhall. Die Nachhallzeit  $t_n$  ist der Zeitraum, den ein Ton auf dem Band benötigt, um vom Sprechkopf zum Hörkopf zu wandern. Diese Zeit ergibt sich aus der physikalischen Formel für die Geschwindigkeit

$$v = \frac{s}{t} \quad \text{zu} \quad t_n = \frac{s}{v}$$

$t_n$  = Nachhallzeit in sec

$s$  = Kopfabstand in cm

$v$  = Bandgeschwindigkeit in cm/sec

Bei einem Kopfabstand von 1,9 cm ist also

$$t_n = \frac{1,9}{9,5} = 0,2 \text{ sec}$$

Dieser Wert für die Nachhallzeit liegt durch die Konstruktion des Gerätes fest, man kann also stets nur die gleiche Hallwirkung erzielen.

Bei Körting ist man nun auf den einfachen Trick gekommen, den Hörkopf auf einen Schlitten zu setzen und den Kopfabstand einstellbar zu machen. Dadurch kann man die Nachhallzeit bei jeder Bandgeschwindigkeit im Verhältnis 1:3 verändern. Dies ergibt ganz neue effektvolle Möglichkeiten. Man hat es in der Hand, Wirkungen vom leichten Nachhall bis zum richtigen Mehrfachecho zu erzielen.

Bild 1 zeigt die Normalstellung der Köpfe. Links sitzt der Sprechkopf A, dicht rechts daneben der Hörkopf B. An der Grundplatte des Hörkopfes ist eine Schubstange C an-

stetig nach rechts herüber verstellen. Bild 2 zeigt die Endstellung mit dem größten Abstand zwischen Hör- und Sprechkopf.

Die Tabelle zeigt die Nachhallzeiten, die sich bei den einzelnen Bandgeschwindigkeiten mit dieser Einrichtung erzielen lassen.

$v$	19	9,5	4,7	cm/sec
$t_n$	0,1...0,3	0,2...0,6	0,4...1,2	sec
	Nachhall		Echo	

Im Gebrauch zeigt sich, daß bei der am meisten benutzten Bandgeschwindigkeit 9,5 cm/sec sich gerade ein günstiger Kompromiß zwischen Nachhall und Echo ergibt. Man kann verhalten (0,2 sec), aber auch bereits deutliche Echowirkung (0,6 sec ent-

Amplitude des zugesetzten Nachhalles zu verändern. Laute Echos erzeugen naturgemäß auf demselben Weg wiederum ein Echo. Man erzielt dadurch sehr eindrucksvolle, sich mehrfach wiederholende Echos. Bei geringerer Amplitude ergibt sich dagegen ein äußerst natürlich wirkender ferner Nachhall. Überwirkliche Klänge erzielt man, wenn man während der Aufnahme die Nachhallzeit durch Verschieben des Kopfes ändert. Hörspielamateure können hiermit recht geisterhafte Toneindrücke schaffen.

Eine relativ einfache mechanische Konstruktion gibt also hier dem gestaltenden Tonbandamateure vielseitige Möglichkeiten ohne den Aufwand eines Hallgerätes. Li.

## Selbstbau einer einfachen Hall-Einrichtung

Die heute üblichen Hallgeräte arbeiten ausnahmslos nach dem Federprinzip. Bei den verzögernden Elementen, die aus Schraubenfedern bestehen, befinden sich am Anfang und Ende Antriebssystem und Tonabnehmer. Die Tonqualität hängt in hohen Maßen von den Eigenschaften der Feder ab, und beim Nachbau eines Einzelgerätes ist es sehr schwierig, die Idealwerte zu rekonstruieren. In dieser Beziehung verhält sich eine Anordnung sehr viel günstiger, die die Schall-Laufzeit in Luft ausnutzt, nämlich der Schall-Verzögerungsschlauch, wie er in früheren Gerätetypen der Firma Blaupunkt benutzt wurde.

Die Maße eines so aufgebauten Gerätes sind nicht gering, aber seine Konstruktion ist so einfach und der Preis so bescheiden, daß es sich für den Selbstbau geradezu anbietet.

Im Prinzip handelt es sich um einen langen Schlauch (Bild 1), an dessen Anfang ein Lautsprecher sitzt und der am Ende mit einem Mikrofon abgeschlossen wird. Der um die Schall-Laufzeit verzögerte Ton wird über einen weiteren Lautsprecher in den

gleichen Raum abgestrahlt, in dem sich der Lautsprecher für die Originalübertragung befindet.

Noch günstiger verhält sich eine Anordnung nach Bild 2. Hier benutzt man zur Verzögerung einen zu einem endlosen Ring zusammengefügt Schlauch, der ebenfalls einen Druckkammer-Lautsprecher und ein Mikrofon enthält. Wenn seine Teile a und b verschiedene Längen besitzen, so ergeben sich zwei unterschiedliche Nachhallzeiten. Außerdem entstehen durch Reflexion und Mehrfachumläufe der Schallschwingungen einige zwar schwache, aber trotzdem deutlich hörbare Echosignale. Dies entspricht den Mehrfachreflexionen in einer großen Halle.

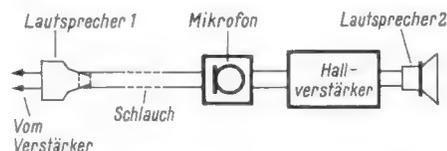


Bild 1. Prinzip der Halleinrichtung

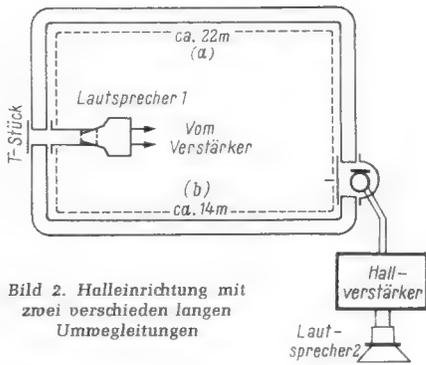


Bild 2. Halleinrichtung mit zwei verschieden langen Umgeleitungen

### Der Aufbau

Am besten benutzt man Installationsrohre aus Plastik mit einem Innendurchmesser von etwa 15 mm. Diese Rohre – man sollte sie ihrer Biegsamkeit wegen besser Schläuche nennen – werden in Stücken von zwei bis vier Meter Länge geliefert. Sie können an ihren Enden mit Muffen verbunden werden, die man mit einem Hartkleber luftdicht befestigt. Man benötigt insgesamt eine Schlauchlänge von 36 m, die durch Zusammenbiegen bequem unterzubringen ist. Bild 3 zeigt, wie man das verstehen muß. Damit das Ganze nicht auseinanderfedert, verbindet man einzelne Windungen mit Bindegarn oder Isolierband. Dabei ist zu beachten, daß die einzelnen Windungen nicht

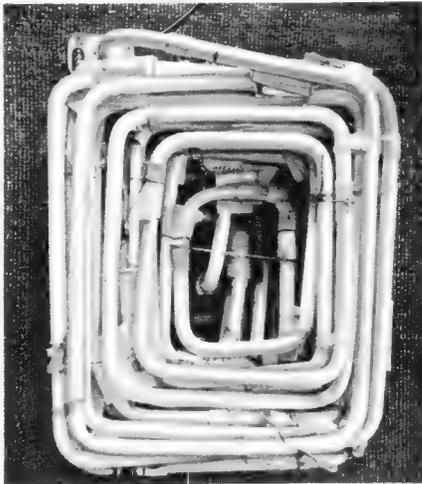


Bild 3. So werden die Rohre zusammengefaltet

aufeinander liegen dürfen, sondern daß man sie durch Zwischenlegen von Schaumgummi oder ähnlichem Material gegen Berührungsschall zu isolieren hat. Wo Teil b (14 m lang) und Teil a (22 m lang) zusammenlaufen, baut man Kunststoff-Abzweigdosen bzw. ein T-Stück ein, die ebenfalls beim Elektroinstallateur erhältlich sind. An den Abzweigestellen finden das Antriebssystem (Kleinstlautsprecher) sowie das Kristall-Mikrofon Platz.

Alles zusammen verpackt man in einer Kiste, die ungefähr 40 cm × 50 cm × 20 cm groß ist. Ihre Innenwände müssen mit schalltotem Material ausgekleidet werden. Man stellt diese Halltruhe dann dort ab, wo gerade Platz ist.

Als Verstärker für den Hall-Lautsprecher benutzt man eine Ausführung, die die Höhen stark bevorzugt, weil diese im Schlauch erheblich gedämpft werden. Hierfür eignet sich im Prinzip jede gerade vorhandene Type mit getrennten Hoch- und Tieftoneinstellern, bei der man die Tiefen unterdrückt und die Höhen anhebt. Zweckmäßiger ist ein eigener Verstärker nach Bild 4, der von Haus aus diese Kennlinienform besitzt.

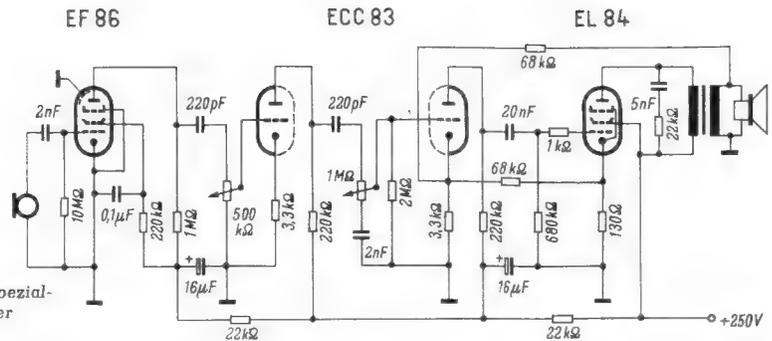


Bild 4. Der Spezialverstärker

Der Aufstellungsort des Hall-Lautsprechers bestimmt die Wirksamkeit des Halleffektes. Man muß sich im wesentlichen nach den Eigenschaften des Wiedergaberaumes richten und die beste Platzierung erproben. Schon geringe Lautstärken bewirken dann den erwünschten Raumklang. Kü.

Nach Nagalmappaat voor zelf bouw. Radio-Bulletin, Holland, 1964, Heft 6, Seite 403.

### So baut Japan Tonbandgeräte

In FUNKSCHAU 1964, Heft 16, Seite 428, berichteten wir kurz über das japanische Batterie-Tonbandgerät RQ-115 von Matsushita Electric, das durch seine formschöne und gediegene Bauweise angenehm auffällt. Die japanischen Techniker sagen ganz offen, daß sie keinesfalls glauben, wesentlich auf dem Tonbandgeräte-Markt in Deutschland Fuß fassen zu können, weil es hier eine Fülle erstklassiger Erzeugnisse gibt. Man bemüht sich deshalb um konstruktive Lösungen, die entweder günstige Importpreise erlauben oder mit denen sich auf elegante Art Kunden-Sonderwünsche erfüllen lassen.

Kürzlich eingetroffene Bilder zeigen recht anschauliche Beispiele hierfür. In Bild 1 erkennt man die Kopfplatte des Gerätes und links (Pfeil) die Tonwelle. Die Banddruckrolle ist halb verdeckt. Zum Umschalten von 9,5 auf 4,75 cm/sec löst man die Rändelschraube an der Tonwelle und zieht die darunter befindliche Hülse ab. Dadurch vermindert sich der Durchmesser der Tonwelle – bzw. sie arbeitet jetzt mit ihrem wirklichen Durchmesser – und die Bandgeschwindigkeit sinkt auf 4,75 cm/sec. Dieses Verfahren ist zwar recht primitiv, insbesondere, weil man keine Umschaltung in der Aufnahme- und Wiedergabe-Entzerrung vornimmt, aber dafür vereinfacht sich auch der Aufwand beträchtlich, und man scheut sich nicht, den Frequenzumfang für die langsamere Bandgeschwindigkeit bescheiden mit 100 bis 6000 Hz anzugeben.

Eine hübsche Idee ist zweifellos der „Heim-Adapter“, der das Gerät RQ-115 für



Bild 1. Die Kopfträgerplatte des RQ 115 mit der Tonwelle (Pfeil)

den Betrieb in der Wohnung geeignet macht (Bild 2). Er ist als Untersatz ausgebildet und enthält einen Netzteil sowie einen verhältnismäßig großflächigen Lautsprecher. Beim Zusammenschalten werden der Kleinaut-



Bild 2. Der „Heim-Adapter“ mit Netzteil und Zusatzlautsprecher

sprecher im Tonbandgerät und die eingebauten Batterien automatisch abgetrennt. Die Stromversorgung erfolgt also aus dem Netz, und der Zusatzlautsprecher verbessert die Wiedergabegüte ganz beträchtlich. Kü.

### Schallplatten für den Techniker

#### Tanz am Funkturm

Erwin Lehn und sein Südfunk-Tanzorchester. 33 U/min, 30 cm Durchmesser, Electrola STE 83 195.

Erwin Lehn, ein Musiker aus Passion, gründete 1951 das Südfunk-Tanzorchester. Er bildete es in harter Probenarbeit zu einem geschlossenen Klangkörper für gute Tanzmusik heran. Diese Platte bringt eine hübsche Auswahl der von seinem Orchester gespielten Stücke an Standardtänzen (Foxtrott, Tango, Langsamer Walzer, Slow-Fox, Mambo). Dabei werden selbst schlichte Volksweisen wie „Sur le pont d'Avignon“ hübsch und einfallsreich arrangiert. Der Evergreen „Fräulein pardon“ ergibt fast brutale Klangeffekte durch die Hammond-Orgel und stark betonte Bläsergruppen – eine Testspur für Klirren in den Lautstärkespitzen. Schillernd exotisch und rhythmisch wiegend klingt der Mambo „Viva Brasilica“, schmetternd und doch melodios der „Sahara Marsch“. Die Aufnahmetechnik ist gut, die Stereowirkung etwas stark auf Rechts-Links-Effekte zugeschnitten. Daher fällt beim konzentrierten Zuhören auf, daß das Klavier in einigen Stücken (Ladylike und Mambo Presto) aus der Mitte bzw. von rechts und in anderen (Margitha und Sag beim Abschied leise Servus) von links erklingt.

# PHILIPS Fachbücher



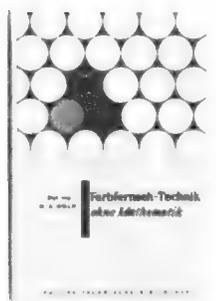
## EINE KLEINE AUSWAHL



**Band XIV**  
**A. Boekhorst und**  
**Dipl.-Ing. J. Stolk**  
**Ablenktechnik**  
**in Fernseh-Empfängern**  
 228 Seiten, 142 Abb.,  
 4 Seiten Fotos, gr. 8°  
 geb. DM 22,50



**H. L. Swaluw und**  
**J. van der Woerd**  
**Einführung in die**  
**Fernseh-Servicetechnik**  
 282 Seiten, 345 Abb.,  
 3 Schalttafeln, gr. 8°  
 geb. DM 24,—



**Dipl.-Ing. W. A. Holm**  
**Farbfernseh-Technik**  
**ohne Mathematik**  
 118 Seiten, 44 einfarbige,  
 7 mehrfarbige Abb., eine  
 ganzseitige Abbildung des  
 Farbdreiecks, 8°  
 geb. DM 13,—



**Ing. W. Hartwich**  
**Einführung in die**  
**Farbfernseh-**  
**Servicetechnik**  
**Band I, Grundlagen der**  
**Farbfernseh-Technik**  
 214 Seiten, 151 einfarbige,  
 13 mehrfarbige Abb., eine  
 ganzseitige Abbildung des  
 Farbdreiecks, gr. 8°  
 geb. DM 26,—



**Ing. E. Julander**  
**Leitfaden**  
**der Rundfunktechnik**  
**Band I, Grundlagen, Röhren,**  
**Halbleiter**  
 244 Seiten, 214 Abb., gr. 8°  
 geb. DM 26,—



**Dipl.-Ing. Dr. N. V. Franssen**  
**Stereofonie**  
 94 Seiten, 64 Abb., gr. 8°  
 geb. DM 12,50



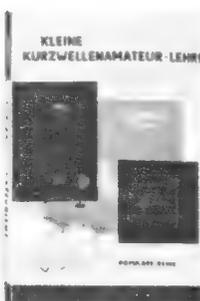
**P. F. van Eldik und**  
**Dipl.-Ing. P. Cornelius**  
**Transformatoren, Drosseln,**  
**Transduktoren und**  
**Streufeld-Transformatoren**  
**Anleitung zum Entwurf von**  
**Transformatoren und**  
**anderen Wechselstromspulen**  
**mit Eisenkern**  
 78 Seiten, 26 Abb., gr. 8°  
 geb. DM 8,50



**D. J. W. Sjobbema**  
**Antennen**  
**Empfangsantennen für**  
**UKW und FS**  
 116 Seiten, 97 Abb., 8°  
 T 2 Taschenbuch, Kart. DM 7,—



**Dipl.-Ing. J. Ph. Korthals Altes**  
**Logische Schaltungen**  
**mit Transistoren**  
 136 Seiten, 125 Abb.,  
 2 Seiten Fotos, 8°  
 T 4 Taschenbuch, Kart. DM 12,—



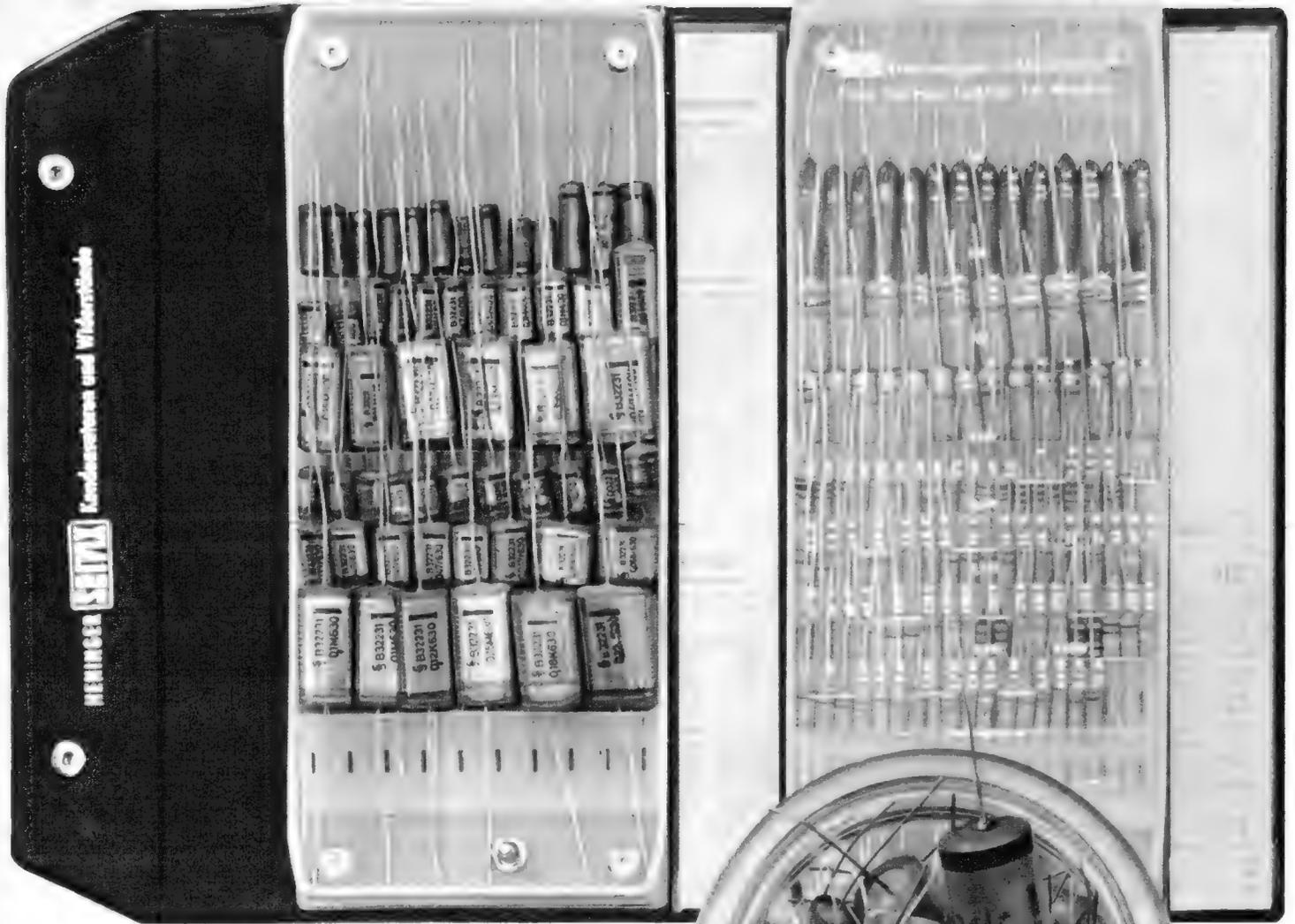
**J. Schaap**  
**Kleine Kurzwellenamateur-**  
**Lehre**  
 202 Seiten, 158 Abb., 8 Seiten  
 Fotos, 7 Faltafeln, 8°  
 Kart. DM 24,50

**PHILIPS Fachbücher sind nur im Buchhandel erhältlich**  
**Verlangen Sie den neuen Katalog PHILIPS Fachbücher 1964/65**



# DEUTSCHE PHILIPS GMBH

**Verlags-Abteilung**  
**Hamburg 1**



## SERVIX ist sehr viel besser

denn jede Servix-Kombi-Tasche  
liefert die Ordnung mit:

170 Kondensatoren und Widerstände nach Werten gegliedert und übersichtlich geordnet. Jeder Wert sitzt fest in seinem Köcher. Ein Blick, und er ist gefunden; ein Griff, und er ist zur Hand. Soviel gute Ordnung kann sich sehen lassen. Servix gibt für den Kundendienst eine gute Visitenkarte ab.



Gut bestückt — Ersatzteile  
durch **HENINGER** der Versandweg  
sehr vernünftig

Erwin Heninger, Deutschlands großer Spezialversender, Lochham bei München

## Zahlen

**12 Stunden Satelliten-** und 40 Stunden Polarprogramm haben beide bundesdeutsche Fernsehorganisationen während der Olympischen Spiele ausgestrahlt; darunter waren 70 Filmberichte von insgesamt 400 Minuten Länge, die in Tokio komplett bearbeitet und dann nach Hamburg geschickt wurden. Der Hörfunk sendete 268 Berichte von über 30 Stunden Länge.

**512 Fernsehsender aller Leistungen** gab es am 1. Oktober im Bundesgebiet und in West-Berlin für das Erste Programm. Davon sind 36 Strahler mit 50 und mehr Kilowatt effektiver Leistung und 195 Kleinstsender mit weniger als 1 W Leistung. Der Westdeutsche Rundfunk betreibt 156 Sender, der Südwestfunk 153 und der Norddeutsche Rundfunk 57.

**1,3 Millionen Farbfernsehempfänger** im Wert von 750 Millionen Dollar werden nach Industrieschätzungen in diesem Jahr in den USA ausgeliefert werden, dazu 9,2 Millionen Schwarzweiß-Empfänger. Der Gesamtumsatz ab Werk soll 1,2 Milliarden Dollar erreichen. 1963 wurden 747 000 und 1962 fast 438 000 Farbfernsehempfänger an den Handel abgesetzt.

## Fakten

**Plattengroß-Automaten** einer amerikanischen Firma wurden in Zürich aufgestellt. Für zwei Franken kann jedermann eine kleine 2-Minuten-Schallplatte besprechen und mitnehmen.

**Noch ein Heim-Videogerät** zeigte die amerikanische Firma Winston Research Company auf der Western Electronic Show in Los Angeles. Es ist ein Heimgerät für die Fernsehprogramm-aufzeichnung in der Preisklasse um 400 Dollar vom „Schnellläufer“-Typ mit *einem* Kopf und Vierspurband. Eine 28-cm-Bandrolle kann 60 Minuten aufnehmen, wobei die Umschaltung von Spur zu Spur nur 6 Sekunden dauert. Die Bandbreite wird mit 2...2,3 MHz genannt und die Kopflebensdauer mit 1500 Stunden; das etwa 500mal verwendbare Band kostet 25 Dollar. Eine Version für Farbprogrammaufzeichnung sowie eine 8-Spur-Ausführung (für zwei Stunden Aufnahmezeit) befinden sich in Vorbereitung.

**Die Goldene Ehrennadel** des Deutschen Tonjägerverbandes (DTV) wurde erstmals während der Woche des Tonbandes in Würzburg verliehen. Die Ausgezeichneten waren: Oberbürgermeister Dr. H. Zimmerer, Würzburg; Jean Thévenot, Neuilly/Frankreich; Svend Hansen, Aarhus/Dänemark; Stadtrat Philip Schleyer, Tonbandclub Würzburg im DTV; Klaus Kern, Tonbandclub Regensburg im DTV; Eberhard Wels, DTV-Beratungsstelle Würzburg; Friedrich Schleicher und W. Schorch-Oberhausen, Tonbandclub Nürnberg im DTV; Christoph Tuchel, Heilbronn; H. Brause, Weikersheim; Helmut Räder, Nürnberg; H. Eberhardt, Würzburg und Karl Tetzner, Hamburg.

**Auf einem 0,7 qkm großen Gelände** in der Nähe der Hauptstadt Rwanda in Kigali (Zentralafrika) wird jetzt der 250-kW-Kurzwellen-Relaisender der Deutschen Welle aufgebaut; 10 km davon entfernt entsteht eine fernbediente Station für den Ballempfang von Jülich, so daß jederzeit Programmübernahmen aus Deutschland möglich sein werden. Die Fernbedienung einer solchen Empfangsanlage ist bisher noch nirgendwo in der Welt versucht worden.

## Gestern und Heute

**Stereo-Versuchssendungen** nach dem Pilottonsystem hat der Ostberliner Rundfunk am 15. September über den UKW-Sender der Berliner

Welle (99,7 MHz) aufgenommen. Bis Ende November lautete der Zeitplan: montags und mittwochs 14 bis 15 Uhr, dienstags und donnerstags 18.25 bis 18.55 Uhr. Muster-Empfänger mit Stereo-Decoder wurden schon auf der Leipziger Frühjahrs- und Herbstmesse 1964 gezeigt.

**Fernsehen in Afrika** hieß eine Unesco-Konferenz in Lagos (Nigeria), an der Delegationen aus 16 afrikanischen Ländern sowie einige inoffizielle Beobachter teilnahmen. Fernsehen habe in Afrika, so erklärte Tor Gjesdal, Direktor der Abteilung „Massen-Kommunikation“ der Unesco, vornehmlich Bedeutung für die Erziehung und für das Gesundheitswesen. Gegenwärtig gibt es Fernsehen in dreizehn afrikanischen Staaten, weitere fünf bereiten die Einführung vor.

## Morgen

**Ein 20-m-Parabolspiegel unter Radom** entsteht am Institut für Satelliten- und Weltraumforschung an der Sternwarte Bochum (H. Kaminski) für reine Forschungszwecke. Diese Universalantenne wird von der Arbeitsgemeinschaft Krupp-Stahlbau/Rheinstahl und Rohde & Schwarz nach Plänen des Instituts für Geophysik und Meteorologie, Köln (Prof. Dr. H. K. Paetzold), gebaut; die Finanzierung übernahm das Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung. Die sehr umfangreiche Anlage dürfte Mitte 1965 betriebsbereit sein.

**Keine Sorgen mit Quartieren** wird es nach Meinung des Verkehrsausschusses der Stadt Stuttgart während der Deutschen Funkausstellung 1965 (27. August bis 5. September) geben. Die Stadt selbst verfügt über 6000 Hotelbetten und etwa 1000 Privatzimmer; im Nahverkehrsbereich stehen 2000 bis 2500 weitere Hotelbetten zur Verfügung. Trotzdem: rechtzeitiges Anmelden ist nötig!

**Das Dritte Fernsehprogramm** wird der Sender Freies Berlin, wie bereits gemeldet, mit dem Norddeutschen Rundfunk und Radio Bremen gemeinsam vom 4. Januar 1965 an gestalten. Um auch Sendungen bringen zu können, die vornehmlich Berlin interessieren, wird sich der SFB gelegentlich von diesem Gemeinschaftsprogramm trennen, zu dem er etwa 20% beisteuern will (ohne Personalvermehrung!).

**Auf der Hannover-Messe 1965** wird erstmals die polnische Elektronik-Industrie vertreten sein. Insgesamt soll die Sparte Elektronik von Firmen aus 13 Ländern beschickt werden.

**Stereo im Süden und Südwesten:** Vom Februar 1965 an sendet der Südwestfunk an drei Tagen der Woche über sein Netz UKW I stereofone Hörfunkprogramme. Im Einzugsbereich dieser Sender wohnen 65% der Bevölkerung des SWF-Gebietes. — Der Süddeutsche Rundfunk beabsichtigt, am 1. April 1965 mit Stereo-Versuchssendungen und am 1. Juli 1965 mit regulären Stereo-Programmen zu beginnen. — Der Hessische Rundfunk kann nicht, wie vorgesehen, Anfang Dezember die Stereo-Versuchssendungen über die UKW-Sender Feldberg, Meißner, Harzberg und Würzburg aufnehmen. Wegen Lieferschwierigkeiten der Industrie muß der Beginn der ausdrücklich als Versuche gekennzeichneten Stereosendungen auf März 1965 zurückgestellt werden.

## Männer

**Dr.-Ing. Martin Kluge**, Vorstandsmitglied der Standard Elektrik Lorenz AG, Stuttgart, beging am 11. November seinen 60. Geburtstag.

**Dipl.-Ing. Rudolf von Miller**, verdienstvoller Förderer des Deutschen Museums, wurde am 5. November 65 Jahre. Er ist Geschäftsführer

Nr. 23 vom 5. Dezember 1964

**Anschrift für Redaktion und Verlag:** Franzis-

**Verlag, 8 München 37, Karlstraße 35, Postfach.**

**Fernruf (08 11) 55 16 25 (Sammelnummer)**

**Fernschreiber/Telex 05-22 301**

eines Ingenieurbüros und Direktor des Elektrizitätswerkes Schwandorf GmbH, Sekretär des Deutschen Nationalen Komitees der Weltkraftkonferenz und Vorsitzender der VDI-Ingenieurhilfe e. V. Sein Vater, Oskar von Miller, hatte das Deutsche Museum in München gegründet.

**Heinz Hoffmann**, bisher Leiter des Blaupunkt-Verkaufsbüros Frankfurt (Main), wurde am 1. Oktober zum Leiter des Blaupunkt-Inlandverkaufs bestellt. Sein Nachfolger in Frankfurt wurde **Reinhard Kaiser** aus der Hildesheimer Zentrale. Auch in der Leitung des Blaupunkt-Verkaufsbüros Hamburg gab es einen Wechsel. Seit dem 1. November zeichnet hier **Werner Noll** verantwortlich. Sein Vorgänger, **Ernst Meyer**, übernimmt ein anderes Aufgabengebiet innerhalb des Bosch-Firmenverbandes.

**Funk-Ingenieur Hans Röglin**, Hamburg, starb am 12. November im 64. Lebensjahr, viel zu früh für die Fülle der freiwillig übernommenen Aufgaben, aber schon seit längerer Zeit durch Krankheit geschwächt. 1918 legte Hans Röglin das Examen als Funkoffizier 1. Klasse ab und bereiste später, als die deutsche Handelsflotte als Folge des verlorenen Krieges abgeliefert werden mußte, viele Jahre als Angestellter von Radio-Holland (Amsterdam) die Welt. Er wurde dann in Hamburg ansässig und war bei der dortigen Werksvertretung der Berliner Firma Looze (Radio-Amato) tätig. Später übernahm er die Hamburger Vertretung von Tefag. 1958 konnte er in seinem großen Freundeskreis sein 40jähriges Berufsjubiläum begehen.

Röglin hat sich frühzeitig für die Schaffung eines Berufsstandes „Radiotechnik“ eingesetzt und widmete dieser Idee sehr viel von seiner Zeit. Er wurde Reichsfachwart der Fachgruppe Rundfunk in der Wirtschaftsgruppe Einzelhandel, aber konnte sofort nach 1945, politisch unbelastet, seine ehrenamtliche Tätigkeit wieder aufnehmen: Vorsitzender und später Ehrenvorsitzender der heute Verband des Rundfunk- und Fernseh-Fachhandels Hamburg e. V. heißenden Organisation, Obermeister der Innung für Radio- und Fernseh-technik, Hamburg, Direktor der von ihm ungenannt geförderten Berufsfachschule für Radio- und Fernsehtechnik usw. Er war auch Inhaber des Bundesverdienstkreuzes 1. Klasse ... Hans Röglin hatte ein erfülltes Leben. Bekannt und wohl auch gefürchtet als Mann des allzeit offenen Wortes, furchtlos und selbständig — vielleicht in mancher Hinsicht ein typischer Hamburger, obwohl er nicht aus dieser Stadt stammte.

## Kurz-Nachrichten

Die Voice of America hat in Monrovia (Liberia) nunmehr **sieben 250-kW-Kurzwellensender** fertig; sie sind tagsüber in Europa ausgezeichnet zu hören. \* 50 Typen von **Silizium-Planar-Transistoren zu niedrigen Preisen** bietet die General Electric Co. an; sie sind im Temperaturbereich von  $-55^{\circ}\text{C}$  bis  $+150^{\circ}\text{C}$  brauchbar. \* Im November wird in Äthiopien ein nationaler Fernsehdienst eingerichtet; er beginnt im Gebiet der Hauptstadt Addis Abeba und untersteht dem Informationsministerium. \* Die neue **Rufzeichenliste der deutschen Amateurfunkstellen**, Ausgabe 1964, ist erschienen und kann bei den Postämtern für DM 2,50 erworben werden. \* Einen **60-cm-Parabolspiegel für Mikrofone**, geeignet zu Fern-Ton-Aufnahmen, hat die englische Firma Grampian Reproducer Ltd. (Feltham, Middlesex) herausgebracht. \* Im Jahre 1963 hatte der fernsehmäßig noch etwas „unterentwickelte“ **Südwestfunk mit 24% Teilnehmerzuwachs** die größte Zuwachsrate unter den deutschen Rundfunkanstalten. \* Nach Ermittlungen des Zweiten Deutschen Fernsehens in Mainz **wohnen bereits 74% aller Bundesbürger im Bereich der UHF-Fernseher der Zweiten Deutschen Fernsehens**. Infratam hatte ermittelt, daß am 1. Juli 1964 fast 63%

aller bundesdeutschen Fernseh-Haushalte über die Empfangsmöglichkeit für das Zweite Fernsehprogramm verfügen. \* Die **Gesellschafter-Versammlung des Instituts für Rundfunktechnik** hat Anfang November das Zweite Deutsche Fernsehen als Gesellschafter aufgenommen. Das Institut unterhält Zweigstellen in Hamburg und München. \* Die 16 in der **Asiatischen Rundfunkunion (ABU)** zusammengeschlossenen Länder hielten in Sydney ihre erste Generalversammlung ab. Die Arbeitsgemeinschaft der Rundfunkanstalten in der Bundesrepublik Deutschland (ARD) wurde aufgefordert, Mitglied zu werden. \* **750 Anlagen für die automatische Datenverarbeitung** (mit konventioneller Lochkartentechnik und Elektronik) sind zur Zeit in bundesdeutschen Handelsbetrieben installiert. 150 davon sind „echte“ Computer. An der Spitze liegt der Lebensmittelgroßhandel. \* Die **Fernseh-Versorgung der DDR** steigt rasch. Die Zuwachsraten, bezogen auf die Fernsehhaushalte, bewegen sich 1961 bei 6,8%, 1962 bei 7% und 1963 bei 8%. Sie werden 1964 etwa 10% betragen. \* **Mindestpreise und Höchstmengen für den Export von Transistor-Rundfunkgeräten** vereinbarte die japanische Industrie, nachdem der Konkurrenzkampf auf allen Märkten härter wurde.

## Industrie und Handel berichten

**Grundig:** In der letzten Zeit wurden Tonband- und Fernseh-Lehrgänge für Servicetechniker des Handels in der Schweiz und in Schweden abgehalten, ferner Lehrgänge in verschiedenen süddeutschen Städten und im Zentral-Kundendienst Nürnberg. Im Mittelpunkt der Unterrichtsthemen steht der Transistor und seine Anwendung.

**Nordmende:** Das Unternehmen ist nun, ebenso wie einige andere Firmen der Branche, gezwungen, „auf die Dörfer“ zu gehen, weil das Stammhaus die gestiegene Nachfrage nicht befriedigen kann, vornehmlich wegen fehlender Arbeitskräfte. So soll noch in diesem Jahr in Wildeshausen (Oldenburg) eine Zweigfabrik für Transistorgeräte mit zunächst 200 Belegschaftsmitgliedern errichtet werden. Eine Produktionsstätte in Bremerhaven für die Fertigung eines neuen Reisesupers wurde bereits eingerichtet. Wenn sich der dortige Arbeitsmarkt ergiebig zeigt, soll die neue Fabrik 500 Arbeitsplätze erhalten.

**Philips:** Die in der Berliner Philips-Fabrik hergestellten Hi-Fi-Plattenspieler AG 2030 bekommen vor Verlassen des Werkes ein individuelles Qualitätssertifikat. Darin wird von den einzelnen Kontrollstationen, die das Gerät im Laufe seiner Herstellung passiert, die genaue Einhaltung der technischen Daten bestätigt. Außerdem liegt dem Plattenspieler der dazugehörige Original-Meßstreifen des Frequenzganges bei. Der in verschiedenen Ausführungsformen lieferbare Plattenspieler wird original mit einem magneto-dynamischen Tonkopf und mit Diamantnadel für Mikrorillen geliefert (AG 3407). Unter der Bezeichnung AG 3409 wird ein Tonabnehmersystem zum Abspielen für alte Schellackplatten hergestellt, das die gleichen technischen Eigenschaften hat, aber eine Nadelverrundung von 75  $\mu\text{m}$  aufweist.

**Ratio-Gruppe:** 1964 wird diese Gruppe (Terfloth & Snoek GmbH), deren Schwerpunkt im Selbstbedienungs-großhandel liegt, über 500 Millionen DM Umsatz erreichen (1963: 421). Dem Selbstbedienungs-großhandelsbetrieb in Bochum wurde nunmehr ein Ratio-Markt mit einem Sortiment von 7500 Artikeln angeschlossen, in dem die Verbraucher mit Selbstbe-

dienung einkaufen können. Nahrungsmittel werden nicht angeboten, denn Kunde kann nur sein, wer sich von einem Lebensmittel-Einzelhändler eine Einkaufskarte besorgt. Gegenwärtig geben 8000 Händler im Ruhrgebiet solche Karten aus und kassieren dafür 4% Provision von den Einkäufen der Karteninhaber. Die gesamte Anlage in Bochum ist 78 000 qm groß, davon nimmt der neue Ratio-Markt 10 000 qm ein.

**Richard Scherpe:** 1962 begannen die grafischen Betriebe in Bielefeld mit der Herstellung von Werbe-schallplatten auf PVC-Folie; 1964 wird der Umsatz bereits die Grenze von einer Million DM überschreiten. Für 1965 erwartet das Unternehmen eine Verdoppelung, nachdem der Auftragsbestand für diese billigen Tonträger zur Zeit bereits 0,8 Millionen DM beträgt.

**Siemens:** Für das größte europäische Einkaufszentrum im Main-Taunus-Gebiet lieferte Siemens eine Elady-Großanlage, bestehend aus einem Verstärkerschrank mit  $2 \times 250\text{ W}$  Leistung, einer Mikrofonsprechstelle für drei Rufkreise und Sammelruf, 20 Lautsprechergruppen und fünf Schallsäulen. Es mußten 2,3 km Leitungen verlegt werden. Die Anlage dient zur Übertragung von Hintergrundmusik und für Durchsagen der Hostessen im Informationskiosk.

**Standard Elektrik Lorenz AG:** Am 6. November wurde im neuen Gebäude der Bayerischen Gemeindebank in München die erste Tastwahl-Großnebenstellenanlage Deutschlands mit 67 Amtsleitungen, 800 Teilnehmern (davon 600 mit Tastwahl) und 80 Innenverbindungen in Betrieb genommen. Die Tastwahl-Fernsprechapparate haben keine Nummernscheiben mehr, sondern ein Tastenfeld für die Eingabe der Rufnummern-Ziffern.

In Mannheim nahm die SEL in dem dortigen, elektronischen Nachrichtengeräte produzierenden Werk einen Erweiterungsbau in Benutzung. Das sei, wie es heißt, das vorläufige letzte Bauvorhaben der SEL in Mannheim. Man hat hier eine gewisse Raumreserve geschaffen. Das Mannheimer Werk gehört zum Geschäftsbereich „Weitverkehr und Navigation“ und stellt vornehmlich Fahrzeugfunkge-

## 95 Millionen DM Mehrumsatz

In den Monaten Januar bis einschließlich September dieses Jahres erreichte der Ab-Werk-Umsatz der Rundfunk- und Fernsehgerätehersteller den stattlichen Betrag von 1441 Millionen DM. Das sind 95,5 Millionen DM mehr als im Vergleichszeitraum 1963. Ein Plus ist bei Fernsehempfängern (+ 267 484 Stück für 102 Millionen DM) und bei Reise-, Taschen- und Autoempfängern (+ 207 498 Stück für 46,5 Millionen DM) zu verzeichnen; Rückgänge gab es bei Heimrundfunkempfängern (- 279 562 Stück für 36 Millionen DM) und bei Phonosupern und Musiktruhen (- 50 076 Stück für 17 Millionen DM). Der hohe Produktionsanstieg bei Fernsehgeräten ist vom Markt glatt aufgenommen worden; einmal durch mehr neue Teilnehmer als im Vorjahr (vgl. „Letzte Meldungen“), dann durch annähernd 35% Mehrexport und durch die zunehmenden Ersatzkäufe für alte Empfänger. Lagerbestände sind bei Fernsehgeräten nicht vorhanden, die meisten Typen waren schon Anfang November bis Weihnachten ausverkauft. Möglicherweise baut sich ein Lagerbestand bei Koffer- und Reiseempfängern auf. Genaueres wird man erst nach Abschluß des Weihnachtsgeschäftes wissen.

## Gema zahlte 90 Millionen DM aus

Genau 89,6 Millionen DM zahlte die Gema in ihrem 30. Geschäftsjahr (1963) an ihre Mitglieder (Textdichter, Komponisten, Musikverleger bzw. deren Rechtsnachfolger) aus; 1962 waren es 83 Millionen DM. Die Gesamteinnahmen der Gema stiegen 1963 um 7,3% auf 105,8 Millionen DM. Hauptgeldbringer waren Rundfunk und Fernsehen, denn von jedem registrierten Teilnehmer bekommt die Gema 8 Pfennige pro Monat (Hörfunk) bzw. 6 Pfennige (Fernsehen), wodurch sich der Anteil beider Sparten an den Gema-Gesamteinnahmen 1963 auf 36,5% erhöhte. 22,4% aller Einnahmen kamen aus dem Schallplattengeschäft, 13,7% aus dem Gebiet der „lebenden Musik“ und fast 11,4% von der „mechanischen Musik“, also den Musikautomaten. 15% aller Einnahmen verschlangen die Verwaltungsausgaben. Die Auslandseinnahmen stiegen leicht auf 7,64 Millionen DM an, jedoch erhöhten sich auch die Auslandszahlungen (auf 19,73).

## Preiserhöhungen in der Industrie

Nach einer langen Periode ständiger Senkungen der Werksabgabepreise bei Fernsehgeräten und bei vielen Rundfunkgerätemodellen – das Hin und Her über die Berechnungsmethoden mit Nettopreis, gebundenem Preis und Richtpreis hatte hierauf keinen Einfluß – sehen sich einige Gerätehersteller gezwungen, die Abgabepreise im Oktober etwas heraufzusetzen. Auslösendes Moment sind die in den meisten Teilen des Bundesgebietes am 1. Oktober in Kraft getretenen Lohnerhöhungen in der Metallindustrie, die sich auch auf die zugelieferten Bauelemente auswirken. Die Aufschläge sind unterschiedlich und häufig auf wenige Typen beschränkt. Bei Fernsehgeräten dürfte der Werksabgabepreis um zwei bis drei Prozent steigen; bei Tonbandgeräten, wo es z. T. noch Verrechnungspreise gibt, verläuft die Erhöhung im gleichen Rahmen.

räte und Bordgeräte für Flugzeuge her. Letztere sind Entwicklungsarbeiten der amerikanischen Gesellschaften der ITT; die Produktion erfolgt im Pool mit einer französischen Schwesterfirma. Exporte gehen nach Italien, Holland und Belgien. – Die SEL dürfte in Mannheim bisher etwa 20 Millionen DM investiert haben.

# Farbfernseh-Systeme: NTSC, PAL, SECAM

Die Aufgabe eines Farbfernseh-Übertragungssystems, das Aussicht auf allgemeine Einführung haben soll, besteht darin, zusammen mit den normalen Schwarzweiß-Signalen auch die zusätzlichen Farbinformationen übertragen zu können, ohne daß hierzu eine Vergrößerung der augenblicklich bestehenden Übertragungsbandbreiten erforderlich wäre. Gleichzeitig muß die Bedingung gestellt werden, daß ein aus Schwarzweiß- und Farbinformationen bestehendes Signal auch von einem bisher üblichen Fernsehgerät empfangen und als Schwarzweiß-Bild wiedergegeben werden kann. Dabei darf es nicht von den gleichzeitig mit übertragenen Farbsignalen störend beeinflusst werden (*Kompatibilität*). Ebenso soll ein Farbempfänger auch ein Schwarzweiß-Bild – also ein Signal ohne Farbinformation – in guter Qualität darstellen können (*Rekompatibilität*).

Sowohl Kompatibilität als auch Rekompatibilität gehören somit zu den wichtigsten Voraussetzungen für das Farbfernsehen. Sie zu erfüllen, ist außerordentlich schwierig. Aus diesem Grunde – unter anderen – ist es bis heute noch nicht endgültig entschieden, nach welchem Verfahren künftig Farbfernsehbilder innerhalb Europas vom Studio bis zum Fernsehempfänger übertragen werden sollen. Es wurde zwar in den Jahren 1950 bis 1953 in den USA von allen maßgebenden amerikanischen Industriefirmen im National Television System Committee (NTSC) in enger Gemeinschaftsarbeit ein Farbfernseh-System entwickelt, das inzwischen sowohl in den USA als auch in Japan eingeführt ist. Dessen Farbübertragung kann aber leider von bestimmten, meist nicht zu vermeidenden Fehlern der Übertragungsstrecke leicht verfälscht werden, so daß eine individuelle Farbtoneinstellung am Empfänger erforderlich ist. Da das NTSC-Verfahren aber ohnehin für Europa – hauptsächlich wegen der unterschiedlichen Kanalbreiten gegenüber der in Amerika festgelegten – nicht ohne weiteres übernommen werden kann und auch die veränderte Zeilen- und Bildwechselzahl (525 Zeilen/60 Hz in den USA; 625 Zeilen/50 Hz in Europa) den direkten Empfang amerikanischer Signale nicht möglich macht, wurde man in Europa ermutigt, nach einem neuen System zu suchen. Es sollte natürlich die guten Eigenschaften des NTSC-Verfahrens möglichst ohne Einschränkung übernehmen, sich aber in bezug auf die Stabilität der Farbübertragung den besonderen europäischen Anforderungen anpassen. Dafür wurde von H. de France das Secam-System (*Séquentiel à mémoire*) vorgeschlagen, und es wurden ferner erfolgversprechende Versuche mit dem vom Verfasser in den Telefunken-Labors entwickelten PAL-Verfahren (*Phase Alternation Line*) vorgenommen.

Im folgenden sollen die Funktionen der einzelnen Systeme beschrieben und die durch Versuchsreihen gewonnenen Ergebnisse miteinander verglichen werden.

Der Autor ist Leiter des Telefunken-Grundlagen-Labors in Hannover.

Das Farbfernsehen rückt näher, und es ist die rechte Zeit für den Praktiker, sich mit der wahrhaftig nicht unkomplizierten Technik der Farbfernseh-Übertragung vertraut zu machen. Walter Bruch – „Vater“ des PAL-Systems – hat es übernommen, den Lesern der FUNKSCHAU die drei heute zur Debatte stehenden Verfahren in einer Weise zu beschreiben, die klar erkennen läßt, daß sie enge Verwandte sind – oder, genau gesagt: SECAM und PAL sind fortschrittliche Varianten des amerikanischen NTSC-Systems, wobei PAL ganz offensichtlich einige vorteilhafte Besonderheiten hat. Auf diese weist der Verfasser nachdrücklich hin.

## NTSC-System

Bekanntlich kann eine normale Schwarzweiß-Zeichnung oder -Fotografie mit einem relativ groben Buntstift ausreichend gut koloriert werden. Der Beschauer wird dieses Bild dann nicht weniger scharf empfinden als das ursprüngliche Schwarzweiß-Bild, denn die Detailauflösung des gesamten Bildes ist im wesentlichen nur von der Schwarzweiß-Zeichnung abhängig. Überträgt man diese Erkenntnis auf ein Farbfernseh-Übertragungsverfahren, so kommt man zu dem Ergebnis, daß es genügt, ein normales breitbandiges Schwarzweiß-Signal zusätzlich mit relativ schmalbandigen Farbsignalen zu kolorieren.

symbolisch durch drei Farbbildröhren, deren Bilder durch sogenannte dichroische Spiegel zu einem vereinigt werden, in Bild 1 dargestellt ist. (In Japan wird neuerdings genau nach dem dargestellten Prinzip der drei Farbbildröhren ein normaler Farbempfänger angeboten.)

Ehe die drei Signale aber auf die Bildröhre gegeben bzw. zu dem sogenannten Leuchtdichtesignal  $U_Y$  vereinigt werden, müssen sie noch einer Vorverzerrung unterworfen werden, mit der die Nichtlinearität der Bildröhrenkennlinie kompensiert wird. Die Leuchtdichte z. B. der sogenannten „Roten Kanone“ einer Bildröhre bzw. deren Strahlstrom folgt dem Gesetz (siehe nächste Seite):

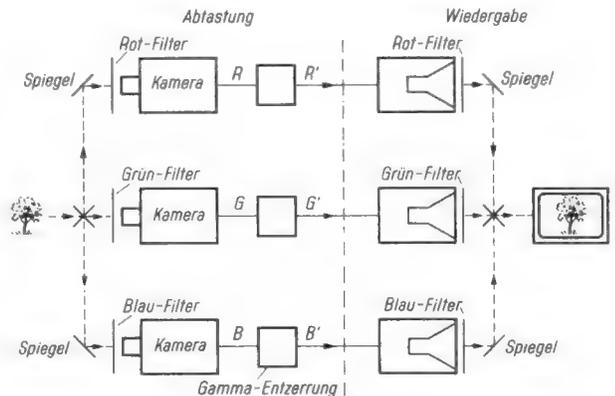
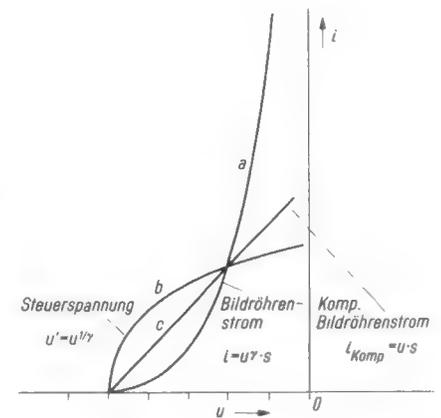


Bild 1. Grundprinzip des Farbfernsehens. Aus drei Kameraröhren, vor denen Filter liegen, welche zu jeder Röhre nur einen bestimmten Farbbereich durchlassen, werden die drei Farbvideo-signale R, G und B gewonnen und weitergeleitet

Unten: Bild 2. Gammaentzerrung. Strahlstrom (und Helligkeit) einer Bildröhrenkanone sind nicht linear (Kurve a). Wird die zugeführte Spannung vorverzerrt (Kurve b), so wird die Verzerrung kompensiert (Kurve c)



Ferner soll als bekannt vorausgesetzt werden, daß jede für den praktischen Gebrauch ausreichende Farbart durch Mischung von drei Primärfarben darzustellen ist. Dieses in der Dreifarben-Fotografie und beim farbigen Druck für die Wiedergabe von Farbbildern prinzipiell angewendete Verfahren wird deshalb auch für das Farbfernsehen benutzt.

Aus dem zu übertragenden Bild werden zunächst drei Farbauszüge, und zwar Rot, Grün und Blau gemacht. Hierzu benötigt man in der Aufnahmekamera drei Aufnahme-röhren, vor die entsprechende optische Filter gesetzt sind (Bild 1). Im Studio können die drei so gewonnenen Farb-Video-signale direkt auf eine Farb-röhre mit drei Strahlensystemen gegeben werden, wie dies

$$i_R = S [(U_R)^{2,2} \text{ bis } (U_R)^3]$$

$$\text{allgemein } i_R = U^{\gamma} \cdot S$$

(siehe Bild 2, Kurve a). Ohne eine geeignete Vorverzerrung würden die dunklen Teile des Bildes an Kontrast verlieren und die hellen unnatürlich kontrastreich wiedergegeben werden. Die „Gradation“ des Bildes wäre also verfälscht.

Zur sogenannten „Gamma-Vorverzerrung“ von  $U_R$  wird daher  $U_R^{\gamma}$  gebildet, allgemein mit  $U'_R$  bezeichnet.

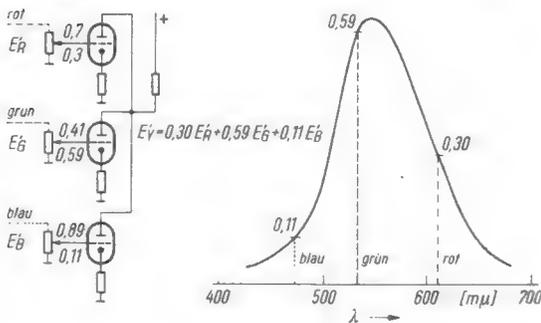
Die auf das Auge wirkende Summe ist dann linear korrigiert. Aus dem so gebildeten  $U'_R/U'_G$  und  $U'_B$  wird dann das entzerrte Leuchtdichtesignal  $U'_Y$  in folgender Weise zusammengesetzt:

$$U'_Y = 0,3 U'_R + 0,59 U'_G + 0,11 U'_B$$

oder mit anderen Worten  $Y'$  besteht aus 30 % Signal von der roten, 59 % von der grünen und 11 % von der blauen Kamera(röhre) (Bild 3). Bei der elektrischen Zusammensetzung (Summierung) der drei Signale zum Leuchtdichtesignal wird dann die unterschiedliche Empfindlichkeit des Auges für verschiedene Farben mit berücksichtigt (Bild 4).

Wichtig hierbei ist, daß die Bilder der drei Kameraröhren absolut synchron abge-

1) Ab hier soll für  $U'_Y$ ,  $U'_R$  usw. nur noch  $Y'$ ,  $R'$ ,  $G'$  und  $B'$  geschrieben werden, da in diesem Zusammenhang stets nur von Spannungen die Rede ist. Somit ist  $Y' = 0,3 R' + 0,59 G' + 0,11 B'$ .



Oben links: Bild 3. Bildung des Leuchtdichtesignals  $Y'$  aus  $R'$ ,  $G'$  und  $B'$  in einem Verhältnis, das etwa der Empfindlichkeit des menschlichen Auges für die drei Primärfarben entspricht

Oben rechts: Bild 4. Farbpmpfindlichkeit des menschlichen Auges

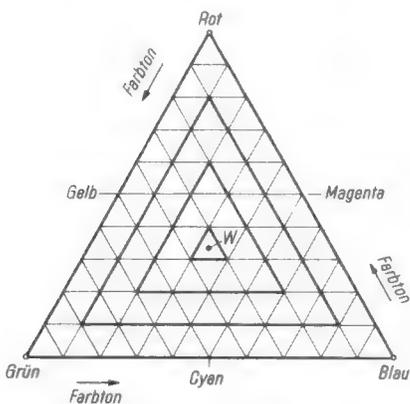


Bild 5. Maxwell-Ives Farbdreieck, gebildet aus den drei Primärfarben R, G und B. Auf dem äußersten Dreieck die aus diesen drei Primärfarben ermiscbaren maximal gesättigten Farben. Mit nach der Mitte zu verminderter Sättigung entsprechen die inneren Farbdreiecke den Farben dreier Sättigungsstufen und des Mittelpunktes, der Weißpunkt W völliger Entsättigung

tastet werden, damit die drei Signale zu einem einzigen scharfen Schwarzweiß-Auszug vereinigt werden können. Gerade an dieser Stelle ist deshalb eine außerordentlich sorgfältige Einstellung von besonderer Bedeutung, um diese Raster in Deckung zu bringen, denn nur dann kann die geforderte Kompatibilität zuverlässig erreicht werden.

### Farbartensignale

Das Hell und Dunkel eines Bildes mit den dazwischen liegenden beliebig abgestuften Grauwerten (Grautreppe) enthält das Leuchtdichtesignal  $Y'$  des Schwarzweiß-Empfängers. Man nennt diese Helligkeitsstufen auch die „unbunten“ Farben, die durch die Größe einer Spannung zu kennzeichnen sind. Bei den Buntpfarben ist jedoch eine so einfache Kennzeichnung nicht möglich, denn die sogenannte „Farbart“ muß durch zwei Größen dargestellt werden. Die eine wird Farbarton (Rot, Grün, Blau, Gelb) und die andere Farbsättigung genannt. Diese Begriffe sind am einfachsten durch folgendes gedankliches Experiment zu verstehen: Vermischt man z. B. rote Tinte mehr und mehr mit Wasser, so ergibt sich in zunehmenden Maße ein entsättigtes Rot, bis nur noch Wasser übrig bleibt. Von „gesättigt“ bis nahezu „entsättigt“ ist aber der Farbart „Rot“ stets erhalten geblieben. Im allgemeinen Sprachgebrauch werden gesättigte Farben auch als reine und weniger gesättigte als Pastellfarben bezeichnet.

Die aus drei „Primärfarben“ ermiscbaren Farbarten kann man in einem „Maxwell-Ives“-Farbdreieck darstellen (Bild 5). Längs jedes Schenkels dieses Dreiecks sind die Farbtöne aufgetragen, die aus den an beiden Endpunkten des Schenkels liegenden Primärfarben gemischt werden können. Damit sich ein kontinuierlicher Übergang von einem Farbarton zum anderen ergibt, ist als Definition für den Farbart die folgende gewählt worden: Die Mischfarbart aus zwei Primärfarben findet man, indem man

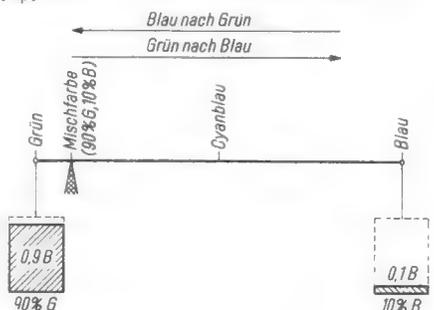


Bild 6. Der Ort der Mischfarbe in Bild 5 findet sich nach der Schwerpunkregel

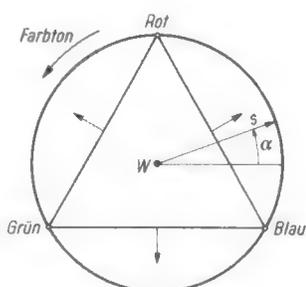


Bild 7. Transformation des Farbdreiecks in einen Kreis. Eine Farbart wird dann durch einen Zeiger mit der Farbsättigung S und dem Farbarton α gekennzeichnet

sich zwei Gewichte, die den prozentualen Anteilen der beiden Primärfarben entsprechen, an den Farbpunkten aufgehängt denkt. Der Schwerpunkt gibt dann den „Farbart“ der Mischfarbe an (Bild 6).

Diese Schwerpunkregel gilt nicht nur für die Mischung zweier Primärfarben, sondern auch für die Mischung von drei Farben. Die an den Ecken eines Dreiecks aufgetragenen drei Primärfarben geben dabei gemischt als Schwerpunkt, die Mitte des Dreiecks, an. Dieser Punkt ist als „unbunt“ definiert, weil die drei Primärfarben so ausgewählt sind, daß ihre Mischung aus gleichen Anteilen „Schwarzweiß“ ergibt (Weißpunkt).

Für ein weißes Signal sind daher alle drei Farbkanonen der Bildröhre, die den drei Primärfarben entsprechen, mit gleichen Spannungen anzusteuern. Da jedoch die drei Farbphosphore unterschiedlich empfindlich sind, müssen selbstverständlich diese sogenannten Phosphorkoeffizienten bei der Ansteuerung der Bildröhre berücksichtigt werden.

In Bild 5 sind drei weitere Dreiecke eingezeichnet, die jeweils einer bestimmten Entsättigungsstufe entsprechen. Dieses „Maxwell-Ives“-Dreieck, in dem alle Farben definiert werden können, die sich aus den drei Primärfarben mischen lassen, wird nun zur besseren Verständlichkeit zu einem Kreis transformiert (Bild 7). Dadurch erhält man eine Darstellung, die es erlaubt, die jeweilige Farbart in Polarkoordinaten, also in Form eines Drehzeigers, zu bestimmen. Seine Länge S entspricht dann der Farbsättigung, und die Winkellage α definiert den jeweiligen Farbart. Stufen geringerer Farbsättigung wären in Bild 7 durch konzentrische Kreise anzudeuten. Damit ist schon ein prinzipieller Weg für eine zusätzliche Übertragung der Farbinformationen beim Farbfernsehen gefunden. Ein solcher Zeiger, der sich im Fernsehbild bei der Abtastung entsprechend den Farbtenschwankungen laufend verändert, kann nämlich mit einem Träger in einer gemischten Amplituden- und Phasenmodulation übertragen werden.

Um diese Art der Farbrägerübertragung realisieren zu können, ist es notwendig, eine bestimmte Trägerspannung (Farbräger) mit der jeweiligen bei der Abtastung des betreffenden Bildpunktes festgestellten Farbsättigung S in der Amplitude derart zu modulieren, daß bei vollgesättigten Farben die Amplitude die Größe 1 und bei vollkommen entsättigter Farbe die Größe 0 hat. Der gewünschte Farbart bzw. die Farbart bei vollgesättigter Farbe entspricht dabei einer bestimmten Phasenverschiebung des Trägers (Phasenmodulation) gegenüber einem unmodulierten und phasenstarreren Referenzträger. Für die Feststellung der Nullphase muß dieser Referenzträger mit übertragen werden. Dazu werden kurze Trägerstöße, die sogenannten Farbsynchronimpulse (Burst), während der Bildaustastung eingeblendet (Bild 8). Der Farbräger läßt sich dem vom Schwarzweiß-Fernsehen her bekannten Leuchtdichtesignal  $Y'$  überlagern und gleichzeitig mit ihm übertragen (Bild 9).

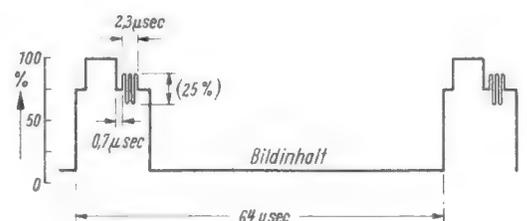


Bild 8. Farbsynchronimpuls (Burst)

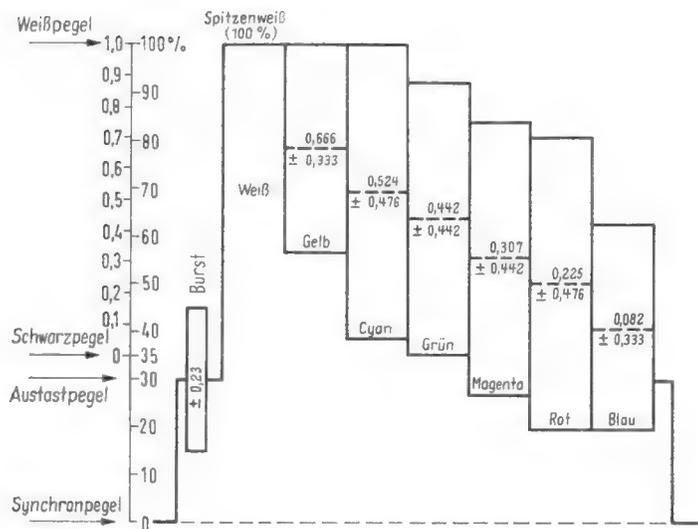


Bild 9. Leuchtdichtesignal für Farbbalken mit überlagertem Träger für ein NTSC-Signal (auch PAL)

Diese Zusammenhänge lassen sich sehr anschaulich in einem dreidimensionalen Bild in Form eines Farbzylinders darstellen (Bild 10). In dieser Zeichnung ist deutlich zu erkennen, wie der Farbträger, der wieder durch einen in einem Kreis liegenden Zeiger dargestellt ist, entsprechend der jeweiligen Größe des senkrecht dargestellten Leuchtdichtesignals  $Y'$  hinauf und hinunter geschoben wird. Befindet sich der Kreis in seiner untersten Stellung, so ist der Bildschirm dunkel. Dagegen ist in seiner obersten Lage die maximale Helligkeit vorhanden. Leuchtdichte und Farbart zusammen bilden die sogenannte „Farbvalenz“.

Die Frequenz des phasenmodulierten Farbträgers muß so hoch gewählt werden,

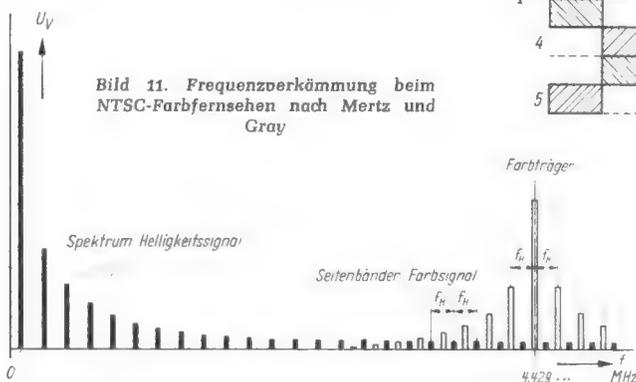


Bild 11. Frequenzverknüpfung beim NTSC-Farbfernsehen nach Mertz und Gray

daß er noch in das Schwarzweiß-Videoband hineinpaßt, im Schwarzweiß-Bild aber nur wenig sichtbar wird. Die genaue Frequenz errechnet sich nach Überlegungen, die im folgenden dargestellt werden.

### Farbträgeroffset

Schon vor vielen Jahren hatte man im Zusammenhang mit der Bildtelegrafie gefunden, daß das Spektrum eines Fernsehsignals aus diskreten Spektrallinien im Abstand der Zeilenfrequenz besteht. In die sich dadurch ergebenden Zwischenräume, die übrigens im Schwarzweiß-Fernsehen nicht ausgenutzt werden, läßt sich nun prinzipiell ein zweites zusätzliches Signal, wenn es entsprechend aufbereitet ist, hineinsetzen (Bild 11). Da nun aber die einzelnen Farbsignale, die, wie noch gezeigt wird, aus den Videosignalen der einzelnen Farbkanäle abgeleitet werden, ebenfalls die gleiche Spektralverteilung aufweisen, ist es durchaus möglich (sofern entsprechende Vorbereitungen getroffen sind), diese in die Spek-

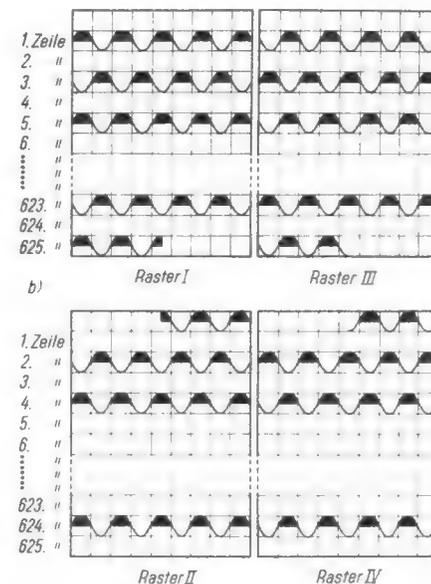
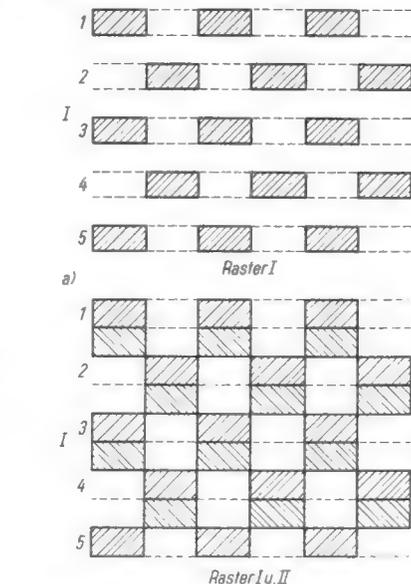


Bild 12. Hilfsträgerphase und entstehendes Störmuster: a) Störmusteraufbau über die zwei Raster eines Bildes, b) Phasenlage des Hilfsträgers über vier Raster (zwei Bilder)

trallinien-Zwischenräume des Schwarzweiß-Signals hineinzulegen. Die Bandbreite dieser Farbsignale ist allerdings wesentlich geringer (ca. 1 MHz), da für die Farbe über dem Helligkeitssignal (Schwarzweiß-Signal), wie schon vorher dargelegt, die volle Schärfe nicht benötigt wird.

Werden diese Farbsignale auf einen Träger moduliert, so enthält auch dieser nur diskrete Seitenbänder. Wird die Frequenz des Trägers nun so gelegt, daß sie ein Vielfaches der halben Zeilenfrequenz beträgt, so liegt der Träger in einem „Loch“ des Schwarzweiß-Signalspektrums, und damit werden auch alle Spektrallinien der Farbinformationen stets in den vorher genannten Zwischenräumen liegen (Bild 11).

Damit nun der Farbträger auf dem Bildschirm nur wenig sichtbar wird, verkoppelt man ihn mit der Zeilenablenkung. Er wird nun als eine zwar schwach sichtbare, dann aber stehende Perlschnur auf jeder Zeile erscheinen. Bei NTSC wird diese Perlschnur von Zeile zu Zeile und Raster zu Raster so verschoben, daß in zwei Rastern für diese

Punkte die Anordnung eines Schachbrettes entsteht (Bild 12a). Damit nun dieses Muster für das Auge nicht erkennbar wird, läßt man es in dem von den nächsten zwei Rastern aufgebauten Bild negativ erscheinen. Dann kompensiert sich dieses Schachbrettmuster im Auge über vier Rasterperioden, also über zwei Bilder.

Zur Erfüllung dieser Kompensationsbedingung wird die Frequenz des mit der Zeile fest verkoppelten Farbträgers  $f_{(NTSC)}$  gleich einem ungeradzahigen Vielfachen der halben Zeilenfrequenz  $f_H$  gewählt (Halbzeilenoffset). Damit wird sowohl diese Bedingung erfüllt, und es werden auch die Energiespektren der Farbe in die Lücken des Leuchtdichtespektrums gelegt. Sie errechnet sich nach

$$f_{(NTSC)} = (2n - 1) \frac{f_H}{2} = (n - 1/2) f_H$$

Bei der genannten Definition dieser Frequenz hat man für Europa bei NTSC sich vorläufig auf  $n = 284$  festgelegt, da sich damit eine günstige Schaltung für das hierzu notwendige Teilergerät aufbauen läßt. Setzt man  $n = 284$  in obige Formel ein, so fallen auf jede Zeile

$$n - 1/2 = 283,5 \text{ Perioden des Trägers}$$

Mit der Horizontalfrequenz  $f_H = 15 625$  Hz für 625 Zeilen ergibt dieses somit eine Frequenz des Farbträgers von

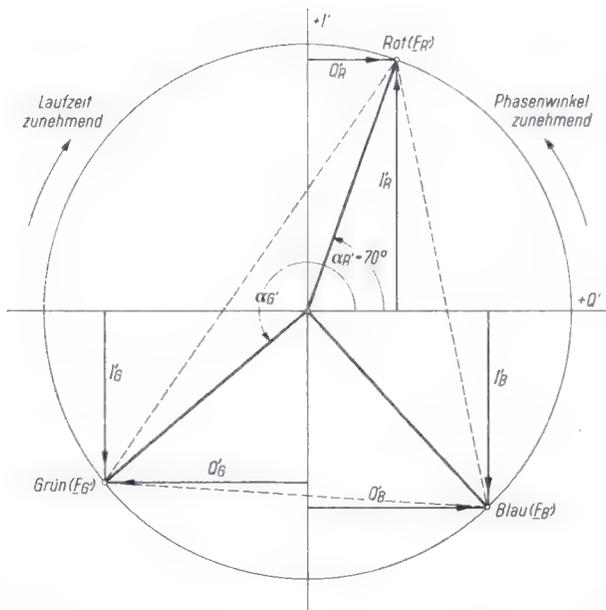


Bild 13. Darstellung der NTSC-Farbzeiger  $E_R'$ ,  $E_G'$  und  $E_B'$  in kartesischen Koordinaten und einem nicht gleichschenkeligen Dreieck.  $E_R'$  besteht aus  $Q_R'$  und  $I_R'$  usw.

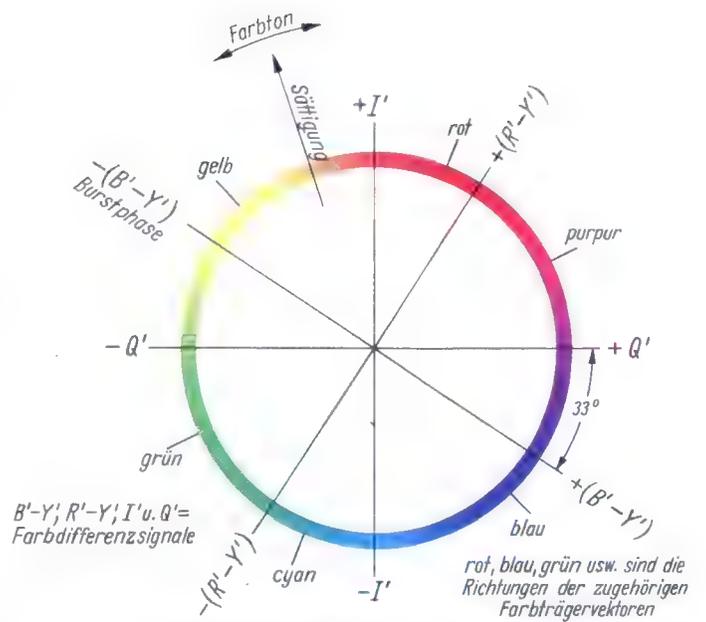


Bild 14. Original-Farbkreis des NTSC-Systems

## Farbtafel I. Bildschirm-Aufnahmen bei NTSC und PAL



NTSC. Phasenfehler etwa  $+70^\circ$



NTSC. Phasenfehler etwa  $-70^\circ$



NTSC und PAL. Normalwiedergabe



PAL. Phasenfehler  $\pm 70^\circ$

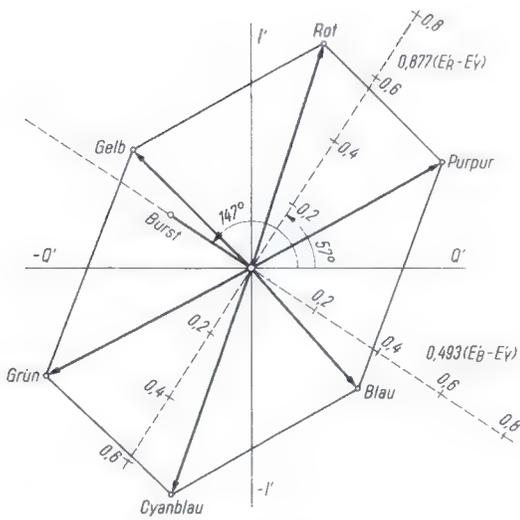


Bild 15. Vektorskopfbild eines Farbbalkensignals

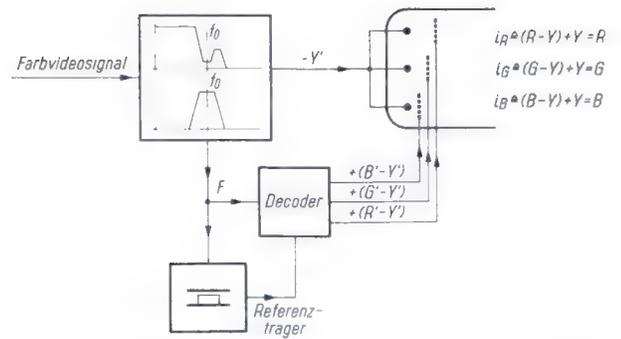


Bild 16. Addition von Helligkeitssignal  $Y'$  und Farbdifferenzsignalen  $(R' - Y')$ ,  $(G' - Y')$  und  $(B' - Y')$  in der Bildröhre

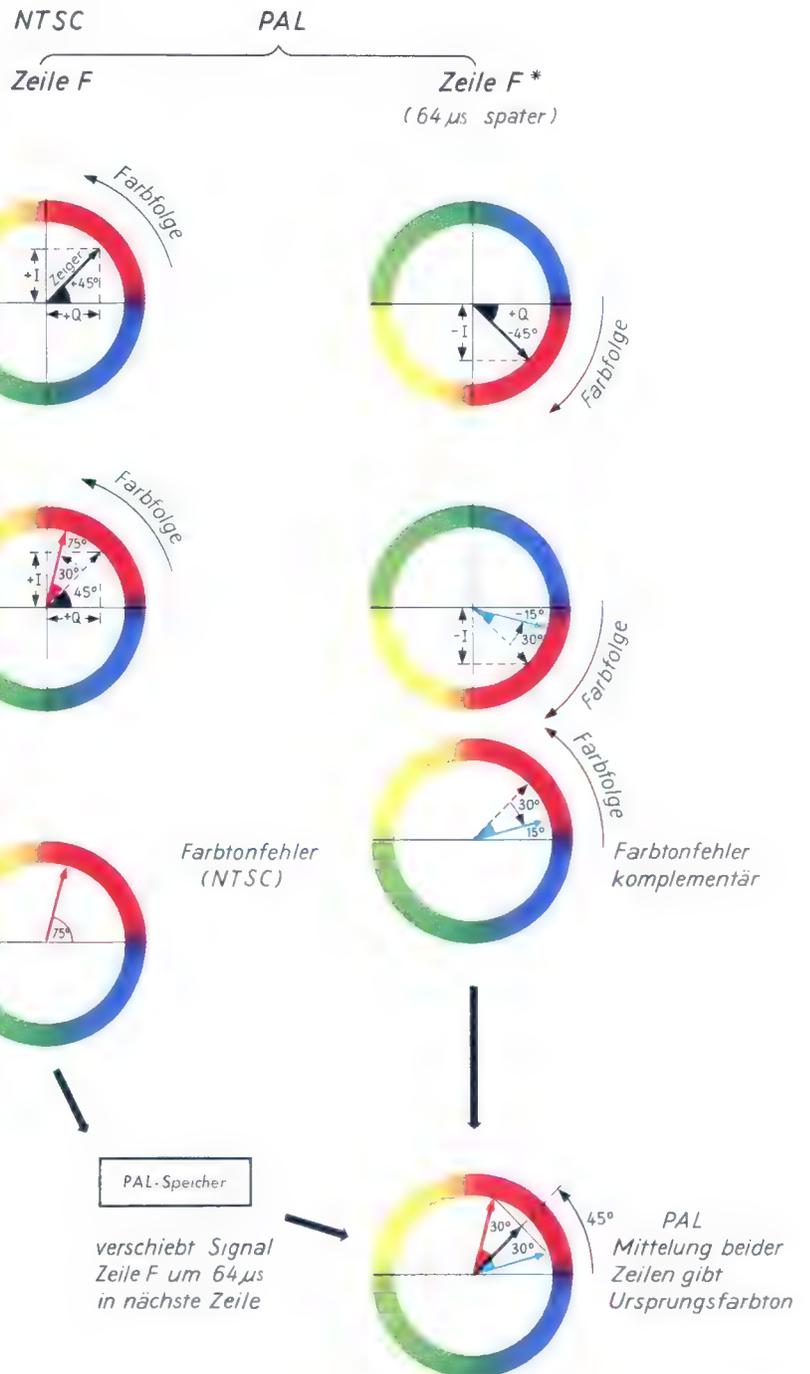
$$f_F \text{ (NTSC)} = 15\,625 \cdot 283,5 = 4\,429\,687,5 \text{ Hz}$$

oder etwa 4,43 MHz.

Weil auf eine Zeile also keine ganze Zahl von Farbrägerperioden fällt, wird somit in zwei zeitlich aufeinanderfolgenden Zeilen desselben Rasters die Farbrägerschwingung automatisch umgepolt. Die Perlschnur erscheint deshalb in aufeinanderfolgenden Zeilen  $\lambda/2$  versetzt. Stellt man nun fest, in welcher Phasenlage die Farbrägerschwingung am Zeilenanfang des folgenden Rasters startet, dann sind am Ende des mit 312 Zeilen als beendet anzusehenden ersten Rasters  $312 \cdot 283,5 = 88\,452$  Farbrägerperioden abgelaufen. Das zweite Raster muß also ebenso wie das erste mit der Farbrägerphase „0“ beginnen. Es ergeben sich aber, da nun inzwischen zwei Raster, also 625 Zeilen geschrieben sind,  $625 \cdot 283,5 = 177\,187,5$  Perioden am Ende jeden zweiten Rasters, und das dritte Raster beginnt nun wieder mit einer um  $\lambda/2$  verschobenen Farbrägerphase. Zwischen dem dritten und vierten Raster findet natürlich ebenso wie zwischen dem ersten und zweiten Raster keine Verschiebung statt. Beim fünften Raster, also dem dritten Bild, beginnt der ganze Ablauf von vorn. In Bild 12 ist dieses Perlenraster für die Raster 1 und 2 erkennbar; für die Raster 3 und 4 wird nach dem eben Gesagten schwarz und weiß vertauscht, so daß die gewünschte Kompensation entsteht. Das Störmuster hat sich während dieses Viererzyklus wie gewünscht im Auge kompensiert (Bild 12).

Leider ist die kompensierende Wirkung nicht vollkommen. Die Ursache liegt darin, daß bei 50 Rastern in der Sekunde dieser Zyklus mit nur 12,5 Hz abläuft und gleichzeitig wegen des stroposkopischen Effektes ein Wandern des Störmusters über den Bildschirm vorgetäuscht wird, wenn das Auge der Verschiebung der Helligkeitspunkte von Raster zu Raster folgt. Zusätzlich wird dieser Effekt noch dadurch unterstützt, daß die Krümmung der Bildröhrenkennlinie und die damit unterschiedliche Helligkeitssteuerung der positiven und negativen Halbwellen einer vollkommenen Kompensation entgegenwirkt.

Rechts: Bild 17. Verfälschte Farbwiedergabe bei NTSC infolge Phasenfehlers auf dem Übertragungsweg (linke Seite) und Kompensation des Farbtonfehlers durch PAL



## Modulation des NTSC-Trägers

Bei der Durchführung der Modulation des NTSC-Trägers geht man einen Umweg. Nach Bild 13 kann nämlich der Zeiger, der die Farbart darstellt, ebenfalls durch zwei rechtwinklig aufeinanderstehende Komponenten  $I'$  und  $Q'$  definiert werden. Diese beiden Komponenten werden in je einem Balance-Modulator, der gleichzeitig eine Unterdrückung des Trägers bewirkt, moduliert und anschließend nach  $90^\circ$  Phasenverschiebung, entsprechend der rechtwinkligen Koordinaten, aufeinander addiert. Das Resultat ist dann ein Träger mit der Null-Phase  $\alpha$ , die durch den Farbton bestimmt ist, und der Amplitude  $S$ , deren Größe von der jeweiligen Sättigung abhängig ist.

Bild 14 zeigt diesen Farbkreis ausführlich in der Farbträgerebene. Der Winkel  $\alpha$  bezieht sich in dieser Darstellung auf die positive  $Q'$ -Achse und weicht somit von der üblichen NTSC-Darstellung, die sich auf ein um  $33^\circ$  gedrehtes Koordinatensystem bezieht, ab. Um den Winkel  $\alpha$  im Empfänger wieder bestimmen zu können, wird der hierzu notwendige Referenzträger als drittes zusätzliches Signal mit der Schwarzweiß-Information in jeder Zeile in Form des sogenannten Burst übertragen. Dieser stellt gewissermaßen Farbträger-Synchronimpulse oder auch Farbträgerstöße dar, mit denen über eine Integrationseinrichtung der Referenzträger im Empfänger phasensynchron zum Sender wiedergebildet wird.

Bild 9 zeigt an Hand eines Farbbalkensignals, wie eine Zeile bei dem NTSC-Verfahren im Oszillogramm aussieht. Die Farbbalkenfolge ist so gewählt, daß ein Helligkeitssignal  $Y'$  in Form einer abfallenden Treppe entsteht (heute übliches Testsignal). Dem Signal ist der modulierte Träger zusammen mit dem Burst überlagert.

In Bild 15 sind die Endpunkte des Farbzeigers für dieses Balkenmuster in einem Vektorskopbild dargestellt. In ihm ist zu sehen, daß man es genau genommen nicht mit einem Kreis zu tun hat, auf dem die Endpunkte der Zeiger liegen, sondern mit einer Art Ellipse. Die Ursache hierfür sind die nicht linearen, gammavertorzerten Signale und die Art der  $I'$ - und  $Q'$ -Koordinate. Allerdings hat dieses auf die grundsätzlichen Überlegungen keinen Einfluß. In diesem Beitrag soll deshalb die „Kreis-Darstellung“ weiter benutzt werden.

## Farbdifferenzsignale

$I'$  und  $Q'$  sind sogenannte Farbdifferenzsignale. Sie werden im Coder aus den Farbsignalen  $R'$ ,  $G'$  und  $B'$  hergestellt, und zwar über den Umweg der leichter verständlichen Farbdifferenzsignale  $R'-Y'$ ,  $G'-Y'$  bzw.  $B'-Y'$ . Ein Farbdifferenzsignal, z. B.  $R'-Y'$  stellt den Farbauszug  $R'$  dar, von dem das aus  $R'$ ,  $G'$  und  $B'$  gemischte Leuchtdichtesignal  $Y'$  abgezogen ist. Anders ausgedrückt heißt das: Ein Farbdifferenzsignal ist ein Farbsignal, von dem die Helligkeitsinformation, die eine breitbandige Übertragung erfordert, entfernt ist. Die Farbdifferenzsignale selbst werden schmalbandig (ca. 1 MHz) gemacht und dann für die Modulation verwendet. Durch Addition der beiden einfach herzustellenden Signale  $R'-Y'$  und  $B'-Y'$  werden die Spannungen  $I'$  und  $Q'$  hergestellt.

$$I' = 0,74 (R' - Y') - 0,27 (B' - Y')$$
$$Q' = 0,48 (R' - Y') + 0,41 (B' - Y')$$

Natürlich können sie auch direkt aus  $R'$ ,  $G'$  und  $B'$  hergestellt werden. Es ist nämlich auch:

$$I' = 0,60 R' - 0,28 G' - 0,32 B'$$
$$Q' = 0,21 R' - 0,52 G' + 0,31 B'$$

$I'$  und  $Q'$  wurden aus ganz bestimmten Gründen gewählt.  $Q'$  kann nämlich, wie psychologische Tests ergeben haben, noch schmalbandiger als 1 MHz übertragen werden. Von dieser Möglichkeit, die eine Modulationsachse ( $Q'$ ) mit nur 0,6 MHz Bandbreite zu übertragen, macht man bei NTSC ebenfalls Gebrauch. Die  $I'$ -Achse kann dann in einer Art Restseitenbandmodulation mit mehr als 1 MHz, nämlich mit 1,3 bis 1,5 MHz Bandbreite übertragen werden. Die Modulationsachse von  $I'$  entspricht den Farbübergängen von Orange nach Zyanblau und  $Q'$  von Laubgrün nach Violett.

Im Empfänger müssen aus dem phasenmodulierten Signal die drei Farbdifferenzsignale  $R'-Y'$ ,  $G'-Y'$  und  $B'-Y'$  wieder gebildet werden. Jedes dieser Signale wird dem entsprechenden Steuergitter der entsprechenden Bildröhrenkanone zugeführt. Wird allen drei Bildröhrenkatoden gleichzeitig das Leuchtdichtesignal  $Y'$  in entsprechender Polarität zugeleitet, so erfolgt in jeder Kanone die Addition von  $Y'$ , so daß für die eigentliche Strahlsteuerung wieder die Ursprungssignale  $R'$ ,  $G'$ ,  $B'$  übrig bleiben (Bild 16). Der hierzu benötigte Decoder arbeitet mit zwei Synchron-Demodulatoren, denen der Referenzträger in richtiger Phase zugeführt ist. Sie liefern  $I'$  und  $Q'$ , aus denen über eine Widerstandsmatrix die drei der Bildröhre außer  $Y'$  zuzuführenden Signale  $R'-Y'$ ,  $G'-Y'$  und  $B'-Y'$  entnommen werden können. Die Schaltungsweise des Decoders ist für die unterschiedliche Wirkungsweise der Systeme nicht wichtig. Es soll deshalb auf die Details dieser Schaltung auch nicht näher eingegangen werden.

Der Farbtonzeiger  $F$  (Bild 14 oben links) durchläuft bei der NTSC-Codierung für gesättigte Farben, je nach den Polaritäten und Größen von  $I'$  und  $Q'$ , einen Kreis (es ist in der Praxis, wie schon erwähnt, kein genauer Kreis), auf dem von  $\alpha = 0$  ausgehend bis  $\alpha = 360^\circ$  die Farbentöne in folgender Reihenfolge nacheinander angezeigt werden: Magenta (eine Purpurfarbe), Rot, Gelb, Grün, Zyanblau, Blau.

Weil die Phase des Zeigers also den Farbton angibt, reagiert das NTSC-System empfindlich auf Übertragungsfehler, welche den auf die Referenzträgerphase bezogenen Phasenwinkel  $\alpha$  verfälschen. Dieses kann z. B. dadurch geschehen, daß der Referenzträger vom Burst in falscher Phase regeneriert wird, denn dann dreht sich sozusagen der ganze Farbkreis. Es ist deshalb im NTSC-Empfänger ein von Hand zu bedienender Regler notwendig, mit dem der richtige Farbton nach dem Bildeindruck wieder eingestellt werden kann. Mit ihm wird sozusagen der Farbkreis in seine Sollage gedreht. Da dieses für den Laien außerordentlich schwierig ist und nach den Erfahrungen in den USA relativ häufig vorgenommen werden muß, ist dieser Farbtonregler sehr un bequem. Viel unangenehmer sind die fast unvermeidbaren Verzerrungen der sogenannten „differentiellen Phase“. Vom Leuchtdichtesignal wird nämlich das Farbsignal durch die Kennlinien der Röhren oder Transistoren im Sender, in den Übertragungsverstärkern und im Empfänger hin- und hergeschoben. Dabei ändern sich die komplexen Übertragungswiderstände und damit auch die Phase des Farbzeigers anders als die des Burst, wodurch sich wiederum Farbverfälschungen ergeben (Bild 17).

In der linken Reihe ist NTSC dargestellt. Oben ist der Farbkreis mit einem schwarzen Zeiger  $\alpha = 45^\circ$  entsprechend einem Purpur-Farbton zu sehen. Nimmt man nun an, daß auf dem Übertragungsweg ein Phasenfehler  $\varphi = 30^\circ$  entstanden ist, dann wird der Zeiger auf  $75^\circ$  (Rot) gedreht, d. h. die

ursprüngliche Purpur-Farbe in Richtung Rot verfälscht. Dieser Vorgang ist in den darunterliegenden Farbkreisen dargestellt. Da aber solche Winkelfehler unter Umständen mit sehr unterschiedlichen Leuchtdichtesignalen behaftet sind, ist eine Korrektur mit einem Einstellregler zur Farbtönenregulierung nur für einen engen Bereich der Aussteuerung möglich. Um diese Verzerrungen aufzuheben und damit die Bedienung eines Farbempfängers für den Fernsehschauder einfacher zu machen, wurde die PAL-Modulation entwickelt.

## Das PAL-System

Der Grundgedanke für das PAL-Verfahren war etwa folgender:

Wenn es gelingen sollte, das NTSC-System durch entsprechende schaltungstechnische Modifizierung zu zwingen, im Empfänger die unvermeidlichen Phasenfehler in jeweils zeitlich aufeinanderfolgenden Zeilen entgegengesetzt zu zeigen, so müßte es auch möglich sein, durch gleichzeitige Auswertung dieser Zeileninformationen die beiden entgegengesetzten Fehler zu kompensieren. Hierzu ist ein Speicher nötig, der den Informationsgehalt einer Zeile über deren Dauer (64  $\mu$ sec) speichert und sie der nächstfolgenden Zeile, jedoch mit entgegengesetztem Fehler, liefert. Auf mathematischem Wege fand sich hierfür eine Lösung, die mit PAL (Phase Alternation Line) bezeichnet und vom Verfasser in die Praxis umgesetzt wurde.

Wieder soll der Purpur-Farbton des vorigen Beispiels in Bild 17 mit  $\alpha = 45^\circ$  übertragen werden, und wieder soll sich ein Phasenfehler  $\varphi$  von z. B.  $30^\circ$  ergeben. Dadurch ergibt sich wieder eine Farbtonverfälschung von Purpur zu Rot hin (siehe erster Farbkreis der linken Reihe in Bild 17). Polt man nun das  $I'$ -Signal der NTSC-Modulation in einer Zeile um, so daß sich für  $+I'$  jetzt  $-I'$  ergibt bzw. sich  $-I'$  in  $+I'$  verwandelt, dann entsteht ein Farbkreis, bei dem die vorher genannte Farbton-Reihenfolge zwar erhalten bleibt, aber in umgekehrter Richtung abläuft. Das bedeutet, daß der Zeiger für irgendeine Farbe jetzt an der  $Q'$ -Achse gespiegelt oder – mit anderen Worten – der Winkel  $\alpha$  jetzt negativ geworden ist.

In dem in Bild 17 angeführten Beispiel ist in der rechten Reihe diese Modulationsart, die anstelle von  $F$  bei NTSC (links) mit  $F^*$  bezeichnet ist, dargestellt. Auch hierbei sei der Purpur-Farbton übertragen worden, der aber jetzt bei  $\alpha = -45^\circ$  liegt. Wenn man nun annimmt, daß der gleiche Phasenfehler von  $\varphi = +30^\circ$  auf der Übertragungsstrecke aufgetreten ist, dann wird  $\alpha = -45^\circ$  in  $\alpha + \varphi = -45^\circ + 30^\circ = -15^\circ$  geändert. Der Farbton würde also in dieser Zeile in Richtung Blau verfälscht und hat somit in diesem Farbkreis genau die Komplementärfarbe zur Verfälschung bei NTSC angenommen. Nun ist nur noch eine Mischung beider Farbverfälschungen vorzunehmen und die Ursprungsfarbe ist wieder erreicht.

Jedem Farbkreis entspricht sozusagen eine bestimmte Schaltung, eine bestimmte Matrix, in der im richtigen Verhältnis die Spannungen gebildet werden, die den einzelnen Steuerorganen der Farbbildröhre zugeführt werden. Zur Mischung der entgegengesetzt verzerrten Signale in derselben Schaltung muß der für die Übertragung benutzte Zeiger wieder in einen solchen verwandelt werden, der in den NTSC-Farbkreis paßt, wenn für diesen die Schaltung ausgelegt ist. Dazu spiegelt man wieder den Zeiger  $F$  im Empfänger um die  $Q'$ -Achse, indem auch im Empfänger  $I'$  einfach umgepolt wird, und erhält das Signal, wie es in Bild 17 im dritten Farbkreis dargestellt ist. Entnimmt man nun aus einer Verzögerungs-

leitung mit der Verzögerungszeit einer Zeilendauer = 64  $\mu$ sec das Signal der vorherigen Zeile (NTSC-Modulation linke Reihe dritter Farbkreis) und addiert beide Zeilen aufeinander, so entsteht wieder der Ursprungszeiger von +45°, also der unverfälschte Winkel  $\alpha$ , der lediglich um die kleine Größe  $S$  ( $1 - \cos \varphi$ ) bei der geometrischen Summierung in seiner Länge vermindert ist. Die Farbe wird also in ihrem Farbton nicht mehr verändert und nur kaum sichtbar entsättigt oder ausgebleicht.

Eigentlich entsteht bei der Addition ein Signal von etwa doppelter Größe. Der Faktor 2, der nur eine Verstärkung darstellt, ist in Bild 17 nicht berücksichtigt. Der Mittelwertzeiger ist hier mit halber Amplitude gezeichnet, damit er in den Farbkreis paßt.

Die Änderung des Drehsinns im Farbkreis oder die Spiegelung des Winkels  $\alpha$  an der  $Q'$ -Achse wird erreicht, indem das  $I'$ -Signal umgepolt, also von + $I'$  in - $I'$  verwandelt wird. Im PAL-Coder ist  $I'$  also beim Wechsel von Zeile zu Zeile einmal umzupolen. Zu diesem Zweck wird der eine mit  $I'$  modulierte Träger, der bei NTSC mit 90° Phasenverschiebung zu dem mit  $Q'$  modulierten zu addieren ist, hier in einer Zeile mit 90° und in der nächsten mit -90° addiert. Das bedeutet, daß der zum  $I'$ -Modulator geführte Träger von Zeile zu Zeile um 180° geschaltet werden muß. Diese Trägerspannungen sind einfacher an beiden Enden eines bifilar gewickelten Gegentakttransformators abzunehmen, als es mit den umgeschalteten  $I'$ -Videosignalen, für die eine korrekte Schwarzwerthaltung vorgesehen werden muß, möglich ist.

Die Voraussetzungen für diese Mittelwertbildung von zwei Zeilen ist die bekannte Tatsache, wonach sich bei einem normalen Fernsehbild die Signalabläufe in zwei aufeinanderfolgenden Zeilen nicht wesentlich, also kaum merklich unterscheiden. Dies hatte zuerst H. de France ermutigt, erst recht bei der Übertragung von schmalbandigen Farbdifferenzsignalen die aufeinanderfolgenden Farbinformationen als praktisch gleich anzusehen und auf Grund dieser Überlegungen sein Secam-System zu entwickeln, bei dem er auf die gleichzeitige Übertragung der beiden im Empfänger für die Definition eines Farbzeigers erforderlichen Farbdifferenzsignale verzichtet. Dabei spart er abwechselnd in aufeinanderfolgenden Zeilen jeweils ein Farbsignal ein und simuliert die Gleichzeitigkeit der beiden Signale im Empfänger dadurch, daß er die gerade nicht übertragene Signalkomponente durch Zeitverzögerung von der Dauer einer aus der Zeilenlänge vorhergehenden Zeile gewinnt.

Beim PAL-Verfahren wird diese Farbsignal-Übereinstimmung von zwei zeitlich aufeinanderfolgenden Zeilen dazu benutzt, mögliche Übertragungsfehler zu kompensieren. Dieses geschieht durch eine Mittelung der Farbinformationen.

Für die Steuerung der Bildröhre im Empfänger werden wieder die Farbdifferenzsignale selbst benötigt. Bei NTSC werden sie durch eine phasempfindliche Synchrondemodulation gewonnen, bei PAL jedoch auf eine neuartige Weise, nämlich durch Addition und Subtraktion der Farbsignale zweier Zeilen. Dabei wird das amplituden- und phasenmodulierte Farbtägersignal aufgespalten in zwei Komponenten, von denen die eine nur noch mit dem einen Farbsignal ( $Q'$ ) amplitudenmoduliert ist, und die zweite mit dem anderen ( $I'$ ). Beide können dann nach einfacher Gleichrichtung mit Trägerzusatz und nach Dematrixierung in  $R' - Y'$ ,  $G' - Y'$  und  $B' - Y'$  zur Steuerung der Bildröhre benutzt werden.

In Bild 18 ist die Reihenfolge der Zeilen in einem Zeilensprung-raster dargestellt. Greift man sich eine beliebige Zeile, z. B. die 2  $n$ -te, aus dem Raster heraus, so kann man die vorhergehende mit  $2n-1$  und die nachfolgende mit  $2n+1$  numerieren. Dann hat die Zeile  $2n$  die eine Modulationsart und  $2n-1$  sowie  $2n+1$  die andere. Hier werden wir die Zeile  $2n-1$  mit  $a$ , die nächsten mit  $b$ ,  $c$  bezeichnen (Bild 18).

Wie zu sehen ist, liegen beim Zeilensprung die zeitlich aufeinanderfolgenden Zeilen nicht direkt nebeneinander. In Bild 19 sind die Zeigerdiagramme für die trägerfrequente Summierung der Signale der Zeilen  $a+b$  und  $b+c$  (entsprechend der Nummerierung von Bild 18) zur Gewinnung von  $Q'$  sowie die Subtraktion der Signale der Zeilen  $a-b$  und  $b-c$  zur Gewinnung von  $I'$  ausführlich dargestellt. Deutlich wird, wie von Zeile zu Zeile das  $I'$ -Signal trägerfrequent umgepolt erscheint. Die 90°-Lage von  $I'$  gegen  $Q'$  bleibt unabhängig von jeder Drehung des Phasenfehlers erhalten.

Der benutzte Speicher ist eine Ultraschall-Verzögerungsleitung, wie sie 1942 von Kruse (Telefunken) erstmalig für Radargeräte angegeben wurde. Ein Bleititanat-Wandler an einem Ende eines Glasstabes (Bild 20a) setzt das trägerfrequente Farbsignal in Ultraschallwellen um, die sich längs des Stabes ausbreiten. Ein zweiter Wandler am anderen Ende des Stabes wandelt die Ultraschallwellen wieder in eine trägerfrequente Spannung zurück, die dadurch um die Laufzeit der Ultraschallwellen über die Stablänge (etwa 64  $\mu$ sec) zeitlich verzögert sind. Moderne Spezialgläser, wie sie auch für andere Zwecke der Technik verwendet werden, haben eine derart kleine Temperaturabhängigkeit der Laufzeit, daß auch nach einer Verzögerung eines 4,43-MHz-Signals um die Dauer einer Zeile, also um 283,5 Farbträgerperioden, am Ausgang der Leitung die Farbträgerschwingung noch genau phasenkonstant zum Eingang gehalten wird.

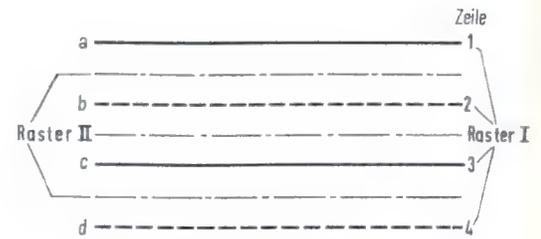


Bild 18. Zeilenfolge bei PAL-Modulation. Zeilen  $a, c, \dots$  mit Modulation  $F$  (NTSC), Zeilen  $b, d, \dots$  mit Modulation  $F'$

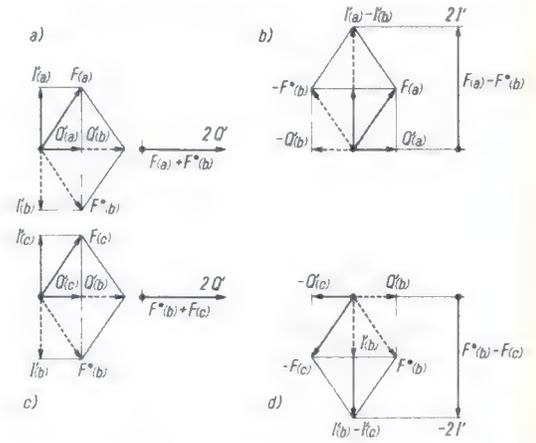


Bild 19. Addition und Subtraktion bei PAL zur Trennung von  $I'$  und  $Q'$

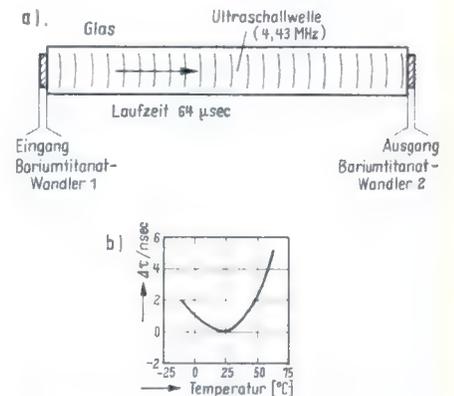


Bild 20. Ultraschall-Verzögerungsleitung: a) Prinzipieller Aufbau, b) Temperaturgang der Verzögerungszeit

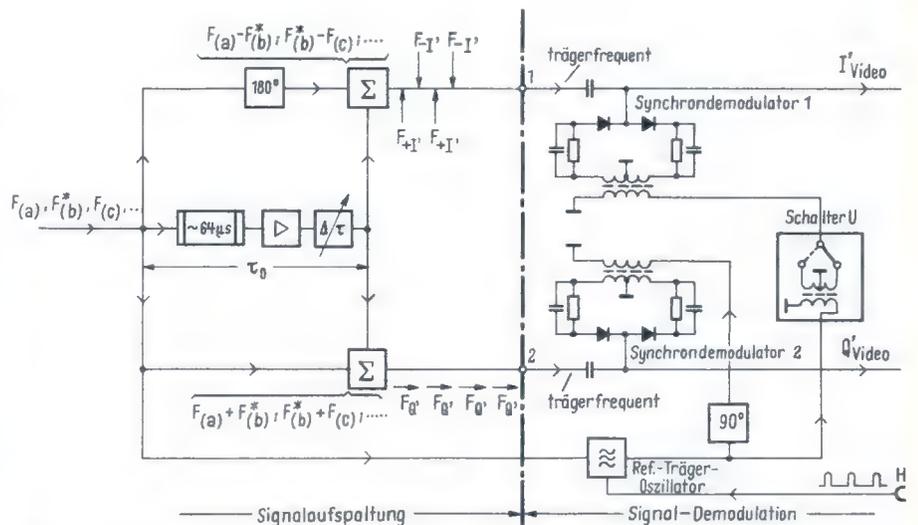
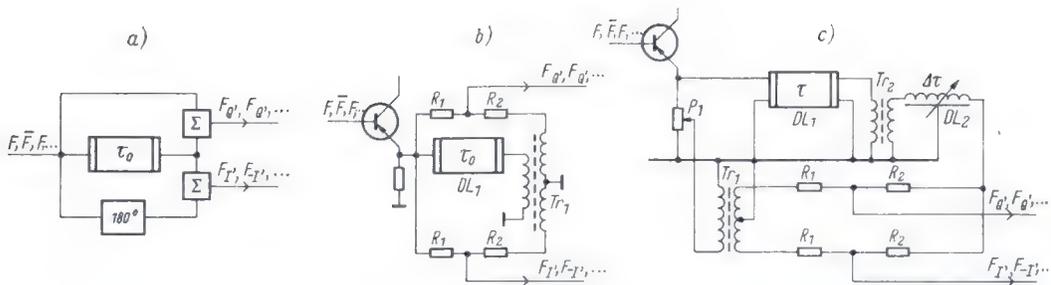


Bild 21. Prinzip der Addier- und Subtrahierschaltung für die Signalaufspaltung bei PAL (links). Synchrondemodulation der trägerfrequent getrennten Signale und Aufhebung der  $I'$ -Kommutterung durch elektronischen Schalter  $U$  im Referenzträgerevreg (rechts)



Links: Bild 22. Signalaufspaltung nach Bild 21 beim PAL-System: a) Blockschaltbild des Laufzeitdemodulators ohne Synchrondemodulatoren, b) Prinzip der Grundschaltung, c) erweiterte Grundschaltung mit Zusatzverzögerungsleitung (Bemerkung:  $\bar{F}$  ist äquivalent  $F^*$ , z. B. in Bild 21)

Die Leitungen, wie sie z. B. zur Zeit verwendet werden, haben folgende technische Daten:

Laufzeit	$63,8 \pm 0,1 \mu\text{sec}$
Temperaturgang	$0,75 \cdot 10^{-6}/^\circ\text{C}$
Mittelfrequenz	4,43 MHz
Bandbreite	unabgestimmt 2,0 bis 2,5 MHz, abgestimmt etwa 3 MHz
Dämpfung des Nutzsinal:	max. 20 dB bei 50 $\Omega$
Unerwünschte Reflexionen:	Lastwiderstand mehr als 26 dB unter dem Nutzsinal
Innenwiderstand der Wandler:	etwa 50 $\Omega$ und etwa 1000 pF.

Bild 20b zeigt den gemessenen Temperaturgang einer solchen Leitung. In der Praxis benutzt man etwas verkürzte Ultraschall-Leitungen mit  $\tau = 63,8 \mu\text{sec}$  und größerer Laufzeittoleranz, die mit einer einstellbaren drahtgewickelten, billigen Verzögerungsleitung auf eine Verzögerung von genau 238,5 Farbträgerperioden einmalig abgeglichen werden.

Das Grundprinzip eines PAL-Empfängers mit Laufzeitleitung nach Bild 19 besteht also darin, daß durch eine phasenrichtige Summierung der Farbträgerspannungen zweier Zeilen ein nur mit  $Q'$  modulierter Farbträger abgespalten wird. Analog wird durch Subtraktion der nur mit  $I'$  modulierte Träger gewonnen, allerdings erfolgt dies von Zeile zu Zeile mit um  $180^\circ$  wechselnder Phase. Die fehlerkompensierende Mittelung ist in beiden Prozessen gleich mit eingeschlossen. Eine Grundschaltung dafür ist in Bild 21 dargestellt. Der Subtraktion entspricht ebenfalls eine Summierung, wenn das eine der beiden Signale, wie im Bild angedeutet, umgekehrt, d. h. um  $180^\circ$  in der Phase geschoben wird.

Wie aus Bild 19 hervorgeht, muß im Empfänger das  $I'$ -Signal von Zeile zu Zeile umgepolt werden (vergleiche Bild 17), d. h. die im Sender eingeführte Vorzeichen-Kommutierung, entsprechend der Änderung des Drehsinns im Farbkreis, muß im Empfänger wieder aufgehoben werden. Dies ist sehr einfach durch Umpolung des Zusatzträgers für den  $I'$ -Demodulator zu erreichen. Wegen der Modulation mit unterdrücktem Träger muß natürlich im Empfänger dieser Referenzträger auf jeden Fall wieder synchron zugesetzt werden. Seiner Umpolung für den  $I'$ -Kanal entspricht nach der Demodulation einer Umpolung des Signals  $I'$  in  $-I'$ .

Am besten bewähren sich Schaltungen, die keine aktiven Bauelemente, wie Röhren oder Transistoren, für die Summierung und Subtraktion gemäß dem in Bild 21 angegebenen Blockschema enthalten. Hierdurch ist eine absolute Stabilität der Schaltung über lange Zeiten hinweg sichergestellt. Die komplette, ausgeführte Schaltung kann aus dem Grundprinzip (s. Bild 22a) auf folgende Weise entwickelt werden: Summen- und Differenzsignal werden nach Bild 22b an je einer Widerstandsmatrix gebildet. Laufzeitleitungen und Matrix werden von einer Röhre in Katodenfolgerschaltung, in Transistorgeräten noch vorteilhafter von einem Emittierfolger (Basisschaltung), gesteuert.

Der Ausgangswiderstand der Ultraschall-Verzögerungsleitung  $DL_1$  liegt ebenso wie ihr Eingangswiderstand in der Größenordnung von 50  $\Omega$ . Daher ist es möglich, durch Aufwärtstransformation mit einem als Bandfilter ausgebildeten Transformator  $Tr_1$  am Ausgang der Leitung ihren Spannungsverlust (etwa 16 dB) auszugleichen. Er entsteht durch die zweifache Wandlung und infolge der Dämpfung der Ultraschallwelle im Glas. An einem Ende der streng symmetrischen, bifilaren Sekundärwicklung von  $Tr_1$  wird die eine, für den Summenkanal ( $Q'$ ) benötigte Spannung abgenommen. Am anderen Ende, genau um  $180^\circ$  phasenverschoben, entsteht dann die entsprechende Spannung für den Differenzkanal ( $I'$ ). In dieser einfachen Schaltung wird der Eingang nicht vom Ausgang her beeinflusst, da eine Rückwirkung von einem Sekundärende des Transformators  $Tr_1$  durch eine gleichgroße entgegengesetzter Polarität vom anderen Wicklungsende aufgehoben wird. Dies gilt auch für den umgekehrten Weg: Eine Störspannung, die über die eine Widerstandsmatrix das eine Ende der Transformator-Sekundärwicklung erreicht, wird von einer gleichgroßen über die zweite Widerstandsmatrix im Gegentaktransformator kompensiert.

An den beiden Widerstandsmatrizen werden die trägerfrequenten Signale  $F_Q$  und  $F_{I'}$  gewonnen. Im Anschluß daran werden sie zu hochohmigen Synchron-Demodulatoren geleitet, die  $I'$  und  $Q'$  gleichgerichtet als Video-Signal liefern. Dem  $I'$ -Demodulator wird der Referenzträger zur Kommutierung von  $-I'$  auf  $+I'$  von Zeile zu Zeile in der Phase um  $180^\circ$  geschaltet zugeführt. Die Umschaltung selbst übernimmt ein von den Zeilenrücklaufimpulsen gesteuerter bistabiler Generator.

Bild 23 zeigt einen Adapter in Transistortechnik für die Umwandlung eines RCA-Farbfernseh-Empfängers CTC 15 oder 16 in einen umschaltbaren PAL-NTSC-Empfänger. Die eingegossene Laufzeitleitung (nach Bild 20) ist gut zu erkennen.

### Ein einfacher PAL-Decoder ohne Laufzeitleitung

Zur Kompensation der Farbfehler wird bei dem PAL-Verfahren ein Speicher benötigt, der die Information einer Zeile auch noch während der nachfolgenden Zeile zur Verfügung stellt. Ähnlich wie dieser Speicher wirkt infolge seiner Trägheit auch das Sehsystem des Menschen. Jede Fernsehübertragung und schließlich auch der Film lebt von der Existenz dieser Speichereigenschaft. So werden z. B. vom Auge auch zwei

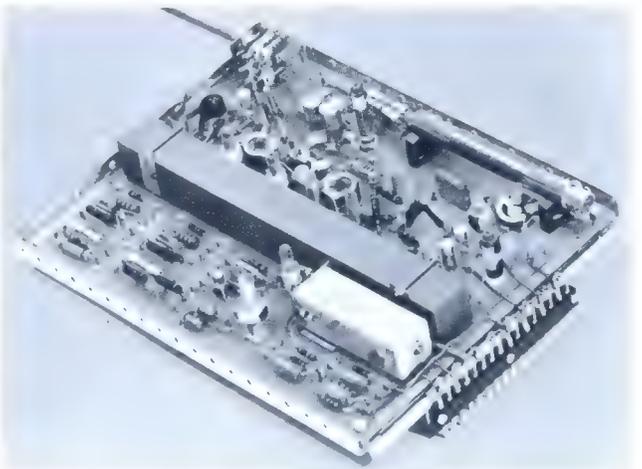


Bild 23. Adapter zum Umrüsten eines NTSC-Empfängers auf PAL-Empfang

nebeneinanderliegende Farbstreifen zu einer Mischfarbe vereinigt, wenn ihr Abstand nur genügend klein ist oder sie schnell und eng genug nacheinander geschrieben werden. Auf Grund dieser Tatsache ergibt sich die Möglichkeit, einen vereinfachten PAL-Empfänger zu bauen. Man braucht im wesentlichen nur den elektrischen Speicher wegzulassen, dann erscheinen die Farben der zeitlich aufeinanderfolgenden Zeilen auf dem Bildschirm komplementär verfälscht. Sie werden dann innerhalb bestimmter Grenzen vom Auge als unverfälschte Farben empfunden.

Ein solcher einfacher Empfänger braucht gegenüber NTSC als Mehraufwand nur einen elektronischen Schalter, der im Empfänger die Rückspiegelung des Farbzeigers vornimmt (Bild 24). Hierzu wird ein ähnlicher Diodenschalter wie im Modulator benutzt. Der Referenzträger wird hierbei einem bifilar gewickelten Gegentaktransformator entnommen, und seine beiden Ausgänge werden abwechselnd an den  $I'$ -Synchron-Demodulator gelegt. Die notwendige Umschaltspannung liefert ein bistabiler Generator, der von den Zeilenimpulsen gesteuert und zusätzlich von mitübertragenden Kennimpulsen synchronisiert wird. Die Umschaltung eines solchen Empfängers auf das NTSC-Verfahren ist sehr einfach möglich, da dazu der bistabile Generator nur auf einer Seite elektrisch festgehalten werden muß, wodurch die Umschaltung des Farbzeigers aufgehoben wird.

Sind bei diesem vereinfachten Verfahren die Phasenfehler kleiner als ca.  $25^\circ$ , so kommen die Vorzüge des PAL-Systems voll zur Geltung. Bei größeren Fehlern werden die unterschiedlich gefärbten Zeilen, die meist auch eine unterschiedliche Helligkeit aufweisen, jedoch zu sehen sein. Dabei sind die Farben Zyanblau und Gelb besonders empfindlich. Die hierbei unter Umständen sichtbar werdende Zeilenstruktur wandert wegen des Zeilensprungverfahrens langsam über den Bildschirm. Diese jalousieartige Erscheinung, vielfach auch als „Hannoverblinds“ bezeichnet, kann auch als Abstimm-

anzeige benutzt werden, da sie bei richtiger Abstimmung am wenigsten zu sehen ist. Bei größerem Phasenfehler auf der Übertragungsstrecke werden die Farbfehler zwar kompensiert, aber die Streifen werden bei bestimmten Farben in Erscheinung treten: dann ist es immer noch möglich, eine optimale Abstimmung zu finden, die genau in der Mitte des Fehlerbereiches liegt, wobei die Streifen auf ein erträgliches Maß reduziert sind.

Im Rahmen dieser Arbeit kann natürlich nur auf das Grundprinzip des PAL-Systems eingegangen werden. Es haben sich aber bei der Verwirklichung der PAL-Grundidee eine Reihe vorteilhafte Anwendungsmöglichkeiten ergeben, von denen wenigstens eine genannt werden soll.

So kann beispielsweise unter anderem der Referenzträger direkt aus dem Farbsignal entnommen werden, wodurch die Wiedergabe von auf Magnetband aufgezeichneten Farbbildern wesentlich erleichtert wird und gleichzeitig der relativ teure Quarz im Empfänger eingespart werden kann (Einzelheiten hierüber können in Sonderveröffentlichungen nachgelesen werden [4. 7]).

Außerdem hat sich gezeigt, daß bei PAL auf die speziellen Farbdifferenzsignale  $I'$  und  $Q'$  verzichtet werden könnte. Sie wurden aber trotzdem für PAL übernommen, da mit ihnen PAL-Empfänger leichter auf NTSC umgeschaltet werden können, bzw. sehr einfach von PAL in NTSC umcodiert werden kann. Man könnte auch von den zwei einfacher zu matrixierenden Signalen  $R' - Y'$  und  $B' - Y'$  ausgehen, die dann mit gleicher Bandbreite zu übertragen sind, denn Farbübersprechen während der Farbübergänge, sogenannte „Quadraturfehler“, die bei NTSC entstehen können, gibt es bei PAL nicht. Die Umschaltung des Drehsinns des Farbkreises bedeutet nämlich physikalisch auch eine Umschaltung des Drehsinns der Seitenbänder. Dies hat zur Folge, daß das abgeschnittene oder begrenzte Seitenband in jeder zweiten Zeile im Empfänger mit dem verzerrten vertauscht wird. Durch die Mittelung über zwei Zeilen arbeitet der Empfänger dann genau so, als würden ihm zwei komplette Seitenbänder zugeführt, die lediglich etwas verminderte Energie haben. Ein Farbübersprechen ist deshalb nicht möglich. Diese Unempfindlichkeit des Systems gegen Seitenbandfehler ist nicht nur von Vorteil bei abnormalen Ausbreitungsbedingungen, sie macht auch die Durchlaßkurve des Farb- und des ZF-Verstärkers unkritisch.

Der Zusammenhang zwischen Farbträger und Zeilenfrequenz muß bei PAL etwas anders gewählt werden als bei NTSC. Das hängt mit der Phasenumschaltung in jeder zweiten Zeile zusammen. Bei PAL wird der Farbträger gleich einem ungeraden Vielfachen von  $\frac{1}{4}$  der Zeilenfrequenz gewählt (sog. „Viertelzeilenoffset“). Außerdem wird noch ein Kunstgriff benutzt, der die Sichtbarkeit der „Perlschnüre“ herabsetzt. Es wird eine Verschiebung um  $\frac{1}{2}$  Rasterpunkt pro Bild noch zusätzlich eingeführt (25 Hz Versatz), vgl. [5]. Auch bei PAL liegen die Spektrallinien der Farbe zwischen denen der Leuchtdichte wie bei NTSC, allerdings nicht genau in der Mitte. Eine nachträgliche Trennung für eine Ummodulation ohne gegenseitige Beeinflussung von Leuchtdichte und Farbe ist daher bei den beiden eng miteinander verwandten Systemen möglich.

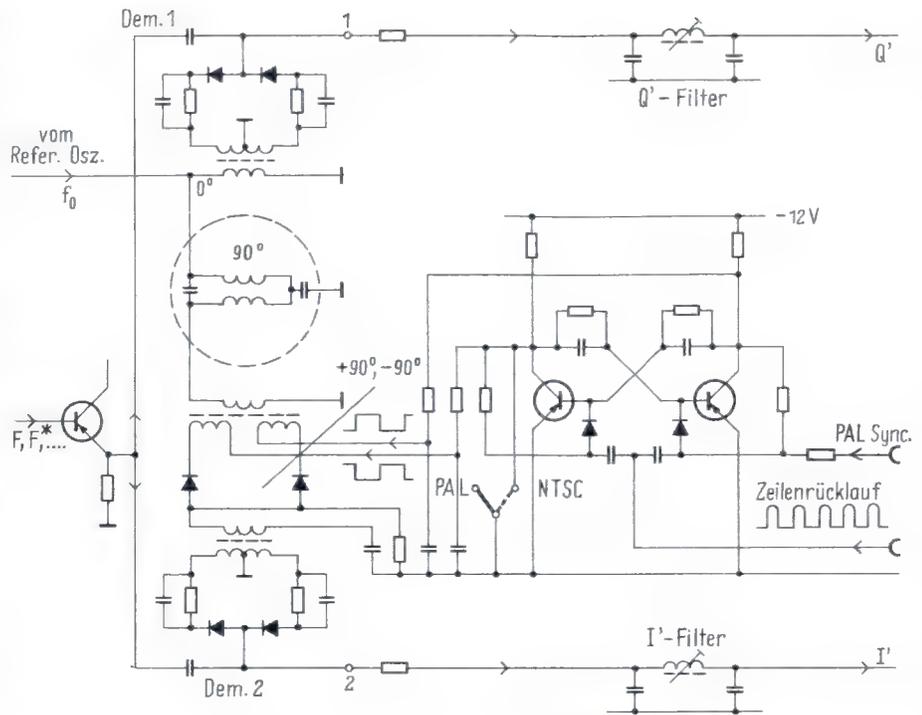


Bild 24. Decoder für vereinfachtes PAL-System

## Farbtafel II. Magnetband-Aufzeichnungen



Wiedergabe von auf Magnetband aufgezeichneten Bildern in PAL

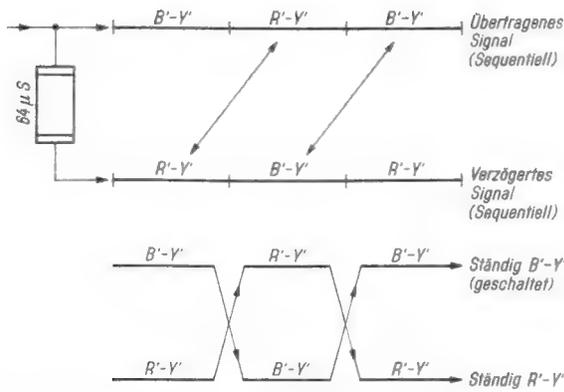


Bild 25. Sequentielle Übertragung der Farbdifferenzsignale ( $R' - Y'$ ), ( $B' - Y'$ ) bei Secam und Gewinnung der Kanäle  $B' - Y'$  und  $R' - Y'$  nach Verzögerung und kreuzweiser Umschaltung

### Grundprinzip des Secam-Farbf Fernseh-Systems

Der Farbzeiger  $F$  kann auch durch zwei Koordinaten definiert werden, die nacheinander übertragen werden, wenn durch einen Speicher dafür gesorgt wird, daß sie im Empfänger gleichzeitig anwesend sind. Ausgehend von dem schon erwähnten Gedanken, daß sich die Information zweier aufeinanderfolgender Zeilen nicht wesentlich unterscheidet, hat noch vor der Entwicklung des PAL-Verfahrens H. de France den Gedanken gehabt, jeweils nur eine Farbinfor-

mation in einer Zeile zu übertragen, z. B. ( $B' - Y'$ ) und die andere in der nächsten Zeile, z. B.  $R' - Y'$ . Die gerade nicht übertragene Information bzw. Koordinate des Farbzeigers  $F$  wird einem Speicher (Verzögerungsleitung), der die Information der vorhergehenden Zeile genau um die Dauer einer Zeile verzögert, entnommen. Es wird also während jeder Zeile die Übertragung einer Information eingespart und damit die komplizierte Doppelmodulation vermieden. Die logische Abwandlung des NTSC-Systems macht den ersten Schritt der Mittelung zweier Zeilen zum PAL und dann

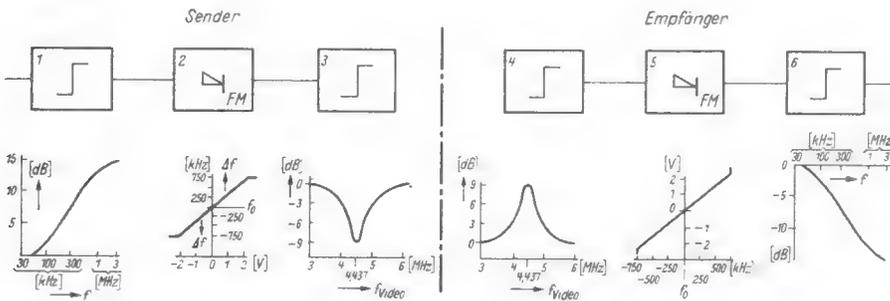


Bild 26. Systemeigenschaften des Secam-FM-Systems. Im Sender: 1. Frequenzabhängige Höhenhebung (Preemphasis) für die videofrequente Farbdifferenzsignale, 2. Frequenzmodulation, Mittelfrequenz  $f_0 = 4,437$  MHz, Hub  $\Delta f_{max} = \pm 750$  kHz, 3. Frequenzabhängige Amplitudenmodulation durch Saugkreis (nicht eingezeichnet ist der Teil zur Verminderung des Cross-Colour). Im Empfänger: 4. Frequenzabhängige Amplitudenkorrektur gegenläufig zu 3, 5. FM-Demodulator, 6. Frequenzabhängige Höhenabsenkung (Deemphasis) gegenläufig zu 1

den nächsten Schritt der Mittelung von zwei einzelnen Farbinformationen von zwei Zeilen zu Secam. Die Übertragung einer Farbe erfordert beim sequentiellen System die Zusammenfassung zweier Zeilen (Bild 25).

Der Farbträger wird also bei Secam während jeder Zeile nur mit einem Farbdifferenzsignal moduliert, daher kann Frequenzmodulation gewählt werden. Damit ist eine von Übertragungsfehlern weitgehend unabhängige Übertragungsform für jede Farbart gewonnen worden. Bei der normalen Frequenzmodulation wäre aber im Gegensatz zum NTSC-System der Träger auch bei wenig gesättigten Farben immer in voller Größe vorhanden und als Folge der Frequenzmodulation noch bevorzugt sichtbar. Durch eine Reihe von zusätzlichen Maßnahmen ist es gelungen, die Sichtbarkeit des Farbträgers im Schwarzweiß-Empfänger auch bei der Frequenzmodulation so klein wie beim NTSC-System zu halten. Eine bei verminderter Farbsättigung entsprechend verkleinerte Farbträgeramplitude wird bei der Frequenzmodulation durch eine Art zusätzlicher Amplituden-Modulation erreicht. Diese geschieht dadurch, daß ein auf der Mittenfrequenz des frequenzmodulierten Trägers liegender Absorptionskreis bei kleiner Farbsättigung die Trägeramplitude so weit vermindert, daß sie im Schwarzweiß-Bild nur noch wenig sichtbar ist. Sie verschwindet allerdings bei farblosem Bild im Gegensatz zu NTSC und PAL nicht ganz. Die Kompatibilität ist aber trotzdem etwa gleich der des NTSC-Systems. Eine frequenzabhängige Verzerrung der modulierenden Signale und eine entgegengesetzte frequenzabhängige Entzerrung nach der Demodulation helfen, die Systemeigenschaften weiter zu verbessern.

Bild 26 zeigt eine Zusammenstellung der wesentlichen Parameter des Secam-Systems. Dazu gehört noch die nicht im Bilde angedeutete, für gute Kompatibilität wichtige Synchronisierung des FM-Trägers zur Zeile und eine Gegenkopplung zur Beseitigung des Übersprechens vom Leuchtdichtekanal in den Farbkanal. Bild 27 stellt vereinfacht das Prinzip des Coders mit seinem Umschalter und Bild 28 die Umschaltung im Decoder dar. Als Schalter werden Diodenumschalter in Brückenschaltung verwendet. Es ist ein doppelpoliger Umschalter für ein relativ breitbandiges Signal (ca. 1 MHz) erforderlich.

### Zusammenfassender Vergleich

Die drei Varianten eines kompatiblen Farbf Fernsehsystems: NTSC, PAL und Secam sind in vielen Grundeigenschaften gleich. Sie unterscheiden sich hauptsächlich in der Übertragungsart der Farbinformation auf einem Hilfsträger.

Allen drei ist die Übertragung des Leuchtdichtesignals, das aus  $R'$ ,  $G'$  und  $B'$  gemischt ist, und die als Farbträger darüber gelagerte Farbartinformation gemeinsam. Die Farbart ist definiert durch einen Farbzeiger in einem Kreisdiagramm. Dieser Farbzeiger wird durch Übertragung seiner beiden rechtwinkligen Koordinaten übermittelt. Diese rechtwinkligen Koordinaten werden bei allen drei Systemen als sogenannte „Farbdifferenzsignale“ schmalbandig und von der Leuchtdichteinformation befreit gewonnen. Sie sind bei NTSC mit unterschiedlicher Bandbreite gewählt, und zwar als die Achsen  $I'$  und  $Q'$  und werden von PAL übernommen. Bei Secam wird  $B' - Y'$  und  $R' - Y'$  gewählt, und zwar mit gleicher Bandbreite. Damit wird die Möglichkeit, einen für das Auge kritischeren Farbbereich mit größerer Bandbreite zu übertragen (bei NTSC und PAL ca. 1,5 MHz), nicht ausgeschöpft.

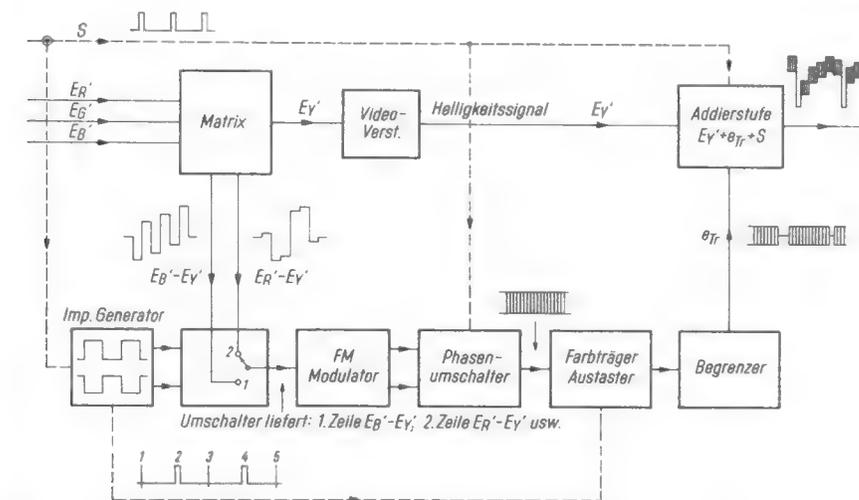


Bild 27. Grundprinzip eines Secam-Coders. Die Schaltungsteile zur Verminderung des Übersprechens Helligkeits/Farbkanal (Cross-Colour), zur frequenzabhängigen Amplitudenmodulation und Preemphasis sind zur Vereinfachung ausgelassen

Die zwei Farbdifferenzsignale, die den Farbzeiger definieren, werden bei NTSC gleichzeitig in sogenannter „Quadraturmodulation“ auf einen Träger moduliert, und es entsteht eine kombinierte Phasen- und Amplitudenmodulation. Zur Definition des Nullphasenwinkels, oder mit anderen Worten, zur richtigen Wiedergewinnung der Koordinaten  $I'$  und  $Q'$  im Empfänger ist ein Referenzträger zu übertragen, wozu der sogenannte „Burst“ notwendig ist. Das System ist empfindlich gegen Phasenfehler.

Bei PAL wird die Modulationsart von NTSC beibehalten, also ebenfalls mit Doppelmodulation gearbeitet. Zusätzlich wird die Korrelation der benachbarten Zeilen angewandt und durch ein neues Verfahren, einen Wechsel des Farbzeiger-Drehsinnes von Zeile zu Zeile (Phase Alternation Line), eine Kompensationsmöglichkeit für die Übertragungsfehler geschaffen. Dazu werden die Informationen zweier Zeilen zu einem fehlerkompensierten Mittelwert vereinigt, d. h. für die Übertragung jeder augenblicklichen Farbart werden vier Informationen aus zwei Zeilen benutzt (Bild 29a). Die Mittelung geschieht nur im Empfänger. Die Farbinformationen zweier Zeilen werden dabei in einem zulässigen, im Bilde nicht bemerkbaren Ausmaß verwischt (die Schärfe des Bildes wird vornehmlich durch die Leuchtinformation bestimmt). Die Übertragung selbst wird mit voller Information durchgeführt. Im ausgestrahlten Signal wird also keine Information eingespart, sondern sozusagen durch die sequentielle  $I'$ -Umschaltung sogar noch eine zusätzliche codierte Nachricht mitübertragen.

Das Secam-System überträgt in jeder Zeile nur eine Koordinate des Farbzeigers; dafür wird aus der nächsten Zeile die andere genommen. Hier wird also wechselseitig schon bei der Sendung auf eine Information verzichtet (Bild 29b), ein – wie sich herausgestellt hat – für normale Bilder durchaus zulässiger Prozeß. Die Doppelmodulation vermeidet man dadurch, und man kann jetzt Frequenzmodulation nehmen. Diese Modulationsart ist gegen Phasenfehler fast unempfindlich. Allerdings erlaubt die Einsparung schon bei der ersten Codierung keine spätere Wiederherstellung der vollen Information mehr.

Wegen der Frequenzmodulation erfordert Secam bei der Mischung und Überblendung eine Demodulation und Neumodulation. Das gilt auch für den Übergang – die Transcodierung – von Secam in ein anderes System, während NTSC und PAL einfach und ohne Neumodulation ineinander umgewandelt werden können. Sowohl Secam als auch PAL, letzteres speziell mit dem vom Signal abgeleiteten Träger, erlauben eine stabilere und bessere Farbwiedergabe vom Magnetband als NTSC.

**Literatur**

**NTSC**

[1] D. G. Fink: Color Television Standards. NTSC. McGraw-Hill Book Company, Inc. New York, 1955; dort weitere Literaturangaben.  
 [2] P. S. Carnt, G. B. Townsend: Colour Television. Iliffe-Books Ltd., London 1961.

**PAL**

[3] W. Bruch: Farbfernsehensysteme – Überblick über das NTSC-, Secam- und PAL-System, Telefunken-Zeitung, Jg. 36 (1963), H. 1/2, S. 70...88.

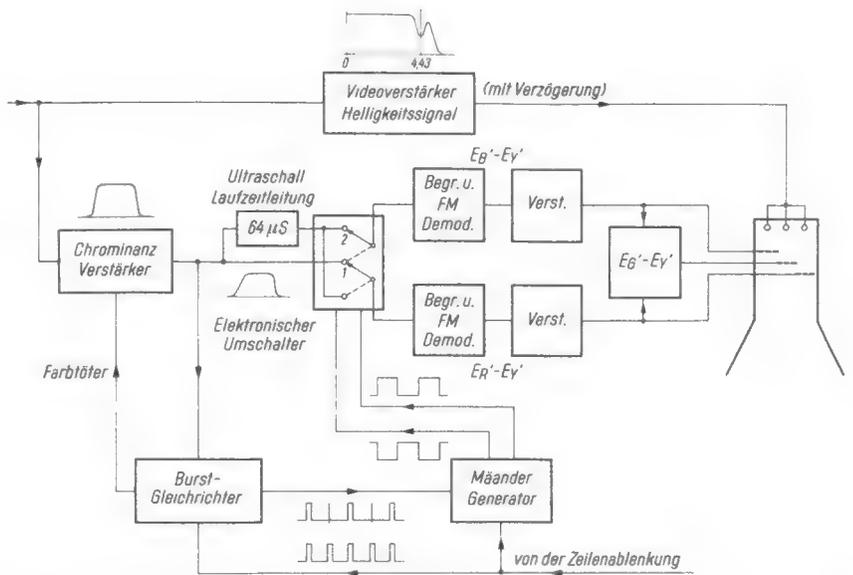


Bild 28. Grundprinzip eines Secam-Decoders; zur Vereinfachung sind die Einrichtungen zur zusätzlichen frequenzabhängigen Amplitudenkorrektur nicht gezeichnet

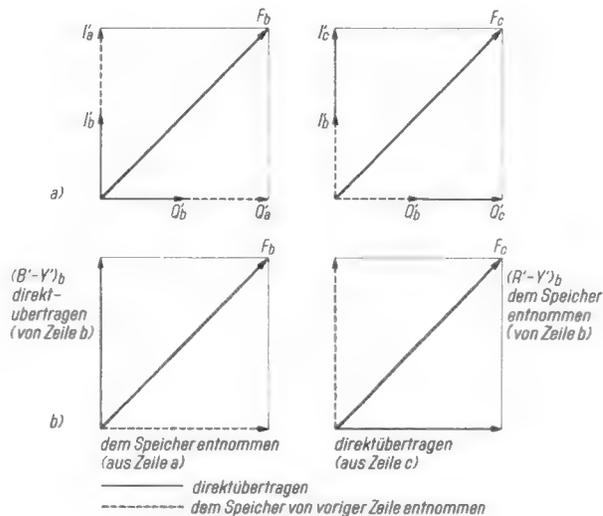


Bild 29. Signalzusammensetzung bei PAL und Secam: a) Bei PAL werden insgesamt vier Informationen ausgewertet, je zwei aus zeitlich aufeinander folgenden Zeilen. b) Secam wertet die Informationen aus, die wechselweise in zeitlich aufeinander folgenden Zeilen verfügbar sind

[4] W. Bruch: Das PAL-Farbfernsehensystem. Prinzipielle Grundlagen der Modulation und Demodulation, Nachrichtentechn. Zeitschrift, Jg. 17 (1964), H. 3, S. 109...121.  
 [5] W. Bruch: Wahl eines Präzisionsoffsets für den Farbhilfsträger im PAL-Farbfernsehensystem, Telefunken-Zeitung, Jg. 36 (1963), H. 1/2, S. 89...99.  
 [6] W. Bruch: Demodulationsschaltung für PAL-Farbfernsehempfänger, Telefunken-Zeitung, Jg. 37 (1964), H. 1, S. 62...73.  
 [7] W. Bruch: Neue Methoden der Referenzträgersynchronisierung im PAL-Farbfernsehempfänger, Telefunken-Zeitung, Jg. 37 (1964), H. 2, S. 100...115.  
 [8] W. Bruch: Transcoder PAL-NTSC – Die Umwandlung eines PAL-Signals in ein

NTSC-Signal und die Umkehrung NTSC in PAL, Telefunken-Zeitung, Jg. 37 (1964), H. 2, S. 115...135.

**Secam**

[9] H. de France: Le systeme de television en couleurs sequentielle simultane. L'onde Electrique 38 (1958), S. 479...483.  
 [10] H. de France, P. Cassagne, G. Melchior: Characteristics of the SECAM Television System, Electronic Engineering Vol. 35 (1963), S. 578...581.  
 [11] P. Cassagne: Neuere Verbesserungen beim Secam-Farbfernsehensystem, Radio Mentor 28 (1962), S. 833...834.  
 [12] G. Melchior, C. Ragot: The SECAM Decoder, Electronic Engineering Vol. 35 (1963), S. 842...850.

# TELEFUNKEN



## Vordergrund - Hintergrund

Wir sprechen oft von unseren Erzeugnissen, die Sie kaufen können. Von nachrichtentechnischen Anlagen und Transistorempfängern, von Bauelementen und elektronischen Rechnern. So kennen Sie uns - so ist der Vordergrund des Unternehmens.

Aber nur selten erwähnen wir, daß im Hintergrund Techniker und Wissenschaftler tätig sind. Hinter den Türen der Entwicklungslabors stimmt kein Abreißkalender mehr: Dort arbeitet man an den Problemen von morgen.

Telefunken-Erfahrung können Sie kaufen.

# Die Datenverarbeitung in den kommenden zehn Jahren

Diebold Group Inc. untersucht den Computer von morgen —  
Die hörenden, verstehenden und sprechenden elektronischen Anlagen

Für jeden großen Unternehmer ist heute die Beantwortung der Frage nach dem Trend der Automation und der damit verbundenen Technik der Datenverarbeitung von fast lebenswichtiger Bedeutung. Fehlentscheidungen können die Konkurrenzfähigkeit kosten oder diese zumindest gewinnvermindernd einschränken. Daher versucht ein von sechzig amerikanischen und europäischen Unternehmen getragenes Forschungsprogramm, die Linien der zukünftigen Entwicklung gemeinsam zu finden. Leiter dieses Vorhabens wurde vor einem Jahr die Diebold Group Inc., in Europa durch Diebold Europe, Paris, vertreten und auch in Frankfurt als Diebold Deutschland ansässig. Nach einem Jahr Vorarbeit durch diese Beratungs- und Marktforschungsfirma wurde jetzt ein erster Überblick über die wirtschaftlichen Auswirkungen der Computer-Anwendung in der Zukunft veröffentlicht.

**Diebold dehnt seine Vorhersagen bis über das Jahr 1970 hinaus aus und kommt zu folgenden Prognosen:**

1. Die Funktion des Computers wird in den nächsten zehn Jahren in der geschäftlichen Organisation völlig verändert werden. Man wird zu neuen Vorstellungen über Arbeitsweise und Einsatz der Computer kommen, und zwar als Folge technologischer Änderungen und neuer System-Charakteristika. Erwartet werden:

a) schnelles fotografisches Zusammenstellen von Textinformationen und grafischen Vorlagen mit Hilfe des Computers, d. h. die Ausgabe der Anlage wird Kopien von Zeitschriftenqualität herstellen. Man wird zu einer neuartigen „Unterhaltung“ des Management der Unternehmen mit den Computern und dieser mit der Öffentlichkeit kommen.

b) Von etwa 1969 an wird das Locher großer Datenmengen nach und nach überflüssig werden, weil die optische Zeichenerkennung vervollkommen wird. Die Lesegeräte werden dann in der Lage sein, eine Vielfalt von Buchstabentypen zu erkennen, und das mit einem wesentlich geringeren Aufwand als die Lesegeräte von heute.

c) Wiederverwendbare fotografische Filme für Anzeigeräte werden von 1970 an allgemein zur Anwendung kommen.

d) Um 1969 herum wird es Spracherkennungsgeräte geben, die etwa 5000 Wörter eines Sprechers aus einem Kreis von 15 bis 20 anderen Sprachen sicher erkennen können. Das Entnehmen von Informationen und die laufenden Änderungen werden auf diese Weise wirtschaftlicher werden. Etwa von 1972 an wird es Anlagen geben, die nicht nur zehntausende von Wörtern und Namen verstehen, sondern auch artikulierte Antworten zu geben vermögen.

2. Im Geschäftsablauf wird es auf Grund dieser technologischen Fortschritte beträchtliche organisatorische Veränderungen geben. Die Automation wird dort zur Revolution, wo es gelingt, eine Einzelperson in einem Unternehmen mit einem Maschinensystem verkehren zu lassen, das Tausende von Ein- und Ausgabegeräten hat, etwa auf Schreibtischen, in Maschinenstationen, auf den Theken der Warenhäuser und dergleichen. Technische und

wirtschaftliche Voraussetzungen dafür dürften nach den Diebold-Forschungen am Ende dieses Jahrzehnts gegeben sein.

**Die Veränderungen der Organisation werden nicht auf den Verwaltungsbereich beschränkt bleiben, sondern auch in die technischen Büros eingreifen.** Man denkt an einen Computer, der automatisch ein Zeichengerät steuert, und an die fotografische Zusammenstellungs-Technik. Die Reduzierung des ingenieurmäßigen Anteils am Entwurf eines Endproduktes ist wahrscheinlich.

3. Computer-Aufträge werden immer härter umkämpft werden. Als Folge davon dürfte sich das Preis/Leistungs-Verhältnis verbessern, d. h. der effektive Preis bzw. die effektiven Kosten für den Benutzer werden sich in den nächsten zehn Jahren wirksam vermindern.

Hier sagt Diebold voraus:

a) Zwischen den Computer-Herstellern und der Industrie der Datenübertragungsgeräte wird ein „nicht zu unterschätzender“ Wettbewerb aufkommen. Eine der Folgen ist die Verbesserung der Zuverlässigkeit.

b) Bis 1969 dürften die Kosten der Universal-Computer-Anzeigeräte um etwa die Hälfte gesenkt werden, so daß die umfangreichen und teuren Geräte dieser Art, die bisher nur

für Militär und Wissenschaft erschwinglich sind, dann ein integraler Bestandteil großer Computer des Jahres 1970 sein werden.

4. Die Ausführungsformen der Computer der Zukunft werden sich wandeln. Erwartet werden u. a.:

a) ein angemessener Zuwachs in der Anwendung von partiell und zeichenweise arbeitenden Magnetbandeinheiten; sie werden den Lochstreifen ersetzen und mit elektrischen Schreibmaschinen zusammenarbeiten, so daß eine flexible Zusammenstellung des Mitteilungsinhaltes gewährleistet wird. Brauchbar sind sie etwa in Sekretariaten.

b) ein beträchtlicher Gebrauch mechanisch-phonetischer Wähleinrichtungen als Bausteine für Daten-Ein- oder Ausgabestationen.

\*

Das Diebold-Forschungsprogramm wird fortgesetzt. Zu seinen Förderern gehören in den USA Firmengruppen wie IBM, Univac (Remington Rand), Xerox (Rank), Standard Oil, Minnesota Mining, Douglas Aircraft und in Europa Siemens & Halske, die holländische Post, Compagnie Saint Gobain und andere. Es handelt sich also sowohl um Produzenten von Computern und Datenübertragungseinrichtungen als auch um große Anwender. K. T.

## Wichtiges aus dem Ausland

**Großbritannien:** Einer Studie der „Nachrichten für den Außenhandel“ ist zu entnehmen, daß der britische Markt für Tonbandgeräte recht bedeutend wurde. Schrittmacher für Tonbandgeräte ist Grundig. Bekanntlich produziert das Unternehmen in Nordirland und hat daher keine Zollmauern zu überspringen. In weiteren führenden Positionen liegen Philips und Telefunken. Die hohe Inlandsproduktion — fast alle großen englischen Rundfunk- und Fernsehgeräte-Hersteller fertigen auch Tonbandgeräte — ließen die Einfuhren von 277 670 Stück im Jahre 1962 auf nur 314 838 Stück im Jahre 1963 steigen. Die Ausfuhr ist unbedeutend. Sie fiel von 1962 auf 1963 weiter ab (von 60 636 auf 43 928 Stück). Die aus dem Bundesgebiet importierten Tonbandgeräte sprechen hinsichtlich Preis und Aufmachung vornehmlich gehobene Käuferschichten an.

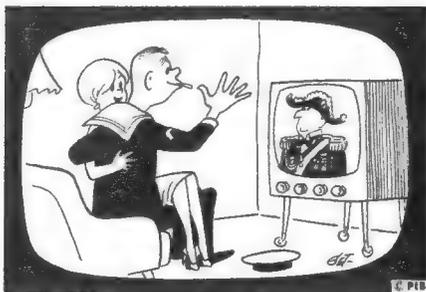
Obwohl im August die Auslieferung von Fernsehgeräten der Industrie an den Handel um 12% gegenüber August 1963 zurückging, betragen die Lieferungen in der Acht-Monats-Periode Januar mit August 1964 immerhin 1,085 Millionen Geräte oder 205 000 mehr als im Vorjahr bzw. 390 000 mehr als 1962.

**Niederlande:** Die holländische Post sieht sich aus finanziellen Gründen zur schrittweisen Aufhebung des Drahtfunks gezwungen und folgt damit der Entwicklung im Bundesgebiet. Schon vor zwei Jahren betrug das Defizit 9 Millionen Gulden, und alle Propagandamaßnahmen führten zu keiner nennenswerten Steigerung der Teilnehmerzahl (z. Z. etwa 440 000). 1965 wird das Defizit 13 bis 14 Millionen Gulden erreichen, ausgelöst durch den Zwang, einige völlig überalterte Anlagen auszuwechseln. Viele der Drahtfunkteilnehmer sind mit

der Liquidierung nicht einverstanden und bieten sogar manchmal höhere Gebühren an. Heute kostet ein Drahtfunkanschluß monatlich 3 Gulden.

**Österreich:** Im 1. Halbjahr 1964 wurden 160 000 Rundfunkempfänger (+ 11 000) und 56 700 Fernsehempfänger (+ 10 000) gefertigt. Die im März eingeführte neue Marktpolitik — Preisenkürzungen um bis zu 15% und Kürzung der Handelsspannen um bis zu 4% — hat sich offenbar bewährt, denn die Empfänger bekamen daraufhin einen marktgerechten Preis ohne „Luft“. Die Exporte von Rundfunk- und Fernsehgeräten konnten stark erhöht werden. Aber auch die Importe wuchsen, allein aus dem Bundesgebiet wurden im 1. Halbjahr 1964 5674 Fernsehempfänger eingeführt (1187 im Jahr vorher).

**Schweden:** Die elektrische Industrie in Schweden buchte von 1960 auf 1963 eine Umsatzzunahme von 30%, gegenwärtig steigt die Produktion jährlich um ungefähr 600 Millionen Kronen (Eine Krone = 0,77 DM), ausschließlich bei industrieller und militärischer Elektronik. Rundfunk, Fernsehen und Phono stagnieren; hier sind die Sättigungsgrenzen nahezu erreicht. 1963 fertigten die schwedischen Fabriken für 176 Millionen Kronen Fernsehempfänger, durch den Import kamen nochmals für 60 Millionen Kronen Geräte herein. Bei Rundfunkempfängern lauteten die Zahlen wie folgt: Produktion 55 Millionen Kronen, Import 43 Millionen Kronen. 1964 hat sich die Lage verschärft, beispielsweise sank der deutsche Fernsehgeräteexport nach Schweden im ersten Halbjahr 1964 rapide um nicht weniger als 77,5% auf 4965 Stück ab.



## Signale

### Billig

Weniger in den Kreisen der Praktiker als vielmehr unter den Spezialisten – jenen, die die Weichen für das kommende Farbfernsehen stellen – steigt die Spannung. In absehbarer Zeit wird auch die Delegation der Bundesrepublik für die Wiener Tagung der CCIR-Kommission XI (März/April 1965) nominiert werden und eine Stellungnahme vorzubereiten haben: für Pal, für NTSC oder für Secam. Denn in Wien soll es sich entscheiden, nach welcher Einheitsnorm wir unsere farbigen Bilder in Europa von 1967/68 an sehen werden. Wenn es überhaupt dazu kommt... denn inzwischen hat nicht nur Walter Bruch für Pal/NTSC, sondern haben auch die Secam-Leute Transcoder entwickelt, die geschwind eine Norm in die andere verwandeln, so daß der Zwang zur Einheitsnorm nicht mehr so absolut zu sein scheint.

Hierzulande gewinnt man den Eindruck, als ob die Zeit für Pal arbeitet. Über die Technik dieses intelligenten Verfahrens steht an anderer Stelle dieses Heftes Ausführliches zu lesen, und seine Vorzüge sind augenfällig. Und doch sind die Verantwortlichen für die Meinungsbildung (mit deren Vorschlägen die deutsche Delegation nach Wien gehen wird) nicht recht froh ob dieser Entwicklung. Walter Bruch hat nämlich neben dem Pal mit Verzögerungsleitung, das alle Vorzüge ausschöpft, auch „Volks-Pal“ entworfen. Pal simple, wie es offiziell heißt. Damit kann man billigere Farbfernempfänger bauen, die wahrscheinlich kaum teurer sind als NTSC-Farbfernsehgeräte – aber sie gleichen die sich in Farbänderungen auswirkenden Phasenfelder der Studios, Strecken und Übertragungswege zum Empfänger bei weitem nicht so gut aus... hier geht's wie mit dem Spruch vom schönen und teuren Leben, das man auch billiger, aber nicht mehr so schön, haben kann.

Wer unsere Industrie kennt, weiß, was kommen wird: kriegen wir Pal, dann kriegen wir auch ganz schnell eine Menge Volks-Pal-Empfänger, die diese fast genial zu nennende Verbesserung von NTSC nicht optimal ausnutzen. Wer schützt uns vor den Vereinfachern, den Verbilligern?

### Die Industrie berichtet

**Nordmende:** Die Norddeutsche Mende Rundfunk KG, Bremen, vertritt den Standpunkt, daß der Verkauf technisch so hochwertiger Waren wie Rundfunk- und Fernsehgeräte ausschließlich durch jenen Fachhandel erfolgen soll, der zu sachgemäßer Kundenberatung in der Lage ist und die Käuferansprüche aus der Garantie gewährleistet. Mit der neuen Vertriebsbindung, die ab 1. Januar 1965 in Kraft gesetzt werden soll, wird ein Beitrag zur Festigung des Marktes geleistet. Nach der neuen Nordmende-Vertriebsbindung dürfen Produkte mit dem Warenzeichen Nordmende vom Großhandel nur an den Fach-Einzelhandel geliefert werden, der eine selbständige positive Marktleistung zu-

gunsten des Warenzeichens und der Erzeugnisse der Norddeutschen Mende Rundfunk KG erbringt und dem Käufer das bietet, was man in der Branche unter einem fachgerechten Kunden- und Garantiedienst versteht.

**Westinghouse:** Die amerikanische Firma fertigt im Werk Metuchen/New Jersey/USA neuerdings 47- und 59-cm-Fernsehempfänger nach der CCIR-Norm (625 Zeilen, Bild-Tonträger-Abstand 5,5 MHz), die in den größten Teilen Europas, im Mittleren Osten und in einigen Gebieten des Fernen Ostens sowie in Afrika benutzt wird. Die Empfänger können auch mit UHF-Tuner geliefert werden.

### Mosaik

**Ein neuer UKW-Hörfunksender** des Norddeutschen Rundfunks arbeitet seit dem 30. Oktober in Heide/Holstein in Kanal 31 = 96,3 MHz mit 15 kW Strahlungsleistung für das Dritte Hörfunkprogramm und für Schulfunksendungen.

**Eine Werbung** mit dem Hinweis „unter dem Richtpreis“ verstößt nach einem Bundesgerichtshofurteil (Aktenzeichen I b ZR 128/63) nicht gegen die Wettbewerbsbestimmungen. Ein Elektrohändler hatte Waren mit „20% unter dem empfohlenen Richtpreis“ ausgezeichnet. Das Gericht kam zu der Erkenntnis, daß es sich um eine wahrheitsgemäße Behauptung handelt, die keinen Preisvergleich darstellt und auch nicht unter das Rabattgesetz fällt.

**Schalksmühle,** Kreis Altena, bekam den 132. Fernseh-Umsetzer des Westdeutschen Rundfunks (Erstes Programm, Kanal 46).

**Eine Wochenschau für Schwerhörige** sendet das holländische Fernsehen jeden Dienstag von 19 bis 19.30 Uhr. Die Kommentare können Zwischen- und Untertiteln entnommen werden. Der Ton wird mit ausgestrahlt. Auch die BBC in England hat ähnliche Sendungen in ihrem Zweiten Fernsehprogramm.

„**Phonohäuser**“ – das sind Einzelhandelsverkaufsstellen für Schallplatten – unterhält die Deutsche Grammophon GmbH jetzt in Hamburg, Frankfurt und Essen. Dort werden auch Schallplatten anderer Marken angeboten. Die DGG bringt vom 1. Januar 1965 an ihre Originalaufnahmen auch über die Deutsche Buchgemeinschaft auf den Markt, die sie ihrerseits in unbeschränkter Menge zu Vorzugspreisen an ihre Mitglieder abgibt. Angeblich handelt es sich um Aufnahmen, die im Handel schon längere Zeit „gelaufen“ sind.

# funkschau elektronik express

Nr. 23 vom 5. Dezember 1964

**Das empfindlichste Radarteleskop der Welt** (so meinen amerikanische Experten) wurde mit einem 40-m-Parabolspiegel in Tyngsboro/Massachusetts in Betrieb genommen. Es soll u. a. der Verbindung zu Raumsonden bis auf 160 Millionen Kilometer dienen. Die Bündelung ist so groß, daß die Anlage auf der Mondoberfläche einen Raum von 360 km Durchmesser anpeilen kann. Die Steuerung erfolgt über eine Datenverarbeitungsanlage vom Typ Univac 490.

**Die Republik von Südafrika** will nach einer Mitteilung ihres Postministers am weltweiten Nachrichtenverkehr über Nachrichtensatelliten teilnehmen. Bisher befindet sich keiner der Versuchssatelliten in einer für Südafrika günstigen Position bzw. Umlaufbahn.

### Letzte Meldungen

**Walter Bruch** erhielt „für seine ausgezeichneten wissenschaftlichen Leistungen auf dem Gebiet des Farbfernsehens“ am 5. Dezember von der Technischen Hochschule in Hannover die Ehrendoktorwürde verliehen. Wir freuen uns, daß wir im vorliegenden Heft, das das gleiche Datum trägt, die hervorragende Arbeit von Dr.-Ing. e. h. Walter Bruch über die Farbfernsehensysteme veröffentlichen können, und beglückwünschen Dr. Bruch zu seiner ehrenvollen Auszeichnung.

**Im Oktober** meldeten sich 142 787 neue Fernsehteilnehmer an, womit das Vorjahrsergebnis um 19,8% übertroffen wurde, was die Fachabteilung Rundfunk und Fernsehen im ZVEI vorzugsweise auf die Olympia-Übertragungen aus Tokio zurückführt. In den ersten zehn Monaten 1964 gab es über 125 000 Neuanmeldungen mehr als im Vergleichszeitraum 1963. Ende Oktober registrierte die Bundespost insgesamt 9 677 653 Fernsehteilnehmer, so daß der zehnmillionste zum Jahresende erwartet werden kann.

### Produktionszahlen der Radio- und Fernsehgeräteindustrie

Zeitraum	Heimempfänger		Reise- und Autoempfänger		Phonosuper und Musiktruhen		Fernsehempfänger	
	Stück	Wert (Mill. DM)	Stück	Wert (Mill. DM)	Stück	Wert (Mill. DM)	Stück	Wert (Mill. DM)
Januar bis August 1964 <sup>1)</sup>	498 872	81,5	1 906 870	313,3	175 733	83,7	1 384 224	771,5
September 1964 <sup>2)</sup>	71 924	13,9	231 815	38,9	23 327	12,4	215 925	125,8
Januar bis August 1963	756 152	115,1	1 694 498	266,6	219 559	99,9	1 154 396	687,6
September 1963	94 206	16,3	236 689	39,1	29 577	13,2	178 269	107,7

<sup>1)</sup> endgültige Angaben, <sup>2)</sup> vorläufige Angaben.

Die statistischen Angaben für Heimempfänger, Zeitraum Januar bis einschließlich März 1964, konnten beschafft werden, so daß jetzt das gesamte Zahlenmaterial wieder vollständig ist; die Angaben für sämtliche Arten von Rundfunkgeräten wurden nach der Produktionsstatistik der ersten beiden Quartale 1964 überprüft und z. T. korrigiert.

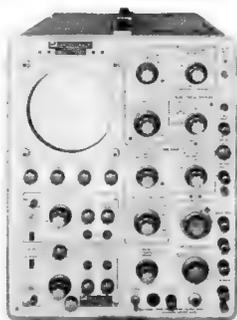
**Redaktion des funkschau elektronik express:**  
Karl Tetzner. – Für den Inhalt verantwortlich:  
Siegfried Pruskil.

# HUGHES INTERNATIONAL bietet hochqualitative Meßgeräte für viele interessante Anwendungen:

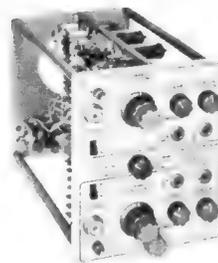


**HUGHES-MEMO-SCOPE®-Oszillograph:** Ein SPEICHER-Oszillograph in Einschubtechnik mit höchster Schreibgeschwindigkeit bei Speicherung: 2 500 000 cm/sek.! 3 verschiedene Verstärkereinschübe stehen zur Verfügung. Speicherung der einmaligen Vorgänge auf dem Schirm von nahezu unbegrenzter zeitlicher Dauer. Löschzeit kürzer als 150 msek. Auch als normaler Oszillograph mit einer Bandbreite bis zu 10 MHz verwendbar.

Vertrieb für dieses Gerät: **A. Neye-Enatechnik, Quickborn**



**HICKOK Modell 1805 A:** 30 MHz Breitbandoszillograph mit 8 zur Verfügung stehenden verschiedenen Einschubmodellen. Die Einschübe sind austauschbar mit Geräten anderer Hersteller. HICKOK bietet den bisher unerreicht niedrigen Preis. Eigenschaften: 0—30 MHz, Anstiegszeit: 12 nsek., Zeitablenkung von 20 nsek. bis 12 sek.



Zweistrahleinschub



**HICKOK-CARDMATIC® Röhrenprüfgerät:** Ein unvergleichlich rationell und zuverlässig arbeitendes Röhrenprüfgerät von bisher nahezu unbekannter Qualität. Alle notwendigen Spannungen, Sockelverbindungen und die individuell notwendige Prüfschaltung sind auf einer Venylkarte programmiert. Diese Karte wird einfach in den Schlitz des Cardmatic eingeschoben, Schalter oder Regler sind nicht zu bedienen. Das „Herz“ dieses Röhrenprüfgerätes ist der auch als getrenntes Bauteil lieferbare automatische Programmschalter, hier mit 186 Kontakten, jeder mit 10 Amp. belastbar. Die „Qualitätsmessung“ der Röhren erfolgt bei allen 14 verschiedenen Röhrenprüfgeräte-Modellen grundsätzlich durch Verstärkungsmessung (Steilheitsmessung).



**HICKOK-Transistor-Tester Modell 1880:** Zur Bestimmung aller NF-Transistorparameter, besonders bei Silizium-Transistoren. Kleinster Meßbereich für Restströme ist 0,05 Mikro-Amp.-Vollausschlag. Kollektorstrom max. 3 Amp., Kollektorspannung max. 10 V, Gleich- und Wechselstrom-Meßbereich für Beta 50, 150, 300 und 1000 (Vollausschlag).

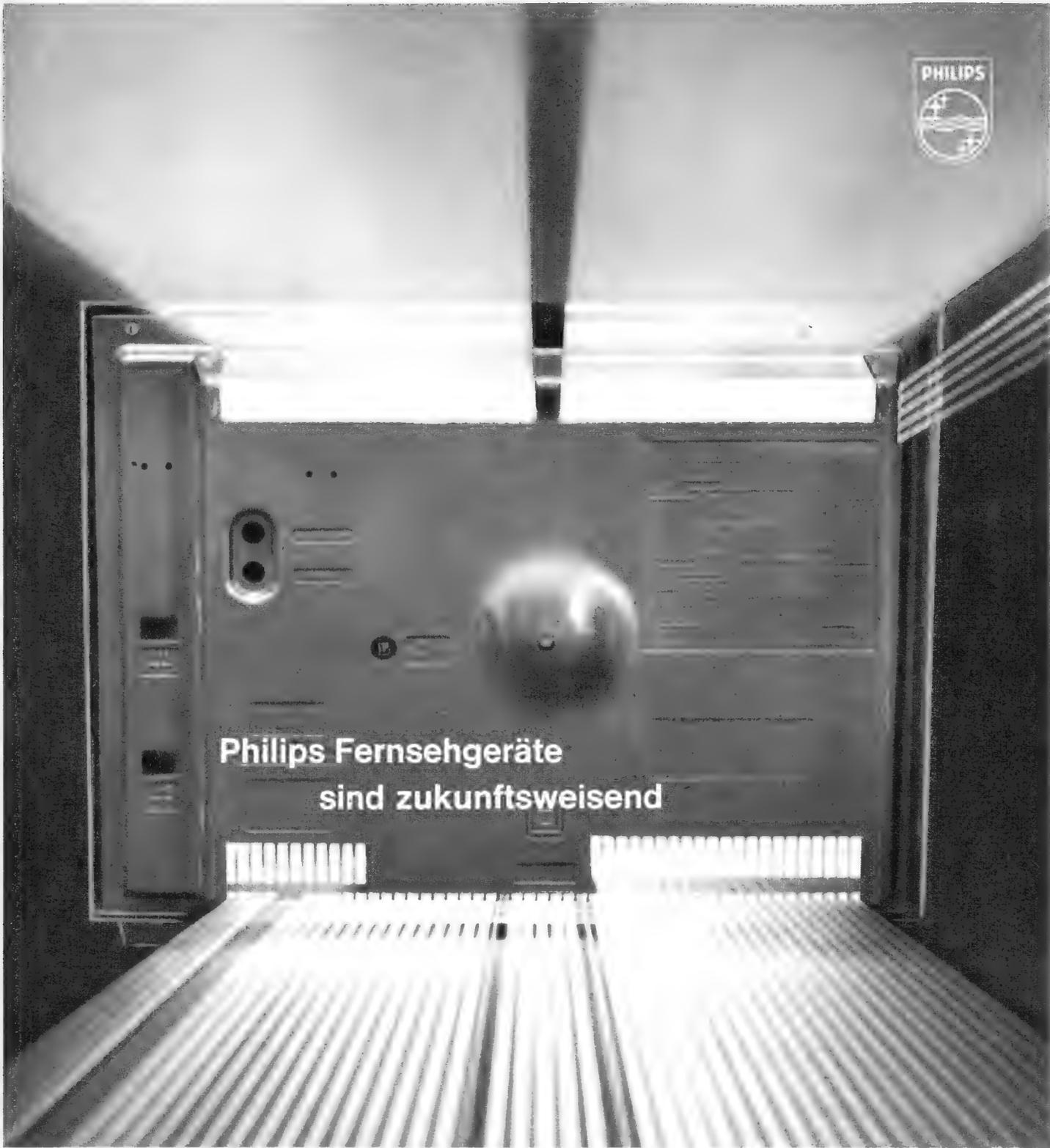


**HICKOK-Leistungstransistor-Tester** zum Prüfen besonders von Leistungs-Transistoren nach der Impulsmethode mit max. 100 V und 50 Amp. Impulsbreite regelbar für verschiedene Belastungsmessungen. Bestimmen lassen sich alle notwendigen NF-Parameter einschließlich der Sättigungsspannung und Durchbruchspannung.

Vertretung und Service: **UNILAB ELECTRONICS, 1 Berlin 46**  
 Elisabethstraße 9, Telefon 0311-7736638

**HUGHES INTERNATIONAL**  
 HUGHES AIRCRAFT COMPANY

CULVER CITY, CALIFORNIA, U.S.A.

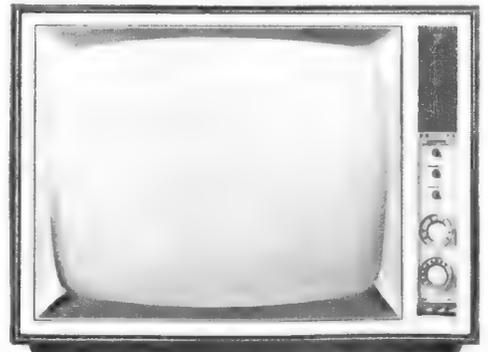


Philips Fernsehgeräte  
sind zukunftsweisend

PW 3624

### Gekühltes Chassis

Die Konstruktion eines Philips Fernsehgerätes ist zuverlässig und betriebssicher. Beispiel: Das kühle Chassis. Die tiefgezogene stabile Rückwand garantiert durch ihren Aufbau eine ausgezeichnete Be- und Entlüftung. Daraus resultieren gleichbleibend niedrige Temperaturen an den Bauelementen. Sie leben länger. Philips Fernsehgeräte sind Begriff und Maßstab internationaler Spitzenklasse. Sie sind für die Zukunft gebaut. Sie bieten Zuverlässigkeit über viele Jahre.



...nimm doch **PHILIPS** Fernsehen

# Notizen eines Fernsichttechnikers

## Arbeitsweise und Erfahrungen in der Fernsehreparaturtechnik - 2. Teil

### Funktionsbeschreibung: Zeilen-Endstufe

In Bild 13 ist die Zeilen-Endstufe mit dem Zeilentransformator und der Hochspannungsgleichrichtung dargestellt. Über einen Koppelkondensator gelangt der Steuerimpuls an das Steuergitter der Röhre PL 36. Er öffnet mit seiner positiven Flanke die Zeilen-Endröhre. Damit ist der durch diese Röhre gebildete elektronische Schalter geschlossen, und das obere Ende der Wicklung w 1 liegt praktisch auf Massepotential. Auch der elektronische Schalter PY 88 ist geschlossen, da die Anode an +230 V liegt und die Röhre dadurch leitend ist (Bild 14a). An der Wicklung w 1 liegt also eine konstante Spannung, nämlich 230 V über den Schalter PY 88. Sie bewirkt in der Induktivität einen gleichmäßig ansteigenden Strom  $I_a$ .

Auch in der Wicklung w 2 entsteht ein ebenso ansteigender Strom  $I$  infolge der

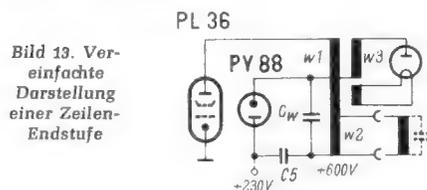


Bild 13. Vereinfachte Darstellung einer Zeilen-Endstufe

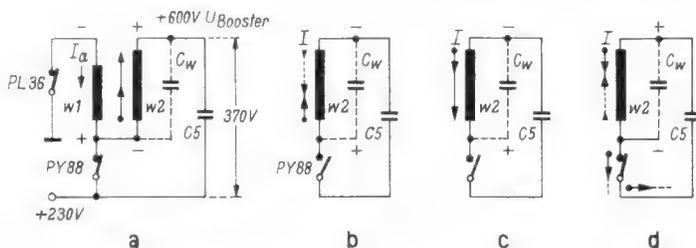


Bild 14. Wirkungsweise der Zeilen-Endstufe. Die Röhren sind als Schalter dargestellt. a = zweite Hälfte des Zeilenhinlaufs, Energiezuführung über die Zeilen-Endröhre; b und c = Zeilenrücklauf; d = erste Hälfte des Zeilenhinlaufs, Energierückgewinnung

konstanten Boosterspannung  $U_{B00} = 370 V$ , die über den Kondensator C 5 anliegt. Wie sie entsteht, wird später geschildert. Sie addiert sich mit der Speisespannung von 230 V zu + 600 V gegenüber Masse. Spannungs- und Stromverhältnisse an einer Wicklung w 2 zeigt Bild 15a, die an der Röhre PL 36 und damit an Wicklung w 1 das Bild 15b.

Jetzt, zum Zeitpunkt  $t_1$  in den Bildern 15a und 15b, sperrt der Steuerimpuls die Röhre PL 36, und es öffnen sich die elektronischen Schalter. Damit erhält der Zeilentransformator keine Energiezufuhr mehr. Dieser Zeitpunkt ist in Bild 14b festgehalten, es vereinfacht den Transformator noch mehr gegenüber Bild 14a. In der Zeit  $t_1$  bis  $t_2$  in Bild 15a sinkt der positive Strom auf Null ab und erregt damit den Schwingkreis w 2 -  $C_w$  ( $C_w$  ist die Wicklungskapazität). Die gesamte magnetische Energie des Schwingkreises ist zur Zeit  $t_2$  als elektrische Energie mit der eingezeichneten Polung in der Kapazität  $C_w$  gespeichert. Diese Spannungsspitze läßt den Strom auf  $-I_{max}$  ansteigen (Bild 14c).

Zum Zeitpunkt  $t_3$  in Bild 15a hat der Strom den Wert  $-I_{max}$ , und die Spannung an der Kapazität  $C_w$  ist Null. Das nun wiederum beginnende Absinken von  $-I_{max}$  verursacht eine Gegenspannung an  $C_w$  mit

Diese Aufsatzreihe wurde für junge Techniker als Einführung in die Fernsehreparatur-Praxis geschrieben. Deshalb wurde die Schaltung eines röhrenbestückten Empfängers ohne Automatik-Einrichtungen zugrunde gelegt. Im ersten Teil, der in der FUNKSCHAU 1964, Heft 22, Seite 603, erschien, wurde erläutert, daß sich alle Fehler in einen der hier beschriebenen zehn Abschnitte grob eingliedern lassen. Daraus ergibt sich der erste Anhalt, in welcher Stufe der Fehler zu suchen ist. Wir setzen hier den 5. Abschnitt mit der Fehlerdefinition „Keine Helligkeit – kein Bild – Ton in Ordnung“ fort.

der im Bild 14d angegebenen Polarität. Ohne PY 88 und C 5 würde der Schwingkreis weiter schwingen (gestrichelte Kurve U in Bild 15a). So aber wird bei Erreichung des Gleichspannungsunterschiedes an C 5 (+ 370 Volt) die PY 88 leitend, der elektronische Schalter in 14d schließt sich, und die Restenergie des Kreises fließt in den Boosterkondensator C 5 (Speicher-kondensator oder auch Ladekondensator des Gleichrichters PY 88) und lädt diesen auf. So entsteht die Spannung über C 5, die zu Anfang vorausgesetzt wurde. Diese konstante Spannung läßt nun wieder einen linear ansteigenden Strom in positiver Richtung fließen. Er baut zunächst den Ausgangsstrom  $-I_{max}$  bis zur Zeit  $t_4$  auf Null ab, um dann weiter bis  $+I_{max}$  anzusteigen. Zum Zeitpunkt  $t_4$  öffnet auch der Steuerimpuls wieder die Röhre PL 36. Diese liefert die verbrauchte magnetische Energie nach. Der Vorgang beginnt von vorne ( $t_4 = t_0, t_5 = t_1$  usw.).

Es ist leicht einzusehen, daß die gleichen Strom- und Spannungsverhältnisse auch an

C 6 zur getasteten Regelröhre (siehe Abschnitt 4), und über C 4 dient er zur Stabilisierung der Bildbreite und der Hochspannung mit Hilfe der Gittervorspannung der Zeilen-Endröhre.

Bild 9 im ersten Teil dieser Aufsatzreihe (Heft 22) zeigt die Verhältnisse an der Bildröhre. Von der Anode der Video-Endstufe gelangt das Bildsignal,  $\approx 40 V_{SS}$ , und die Gleichspannung,  $\approx 150 V$ , an die Katode der Bildröhre. Ein Sperrkreis siebt etwa noch vorhandene Df-Spannungsreste aus. Die Helligkeit wird an einem Spannungsteiler H eingestellt, von dem ein Entkopplungswiderstand die Gleichspannung, 30 bis 150 V, an den Wehneltzylinder, d. h. Gitter 1 der Bildröhre, führt. Gleichzeitig erfolgt hier über ein RC-Glied die Dunkelsteuerung des Bildrücklaufes durch einen negativen Impuls,  $\approx 90 V_{SS}$ , aus der Vertikalablenkung (siehe Abschnitt 6). Dem Gitter 2 werden eine Gleichspannung von 530 V und ein negativer Zeilenrücklaufimpuls von etwa 120  $V_{SS}$  zur Dunkelsteuerung des Zeilenrücklaufes zugeführt. Gitter 3 bildet mit den anderen Elektroden eine elektronische Linse, die den Elektronenstrahl fokussiert. Mit Hilfe einer hier angelegten veränderlichen Gleichspannung kann man die Punkt-schärfe und damit die Bildschärfe einstellen. Die Hochspannung dient der nötigen Endbeschleunigung des Elektronenstrahls.

Die über den Röhrenhals gesteckten horizontalen und vertikalen Ablenkspulen der Ablenkeinheit bewirken die Ablenkung des Elektronenstrahls und damit des Hellig-

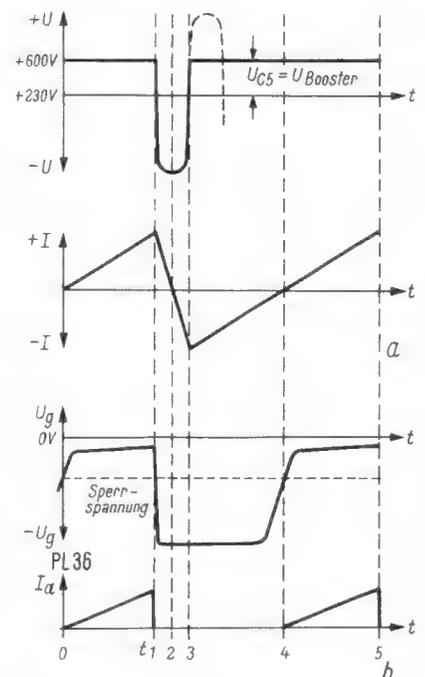


Bild 15. Spannungs- und Stromverhältnisse an der Wicklung w 2 (a) und Verlauf der Gitterspannung und des Anodenstromes der Zeilen-Endröhre (b)

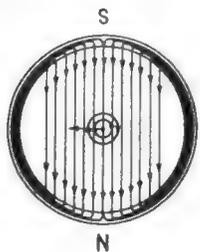


Bild 16. Magnetfeld der horizontalen Ablenkspulen

keitspunktes auf dem Bildschirm in horizontaler und vertikaler Richtung.

In Bild 16 ist das Magnetfeld der horizontalen Ablenkspulen gezeichnet. Der in der Mitte dargestellte Punkt ist der Elektronenstrahl. Auch ihn kann man als elektrischen Leiter betrachten, und so bildet sich auch um ihn ein Magnetfeld, das das ihn umgebende Magnetfeld an der einen Seite verstärkt und an der anderen abschwächt. So weicht der Elektronenstrahl in Bild 16 nach links aus. Da sich das Magnetfeld durch den die Spulen durchfließenden Sägezahnstrom dauernd ändert, sowohl in der Amplitude als auch in der Polarität, so bewegt sich der Punkt dem Ablenkstrom entsprechend nach links und rechts. Das gleiche gilt für die vertikalen Ablenkspulen (nach oben und unten).

### 6 Heller waagerechter Strich, Ton in Ordnung

Wird nur ein waagerechter Strich geschrieben, dann fehlt die Vertikalablenkung. Wie immer wird man zuerst die fraglichen

Röhren, also Sperrschwinger und Vertikal-Endstufe, hier die Verbundröhre PCL 82, versuchsweise auswechseln. Dann überzeugt man sich, ob der Sperrschwinger arbeitet. Die Aufnahme eines Oszillogramms am Ladekondensator C 1 (Bild 17) läßt dies sofort erkennen.

Schwingt der Vertikal-Oszillator nicht oder steht kein Oszillograf zur Verfügung, so beginnt man mit der Spannungsmessung. Auch hier gibt, wie bei allen Schwingaltungen, die durch Gitterstrom erzeugte negative Spannung am Steuergitter der Triode (etwa -50 V) Auskunft über das Schwingen und die Schwingamplitude. Die Spannung an der Anode beträgt rund 105 V, sie ist außerhalb des Schwingungszustandes wesentlich niedriger (etwa 40 V). Zuerst sind der Ladekondensator C 1 und die Spannung zuführenden Widerstände zu prüfen. Maßgebend für die Frequenz sind die Bauelemente R 2 bis R 4 und C 2. Sind diese Teile in Ordnung, so hat der Sperrschwingertransformator Tr 1 Schluß oder Unterbrechung und muß erneuert werden.

Schwingt der Sperrschwinger, so liegt der Fehler in der Vertikal-Endstufe. Man mißt dann die Spannung an der Pentode der PCL 82 und prüft die Oszillogramme. Koppelkondensator C 3, Gitterableitwiderstand, Katodenkombination und vor allem die Glieder des Gegenkopplungsweges sowie die Bedämpfungsglieder des Transformators Tr 2 sind mögliche Fehlerquellen. Der Bildausgangstransformator selbst fällt nur selten aus. Ist das Oszillogramm hier in Ordnung, so bleibt nur die Ablenkeinheit als Ursache.

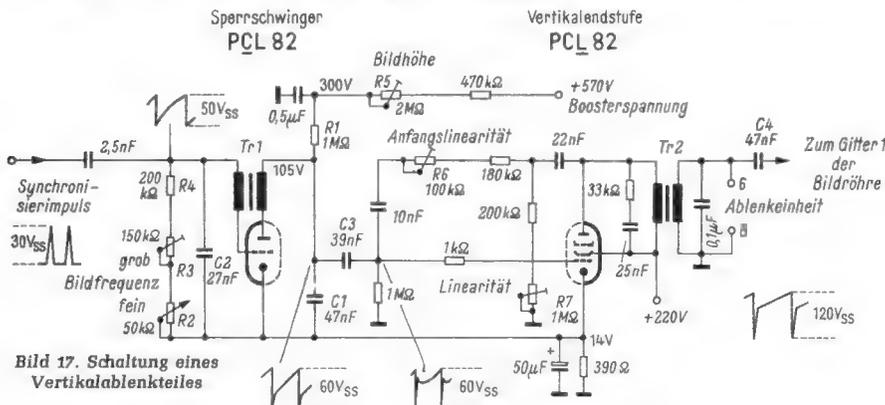


Bild 17. Schaltung eines Vertikalablenkbauteils

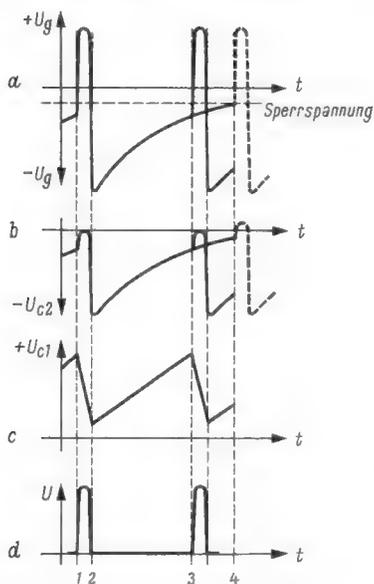


Bild 18. Spannungsformen an einem Sperrschwinger; a = Gitterspannung, b = Spannung am Ladekondensator C 2, c = Spannung am Ladekondensator C 1, d = Synchronisierimpulse

### Funktionsbeschreibung Vertikalablenkung

Das Triodensystem der Röhre PCL 82 arbeitet als Sperrschwinger (Bild 17). Die Kopplung im Sperrschwingertransformator ist sehr fest. Der Synchronimpuls öffnet die Röhre (Zeit  $t_1$  in Bild 18). Der Ladekondensator C 1 entlädt sich über den kurzzeitig sehr kleinen Innenwiderstand. Der während dieser Zeit ( $t_1$  bis  $t_2$ ) in dem Sperrschwingertransformator fließende kräftige Stromstoß verursacht induktiv eine positive Spannungsspitze am Gitter 1 (Bild 18a). Diese läßt einen starken Gitterstrom fließen und lädt den Kondensator C 2 negativ auf, die Röhre sperrt. Der Kondensator C 1 lädt sich über den Anodenwiderstand R 1 wieder auf (Spannungsverlauf siehe Bild 18c), während der Kondensator C 2 sich langsam über die Gitterwiderstände R 2 bis R 4 entladen kann (Bild 18b). Im Zeitpunkt  $t_4$  würde die Vorspannung von Gitter 1 so weit abgesunken sein, daß der Anodenstrom wieder einsetzen würde. Doch bereits im Zeitpunkt  $t_3$  öffnet der folgende positive Synchronimpuls vorzeitig die Röhre. Damit beginnt die Schwingung von vorne. Die Eigenfrequenz des Sperrschwingers muß also kleiner als die Sollfrequenz (50 Hz) sein, um ihn synchronisieren zu können.

Die Höhe der Spannung, die über den Widerstand R 1 den Ladekondensator C 1 auflädt, kann mit dem Potentiometer R 5 eingestellt werden. Dadurch ändert sich die Größe der Sägezahnspannung. Diese wird über den Koppelkondensator C 3 der Endstufe der Vertikalablenkung als Steuerspannung zugeführt. Mit ihrer Größe kann man also die Bildhöhe beeinflussen.

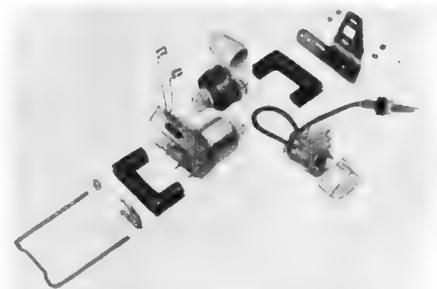
Als Endstufe dient das Pentodensystem der Röhre PCL 82, das als Leistungsverstärker geschaltet ist. Im Anodenkreis liegt die Induktivität des Ausgangstransformators und parallel dazu der eintransformierte ohmsche Widerstand der Ablenkspulen. Bei den Bildablenkspulen kann man den infolge der niedrigen Frequenz geringen induktiven Widerstand gegenüber ihrem ohmschen Widerstand vernachlässigen. Der Steuerspannung der Endstufe muß nun eine Form gegeben werden, die erforderlich ist, um einen linearen sägezahnförmigen Strom in den Ablenkspulen zu erzeugen. Dazu ist die Endstufe stark gegengekoppelt. Mit den beiden Potentiometern R 6 und R 7 kann man die Linearität des Ablenkstromes und damit die Bildlinearität korrigieren.

Der Ausgangstransformator wird noch bedämpft durch ein RC-Glied oder einen NTC-Widerstand auf der Primärseite und einen Kondensator auf der Sekundärseite, um beim Bildrücklauf Eigenschwingungen der Ablenkspulen und des Transformators zu verhindern und den entstehenden Spannungsimpuls nicht zu groß werden zu lassen (Schluß folgt)

### Leicht zerlegbarer Zeilentransformator

Unter Servicetechnikern bestehen gegensätzliche Meinungen, ob man einen Zeilentransformator reparieren könne oder ob man ihn besser als Einheit auswechseln solle. Geklagt wurde darüber, daß entweder einzelne Ersatzteile nicht lieferbar seien oder daß das Zerlegen und Zusammenbauen zu umständlich sei. Dadurch würde die Preisdifferenz infolge erhöhter Arbeitszeit zu nichte gemacht.

Als Beispiel für eine gut durchdachte und servicegerechte Konstruktion sei hier der Zeilentransformator TF 2025/x von Blaupunkt erwähnt. Er ist so leicht zerlegbar, daß keine näheren Erläuterungen notwendig sind (Bild). Alle in der Explosionsdarstellung gezeigten Teile sind einzeln für Repa-



Zerlegter Zeilentransformator von Blaupunkt. Alle Teile sind einzeln für Reparaturzwecke lieferbar

raturzwecke lieferbar. Durch diesen Hochspannungstransformator werden zahlreiche Typen älterer Blaupunkt-Fernsehgeräte ersetzt, so daß auch die Lagerhaltung in den Werkstätten sich vereinfacht. Zu erwähnen ist ferner, daß dieser Transformator nicht brennbar ist. Die Gefahr, daß Funkenüberschläge das Material entzünden könnten, besteht hier nicht. Die Temperaturkonstante dieses Transformators ist so klein, daß die Bildbreite vom Einschalten an praktisch konstant bleibt.

# Ein Stereo-Heimempfänger mittlerer Preislage

## Grundig-Konzertgerät 4070

### Gerätebericht und Schaltung

Der Begriff *Stereo* ist heute vielfach mit der Vorstellung verknüpft, es müsse sich in jedem Fall um aufwendige teure Wiedergebearbeiten handeln, und ein Stereo-Rundfunkgerät, das für den Empfang von Stereosendungen geeignet ist, müsse zwangsläufig der Spitzenklasse angehören.

Der Stereo-Heimempfänger 4070 von Grundig (Bild 1 und 2), für den sich ein Ladenpreis von vierhundert DM eingependelt hat, ist geeignet, diesen Vorurteilen überzeugend zu begegnen. Bei der Entwicklung dieses Stereo-Gerätes wurde besonderer Wert darauf gelegt, einen sehr leistungsfähigen, zugleich aber möglichst preisniedrigen Stereo-Rundfunkempfänger zu schaffen. Wie ein Blick auf die Blockschaltung Bild 3 zeigt, liegt der technische Aufwand tatsächlich nur wenig über dem eines vergleichbaren Mono-Gerätes der Mittelklasse. Dabei werden die für Stereoempfang so wichtigen Forderungen nach genügend großer Bandbreite des Zf-Verstärkers und Ratiodetektors, nach phasenlinearer Übertragung für hohe Frequenzen bei großer Aussteuerung sowie nach einer verstimmungsfrei arbeitenden Begrenzung in vorbildlicher Weise erfüllt. Die genannten Eigenschaften kommen dabei auch dem Monoempfang zugute.

organe ist nicht allein eine Angelegenheit der modernen Gehäusegestaltung. Sie führt gleichzeitig zu einer konstruktiv günstigen und damit auch wirtschaftlichen Aufgliederung des Empfängerchassis, weil nämlich Tasten und Knöpfe dort sitzen, wo sie logischerweise hingehören. Das Drucktastenaggregat befindet sich links beim Antenneneingang direkt unter den Hf-Bausteinen, und rechts davon schließt sich der kombinierte Zf-Nf-Teil mit der Abstimmanzeigeröhre und sämtlichen direkt in die Druckschaltungsplatte einbezogenen Bedienungselementen an. Die asymmetrische Lösung bietet außerdem Vorteile bei der Herstellung der Gehäuse, ebenso bei der Entwicklung eines breiten Typenprogramms, wobei jeweils immer nur Teile des Gesamtchassis voneinander abweichen. Daß diese Bauweise schließlich auch für den Servicefall günstig ist, zeigt die Tatsache, wie leicht beispielsweise die Schieber im Tastenaggregat zugänglich sind. Hierzu wird am ausgebauten Chassis lediglich die Skalenblende abgenommen. Jeder gewünschte Schieber läßt sich dann bequem nach vorne herausziehen, indem man seine Haltenase seitlich etwas wegdrückt.

Die angenehm wirkende langgestreckte Gehäuseform bei verhältnismäßig geringer Gehäusehöhe kommt den Forderungen der Stereowiedergabe entgegen. Die beiden Breitband-Lautsprecher sind weit vonein-

ander angeordnet (Bild 4), so daß sich die für ein Tischgerät mittlerer Größe und Ausstattung beachtliche Abstrahlbasis von mehr als 50 cm Breite ergibt. Die Frage, ob Zusatzlautsprecher angeschlossen werden sollen, hängt von den Möglichkeiten am Aufstellungsort ab. Erforderlich sind sie eigentlich nur dann, wenn mehrere Personen zugleich Stereo hören wollen. Eine Vielzahl geeigneter Gehäuselautsprecher in Form von Klangstrahlern oder Boxen steht für solche Fälle zur Wahl.

### Der FM-Teil

In der Schaltung des Gerätes, Bild 5 auf Seite 635 arbeitet die UKW-Vorstufe in Gitterbasisschaltung. Sie liefert über den Kondensator C 1 die verstärkte Antennenspannung an die Misch- und Oszillatorstufe. Über die Spule L 1 wird die am UKW-Zwischenkreis stehende Oszillatorspannung neutralisiert. Der Widerstand R 1 dient zur Linearisierung der Schwingspannung. Die Zf-Entdämpfung über die Kapazität C 2 erhöht den Innenwiderstand der Mischstufe und sorgt damit für eine gute Trennschärfe. Im Anodenkreis der Mischstufe liegt das erste Bandfilter. Über das Zeitkonstantenglied 68 kΩ parallel zu 47 pF wird die Röhre ECH 81 gesteuert. Das in ihrem Anodenkreis liegende zweite Bandfilter weicht von der üblichen Norm ab. Von der Anode her gesehen, folgen zuerst die AM-Zf-Kreise

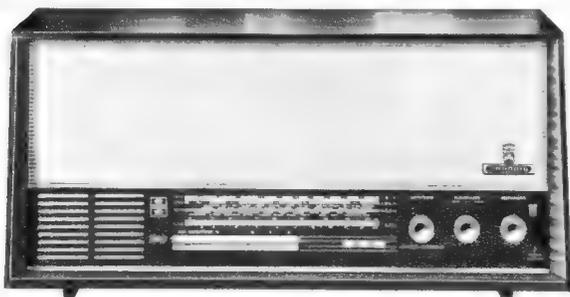


Bild 1. Grundig-Stereoempfänger 4070 mit Stoffbespannung



Bild 2. Empfänger 4070 M mit Holzverkleidung

Der Stereo-Decoder ist nachträglich mühelos ohne Lötarbeit einzusetzen. Hierbei kann zwischen zwei Typen, dem einfachen Decoder 4 und dem zwischen Mono und Stereo automatisch umschaltenden Decoder 5 gewählt werden. Für die optische Anzeige, ob Stereo oder Mono gesendet wird, ist am linken Skalenrand des Gerätes das sogenannte Stereo-Auge mit rotem Anzeigefeld vorhanden.

### Der Aufbau

Das Gerät ist für die üblichen vier Wellenbereiche U - K - M - L ausgelegt und wird in zwei verschiedenen Gehäuseversionen hergestellt. Einmal als Typ 4070 mit stoffbespannter Schallwand (Bild 1) und als Typ 4070 M in etwas strengerer Linienführung mit holzverkleideter Schallwand und gefrästen Schallschlitzen (Bild 2).

Die immer mehr Verbreitung findende asymmetrische Anordnung der Bedienungse-

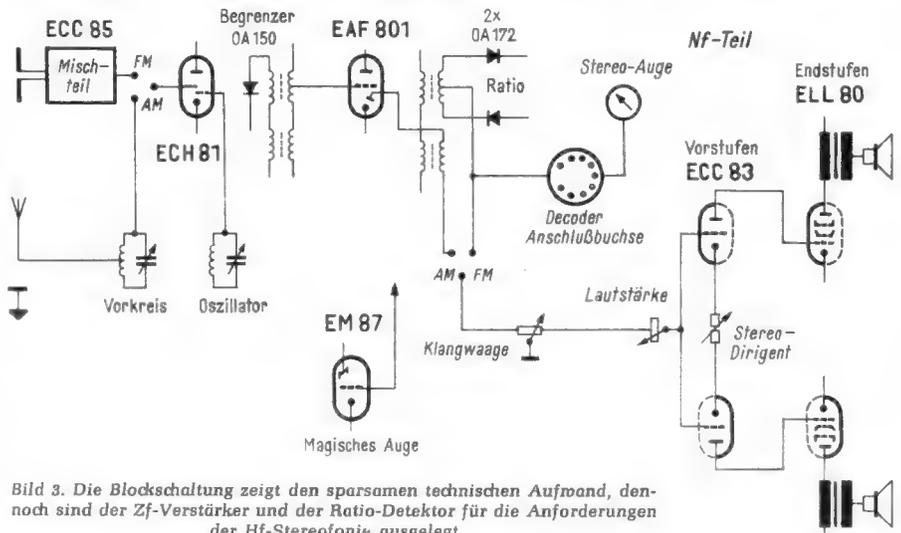


Bild 3. Die Blockschaltung zeigt den sparsamen technischen Aufwand, dennoch sind der Zf-Verstärker und der Ratio-Detektor für die Anforderungen der Hf-Stereophonie ausgelegt

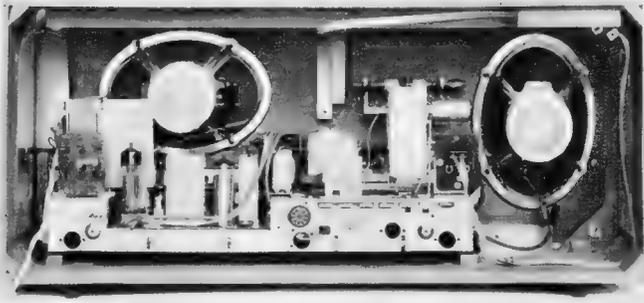


Bild 4. Rückansicht des offenen Gerätes. Unter den Hf-Bausteinen sind am Chassis die leicht zugänglichen Schieber des Drucktastenaggregates zu erkennen

und erst dann die FM-Zf-Kreise. Diese Reihenfolge wird notwendig durch die Verwendung einer Begrenzerdiode. Diese Diode OA 150 erhält in Sperrichtung eine Vorspannung über den Widerstand R 3 und soll nur bei FM-Empfang wirksam sein. Tritt nun an der Anode eine Zf-Spannung auf, welche die Sperrspannung überschreitet, so wird die Diode leitend und verhindert ein weiteres Ansteigen der Amplitude. Der Widerstand R 2 engt die Wirkung der Begrenzerdiode etwas ein und verhindert gleichzeitig eine Verstimmung des Anodenkreises durch die sich ändernde dynamische Diodenkapazität.

Für eine möglichst konstante Gruppenlaufzeit sollte bei einem Bandfilter das Verhältnis von Kopplung zu Dämpfung etwa 0,7 betragen. Dann ist aber die Übertragung und damit die Verstärkung nicht optimal. Im vorliegenden Fall ist das Bandfilter so dimensioniert, daß sich etwa ein Verhältnis von  $k/d = 1$  ergibt und damit den Bedingungen für optimale Verstärkung genügt wird. Beim Einsetzen der Diodenbegrenzung verringert sich das Verhältnis Kopplung zu Dämpfung, und es entsteht gerade bei den größeren Eingangsspannungen, die hauptsächlich für brauchbaren Stereo-Empfang in Frage kommen, eine günstige Gruppenlaufzeit. Bild 6 zeigt eine Innenansicht des Filters, Bild 7 die Gruppenlaufzeit für das Gesamtgerät.

Die Röhre EAF 801 dient als Treiber für den Ratiodektor und arbeitet in Verbindung mit dem Zeitkonstantenglied  $33\text{ k}\Omega \parallel 91\text{ pF}$  am Fußpunkt des Gitterkreises als Begrenzer. Der Katodenwiderstand gibt der Röhre eine konstante Grundvorspannung. Im Anodenkreis liegt der Ratiodektor, dem die Aufgabe zukommt, das gesamte Signal einschließlich der Stereoinformation möglichst verzerrungsfrei umzuwandeln. Gegenüber dem Monoempfang ist bei Stereo-

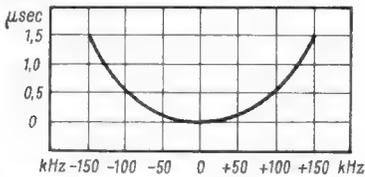


Bild 7. Gruppenlaufzeit in Abhängigkeit von der Verstimmung

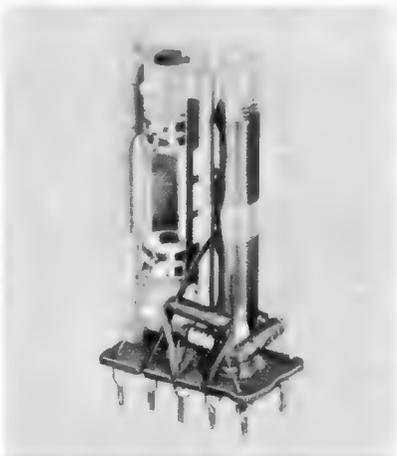


Bild 6. AM-FM-Zf-Filter mit eingebauter Begrenzerdiode

sendungen ein erheblich breiteres Frequenzband zu übertragen (bis 53 kHz). Das bedingt einen größeren Höckerabstand der Umwandlungskurve. Der hier verwendete Ratiodektor hat 500 kHz Höckerabstand. Bild 9 zeigt die Innenansicht des Ratio-Filters, in dem auch die entsprechenden AM-Kreise mit untergebracht sind. Der Lastwiderstand des Ratios ist aufgeteilt in  $4,7\text{ k}\Omega + 3,3\text{ k}\Omega + 10\text{ k}\Omega$ . Zwischen  $3,3\text{ k}\Omega$  und  $10\text{ k}\Omega$  wird die Regelspannung für das Bremsgitter der Röhre EAF 801 abgegriffen. Die am  $4,7\text{-k}\Omega$ -Widerstand stehende Spannung steuert die Abstimmanzeigeröhre EM 87. Bild 8 zeigt den Verlauf der Nf-Ausgangsspannung und der Ratiogleichspannung in Abhängigkeit von der Eingangsspannung.

Der für die Rückbildung der Stereo-Signale erforderliche Stereo-Decoder kann nachträglich eingesetzt werden. Hierzu ist das Chassis mit einer Noval-Buchse ausgestattet, in die der Stecker des Decoders lediglich eingesteckt wird. Über den Widerstand R 5 erhält der Decoder das gesamte Signal vom Ratiodektor. Nach Trennen der Verbindungen zwischen Kontakt 3d und den Anschlüssen 2 und 3 der Novalbuchse ist das Gerät stereoempfangsbereit. Mit Hilfe des im Skalenfeld vorhandenen Stereo-Auges läßt sich sofort erkennen, ob ein Sender ste-

reofon sendet. Dieses Bauteil ist ein Dreheiseninstrument, angeschlossen an eine Gleichspannung, die im Decoder hinter dem Gegentaktgleichrichter der Frequenzverdopplerstufe entsteht und deren Höhe von der Stärke des 19-kHz-Pilotträgers abhängig ist. Über weitere Schaltungseinzelheiten der Grundig-Stereo-Decoder 4 und 5 hat die FUNKSCHAU bereits an anderer Stelle berichtet<sup>1)</sup>.

### Der AM-Teil

Die Eingangsschaltung ist so ausgeführt, daß die Energie der Außenantenne in den Fußpunkt der Ferritantenne eingekoppelt wird. Die parallel zum Fußpunktkondensator liegende Induktivität L 2 und ein  $6,8\text{-k}\Omega$ -Widerstand verhindern, daß tieffrequente Störungen auf das Mischgitter gelangen. Die Mischung erfolgt in üblicher Weise in der Röhre ECH 81. Der Oszillator ist mit induktiver Rückkopplung ausgeführt, um eine möglichst gleichmäßige Oszillatorspannung beim Durchstimmen zu erhalten. Nach Verstärkung in der Röhre EAF 801 gelangt die Zwischenfrequenz zur Demodulation an die Diodenstrecke der EAF 801. Die Katode der Diode ist mit der Katode der Pentode identisch. Damit erhält die Diode über den Katodenwiderstand eine Vorspannung in Sperrichtung. Um Verzerrungen bei schwachen Signalen zu vermeiden, wird über den Widerstand R 4 =  $15\text{ M}\Omega$  eine Kompensationsspannung an die Diode geführt. Der Arbeitswiderstand des Diodenkreises ist mit  $120\text{ k}\Omega + 220\text{ k}\Omega$  im Vergleich zu üblichen

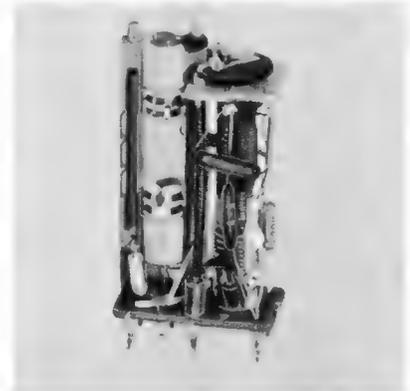


Bild 9. Aufbau des Ratio-Filters. Der Trimmwiderstand zum Einstellen der maximalen AM-Unterdrückung ist oben auf den Spulenkörper aufgesetzt

Monogeräten relativ niederohmig. Dadurch werden Demodulationsverzerrungen vermieden, die bei großem Modulationsgrad dadurch entstehen, daß zwischen Wechsel- und Gleichstrombelastung ein ungünstiges Verhältnis besteht. Bei der Kanalzusammenschaltung im Nf-Teil für den Mono-Empfang sinkt nämlich der Eingangs-Widerstand der Gesamtanordnung auf die Hälfte eines Kanales ab.

### Der Nf-Teil

Um auch im Nf-Teil zu der angestrebten wirtschaftlichen Lösung im Schaltungsaufbau zu gelangen, wurde er mit den Verbundröhren ECC 83 und ELL 80 bestückt. Die Lautstärke- und Klangeinstellung erfolgt am Eingang der zweistufigen Verstärker. Das Tandem-Potentiometer K beeinflusst je nach Drehrichtung von der Mittelstellung aus Höhen oder Tiefen. In der Mittelstellung ist das Klangbild ausgewogen, während in den beiden Endstellungen jeweils Höhen oder Bässe abgesenkt sind. Verstärkungsunterschiede der beiden Kanäle zuein-

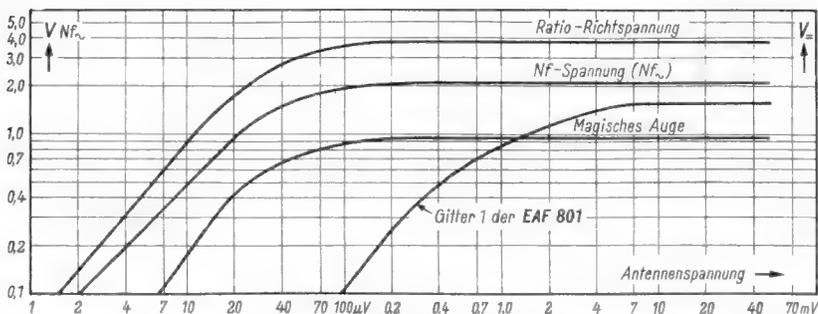
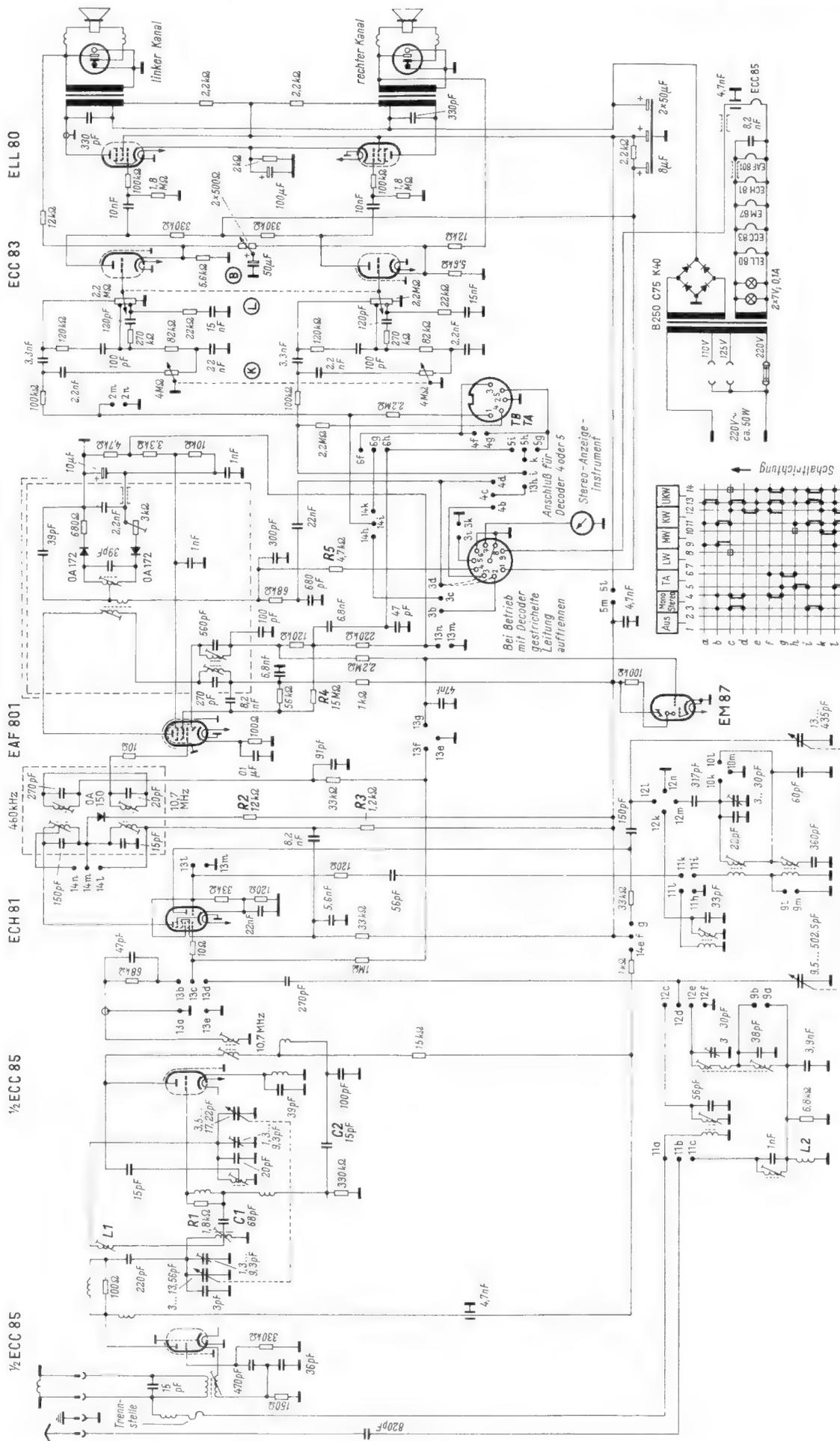


Bild 8. Verstärkungsregelung, Begrenzung und Abstimmanzeige in Abhängigkeit von der Antennenspannung, gemessen bei 40 kHz Hub mit Decoder

<sup>1)</sup> FUNKSCHAU 1963, Heft 17, Seite 466 und 467.



gezeichnete Stellung Gerät „Aus“

Bild 5. Gesamtschaltbild des Stereo-Konzertgerätes 4070

# Kanal - Frequenz - Wellenlänge

ander werden mit dem Balance-Einsteller B, hier Stereo-Dirigent genannt, ausgeglichen, beziehungsweise eingestellt. Dies ist ein Potentiometer mit zwei getrennten Widerstandsbahnen. Sie beeinflussen die Katodengegenkopplungen an den beiden Systemen der Röhre ECC 83. Die Summe der effektiven Schalleistung beider Kanäle bleibt hierbei annähernd gleich, nur das Links-Rechts-Signalverhältnis verschiebt sich. Der Einstellbereich erlaubt es, die beiden Kanäle auch bei Verwendung von Zusatzlautsprechern mit unterschiedlichem Wirkungsgrad stets auf gleiche Lautstärke zu bringen.

Die beiden Eintakt-Endstufen erzeugen eine Ausgangsleistung von je 3 Watt. Für jeden der beiden Wiedergabekanäle ist ein 17 cm x 12 cm großer Breitband-Lautsprecher vorhanden. Beim Anschluß von Zusatzlautsprechern können mit Hilfe der links und rechts am Chassis angeordneten Schaltbuchsen die eingebauten Lautsprecher abgeschaltet werden. Drosseln in den Lautsprecherzuleitungen entkoppeln die eingebaute UKW-Antenne von den Lautsprechern. Die Ausgangstransformatoren haben eine Wicklung für Brummkompensation aufzuweisen. Für die NF-Vorstufen und den Stereo-Decoder wird die Betriebsspannung im Netzteil zusätzlich mit 2,2 kΩ und 8 μF gesiebt. Das Gerät ist für die üblichen Netzspannungen ausgelegt.

## Prüfbericht

Bei diesem Gerät muß man zwingend vom Preis ausgehen. Das Steuergerät ist das billigste im Grundig-Programm und wird z. Z. mit ungefähr 340 DM im Einzelhandel verkauft; die Boxen 10 H kosten pro Stück etwa 120 DM, und für den Stereo-Decoder sind je nach Type (automatische Umschaltung oder nicht) 90 DM bzw. 50 DM aufzuwenden. Diese Preise sind etwa als „marktgerecht“ anzusehen. Die Anlage ist also im Vergleich zu den meisten anderen Steuergeräten preisgünstig, zumal im Steuergerät 4070 noch zwei Lautsprecher eingebaut sind, so daß man zur Not den Empfänger auch ohne Zusatzboxen betreiben kann. Dabei geht freilich der Stereo-Effekt wegen der sehr geringen Basisbreite fast verloren, weniger aber die Durchsichtigkeit und Klarheit des Klangbildes bei stereofoner Hörfunksendung oder beim Abspielen von Stereo-Schallplatten.

Als Pluspunkte vermerken wir die sehr gute Eingangsempfindlichkeit auf allen Bereichen; UKW- und KW-Empfang mit der eingebauten Folienantenne dürfte in fast allen Fällen genügen, und der Ferritstab ist ebenfalls sehr aufnahmefähig. Zu loben ist ferner die gute Ablesbarkeit des Magischen Bandes unter allen Winkeln.

Weniger gefallen hat das Fehlen getrennter Höhen- und Tiefeneinsteller. Selbst bei einem billigen Steuergerät sollte darauf nicht verzichtet werden. Der Balanceeinsteller (Stereo-Waage) ist ungewöhnlicherweise – wenn auch schaltungsmäßig erklärbar – stets wirksam, nicht nur bei Stereo-Wiedergabe. Das kann zu Fehleinstellungen führen, zumal die Wirkung der Waage ungemain kräftig ist. Sie schaltet z. B. etwa in der linken Endstellung den rechten Lautsprecher fast völlig ab. Leider sind der kleine Hebel der Stereo-Waage und der Lautstärkeneinsteller-Knopf so unglücklich miteinander kombiniert, daß man beim Betätigen des Hebels fast zwangsläufig die Lautstärke ändert.

Dem Preis entsprechend ist die Endleistung begrenzt, aber doch für den Hörer mit durchschnittlichen Ansprüchen voll ausreichend. K. T.

Der nachfolgende Beitrag stammt von F. Weichart, einem der Pioniere der Rundfunktechnik in Deutschland. Wir berichteten bereits früher darüber, daß er den ersten deutschen Rundfunksender gebaut hat. Später vermittelte er als Verfasser eines vierbändigen Werkes über Rundfunktechnik vielen Interessierten die Grundlagen der Funktechnik. Der folgende Beitrag zeigt, daß er sich auch heute noch mit Fragen des Rundfunks beschäftigt.

Im UKW-Bereich (87,5...100 bzw. 104 MHz) pflegt man im allgemeinen nicht die Sendefrequenz oder die Wellenlänge, sondern einfach die Kanalnummer anzugeben. Da sich auf den Empfängern bald die eine, bald die andere Angabe vorfindet, ist es zweckmäßig, sich klarzumachen, welche Beziehungen zwischen beiden bestehen.

In Anbetracht der Tatsache, daß man von Sender zu Sender gleich große Frequenzabstände wählt, können wir ansetzen – indem wir die Frequenz (in MHz) mit  $f$ , die Kanalnummer mit  $k$  bezeichnen –

$$f = \alpha \cdot k + f_0 \text{ (lineare Abhängigkeit). (1)}$$

Auf der Skala eines Empfängers mit Doppelangabe findet man nun

$$\begin{array}{cccc} k = 10 & 20 & 30 & 40 \\ f = 90 & 93 & 96 & 99 \text{ MHz} \end{array} \quad (2)$$

Setzen wir zwei beliebige dieser Wertepaare in (1) ein, so erhalten wir z. B.

$$96 = 30 \cdot \alpha + f_0 \quad (3)$$

$$90 = 10 \cdot \alpha + f_0 \quad (4)$$

daraus ergibt sich durch subtrahieren

$$6 = 20 \alpha \quad (5)$$

$$\alpha = 0,3, \quad (6)$$

und aus (4)

$$f_0 = 90 - 3 = 87 \quad (7)$$

Wenn wir nun die für  $\alpha$  und  $f_0$  gefundenen Werte in (1) einsetzen, erhalten wir

$$f = 0,3 k + 87 \quad (8)$$

und daraus

$$k = \frac{10}{3} \cdot f - 290 \quad (9)$$

Merkt man sich diese beiden Beziehungen (8) und (9), dann kann man jederzeit die Kanalzahl oder die Frequenz aus dem vorhandenen Wert errechnen.

Ein Beispiel: Wollen wir den in Kanal 38 arbeitenden Sender empfangen, und wir haben an unserem Empfänger aber nur die Teilung in Frequenzen, dann finden wir nach (8)

$$f = 0,3 \cdot 38 + 87 = 11,4 + 87 = 98,4 \text{ MHz} \quad (10)$$

Für Kanal 0 ergibt sich so  $f = 87 \text{ MHz}^1$ , für Kanal 43  $f = 99,9 \text{ MHz}$

Wünschen wir auch die Wellenlänge zu kennen, dann finden wir diese nach der allgemein gültigen Beziehung

$$f \cdot \lambda = 300 \quad (11)$$

wobei  $f$  in MHz,  $\lambda$  in m einzusetzen sind.

Ersetzen wir nun nach (11) in (8) oder (9)

$$f \text{ durch } \frac{300}{\lambda}, \text{ so folgt } \lambda = \frac{1000}{290 + k} \quad (12)$$

Für Kanal 0 ergibt sich aus (12)

$$\lambda = \frac{1000}{290} = \sim 3,45 \text{ m,}$$

<sup>1)</sup> Das ist nur theoretisch gemeint, der erste benutzte Kanal ist K 2 = 87,6 MHz.

für Kanal 43

$$\lambda = \frac{1000}{333} = \sim 3 \text{ m}$$

Die Tabelle zeigt die zusammengehörenden Werte:

k = 2	5	10	15	20
f = 87,6	88,5	90	91,5	93
λ = 3,42	3,39	3,33	3,28	3,23

k = 25	30	35	40	43
f = 94,5	96	97,5	99	99,9
λ = 3,17	3,13	3,08	3,03	3

Jedem Sender steht somit ein Frequenzband von 300 kHz zur Verfügung; das ist 33mal so viel wie den Sendern im Mittelwellenbereich zugebilligt wird (9 kHz). Dabei muß man jedoch beachten, daß es sich im UKW-Bereich um Frequenzmodulation handelt, bei der ein weitaus breiteres Frequenzspektrum entsteht als bei der im Mittelwellenbereich üblichen Amplitudenmodulation.

Ältere Leser werden sich vielleicht noch entsinnen, daß etwa im Jahre 1930 genau das Gegenteil behauptet wurde. Damals hieß es, man brauche nur einen äußerst trennscharfen Empfänger zu benutzen – auch den hatte ein Erfinder schon entworfen und „Stenode-Radiostat“ benannt –, dann könne man mit einem Frequenzabstand von nur 100 Hz (!) von Sender zu Sender auskommen. Zu dieser Zeit war es verhältnismäßig leicht, solche Enten in die Welt zu setzen, weil die Frequenzmodulation, im Gegensatz zur Amplitudenmodulation, mathematisch schwer zu behandeln ist und auf Besselsche Funktionen führt, die selbst Fachleuten nicht eben sympathisch sind.

Mit Hilfe einer Näherungsrechnung hat der Verfasser bereits 1932 in einem Aufsatz „Über die Modulation“ (Funktechnische Monatshefte, Heft 5/1932, Seite 193...203, und Heft 6/1932, Seite 241...254) gezeigt, daß es vergeblich ist, von der Frequenzmodulation ein schmaleres Frequenzband zu erhoffen, daß dieses bei der Frequenzmodulation vielmehr um ein Mehrfaches breiter ist als bei der Amplitudenmodulation. Daher konnte die Frequenzmodulation auch erst dann Bedeutung gewinnen, als man zur Benutzung des UKW-Bereiches überging.

Jetzt sind auch im UKW-Bereich bereits wieder die Wellen knapp geworden. Man hat sich daher entschlossen, für die Trägerwellen nicht mehr einen Abstand von 300 kHz zu verlangen, sondern sich mit nur 100 kHz zu begnügen, wobei eine geschickte räumliche Verteilung der Sender gegenseitige Störungen nach Möglichkeit ausschließt.

Die Kanalnummern wollte man jedoch nicht ändern, da in diesem Falle alle Empfängerskalen mit Kanaleichung unbrauchbar geworden wären. Deswegen hat man die bisherigen Kanalnummern beibehalten, setzt nun aber hinter diese ein Null-, ein Plus- oder ein Minus-Zeichen. Das bedeutet, daß man zu der eigentlichen Kanalfrequenz  $f$  entweder 0 oder + 0,1 MHz bzw. - 0,1 MHz hinzufügen soll. So ergibt sich z. B. für

$$\begin{array}{ccc} k = 10^0 & 10^+ & 10^- \\ f = 90 & 90,1 & 89,9 \text{ MHz} \end{array}$$

Es genügt aber, wenn man sich dies merkt. Die Gleichungen (8) und (9) damit zu belasten, wäre unzweckmäßig, da diese gerade so einfach wie möglich sein sollen.

F. Weichart

## Bild pump

Ein Fernsehgerät wurde in unsere Werkstatt mit dem Vermerk „Helligkeit geht weg“ eingeliefert.

Beim Aufdrehen des Helligkeitseinstellers wurde das Bild größer und dunkel. Die nächstliegenden Vermutungen, eine defekte Röhre DY 80 oder eine Unterbrechung in der Heizschleife, bestätigten sich nicht.

Am Hochspannungsanschluß der Bildröhre wurden bei jeder Helligkeitsstufe 16 kV gemessen. Der Fehler mußte an der Bildröhre liegen. Gitterstrom kam nicht in Betracht, sonst wäre die Anodenspannung nicht konstant geblieben. Nur durch einen Zufall konnte man in der Bildröhre hinter dem Anodenanschluß ein leichtes Sprühen sehen. Die innere Metallisierung der Bildröhre hatte keine feste Verbindung mit der Hochspannungsquelle. Der Übergangswiderstand ließ bei höherwerdendem Anodenstrom die Anodenspannung in der Bildröhre kleiner werden. Mit einer neuen Bildröhre arbeitete das Gerät einwandfrei.

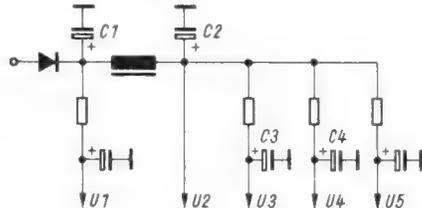
- RASTER  fehlerhaft
- BILD  in Ordnung
- TON  in Ordnung

## Kondensatorschluß im Netzteil

Bei einem Fernsehgerät war das Bild in der unteren Hälfte stark unlinear. Mit dem Linearitätspotentiometer ließ sich der Fehler nicht ausgleichen. Das routinemäßige Auswechseln der Röhre PCL 85 des Vertikalgenerators brachte ebenfalls keinen Erfolg.

Beim Überprüfen der Stufe ergab sich, daß zwar die Spannungen stimmten, die Anodenspannung der Endpentode jedoch stark verbrummt war. Diese Spannung kam vom Punkt U3 im Netzteil (Bild). Das Parallelschalten eines Prüfkondensators zum Siebkondensator C 3 brachte nur eine geringfügige Verbesserung. Erst nach

Der Vierfach-Elektrolytkondensator, der die Kapazitäten C 1 bis C 4 enthielt, rief einen Schluß zwischen C 1 und C 3 auf. Dadurch lag die Brummspannung des Ladekondensators an der Speisespannung U 3



dem Auswechseln des Vierfach-Becherkondensators, der C 1, C 2, C 3 und C 4 enthielt, war der Fehler behoben. Beim Untersuchen des Elektrolytkondensators stellte sich heraus, daß er im Inneren einen Schluß von C 1 nach C 3 aufwies. Dadurch lag die gesamte Brummspannung des Ladekondensators auch an der Speisespannung U 3, die das L-System der Röhre PCL 85 versorgte.

Karl-Heinz Kersten

- RASTER  in Ordnung
- BILD  fehlerhaft
- TON  fehlerhaft

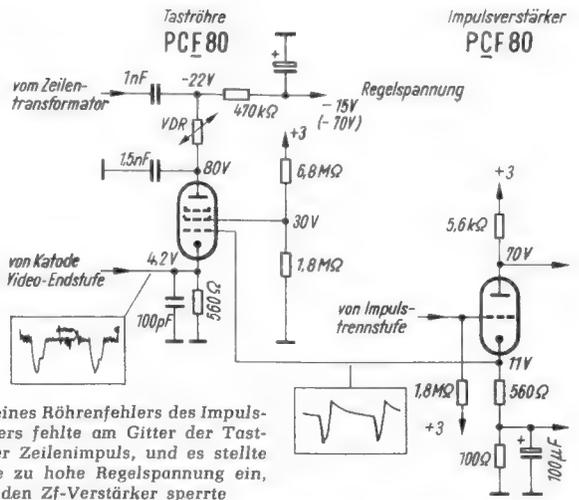
## Regelspannung zu hoch

Ein Fernsehgerät kam mit der Fehlerbezeichnung „kein Bild“ in die Werkstatt. Beim Prüfen zeigte sich, daß die Ablenkteile einwandfrei arbeiteten. Da der Bildschirm jedoch völlig weiß blieb und kein Rauschen oder Signal sichtbar wurde, vermutete man einen Fehler im Zwischenfrequenzverstärker. Dieser wurde nun zuerst untersucht, und dabei fiel auf, daß die erste Zf-Röhre durch eine zu hohe negative Regelspannung vollständig gesperrt wurde. Der Fehler mußte also in der automatischen Regelspannung zu suchen sein.

Hierzu wurde eine Schaltung mit einem VDR-Widerstand und einer Pentode benutzt, wobei der VDR-Widerstand die Zeilenrückschlagimpulse gleichrichtet (Bild). Die Röhre stellt durch die Steuerung an der Katode einen veränderlichen Widerstand dar und ist das Regelglied für die Größe der erzeugten Regelspannung. Das Steuergitter dieser Röhre ist in die Störaustastschaltung mit einbezogen.

Die hohe negative Regelspannung (etwa -70 V) wurde also durch Gleichrichten der Zeilenrückschlagimpulse gebildet, und sie konnte auf diesen ungewöhnlich hohen Wert nur ansteigen, wenn über die Taströhre kein Strom fließt, was sie also einen sehr hohen Widerstand darstellt.

Da die Röhre selbst in Ordnung war, wurden die anderen Einzelteile überprüft. Es konnte jedoch kein Fehler festgestellt werden. Lediglich die beiden Oszillogramme an Katode und Steuergitter der Taströhre fehlten, was zunächst auf die gesperrte Zf-Röhre zurückzuführen war.



Infolge eines Röhrenfehlers des Impulsverstärkers fehlte am Gitter der Taströhre der Zeilenimpuls, und es stellte sich eine zu hohe Regelspannung ein, die den Zf-Verstärker sperrte

Allein durch Messen ließ sich der Fehler also nicht finden, jedoch durch folgende Überlegung konnte die Ursache ermittelt werden: Da die Taströhre an Steuergitter und Katode gleichzeitig aufgetastet wird, kann die Schaltung nur arbeiten, wenn beide Oszillogramme vorhanden sind. Wenn einer dieser Impulse fehlt, bleibt die Taströhre gesperrt, und ihr Innenwiderstand wird sehr groß, wodurch die Regelspannung ansteigt.

Um nun zu untersuchen, welcher Impuls fehlt, wurde die Regelspannungsleitung vom Kanalwähler und Zf-Verstärker abgetrennt und durch eine Batterie ersetzt.

Jetzt war ein Bildsignal vorhanden, jedoch synchronisierte das Gerät nicht. Mit dem Oszillografen konnte festgestellt werden, daß der negative differenzierte Synchronimpuls am Steuergitter der Taströhre fehlte.

Die Ursache war eine defekte Röhre PCF 80 im Synchronimpulsverstärker, wodurch die Synchronimpulse nicht mehr an das Steuergitter der Taströhre gelangen und die Röhre zur Regelspannungserzeugung aufasteten konnten.

Helmut Weißflog

- RASTER  fehlt
- BILD  fehlt
- TON  fehlerhaft

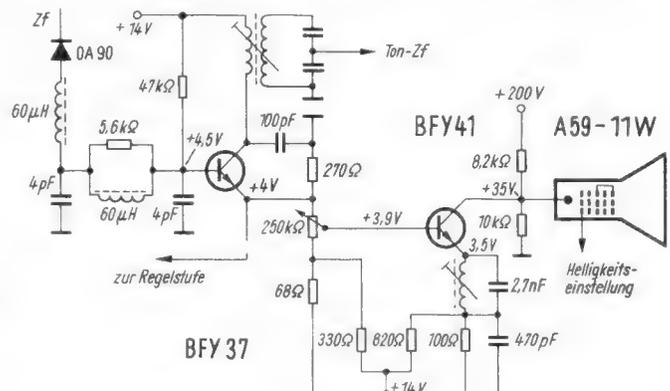
## Keine Helligkeit

An einem transistorbestückten Fernsehgerät zeigte sich keine Helligkeit, und der Ton war nur leise zu hören.

Da die Hochspannung vorhanden war, wurden zunächst die Spannungen der übrigen Elektroden der Bildröhre gemessen. Die Katodenspannung, die bei diesem Gerät etwa 40 V betragen muß, war mit 100 V gegen Masse dem Wehneltzylinder gegenüber zu stark positiv.

Der Kollektor des npn-Video-Endtransistors BFY 41 ist mit der Katode der Bildröhre A 59-11 W direkt verbunden, und sein Spannungsteiler ist für 100 V ausgelegt. Sobald ein Kollektorstrom fließt, sinkt die Spannung auf etwa 35...40 V (Bild). Das war bei diesem Gerät nicht der Fall, wie eine Strommessung bestätigte. Am Kontrastpotentiometer wird die Nutzwechselfspannung abgenommen und die Basisspannung des Transistors BFY 41 eingestellt und somit Kollektorstrom und Verstärkung dieses Transistors. Das Potentiometer liegt zwischen einer Plusspannung von 2,5 V und dem Emittor des vorgeschalteten Impedanzwandlers BFY 37, dessen Spannung etwa + 4 V betragen muß.

Da die Basisspannung des Transistors BFY 41 mit 1,75 V zu wenig positiv war, wurden die Spannungen am Potentiometer bei Schleifermitstellung gemessen. Sie ergaben an der Plusseite 2,5 V und



Schaltungsauszug der Videostufe eines transistorbestückten Fernsehempfängers. Die Bildröhre war dunkel gesteuert, da deren Katodenspannung infolge Ausfalls des Transistors BFY 37 zu hoch war

emitterseitig 1,25 V. Das bedeutete, daß im Transistor BFY 37 kein Emitterstrom floß. Da die Basisspannung mit etwa 4,5 V groß genug war, schien ein Fehler in diesem Transistor vorzuliegen. Deshalb wurde der Transistor BFY 37 erneuert, und das Gerät arbeitete wieder einwandfrei.  
Gregor Ulsamer

RASTER ● fehlerhaft  
BILD ● fehlerhaft  
TON ● fehlerhaft

## Plastisches Bild

Bei einem Fernsehgerät erschien das Bild plastisch und negativ, die Zeilenpaare waren gegeneinander verschoben, die Synchronisation versagte, und der Ton wurde durch Intercarrierbrummen gestört.

Zuerst wurde der Fehler in der Video-Endstufe bzw. Regelspannungszuführung vermutet. Beim Durchmessen der Regelspannung wurde am Gitter der ersten Zf-Röhre eine positive Gittervorspannung von 7 V gemessen. Beim Umschalten auf den VHF-Bereich sank diese Spannung auf den Normalwert zurück. Der Fehler mußte also am UHF-Teil liegen. Bei dessen Untersuchung stellte sich heraus, daß der Koppelkondensator von der Anode der Röhre PC 86 zum Zf-Teil einen Schluß aufwies. Nach dem Auswechseln des Kondensators war das Bild wieder einwandfrei.

Lammert Hassler

## Chemie aus der Spray-Dose

Nicht nur zur Schönheitspflege, sondern auch zur Anwendung in der Technik werden die praktischen Spray-Dosen mehr und mehr angeboten. Ihr Vorteil ist die ständige Bereitschaft, kein Eintrocknen und die gezielte Verwendungsmöglichkeit auch an unzugänglichen Stellen. Kontakt-Reinigungs- und Pflegemittel sind ein bekanntes Beispiel hierfür. Seit kurzem ist eine Reihe weiterer Sprühmittel auf dem Markt, die dem Rundfunk- und Fernseh-techniker Zeit und Arbeit sparen sollen.

Ein transparenter Schutzlack, Plastik-Spray 70, ergibt beim Versprühen klare, farblose Überzüge. Er ist beständig gegen ver-

dünnte Säuren, Laugen, Alkohol und Mineralöle und eignet sich z. B. als Isolierlack zum Verhindern von Kriechströmen, zum Überziehen von Bauteilen als Schutz gegen Kondenswasser, zum Abdichten von Antennen-Anschlußdosen und -Filtern gegen industrielle Abgase. — Eine noch bessere Isolation erzielt man mit einem zähflüssigen Öl, Isolier-Spray 72, das eine Durchschlagsfestigkeit von 20 kV/mm besitzt. Versuche an sprühenden Zeilenausgangstransformatoren zeigten gute Erfolge. Auf Grund seiner Zähflüssigkeit verklebt es keine beweglichen Teile. — Neue Möglichkeiten der Fehlersuche bei thermischen Unterbrechungen bietet das Kältespray 75. Man kann Bauelemente, wie Widerstände, Kondensatoren oder Halbleiter, wirksam abkühlen, so daß sich eine Wärmeempfindlichkeit augenfällig zeigt. — Schließlich seien noch zwei Pflegemittel erwähnt: Politur 80 dient zum Reinigen und Polieren von Holzgehäusen und anderen lackierten Oberflächen, das Antistatik-Spray 100 verhindert statische Aufladungen bei Kunststoffen, wie Koffergehäuse und Schallplatten.

Hersteller: Kontakt-Chemie, E. Friedrich, Rastatt.

## Ätzen und Löten leicht gemacht

Über das Herstellen von geätzten Schaltungen und deren Vorarbeiten auch bei Einzelanfertigung wurde bereits wiederholt berichtet. Das Verfahren ist auch für den Werkstatt-Techniker und den Amateur nicht schwierig, wenn er die erste Scheu vor dem Umgang mit Chemikalien überwunden hat. Eine gewisse Umsicht ist allerdings erforderlich, denn z. B. lassen sich Flecken von Eisenchlorid aus Stoffen nicht mehr entfernen.

Der wichtigste Punkt bei solchen Arbeiten ist das Abdecken der auf die kupferkaschierte Platte übertragenen Zeichnung, damit saubere Leitungszüge nach dem Ätzen stehen bleiben. Zu diesem Zweck wurde die Mira-Lötlötlösung entwickelt. Sie läßt sich mit jeder Feder, mit dem Pinsel und sogar mit dem Füllfederhalter auftragen. Ferner hat sie den Vorteil, daß sie transparent ist, so daß alle Markierung auf der Platte sichtbar bleiben. Nach dem Ätzen wird diese Lötlösung nicht entfernt, da sie gleichzeitig ein gutes Flußmittel für das Lötzinns darstellt (Hersteller: K. Sauerbeck, Nürnberg).

Arbeiten auf die dreieinhalbjährige Ausbildungszeit verteilen sollen. Die Schrift kann unmittelbar vom ZVEI angefordert werden (Zentralverband der Elektrotechnischen Industrie e. V., Frankfurt/Main).

**Oszillografen-Prospekt E 101.** In dem neuen Prospekt von Dressler Elektronik werden neun zum Teil völlig neue Oszillografen angeboten. Interessant sind neben den kompakten Typen für den mobilen Betrieb, die auch mit 400 Hz betrieben werden können, die neuen Zweistrahl-Oszillografen, von denen die Type D 55 A mit zwei Kippgeräten ausgerüstet ist. Außerdem ist ein neuer X-Y-Oszillograf und je ein Ein- und Zweistrahl-Oszillograf mit auswechselbaren Einschüben für den Einbau in Gestelle und Systeme aufgeführt. Fotozubehör, Vorverstärker, Laborwagen und ein für die Prüfung und Eichung von Oszillografen entwickelter Calibrator vervollständigen das Programm (Dressler Elektronik, Bremen).

**Nordmende-Rundfunkempfänger.** Der Prospekt beschränkt sich nur auf die Rundfunkempfänger und ist im DIN-A 5-Format gehalten. Auf 20 Seiten werden die Geräte in Farbbildern dargestellt und die ausführlichen technischen Daten genannt. Das Angebot reicht vom Zweitgerät über den streng sachlichen M 2000 bis zum Steuergerät mit getrennten Lautsprecherboxen (Norddeutsche Mende Rundfunk KG, Bremen).

## Kundendienstschriften

### Imperial:

Service-Anleitung für das Fernseh-Chassis 1723 de Luxe (Service-Arbeiten und -Einstellungen, Funktionsbeschreibung, Abgleichanleitung, Reparaturhinweise, Ansicht

der Leiterplatte, Schaltbild, Oszillogrammtafel, Schalterdiagramm, Ersatzteilliste).

### Philips:

Serviceschrift für die Rundfunkempfänger Philetta de Luxe B 3 D 42 A, Jupiter-Stereo B 5 D 41 A und das Steuergerät Capella-Tonmeister B 8 D 42 AS (Technische Daten, Abgleichanleitung, Trimmplan, Seilführung, Schaltbild, Wickeldaten der Transformatoren, Beschreibung des Stereo-Decoders, Wellenschalter-Montageplan, Printplatten-Bestückung, Ersatzteilliste).

Serviceschrift für die Fernsehempfänger Tizian-L-Vitrine und -Kombination 23 RD (CD) 396 A (Technische Daten, Blockschaltung, Schaltbild mit Oszillogrammen, Printplatten-Bestückung, Service-Einstellungen, Abgleichanleitung, Zusammenschaltung der Kombination, Rundfunk-Schaltbild, Ersatzteilliste).

Serviceschrift für die Hi-Fi-Lautsprecherboxen KD 1031/1034 (Technische Daten, Zusammenschaltung, Reparaturhinweise, Ersatzteilliste).

### Saba:

Service-Instruktionen für die Fernsehempfänger Schauland T 153 und T 159 Automatik (Technische Daten, Schaltungstechnik, Service-Einstellungen, Abgleichanleitung, Seillaufscheide, gedruckte Leiterplatten, UHF-Tuner, Schaltbild mit Oszillogrammen, Ersatzteilliste).

### Siemens:

Kundendienstschriften für die Fernsehempfänger Bildmeister FS/FT 51 bis 59 (Technische Daten, Service-Hinweise, Leiterplatten, Schaltbild, Oszillogrammtafel, Service-Einstellungen, Abgleichanleitung, Ersatzteilliste).

## Neue Geräte

**Die Heathkit-Oszillografen** in Bausatzform oder betriebsfertig montiert sind jetzt direkt vom Hersteller der Heathkit-Geräte GmbH zu beziehen. Verfügbar sind drei Modelle: Der 13-cm-Fernseh-Breitbandoszillograf Typ 10-12 E ist einfach zu bedienen und kommt vorwiegend in Frage, wenn sich aus Rentabilitätsgründen die Anschaffung eines komplizierten Meßoszillografen nicht lohnt. Der Kippenteil verfügt über zwei Festfrequenzen, 50 Hz und 7875 Hz speziell für den Fernseh-Service. — Der Preis des betriebsfertigen Allzweck-Oszillografen 0-12 E liegt noch unter der Abschreibungsgrenze, obwohl dieser Typ bis auf zwei Festfrequenzen für Bild und Zeile technisch dem vorhergehenden Breitbandoszillografen entspricht. — Der Schul-Oszillograf 0-12/S entstand in Zusammenarbeit mit namhaften Pädagogen und Technikern für Lehr- und Demonstrationszwecke. Er besitzt Gleichspannungseingang, Vorrichtung für magnetische Ablenkung und direkten Zugang zu den Ablenkplatten. Die Frontplatte ist deutsch beschriftet (Heathkit-Geräte GmbH, Spremlingen bei Frankfurt am Main).

## Neuerungen

**Electrolube**, ein seit Jahren im Ausland bekanntes Schmiermittel für elektrische Kontakte und für mechanische Bauteile ist jetzt auch auf dem deutschen Markt erhältlich. Es ist besonders zur Lösung der Schmierprobleme an elektrischen und elektronischen Geräten geeignet. Electrolube ist eine chemisch neutrale, über einen weiten Temperaturbereich beständige, kohlenwasserstoff- und silikonfreie

Flüssigkeit, die Korrosion und Oxidation verhindert. Der niedrige elektrische Widerstand verringert den Spannungsabfall an Kontaktübergängen. Das Mittel ist in verschiedenen Formen erhältlich: leicht flüssig zum Reinigen und Schmieren, in zähflüssiger Form für senkrechte Flächen und in Spraydosen besonders zur Verwendung als Kontaktpflegemittel an schwer zugänglichen Stellen (Alleinvertreib für die Bundesrepublik: Liqui-Moly GmbH, Ulm).

**Schraubenzieher mit Abisolierklänge.** Ein praktisches Werkzeug wird unter dem Namen „Stripmaster“ angeboten. Im Griff eines Schraubenziehers ist ein Loch ausgespart, in das — berührungssicher für die Hand — eine Klinge eingesetzt ist. Man führt das abzuisolierende Kabelende in das Loch und drückt es gegen die konisch zusammenlaufenden Klingenhälften; beim Herausziehen streift man die abgetrennte Isolation ab. Der Schraubenzieher ist mit Klingebreiten von 3 mm und 5 mm passend für Kabel bis zu 4 mm Außendurchmesser lieferbar (Hans-Joachim Sauer, Werkzeughandlung, Hamburg).

## Neue Druckschriften

**Berufsausbildung für Elektronikmechaniker.** Der Zentralverband der elektrotechnischen Industrie (ZVEI) hat eine Druckschrift mit Empfehlungen für die betriebliche Berufsausbildung des Elektromechanikers, Fachrichtung Elektronik, herausgegeben. Die Empfehlungen enthalten in gestraffter Form den Berufsbildungsplan und die Prüfungsanforderungen für den Beruf des Elektromechanikers, Fachrichtung Elektronik. Ein Zeitplan schlägt vor, wie sich die einzelnen

# Vom Experiment zur Praxis

## Ein System zum Einarbeiten in die Halbleitertechnik, 3. Teil

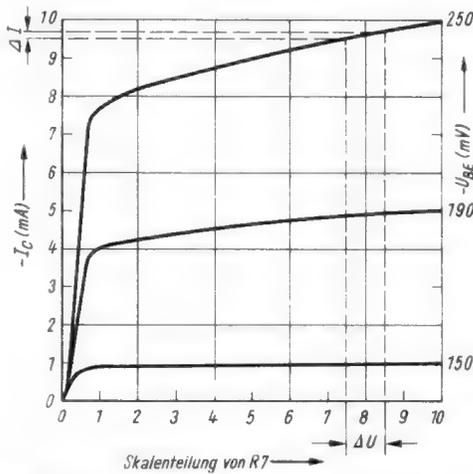
Wir setzen hier den Abschnitt 4.4 „Aufnahme des Kollektorstromes als Funktion der Kollektorspannung“ fort. Die Schaltung für diesen Versuch und das Steckerschema enthielt der 2. Teil in Heft 22, Seite 608.

Wie bereits erwähnt, besteht beim Aufnehmen von Kennlinien die Gefahr, daß die Ergebnisse durch die Eigenerwärmung der Transistorkristalle verfälscht werden. Deshalb wird diese Kennlinie punktweise über einen Tastenschalter, der parallel zu der Trennstelle h geschaltet ist, aufgenommen. Damit wird die jeweils eingestellte Basisspannung dem Transistor nur kurzzeitig zum Ablesen des Kollektorstromes zugeführt. Wird nun der Zusammenhang des Kollektorstromes  $I_C$  in Abhängigkeit von der Kollektorspannung  $U_{CE}$  bei verschiedenen Werten der eingestellten Basisspannung aufgenommen, so ergibt sich das in Bild 12 dargestellte Kennlinienfeld. Man erkennt daraus, daß der sogenannte differentielle Widerstand  $\Delta R$  des Transistors bis zur Knickspannung relativ groß ist.

$$\Delta R = \frac{\Delta U_{CE}}{\Delta I_C} \quad (2)$$

Außerdem wächst der differentielle Widerstand noch mit kleiner werdender Basisspannung. Auf Grund dieser Tatsache ist eine Transistorschaltung im allgemeinen gegen Kollektor-

Bild 12. Das  $I_C/U_{CE}$ -Kennlinienfeld stellt den Kollektorstrom in Abhängigkeit von der Kollektorspannung bei verschiedenen Werten der Basisspannung dar



spannungsschwankungen nicht sehr empfindlich, da sich diese nur unwesentlich auf die Kollektorströme der einzelnen Transistoren auswirken.

### 4.5 Aufnahme des Kollektorstromes als Funktion der Basisspannung

Zur Aufnahme dieser Kennlinie werden nochmals die Schaltung und das Steckerschema Bild 9 (Heft 22, Seite 608) verwendet. Die Kennlinie des Kollektorstromes  $I_C$  als Funktion der Basisspannung  $U_{BE}$  bei konstanter Kollektorspannung  $U_{CE}$  wird als *Steuerkennlinie* bezeichnet. Wie man aus der aufgenommenen Kennlinie Bild 13 ersieht, besteht vor allem bei kleinen Werten von  $U_{BE}$  kein linearer Zusammenhang zwischen Kollektorstrom und Basisspannung. Da sich die Kollektorspannung  $U_{CE}$ , wie erwähnt, nur unwesentlich auf den Kollektorstrom  $I_C$  auswirkt, ist das Kennlinienfeld mit  $U_{CE}$  als Parameter sehr dicht zusammengedrängt. Deshalb wurde hier auf die Aufnahme des ganzen Kennlinienfeldes verzichtet. Aus dieser bei einer konstanten Spannung  $U_{CE}$  aufgenommenen Kennlinie  $I_C = f(U_{BE})$  erkennt man außerdem, daß ein Transistor auch als veränderlicher Widerstand angesehen werden kann, da sich der Strom  $I_C$  über die Basisspannung  $U_{BE}$  variieren läßt, obwohl die angelegte Spannung  $U_{CE}$  nicht verändert wird.

Die Kennlinie des Emittersstromes  $I_E$  als Funktion der Basisspannung  $U_{BE}$  würde nahezu denselben Verlauf haben wie die aufgenommene Kennlinie  $I_C$  als Funktion von  $U_{BE}$  (Bild 13), da für die durch den Transistor fließenden Ströme der Zusammenhang

$$I_B - (I_E - I_C) = 0 \quad (3)$$

besteht. Wenn nun  $I_B$  sehr klein gegenüber  $I_C$  und  $I_E$  ist, kann  $I_B$  in der Gleichung (3) vernachlässigt werden. Diese Tatsache hat für alle Transistoren Gültigkeit. Hieraus ergibt sich für alle Transistoren ein Stromverstärkungsfaktor

$$\alpha = I_C/I_E \approx 1 \quad (4)$$

Dieser Wert für  $\alpha$  ändert sich allerdings bei kleinen Werten von  $I_C$  und  $I_E$ . Diese Tatsache kann mit dem Grundgerät leicht nachgeprüft werden, indem bei einem beliebig eingestellten Kollektorstrom  $I_C$  die Trennstelle f durch Ziehen des Verbindungssteckers geöffnet wird. Der Kollektorstrom geht dann zwangsläufig auf den Wert  $I_C = I_B$  zurück, da der Emittersstrom  $I_E = 0$  geworden ist. In diesem Fall hätten wir dann allerdings einen Stromverstärkungsfaktor  $\alpha$ , der gegen unendlich geht.

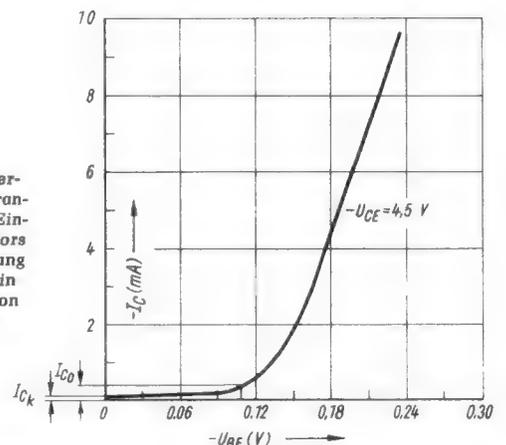
Man kann den Wert  $I_E = 0$  auch dadurch erhalten, daß man eine außenliegende Spannungsquelle in umgekehrter Polung als Basisspannungsquelle verwendet. Das Potentiometer R 4 gibt dann eine positive Spannung gegenüber dem Emitter an die Basis ab. Man kann nun in die Buchsen bei d 2, f und e je ein empfindliches Amperemeter mit einem Meßbereich von 0...25  $\mu A$  einschalten und beobachten, daß mit größer werdender positiver Basisspannung der Emittersstrom  $I_E$  immer kleiner wird. Dagegen nähert sich zugleich der Wert von  $I_C$  mehr und mehr dem Wert von  $I_B$  an, bis schließlich bei  $I_E = 0$  der Basisstrom gleich dem Kollektorstrom ( $I_B = I_C$ ) wird.

Der Wert der positiven Basisspannung  $U_{BE}$ , bei der  $I_E = 0$  wird, hängt von der Temperatur des Transistors ab. Auch dieser Temperatureffekt kann mit diesem Experimentiergerät nachgewiesen werden, wenn die zu  $I_E = 0$  gehörende positive Basisspannung vor und nach der Erwärmung des Transistors ermittelt wird.

### 4.6 Eingangskennlinien als Funktion der Basisspannung

Zur Aufnahme dieser Kennlinie wird ebenfalls die Schaltung Bild 9 und das Steckerschema nach Tabelle 2 verwendet. Bei der Aufnahme dieser Kennlinie stellt man fest, daß zunächst ein Basisstrom in umgekehrter Richtung fließt. Bei einer Basisspannung von ungefähr 80 mV geht der Basisstrom  $I_B$  auf den Wert 0 zurück und nimmt dann mit weiter zunehmender Basisspannung  $U_{BE}$  in der richtigen Stromrichtung zu. Es findet also, wie man aus der Kennlinie Bild 14 durch Vergleichen mit Bild 13 ersieht, eine Richtungsänderung

Bild 13. Die Steuereckennlinie eines Transistors. Liegt am Eingang des Transistors keine Basisspannung an, dann fließt ein Kollektorstrom von der Größe  $I_{Ck}$



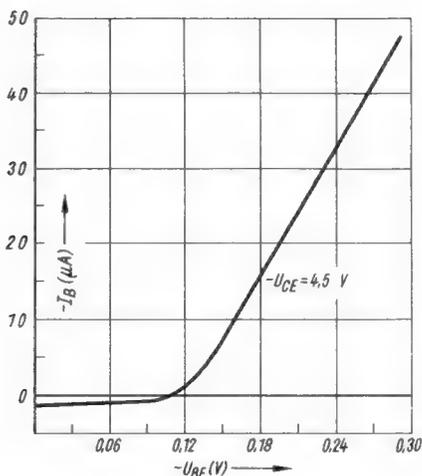


Bild 14. Die Eingangskennlinie eines Transistors. Beim Aufnehmen dieser Kennlinie stellt man fest, daß der Basisstrom gegenüber Bild 13 seine Richtung umkehrt

des Basisstromes statt. Dabei sind die beiden Kennlinien in Bild 13 und 14 in ihrem Verlauf einander recht ähnlich. Diese Tatsache ist darauf zurückzuführen, daß das Verhältnis  $I_C/I_B = \beta$  bei Transistoren im allgemeinen nahezu konstant ist.

Die Basisspannung  $U_{BE}$ , bei der  $I_B = 0$  wird, ist wiederum von der Temperatur des Transistors abhängig. Diese Temperaturabhängigkeit kann in dieser Schaltung nachgewiesen werden, wenn man den Transistor von außen durch Anfassen mit der Hand erwärmt.

#### 4.7 Stromgegenkopplung

In Bild 15 ist die Schaltung gezeigt, mit deren Hilfe man den Gegenkopplungseffekt gut darstellen kann. Die Schaltung ergibt sich aus dem Grundgerät durch Stecken nach Tabelle 4. Zunächst stellt man mit dem Potentiometer R 4 einen Strom von etwa 5 mA ein. Dann stecke man anstelle des Verbindungsbügels in die Buchsen i einen Widerstand R 6 von 500  $\Omega$  ein. Dabei geht der Kollektorstrom nur geringfügig zurück. Wird jedoch derselbe Widerstand in die Emitterzuleitung des Transistors eingeschaltet, so geht der Kollektorstrom stark zurück.

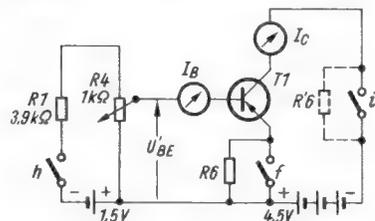


Bild 15. Schaltung zum Darstellen des Stromgegenkopplungseffektes. Das Steckerschema zeigt Tabelle 4

Grundgerät	a	b	c	d1	d2	e	f	g	h	i	T1
	-	-	-	-	10	R 6			-	-	TF 65
					mA						

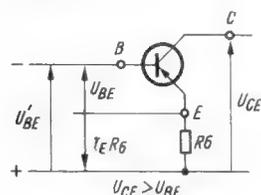


Bild 16. Die effektive Basisspannung  $U_{BE}$  setzt sich bei der Stromgegenkopplung aus der Differenz der Basis-Emitter-Spannung  $U'_{BE}$  und dem Produkt aus  $I_E \cdot R_6$  zusammen

Dieser Effekt beruht auf einer Stromgegenkopplung. Der Emitterstrom  $I_E$ , der durch den Widerstand R 6 fließt, erzeugt einen Spannungsabfall von  $\Delta U = I_E \cdot R$ . Um diesen Spannungsabfall wird die angelegte Basisspannung  $U'_{BE}$  verringert (Bild 16). Die effektiv anliegende Basisspannung ist somit

$$U_{BE} = U'_{BE} - I_E \cdot R$$

R entspricht dem Widerstandswert von R 6. Selbst wenn man mit Hilfe des Potentiometers R 4 eine erhöhte Spannung s. o. an die Basis des Transistors anlegt, nimmt der Strom nur unwesentlich zu, da mit zunehmendem Emitterstrom  $I_E$  auch der entgegenwirkende Spannungsabfall im Basiskreis zu-

nimmt. Wie man hieraus ersieht, eignet sich dieser Gegenkopplungseffekt dazu, um unerwünschte Kollektorstrom-Änderungen infolge von Temperatureinflüssen zu kompensieren.

#### 4.8 Aufnahme der Kennlinie einer Zenerdiode

Mit dem Grundgerät ist man nicht nur in der Lage, Kennlinien von Transistoren aufzunehmen, sondern man kann auch die Kennlinie einer Diode in Durchlaß- und in Sperrrichtung punktweise experimentell ermitteln. Als Beispiel soll hier das Aufnehmen der Kennlinie einer Zenerdiode vom Typ SZ 8 beschrieben werden (Bild 17). Die Zenerdiode wird, ähnlich wie der Experimentiertransistor, auf ein Resopal-Steckerplättchen gelötet, so daß ihre Anschlüsse beim Einstecken des Plättchens mit den Buchsen E und C verbunden sind. Die Batteriespannung wird durch eine zusätzliche 6-V-Batterie auf 10,5 V erhöht. Das Steckerschema zeigt die Tabelle 5. Durch Stecken des Verbindungssteckers in g wird das Potentiometer R 7 zum Spannungsteiler, und man kann an die Zenerdiode eine Spannung von 0 bis 10,5 V anlegen.

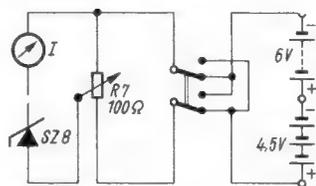


Bild 17. Schaltung zum Aufnehmen der Kennlinie einer Zenerdiode im Durchlaß- und Sperrbereich. Das Steckerschema zeigt die Tabelle 5

Tabelle 5

Grundgerät	a	b	c	d1	d2	e	f	g	h	i	Diode
						10	-	-		6 V	SZ 8
						mA					

Im Durchlaßbereich hat die Zenerdiode den normalen Kennlinienverlauf einer Diode (Bild 18). Zum Durchmessen des Sperrbereiches wird die Diode umgepolt, indem das Steckerplättchen mit der aufgelöteten Diode umgedreht in die Buchsen E und C eingesteckt wird. Im Sperrbereich der Zenerdiode erkennt man, daß die Zenerdiode bis zum Erreichen der Zenerspannung nahezu vollständig stromundurchlässig ist. Nach dem Erreichen der Zenerspannung nimmt der Strom jetzt auch in Sperrichtung, in Abhängigkeit von der Spannung, sehr stark zu. Dies ist aber gerade das Charakteristische an einer Zenerdiode und macht sie zu einem wichtigen Bauelement, wenn es gilt, Gleichspannungen konstant zu halten.

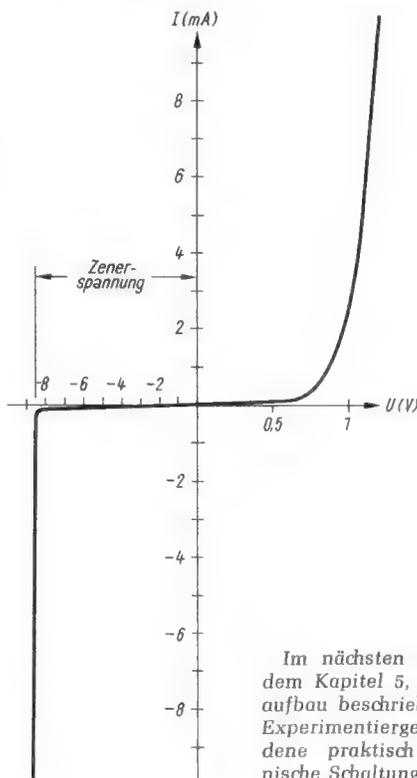


Bild 18. Kennlinie einer Zenerdiode mit dem Grundgerät nach der Schaltung Bild 17 aufgenommen

Im nächsten Heft beginnen wir mit dem Kapitel 5, in dem der Schaltungsaufbau beschrieben wird. Mit Hilfe des Experimentiergerätes werden verschiedene praktisch verwendbare elektronische Schaltungen zusammengestellt.

# Ein Weihnachts- geschenk besonderer Art



Ihre Kunden suchen zu Weihnachten ein Geschenk besonderer Art. Eine Gabe, die nicht nur einmal Freude macht, sondern immer wieder. Unser Geschenktip zu Weihnachten heißt: Sabamobil.

In seiner idealen Kombination von Rundfunkempfänger und Tonbandabspielgerät ist Sabamobil ein besonders attraktives Weihnachtsgeschenk. Stellen Sie Sabamobil deshalb in den Mittelpunkt Ihres Angebots.

#### **Sabamobil jetzt an erster Stelle in der großen SABA-Werbung**

Großformatige SABA-Anzeigen in Millionen-Auflagen im November und Dezember sind für Sie eine wertvolle Verkaufsförderung. Sabamobil wird immer mehr bei Ihnen gefragt. Lassen Sie es deshalb in Ihrem Verkaufsraum spielen (am besten mit Netzteil). Setzen Sie jetzt die Verkaufshilfen für Sabamobil ein. Prospekte, Kinodias, Anzeigenmatern sind für Sie bereit.

#### **Ariola-Musikmagazine – ein wertvolles Geschenk für Sabamobil-Besitzer**

Die Ariola-Musikmagazine für Sabamobil bringen die Musik der Welt. Internationale Gesangstars, bekannte Solisten und beliebte Orchester servieren neueste Hits, flotte Tanzweisen und Glanznummern klassischer Musik. 14 Magazine gibt es bereits. Das Programm wird ständig erweitert. Empfehlen Sie Ariola-Musikmagazine als Geschenk zum Fest.

# SABA

# Aus unserer großen Auswahl besonders zu empfehlen:

Meßinstrumenten-Preise einschl. Lizenz, Prüfschüre und Batterien



**Microtester 240/5000 Q/V**  
 $V \sqrt{2,5/10/50/250/1000} V$   
 $A = 1/100/1000 mA$   
 $\Omega 15 k\Omega / 1,5 M\Omega$   
 dB - 10 bis + 50 (3 Ber.)  
 Solange Vorrat reicht

57,15



**Miniatur-Vielfachmesser T 11**  
 $1000 \Omega / V \sqrt{}$   
 $27 \times 60 \times 90 mm$   
 $V \sqrt{10/50/250/500/1000} V$   
 $A = 1/25/250 mA$   
 $\Omega 0 - 100 k\Omega$

29,95



**RLC-Meßbrücke Type 221**  
 Meßmöglichkeiten:  
 $R = 1 \Omega - 100 k\Omega$   
 $\sim 0,1 \Omega - 10 M\Omega$   
 L mit 50 Hz  
 100 mH - 1000 H  
 mit 5 kHz fremd  
 10  $\mu H$  - 100 mH  
 C mit 50 Hz  
 10 pF - 1000  $\mu F$   
 Rx mit 800 Hz fremd  
 $0,1 \Omega - 10 M\Omega$

Offene Brücke:  
 Vergleichsmessg. R u. C  
 Prozentmessung  
 - 20 bis + 20 %  
 Isol.-Messung zwischen  
 10 M $\Omega$  und 10000 M $\Omega$   
 Eingeb. Meßzerhacker  
 Stromversorgung  
 110 / 220 V / 50 Hz **400,-**



**H 90/10.000 Q/V**  
 $V = 300 mV$   
 $6/30/120/1200/3000 V$   
 $V \sim 6/30/120/600/1200 V$   
 $A = 120 \mu A / 3/30/300 mA$   
 $\Omega 2 k\Omega / 20 k\Omega / 200 k\Omega / 20 M\Omega$   
 dB - 10 - + 17 dB / 0 - + 31 dB  
 $\mu F 0,005/1 \mu F$   
 $H y 0 - 1$

73,90



**M 500/30.000 Q/V**  
 $V = 0,25/1/2,5/10/25$   
 $100/250/500/1000 V$   
 $V \sim 2,5/10/25/100$   
 $250/500/1000 V$   
 $A = 50 \mu A / 5/50/500 mA$   
 $\Omega 12 A$   
 $\Omega 60 k\Omega / 6/60 M\Omega$   
 Skalenmitte 350  $\Omega$   
 $35/350 k\Omega$   
 dB - 20 bis + 56 **115,-**



**Sinus- und Rechteck NF-Generator TE 22**  
 Frequenzgenauigkeit  $\pm 5\%$   
 Frequenzbereich Sinuskurve  
 20 - 200.000 Hz in 4 Bereichen,  
 Rechteckkurve 20 - 25.000 Hz.  
 Ausgangsspannung Sinus  
 und Rechteck 7 V  
 Ausgangsimpedanz 0 - 5.000  $\Omega$   
 35 / 350 k $\Omega$   
 Gehäuse grau 265x185x140 mm

175,-



**Röhrenprüfgerät TE 50**  
 für den Service, zur Prüfung  
 der modernen europäischen u.  
 amerikanischen Empfängeröhren.  
 besonders handlich,  
 nur 230 x 210 x 80 mm;  
 mit praktischer Kunststoff-Trage-  
 tasche. (Englischer Text).

122,50

**SONDERPREIS!**

**Zangenstrommesser mit Voltmeter**  
 $A \sim 5/25 A$   
 $V \sim 125/250 V$



69,95

Einschließlich  
 Prüfschnursatz  
 und Plastikbeutel



**Signalgenerator J-270 MC**  
 Frequenzbereiche:  
 115 kHz - 330 kHz  
 330 kHz - 1 MHz  
 1,1 MHz - 3,3 MHz  
 3,3 MHz - 11 MHz  
 11 MHz - 39 MHz  
 39 MHz - 135 MHz  
 120 MHz - 270 MHz  
 Röhrenbestückung:  
 12 BH 7 / 6 BD 6

148,50



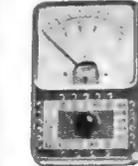
**TK 20 A/1000 Q/V**  
 $V \sqrt{15/150/1000} V$   
 $A = 0 - 150 mA$   
 $\Omega 0 - 100 k\Omega$

26,95

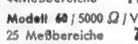


**TL 10/2000 Q/V**  
 $V \sqrt{10/50/250/500/1000} V$   
 $A = 0 - 250 \mu A / 25/500 mA$   
 $\Omega 0 - 2 k\Omega / 200 k\Omega / 2 M\Omega$   
 dB - 20 bis + 36 (2 Ber.)  
 C 250 pF / 0,3  $\mu F$  Hy 1000

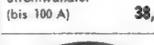
49,50



**Modell 600 C/20000 Q/V**  
 4 Meßbereiche **115,-**



**Modell 60/5000 Q/V**  
 25 Meßbereiche **74,-**



**TK 50 (Testmaster) 1000 Q/V**  
 $V \sqrt{10/250/500/1000} V$   
 $A = 0 - 250 mA$   
 $\Omega 0 - 10 k\Omega - 100 k\Omega$

39,50

Zubehör: Hochsp.-Testkopf  
 (bis 25 000 V) **36,-**  
 Stromwandler  
 (bis 100 A) **38,-**



**Röhrenvoltmeter VT-19**  
 Daten wie links,  
 jedoch zusätzlich  
 dB: - 20 bis + 66 dB  
 (0 dB, 1 mW bei 600  $\Omega$ )  
 (Abb. unten) **199,-**  
 HV- und HF-Testköpfe  
 je **35,-**



**Signalgenerator SWO 300**  
 Frequenzbereich von der MW  
 bis in den UKW-Bereich  
 150 kHz - 150 MHz Grund-  
 frequenz in 6 Bändern.  
 Von 150 MHz - 300 MHz auf  
 deren Harmonischen.  
 Genauigkeit  $\pm 1\%$   
 Modulation: Intern ca 800 Hz  
 Extern möglich.  
 Maße 185x245x125 mm

132,-



**Signalgenerator TE 20**  
 in elegantem Gehäuse, mit  
 Präzisionskala u. Feintrieb  
 6 Bereiche: 120 - 320 kHz,  
 320 kHz - 1 MHz, 1 - 3,4 MHz,  
 3,2 - 11 MHz, 11 - 38 MHz,  
 36 - 130 MHz (auf deren Har-  
 monischen 130 - 260 MHz)  
 Frequenzgenauigkeit  $\pm 1\%$   
 Röhren:  
 12 BH 7 A, 6 AR 5, Selen  
 Maße: 265 x 185 x 140 mm

155,-

**raaco-Klarsicht-Magazine**

Ordnung durch sichtbare Lagerung Ihrer wert-  
 vollen Kleinteile.  
 Das ganze raaco-Programm  
 ab Lager lieferbar.

Magazine ab **22,-**

zum Beispiel:  
 ABE I (Abb.) 7 Schubladen **22,-**  
 AE 13 13 Schubladen **28,50**  
 24 A 24 Schubladen **41,50**

und viele andere Ausführungen.  
 Fordern Sie bitte Sonderprospekt an.

**Sortimenten-Kästen aus Plastik**

Alle Typen mit Deckel. Gesamthöhe 35 - 40 mm.  
 Größe 110 x 185 mm, ohne Facheinteilung  
 (U 39 b) **2,30**  
 mit 6 Fächern (U 39 a) **2,70**  
 mit 17 Fächern (U 39) **2,80**  
 Größe 140 x 290 mm, mit 9 Fächern **5,55**  
 Größe 230 x 290 mm, mit 8 Fächern **7,90**  
 mit 22 Fächern **8,50**



U 39

**Neul TEKO-Kästen**

als Einzelboxen  
 oder zum  
 Zusammenstellen  
 von „Schränken“.



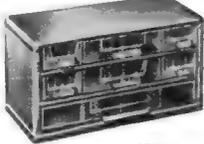
A/B/D

Durch praktische  
 Verzahnung  
 über- oder  
 nebeneinander  
 zusammen-  
 ziehbar.



F/G/I

A/B/D 121 x 62 x 39 mm **1,95**  
 F/G/I 121 x 123 x 54 mm **4,30**  
 Jedes Kästchen enthält herausnehmbare  
 Zwischenwände.

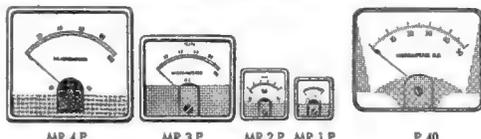


ABE I

Nach wie vor ab Lager lieferbar:

**Preisgünstige Importinstrumente**

mit transparentem Plexiglasflansch Preise einschließlich Lizenzgebühren



Gehäuse $\varnothing$	MR 4 P (MR 85 P)*	MR 3 P (MR 65 P)	MR 2 P (MR 38 P)	MR 1 P	P 40
Flansch	70	70	37	27	60
	100x120	86 x 78	42 x 42	32 x 32	105x82
50 $\mu A$	<b>37,25</b>	<b>34,-</b>	<b>23,10</b>	—	<b>39,-</b>
50-0-50 $\mu A$	—	<b>34,-</b>	<b>23,10</b>	—	<b>33,15</b>
100 $\mu A$	<b>32,70</b>	<b>29,70</b>	<b>20,95</b>	<b>18,20</b>	<b>33,15</b>
100-0-100 $\mu A$	—	<b>29,70</b>	<b>20,95</b>	—	<b>30,30</b>
200 $\mu A$	—	—	—	<b>15,40</b>	<b>30,30</b>
500 $\mu A$	—	<b>23,60</b>	—	<b>15,40</b>	<b>27,30</b>
1 mA	<b>25,40</b>	<b>20,50</b>	<b>17,-</b>	<b>13,20</b>	—
10 mA	—	<b>20,50</b>	<b>17,-</b>	<b>14,75</b>	—
50 mA	—	—	<b>17,-</b>	—	—
S-Meter	—	—	<b>17,-</b>	—	—

\* Bei MR-85 P Gehäuse  $\varnothing$  85 mm

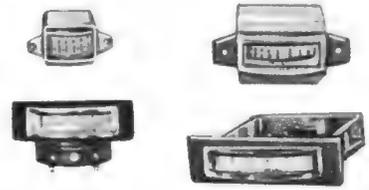
**Sortimente zu äußerst günstigen Preisen**

30 NV-Roll-Eikos von 2  $\mu F$  - 2x1000  $\mu F$  im Plastik-Kasten U 39 b 110x185 mm **9,95**  
 50 Kondensatoren (Papier- und Tauchwickel) von 250 pF - 1  $\mu F$   
 im Plastik-Kasten U 39 b 110x185 mm **9,50**  
 50 Lötösenleisten, mit versilberten Ösen, sortiert **2,95**  
 50 Schichtwiderstände 0,25/0,5/1 Watt (meist mit axialem Anschluß), sortiert **2,95**  
 Der große Schlager: 170 Schicht- und Drahtwiderstände von 5  $\Omega$  - 5 M $\Omega$   
 in verschiedenen Belastbarkeiten im Plastik-Kasten 140x290 mm, sortiert **19,95\***

\* Mengennachlaß ab 5 Satz

**Profilinstrumente**

Preise einschließlich Lizenzgebühren



EW-8 A	EW-15	EW-20	EW-16	EW-25
Gehäusebreite x Gehäusehöhe	24 x 18	37 x 27	41 x 50	64 x 80
Gehäusebreite x Gehäusehöhe	24 x 18	37 x 27	41 x 50	64 x 80
50 $\mu A$	—	—	<b>23,95</b>	<b>41,80</b>
50-0-50 $\mu A$	—	—	<b>23,95</b>	<b>35,40</b>
100 $\mu A$	<b>12,50</b>	<b>16,60</b>	<b>21,10</b>	<b>35,40</b>
100-0-100 $\mu A$	—	—	—	<b>48,50</b>
200 $\mu A$	—	—	—	<b>32,40</b>
500 $\mu A$	<b>11,80</b>	<b>15,20</b>	<b>18,10</b>	<b>32,40</b>
1 mA	<b>10,95</b>	<b>13,80</b>	<b>15,20</b>	<b>29,60</b>
10 mA	<b>10,30</b>	<b>12,25</b>	<b>13,95</b>	<b>26,75</b>
50 mA	—	—	—	<b>42,75</b>
S-Meter	—	—	—	—
	—	<b>12,25</b>	<b>13,95</b>	<b>26,75</b>

Doppel-  
 Instrumente,  
 2 gleiche  
 Meßwerke  
 übereinander,  
 z. B. 2 x 50  $\mu A$   
 usw.

**Für den KW-Amateur**



**Kurzwellen-Empfänger-Bausatz** **315,-**  
 mit hoher Empfindlichkeit, S-Meter, Störbegrenzer, Sende-  
 empfangsschalter, Q-multiplier, Linearskala, gespritzten  
 Amateurbändern, Empfangsmöglichkeit für SSB.

**Gutes Werkzeug ist unentbehrlich . . .**

**Neuheit** **Für Service und Auto**  
**Taschenlampen-Schraubenzieher Satz**  
 Elegante Lampenhülse mit Kunststoff-Lichtkappe, in die 4 verschiedene Klängen eingesteckt werden können: Je 1 x 4 u. 6 mm Klängenbreite, sowie 2 Kreuzschlitzdreher. Stabile Ausführung.



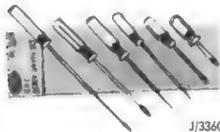
Mit Kunststoff-Roll-Etui ohne Batterie **4,95**  
 2 Baby-Zellen Stück **—,40**

**Isolierte Schraubenzieher mit Absollerschneide**

Klinge mm	Länge mm	Nr.	Preis
75 x 3	135	627	—,95
102 x 3	161	627 A	1,—
127 x 3	186	627 B	1,10
152 x 3	211	627 C	1,20
203 x 3	262	627 D	1,30



J/3350



J/3360

**Schraubenziehersätze** in erstklassiger Verarbeitung, mit gelbem Plastikheft (5000 - Isolation), zu äußersten Preisen: Servicesatz mit 6 stabilen Schraubenziehern, Klängenbreiten von 2-5 mm, in verschiedenen Längen, einschl. Kreuzschlitzdreher J/3360 **3,95**

**Werkzeugsatz** mit Wandhalter aus Blech. 6 schwere Schraubenzieher mit Klängenbreiten von 6-10 mm, einschl. Kreuzschlitzdreher **8,45**

**Telefonzangen mit Schneide 1000 Volt Isoliert**

verchromt	Nr. J 23 A / 6	<b>4,10</b>
brüniert	Nr. J 23 B / 6	<b>3,65</b>
poliert	Nr. J 23 C / 6	<b>3,50</b>



160 mm lang



verchromt	Nr. J 40 A	<b>5,30</b>
brüniert	Nr. J 40 B	<b>4,80</b>
poliert	Nr. J 40 C	<b>4,60</b>

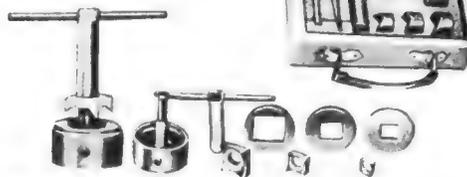
brüniert	Nr. J 23 A / 8	<b>5,20</b>
poliert	Nr. J 23 B / 8	<b>4,65</b>
poliert	Nr. J 23 C / 8	<b>4,50</b>

**Stanzwerkzeuge für Handbetrieb**

**Lechstanz 110 E**, Satz mit 5 verschiedenen Stanzen für 16/18/20/25 u. 30 mm - Löcher, einschließlich Reibahle, in elegantem Plastiketui, sonst wie Abb. **25,—**

**Quadratstanz 110 D**, Satz mit drei verschiedenen Stanzen für 14x14, 16x16 und 26x26 mm - Löcher. kompl. in stabiler Holzkassette (Abb.) **31,—**

**Rekordlöcher** in der bekannten Ausführung zu Listenpreisen



**Prüfzursatz für Service u. Werkstatt**  
 2 Meßbleiten, Bananenstecker, Prüfspitzen, je 1 Paar Isol. Krokalklemmen und blanke Kabelschuhe, Übergangsstücke von 4 mm Ban.-Steckern auf amerikanische Meßgerätebuchsen **4,95**

**Lötkeifen „Fern-Spezial“**  
 220 V 60 W, moderne Bauform **7,50**

**„Fern-Kontakt“** für Feinlötlagen 220 V 30 W. Nur 75 Gramm **9,95**

**Für den KW-Amateur**

**Sensationspreis für Grid-Dipper**

Lafayette TE 18, 8 Bereiche von 0,36 - 220 MHz. Auch als Feldstärkemesser verwendbar. Mit 8 farbigen Steckspulen **135,—**

**Grundig Grid-Dipper**  
 Typen 701 und 709 **ab Laaer 235,—**



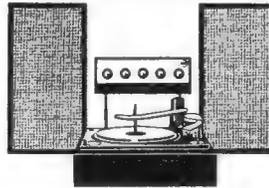
**Aus unserem großen Verstärker-Programm**

**STEREO - Verstärker**

**Komplette STEREO-ANLAGE zum Schlagpreis** (alle Geräte aus laufender Produktion)

**Stereo-Verstärker SA-160** 15 W (7,5 W pro Kanal) Frequenz-Ber. 40-15000 Hz ± 1 dB (Klirrfaktor < 2%)  
 4 Eingänge 2 x TA (Magn. u. Kristall), TB u. Rundf.-Tuner  
 Ausgabe: 4/8/16 Ω. Getrennte Regelung rechts und links.  
 Balance-Regler, Stereo-Mono-Schalter. Maße 28 x 20 x 11,5 cm dazu

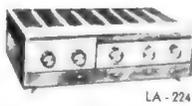
**2 Nußbaum-Lautsprecher-Boxen** 46 x 23 x 15 cm  
**und Stereo-Plattenspieler** auf Nußbaumf. Zarge  
 Kompl. mit Anschlusskabel **335,—**



**Mehrpreis für obige Anlage jeweils m. Stereo-Plattenspieler** auf Nußbaumf. Zarge **37,50**  
**Alle Teile einzeln erhältlich**

**Lafayette**

**LA-224** 2 x 12 Watt. Frequenz-Bereich 20-20000 Hz bei 1 W., 50-50000 Hz bei 12 W.  
 4 Eingänge. Ausgabe: 8/16 Ω.  
 Maße: 360 x 128 x 240 mm.  
 Besonderheiten: Eingeb. Rumpelfilter, Stereo-Kopfhörer-Anschluß. **295,—**



LA-224

**MONO - Verstärker**

**SA-80 M** 4 Watt Hi-Fi-Verstärker, Frequenz-Bereich 40-15000 Hz ± 1 dB. Klirrfaktor < 2%. 4 Eingänge: TA Kristall und Magn., Rundf.-Tuner, Tonband-Mikrofon. Ausgabe: 4/8/16 Ω. Höhen- und Bafregler.  
 Röhren: 12 AX 7 / 6 BM 8 / 1 S 94.  
 Maße: 180 x 70 x 160 mm **92,95**

Für Rundfunk-, Phono-, Sprechanlagen:  
**Gegentakt NF-Verstärker** mit 4 Transistoren, Leistung 700 mW. Einbautype, Maße 108 x 55 mm, Höhe 40 mm, mit L-Regler u. Tonblende, einschließlich Knöpfen, Type TP 4 (Abb.) **39,95**

dto. ohne Regler (Abb.):  
 Mit 2 OC 304 / 2 x OC 318  
 Ausg. Leist. 1,4 Watt bei 6 Volt  
 Type TV 5/6 **29,—**  
 Ausg. Leist. 3 Watt bei 9 Volt  
 Type TV 5/9 **29,—**  
 Maße: 75 x 55 x 30 mm



**Einbau-Netzteil für TV 5/9** u. a. Transistorgeräte (9 V 450 mA)  
 Maße 125 x 60 x 60 mm **16,95**

**Ihr Transistorgerät als Heimempfänger**

**Netzanschluß** 220 V für Geräte mit 9 Volt-Normbatterie, auch zum Auffrischen der Batterie geeignet (Abb.). „Lamina“ **16,50**

Für Transistorgeräte größerer Leistung (auch als Telefon-Speisegerät verwendbar), Gehäusemaße 106 x 74 x 45 mm **19,95**

„DC-pack“ berührungssichere Ausführung, wird anstelle einer 9 V-Normbatterie in das Transistorgerät eingesetzt. Galvanisch vom Netz getrennt. **12,50**

„Dynamic“ aufladbarer Blei-Akku in Form einer 9 V-Normbatterie einschl. Ladegerät 220 V **14,50**  
 Ersatz-Akku **5,70**

**Einbau-Netzteil f. TV 5/9** u. a. Transistorgeräte (9 V, 450 mA) Maße 125 x 60 x 60 mm **16,95**

**Zweitlautsprecher** für Transistorgeräte. Überraschende Klangfülle durch eleganten Wandlautsprecher (Anschluß an Ohrhörerbuchse). Gehäuse beige/gold, 80 mm Ø, 300 mm lang. Einschließlich Stecker **12,50**

**Sprechanlagen**

„Mini-Com“ Ruf-, Abhör- und Gegensprechanlage, transistorisiert. Auch als „Babysitter“ ideal geeignet. Betriebsfertig, einschließlich 25 m Leitung und Batterie. **39,95**

Satz (2 Geräte)

„TMC 568“ arbeitet ohne Leitungsverlegung, unter Benutzung des Lichtnetzes als Leitungsweg. Die Geräte können daher in jedem beliebigen Raum an der Steckdose angeschlossen werden.  
 Transistorisierte Ausführung, Satz (2 Geräte) **245,—**  
 Einzelgerät **125,—**  
 Prospekt frei



**Funksprecherbörte „Walkie-Talkie“**

Klein-Sende-Empfänger 27 MHz, mit 4 Transistoren, Reichweite bei Sicht ca. 800 m. o. FTZ-Nummer, Satz (2 Geräte) ohne Batterie **120,—**



**Hauselefon-Anlagen**

2 komplette Tischapparate, einschließlich Leitung und Anschlusssteckern. Leichte Ausführung, ohne Batterie, Type 101 **32,50** (Rabatt für Wiederverkäufer).

Kräftigere Ausführung, sonst wie vor, ohne Batterie, Type 100 **39,—**



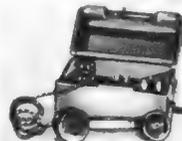
**Feldtelefone**

5 Stück **38,—**

dto. mit

Transistorverstärker **63,—**

Prospekt anfordern



**Für die Frischhaltung Ihres Autoakkus**

**Betriebsfertiger Akkulader** im Hammerschlaggehäuse, mit Überstrom-Schutzautomat und Anschlusskabeln, prim. 110/220 V, Sek. 6 V 1,5 A Type L 6 / 1,5 **Sonderpreis 18,20**

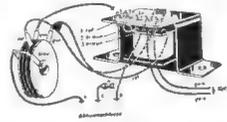
**Zum Selbstbau** eines 12 A-Laders bieten wir an: **Lade- und Heiztrafo** im Schutzgehäuse (22x16x12 cm), prim. 0-110-125-160-220-230-240 V, Sek. 0-12-12,5-13 V, 12-13 A, 160 VA. Type NTM 12 **Sonderpreis 29,50**

Dazu lieferbar: Entsprechende Zusatzteile für den Ausbau auf 12 V-Lader 12 A, einschließlich Bauanleitung dto. auf 6 V-Lader **21,50**  
**25,—**

**Akkulader-Bausatz 220 V / 6 V**  
 1 Amp. / 500 mA / 250 mA (gegen Mehrpreis Widerstand für 25 mA) **29,—**

Mit Bauanleitung **29,—**

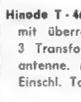
**12,55**



**Transistorempfänger-Bausätze m. gedr. Schaltung**

einschl. Gehäuse, Lautsprecher, Zubehör und Bauanleitung:

**STR 287 K**, 2 Transistor-Reflex-Empfänger mit Ferrit- und Stabantenne. Maße 105 x 65 x 35 mm ohne Batterie (Abb.) **23,—**



**Hinode T-44 K** 2 Transistor Reflex-Empfänger mit überraschender Leistung. 2 Dioden, 3 Transformatoren. Mit Ferrit- und Stabantenne. Maße 167 x 64 x 35 mm, Einschl. Tasche o. Batterie (Abb.) **25,50**

**Aus deutscher Fertigung**  
**TR 3**  
 3 Transistor-Reflex-Empfänger mit Funktionsgarantie. Maße 100 x 65 x 30 mm ohne Batterie **66,50**

**Telefunken-Bausatz KAMERAD**

Geräteempfänger mit 3 Transistoren in elegantem Gehäuse (Abb.), einschl. Anleitungsheft, 48 Seiten mit ausführl. techn. Beschreibung. Auch für Anfänger leicht verständlich. In der FUNKSCHAU, Heft 11/64 ausführl. beschrieben. **49,50**

Kompletter Bausatz im Geschenk-Karton, ohne Batterie, Sonderpreis **2,70**

**MV 002 B**, Mikrofonvorverstärker

transistorisiert, im Pulzgehäuse 105 x 74 x 42 mm Kompletter Bausatz mit Gehäuse, ohne Batterie (Batterie —,60) **24,—**

**Dämmerungsschalter und Lichtschranke mit Fotowiderstand**

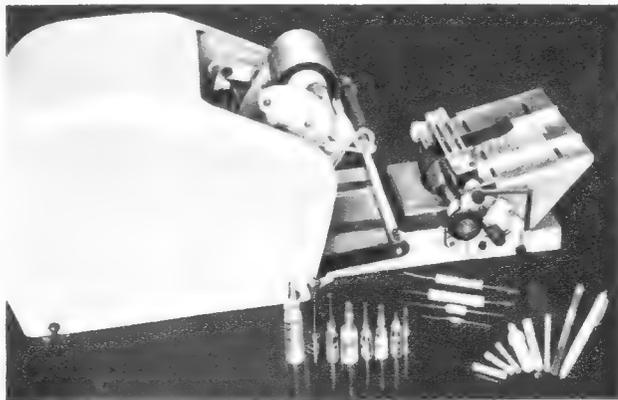
Kompletter Bausatz, ohne Gehäuse und Batterie Bestell-Nr. 22 **18,10**

**Blinkschaltung für Motorräder und Roller**

Kompletter Bausatz mit Gehäuse Bestell-Nr. 25 a **19,50**

Weitere interessante Bausätze in unserem **Transistor-Buch**, Voreinsendung (Inland) DM 1,75 auf Postcheck-Konto Essen 6411.

## Haben Sie Probleme beim Drucken Ihrer Bauelemente?



### REJAFIX-Maschinen drucken:

- Kondensatoren
- Transistoren
- Widerstände
- Röhren
- Radio- u. Fernseherteile
- Scheiben
- Isolatoren usw.

Bei Anfragen bitten wir um Übersendung von Mustern.

## WILLI RADKE, 4803 Steinhagen

Postfach 124, Telefon 201 und 272, Fernschr. 09-32898

### Gebietsvertreter gesucht!

## Preiswerte Bauteile...

### MOTORE

**SIEMENS-Stellmotore**, mit Getriebe 1 : 5, ideal für Transistor-Schaltungen, Steuerzwecke, Modellbau usw.  
**Typ: Tdm 36 a**, 3 V, 1190 U/min, 0,68 W (20 × 20 mm  $\phi$ ) ..... DM 6.90  
**Typ: Tdm 37 a**, 4 V, 450 U/min, 1 W (34 × 20 mm  $\phi$ ) ..... DM 6.90  
**AEG-Motor**, 3000 U/min, 5-7,5 V Betriebsspan., m. Fliehkraftregler, Gleichlaufgenauigkeit  $\pm 3\%$  (60 × 30 mm  $\phi$ ) mit aufgeflanschter Andruckrolle 8 mm  $\phi$  Dieser hochwertige Motor ist zum Betrieb von Batterie-Tonbandgeräten, im Modellbau usw. bestimmt.  
**BÜHLER-Batt.-Tonbandgerätemotor** (aus UHER 4000), mit getrenntem Fliehkraftregler, geeignet für HF-Gleichlauf und Schnelllauf, für 6-7,5 V, Länge mit Achse 76 mm,  $\phi$  27 mm, mit 2 angeflanschten Antriebsrollen (8 und 12 mm), geprüfte Ausbautype mit Schaltbild für HF-Regelung ..... DM 3.90  
**AEG-Langsamläufer-Motor**, SSLK 375 für 24 V Wechselstrom, 375 U/min. Listenpreis DM 24.- jetzt nur noch ..... DM 4.80  
**UHER-Asynchronmotor**, 3000 U/min, 25 W (220 V mit Vorwiderstand), 45 × 68 mm  $\phi$ , Achsstummel 5 mm  $\phi$ , 20 mm lang, inkl. Vorwiderstand ..... DM 9.80  
**dazu passend:** Phasenschieberkondens. 1,3 MF, 220 V ~ ..... DM -8.0

### RESTPOSTEN:

**LORENZ-Tangential-Lüfter**, ideal zur Lüftung, verwendbar als zugfreier Ventilator, als Gebläse für Öfen, zur Kühlung von Amateursendern etc., leichte Einbaumöglichkeit, 220 V, 50 Hz, ca. 1800 U/min, völlig geräuschloser Lauf, halbverkleideter Luftschacht.  
**Maße:** Lüfter mit angeschr. Motor, 250 mm lang, 80 mm  $\phi$ , Luftaustritt 180 × 30 mm ..... DM 19.80

### LAUTSPRECHER

**Transistor-Lautsprecher** (Industrierestposten), 8 Ohm  
 45 mm  $\phi$  ..... DM 2.90      70 mm  $\phi$  ..... DM 3.90  
**Breitband-Lautsprecher**, Ia-Qualität, 5 Ohm, Dup.-Membran bis 18 000 Hz,  
 3 Watt, 120 mm  $\phi$  ..... DM 8.90  
 4 Watt, 160 mm  $\phi$  ..... DM 10.90  
 6 Watt, 190 mm  $\phi$  ..... DM 14.90  
**Restposten, besonders preiswert**  
**LORENZ-LPF 915**, 5 Ohm, 2 1/2 Watt, 90 × 150 mm, geringe Einbautiefe: 35 mm ..... DM 5.90  
**Stat. Hochtonlautsprecher LSH** (LORENZ), 75 × 75 mm ..... DM -9.0  
**Industrierestposten**  
**Lautsprecher 8 W**, 5 Ohm, 180 × 340 mm ..... DM 21.80

### Gegentakt-Ausgangsübertrager

2 × EL 84/15 Watt ..... DM 7.90

**Ausgangsübertrager für EL 95** ..... DM 1.90

### Besonders preiswert:

**5 Stück Bespannstoffe** (versch. moderne Industrie-Muster), Größen: 160 × 500 bis 180 × 600 mm zus. .... DM 3.-  
**Verchromte Lautsprecher-Abdeckung** mit verchromtem Rahmen, 170 × 130 mm ..... DM 3.50  
**Kleine Bakelitblende** für Transistorgeräte usw., elfenbein, 80 × 55 mm ..... DM -2.0  
**Kopfhörer**, 5 Ohm bzw. 2000 Ohm ..... DM 5.90

**Stetoskop-Kopfhörer** mit eingebautem Lautstärkeregl. niederohmig, zum Anschluß an alle Radio-, Phono-, TB-, Koffer- und FS-Geräte. Lautstärke bis auf 0 regelbar. Sehr gute Wiedergabe. Kompl. mit 1,5-m-Kabel und spoligen Diodenstecker .... nur DM 7.90

### SENNHEISER-Tauchpulkmikrofon

(Restposten), niederohmig (200 Ohm), Empfindlichkeit 0,20 mV/ $\mu$ bar, mit eingeb. Start-Stop-Schalter und Kontrollämpchen mit Taste, klappbarer Fuß, als Hand- u. Tischmikrofon verwendbar ..... DM 21.50

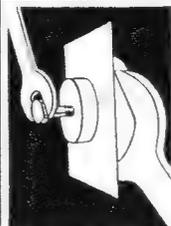
### Restposten:

**Thuringia-Schwanenhals**, 300 mm lang, 15 mm  $\phi$ , beidseitig Gewinde 3/8" ..... DM 4.70

### BLECHE, CHASSIS

**Rein-Aluminium-Bleche**, 1,5 mm stark  
 100 × 200 mm DM 1.40      200 × 400 mm DM 5.-  
 200 × 200 mm DM 2.70      250 × 400 mm DM 7.20  
 200 × 300 mm DM 3.20      300 × 400 mm DM 8.30

**Aufbau-Chassis**, ungebohrt, halbhart, Reinaluminium, walzblanke Oberfläche, Höhe 50 mm, 1,5 mm stark  
 75 × 150 mm DM 2.70      150 × 250 mm DM 3.90  
 125 × 200 mm DM 3.30      150 × 300 mm DM 5.-  
 200 × 300 mm DM 5.60      200 × 400 mm DM 7.-



### REKORDLOCHER

In 1 1/2 Min. werden mit dem REKORD-LOCHER einwandfreie Löcher in Metall und alle Materialien gestanzt. Leichte Handhabung - nur mit gewöhnlichem Schraubenschlüssel. Standardgrößen von 10-65 mm  $\phi$ , DM 9.75 bis DM 52.-

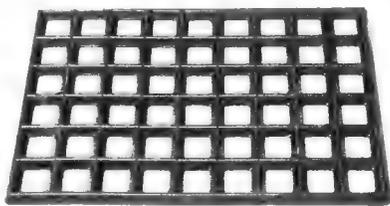
W. NIEDERMEIER · MÜNCHEN 19  
 Guntherstraße 19 - Telefon 67029



**Lade-Gleichrichter**  
 für Fahrzeugbatterien lieferbar  
 Einzelne Gleichrichtersätze und Trafos  
**H. KUNZ KG**  
 Gleichrichterbau  
 1000 Berlin 12  
 Giesebrechtstr. 10, T. 322169

Eine neue

## Vollgummi-Gittermatte

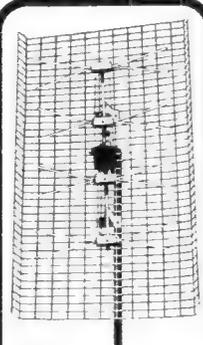


Modell III, 700x450 mm (für große Fernseher), DM 24.-

Außerdem lieferbar Modell I und II

Alleinvertrieb:

**WILLY KRONHAGEL KG**  
 318 Wolfsburg, Postfach 247  
 Ruf 33556



**KONNI-REKORD-UHF-Antenne**  
 Band 4-5, Ka. 21-60  
 DM 30.-

**VHF-Antennen**  
 4 Elemente 10.-  
 6 Elemente 15.-  
 7 Elemente 17.50

10 Elemente 21.50  
 15 Elemente 27.50

**UHF-Antennen**  
 7 Elemente 10.-  
 11 Elemente 15.50  
 15 Elemente 17.50

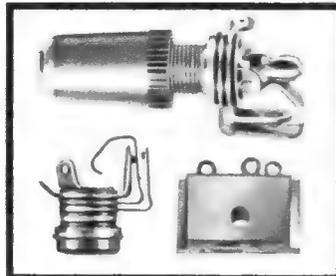
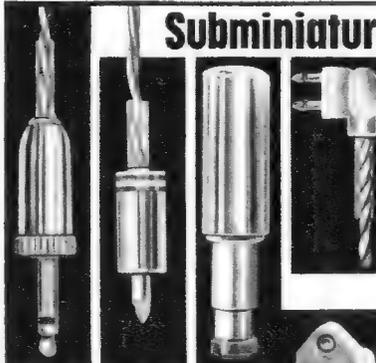
17 Elemente 20.-  
 22 Elemente 27.50

**Antennenweichen**  
 FA 240 Ohm 8.-  
 FA 60 Ohm 8.50  
 FE 240 Ohm 4.50  
 FE 60 Ohm 5.75

**Bandkabel** m 0.16  
**Schlauchka.** m 0.28  
**Koaxkabel** m 0.60

**K. DÜRR**  
**Antennenversand**  
 437 MARL-HÜLS  
 Postfach 1

## Subminiatur-Steckverbindungen



**ERICH LOCHER KG**  
 Metallwarenfabrik  
 7547 WILDBAD Schwarzwald  
 Telefon 07081/484

Steckverbindungen für Batterie-Netzgerätee-Anschluß

**Zur Anfertigung von gedruckten Schaltungen:**  
**Pertinax-Tafeln**, 1,5 mm stark mit  
 0,035 mm Cu-Folie  
 50 × 100 mm DM -60 75 × 100 mm DM -90  
 100 × 100 mm DM 1.20 150 × 100 mm DM 1.80

**Chemikalien** für Herstellung gedruckter Schaltungen, 4 Flaschen (Ätzmittel, Lösungsmittel, Schutz- und Abdecklack), kompl. Satz einschließlich Gebrauchsanweisung DM 3.30

### DRÄHTE, KABEL, LITZEN

**Schaltdrähte**, blank, in Ringen à 10 m Länge, versilbert  
 0,5 mm Ø ... DM -60 1 mm Ø ... DM 1.20  
 0,6 mm Ø ... DM -70 1,2 mm Ø ... DM 1.70  
 0,8 mm Ø ... DM -90 1,5 mm Ø ... DM 2.40

**Schaltdrähte**, isoliert, verzinkt  
 0,6 mm Ø, 20-m-Ring ... DM 1.50  
 0,8 mm Ø, 20-m-Ring ... DM 1.60

**Schaltlitze**, isoliert, 18 × 0,1 mm, 20-m-Ring ... DM 1.60

### Besonders preiswert:

**Abgeschirmte Schaltlitze**, 10-m-Ring ... DM -80  
**Isol. Schaltdraht YG**, 1 mm Ø, 200-m-Ring ... DM 9.50

**Für Eisenbahn-Modellbau usw.:**  
**Flachleitung** m. kunststoffisolierten Adern u. transp. Kunststoffmantel. Adern leicht trennbar, 10adrig, Cu.-verzinkt, pro Ader 14 × 0,15 mm, 10-m-Ring ... DM 7.90

**Hochspannungskabel** für DY 86 usw. (1,75 m lang) ... DM -90

**Netz-kabel mit angegeschlossenem Netzstecker** Universalstecker, passend für Schuko- u. Normalsteckdosen, ca. 2 m Flachlitze, 2 × 0,75, Enden verzinkt ... DM 1.30  
 5 Stück ... DM 5.50

### GLEICHRICHTER

**Ladegleichrichter** (GRAETZ-Schaltung), B 25/20 V, Neuanfertigung aus eckigen Platten, reichlich dimensioniert  
 0,3 Amp. ... DM 2.40 0,5 Amp. ... DM 3.10  
 1,0 Amp. ... DM 3.90 1,5 Amp. ... DM 5.10  
 2,0 Amp. ... DM 5.70 3,0 Amp. ... DM 7.90  
 4,0 Amp. ... DM 10.20 5,0 Amp. ... DM 11.20  
 6,0 Amp. ... DM 11.90 8,0 Amp. ... DM 17.10  
 10 Amp. ... DM 19.40 15 Amp. ... DM 27.90  
 20 Amp. ... DM 34.90

**Ladetransfos**, prim.: 220 V, sek.: 0-7,5-14-20-24 V  
 GT 1 für 1,3 A DM 10.30 GT 4 für 4,0 A DM 23.90  
 GT 2 für 2,5 A DM 13.20 GT 5 für 7,0 A DM 30.50  
 GT 3 für 3,1 A DM 14.90 GT 6 für 10 A DM 44.90

### Silizium-Gleichrichter (Semikron)

Preise mit Kühlkörper  
 SK 0,5/02 ... DM 2.90 SK 2,5/02 ... DM 9.50  
 SK 0,5/06 ... DM 5.50 SK 2,5/06 ... DM 13.50  
 SK 0,5/10 ... DM 8.50 SK 2,5/10 ... DM 18.50  
 SK 1/02 ... DM 4.50 SK 5/02 ... DM 18.50  
 SK 1/06 ... DM 7.50 SK 5/06 ... DM 22.50  
 SK 1/10 ... DM 10.50 SK 5/10 ... DM 27.50

Die Zahl vor dem Schrägstrich gibt den Arbeitsstrom in Amp. an, die Zahl dahinter die Spitzenspannung in Volt, z. B.:  
 /02 = 200 V Spitzenspann. = 80 V Anschlußspann.  
 /06 = 600 V Spitzenspann. = 240 V Anschlußspann.  
 /10 = 1000 V Spitzenspann. = 440 V Anschlußspann.

### Silizium-Gleichrichter

SSI 1,2 (SIEMENS) 0,56 A/750 V, 12 × 8 mm Ø ... DM 4.50  
 BY 104 (SEL) 0,5 A/800 V, 10 × 7 mm Ø ... DM 3.20  
 C 0575 (SIEMENS) 1,0 A/1200 V ... DM 4.90  
 10 Stück ... DM 42.-

### AEG-Gleichrichter (Gießharz)

E 250 C 80 ... DM 1.70  
 10 Stück ... DM 14.-

### SIEMENS-Fladgleichrichter

E 250 C 180 ... DM 2.70 E 250 C 250 ... DM 3.-  
 E 250 C 300 ... DM 3.- B 250 C 75 ... DM 2.90  
 B 250 C 100 ... DM 3.20 B 250 C 100 (10 Stück) ... DM 29.-

### SIEMENS-Fernseh-Gleichrichter

E 220 C 300 ... DM 1.90 E 250 C 350 ... DM 4.90  
 10 Stück ... DM 16.-

### POTENTIOMETER, SCHALTER

**Flachtrimmer**, 200 Ohm/1/3/4,5/20/500 kΩ/1/3/10 MΩ ... je DM -45  
**Einstellregler**, 25/5/25 kΩ/2 MΩ ... je DM -45

**Potentiometer**, o. Schalter (Achse 55 mm lang) 1 MΩ lin. ... DM -60  
 1,3 MΩ log., m. Anzapf. ... DM -60

**Rundentrimmer** (Draht) 50 Ω ... DM -95  
 100 Ω ... DM -95

**Elektromagnetische Zählleinheit** 4stellig, 6 V Erregerspannung mit Schutzgehäuse, Maße: 100 × 28 × 22 mm, Sichtfeld: 5 × 19 mm ... DM 3.20

**Kleinstzählwerk** 3stellig, für Batt.- u. Netztonbandgeräte, Maße: 30 × 30 × 25 mm ... DM 3.90

**Keram. Stufenschalter**, 6 × 2/2 Ebenen ... DM 1.70

**Bimetall-Zeitschalter**, mit einstellbarem Springkontakt, Heizspannung 6 V, Schaltleistung 220/6 V, 150 mA ... DM 1.50

**Schiebetastensatz**  
 2 Tasten, je Taste 2 × UM ... DM 1.50  
 2 Tasten, je Taste 4 × UM ... DM 1.90  
 5 Tasten, je Taste 2 × UM ... DM 2.90

### BANDFILTER, DREHKOS, TRIMMER

**Bandfilter**, 460 kHz (TELEFUNKEN), 75 × 35 mm Ø ... DM -90

**Kombi-Bandfilter BV 216** FM/AM (10,7 MHz-470 kHz), mit Ferritglockenkern (35 × 18 × 55 mm), mit Schaltplan ... DM 1.90

**Kombi-Ratiofilter BV 217** FM/AM (10,7 MHz-470 kHz), mit Ferritglockenkern (35 × 18 × 55 mm), mit Schaltplan ... DM 1.90

**Ferrit-Stab** 200 × 10 mm Ø ... DM -95  
 75 × 19 × 3 mm DM -75 240 × 10 mm Ø ... DM -95

**UKW-Drehko**, 2 × 12 pF, mit eingebautem Zahntrieb, Übersetzung 3 : 1 ... DM 2.90

**Drehko**, 2 × 500 pF (75 × 70 × 55 mm) ... DM 1.10  
**Drehko**, 2 × 500 pF (60 × 50 × 45 mm) ... DM 1.50

**Drehko**, 2 × 500 pF/2 × 17 pF, m. Feintrieb (75 × 50 × 45 mm) ... DM 2.40

**KW-Drehkos**, keram. isol.  
 25 pF ... DM 1.90 50 pF ... DM 2.10  
 75 pF ... DM 2.40 100 pF ... DM 2.60

**Trimmer**, keramisch  
 4-20 pF bzw. 10-40 pF ... DM -20  
 20-150 pF ... DM -70

**Schraubtrimmer** (PHILIPS)  
 4/8/8/10/20/30 pF ... je DM -30  
**HOPT-Lufttrimmer**, 3-17 pF ... DM -70

**Sehr preiswert:**  
**FS-Kanalschalter** (NSF), mit Röhren für Reparaturzwecke und für Selbstbau von KW-Empfängern ... DM 9.80

**UKW-Mischstufe** (TELEFUNKEN), mit Röhre ECC 85 und Schaltbild ... DM 14.80

**UKW-Box** (Industrierestposten), mit 2 × AF 124 u. Kombinationsdrehko AM/FM (65 × 45 × 65 mm hoch), zum Selbstbau von Koffergeräten, modernisieren älterer Koffer u. Radiogeräte, beigef. Schaltplan ... DM 19.80

**Kofferantenne** (ROKA), schwenkbar, versenkt 10 cm, ausgezogen 45 cm ... DM 2.40

**DEAC-Akku**, 6 V D 1,3 A, mit Ladegerät, dazu passend in einer kompl. Einheit.  
 Techn. Daten: Akku: 5 DEAC-Zellen à 1,2 V/1,3 A. Netzteil: 220 V/6 V 150 mA. Akku u. Ladegerät (Netzteil), evtl. auch getrennt verwendbar. Maße der Ladeeinheit: 100 × 68 × 68 mm. Listenpreis DM 110.-  
 jetzt kompl. mit Schnur ... DM 35.-

**Morsetaste** ... DM 2.90  
**Morsetaste**, mit angegeb. Summer, nur ... DM 4.90

**Prüfspitzen** (LANCO), rot u. schwarz, je Paar ... DM 1.20

**Seitenschneider**, Griff isol., 160 mm lang, Ia Qualität ... DM 2.90

**Fernseh-Abgleichbesteck**, 7teilig, nur ... DM 9.80

**LötKolben**, 50 W/220 V ... DM 6.90

**Ersatz-Heizkörper**, dazu ... DM 2.20

**Ersatz-Lötpitze**, hierzu ... DM 1.20

**LötKolben**, 30 W/220 V ... DM 6.90

**GEVAERT-Langspielbänder**  
 LR 10/137 m/24 Minuten ... DM 5.10  
 LR 13/275 m/48 Minuten ... DM 7.90  
 LR 15/365 m/64 Minuten ... DM 9.90  
 LR 18/550 m/96 Minuten ... DM 13.90

**GEVAERT-Doppelspielbänder**  
 DP 10/183 m/32 Minuten ... DM 7.90  
 DP 13/365 m/64 Minuten ... DM 13.90  
 DP 18/730 m/128 Minuten ... DM 24.90

### TRANSISTOREN, DIODEN, KLEINBAUTEILE

**Kleinleistungstransistoren**  
 GFT 27 ~ (verst. 45fach) ~ AC 106 ... DM -70  
 GFT 28 ~ (verst. 60fach) ~ AC 106 ... DM -75  
 GFT 29 ~ (verst. 100fach) ~ AC 106 ... DM -80  
 GFT 32 ~ OC 72 ... DM -70  
 GFT 34 ~ OC 74 ... DM -70

**Leistungstransistoren**  
 ähnlich TF 66, 100 mW ... DM -90  
 ähnlich TF 78, 1,2 W ... DM 1.45  
 ähnlich TF 80, 4 W ... DM 1.90  
 ähnlich GFT 3108/20 ~ OC 16, 6 W ... DM 1.80

**HF-Transistoren**  
 GFT 44 ~ OC 44 ... DM 1.10  
 OC 614 ... DM 1.90

**SIEMENS-Mesa-HF-Transistor** AF 139 (bis 480 MHz) ... DM 11.50  
 Für Fernsteuerung: GFT 39 ~ AC 117 ... DM -90

**Zener-Dioden** (TELEFUNKEN)  
 OA 126/5 ähnlich (5 Volt) ... DM 1.95  
 OA 126/6 ähnlich (6 Volt) ... DM 1.95  
 OA 126/8 ähnlich (8 Volt) ... DM 1.95

**TKD-Universal-Germanium-Diode** ... DM -30  
 10 Stück ... DM 2.-

**SIEMENS-Fotodiode TP 51** ... DM 5.95

**Transistor-Fassung**, 3pol. ... DM -30  
 10 Stück ... DM 2.50

**Kleinst-Drehkos**, Trolitul, für Transistor-Kleingeräte  
 200 pF (24 × 24 mm) ... DM 1.40  
 500 pF (24 × 24 mm) ... DM 1.50

**Ohr-Hörer** für Transistor-Geräte mit Zuleitung und Kleinststecker  
 Kristall 50 Ohm DM 1.90; Magnet 8 Ohm Submin.-Trafosatz, Gegentakt-Treiber-u. Ausgangstrafo aus SIEMENS RT 10, für Transistor TF 65 oder OC 71. Maße: 19 × 13 × 10 mm, komplett ... DM 3.90

**Miniatur-Klinkenstecker**, 3,5 mm, mit Buchse ... DM -90

**Subminiatur-Klinkenstecker**, 2,5 mm, mit Buchse ... DM -90

**BARE-Min.-Schiebeschalter**, 2pol.-Um, m. Nullstellung, versilberte Kontakte, auch als HF-Schalter verwendbar, 22 × 13 × 15 mm ... DM -60

### UNSERE SORTIMENTE

**Kondensatoren-Sortimente**, Industrie-restposten, neueste Produktion  
 100 Stück, sortiert, keram., 1 - 500 pF DM 6.-  
 dto., Styroflex, 100 Stück, sortiert, 100 - 1000 pF ... DM 6.-

**Widerstands-Sortiment**, ¼ bis 2 Watt, 100 Stück, sortiert ... DM 6.-

**Tauchlack-Kondensatoren-Sortiment**, 50 pF - 1 MF, 50 Stück, sortiert ... DM 9.-

**Potentiometer-Sortiment**, 50 Stück, sortiert ... DM 10.-

**Ferrit-Eisenkern-Sortiment**, 50 Stück, sortiert ... DM 3.-

### KONDENSATOREN

**Tauchlack-Kondensatoren** (WIMA)

DM		DM	
1000 pF 1/3 kV -20	25000 pF 250/750 V -25	1500 pF 1/3 kV -20	25000 pF 500/1500 V -30
1800 pF 500/1500 V -20	33000 pF 1/3 kV -35	2000 pF 500/1500 V -20	47000 pF 500/1500 V -30
2200 pF 1/3 kV -25	47000 pF 1/3 kV -35	3900 pF 500/1500 V -20	68000 pF 500/1500 V -35
4700 pF 1/3 kV -25	68000 pF 1/3 kV -40	6800 pF 500/1500 V -20	82000 pF 500/1500 V -35
6800 pF 500/1500 V -20	0,1 MF 500/1500 V -35	8800 pF 1/3 kV -25	0,1 MF 1/3 kV -40
10000 pF 500/1500 V -25	0,1 MF 500/1500 V -35	15000 pF 1/3 kV -30	0,25 MF 500/1500 V -40
22000 pF 500/1500 V -30	0,25 MF 250/750 V -40	22000 pF 1/3 kV -30	0,68 MF 250/750 V -50
	0,68 MF 500/1500 V -60		

### ERO-Zwerg-Kondensatoren

1000 pF 500 V 18 × 16 mm	DM -20
2000 pF 160 V 11 × 5 mm	DM -20
3000 pF 180 V 15 × 7 mm	DM -20
5000 pF 400 V 5 × 7 mm	DM -20
10000 pF 180 V 15 × 6 mm	DM -20
10000 pF 400 V 15 × 6 mm	DM -20
40000 pF 150 V 15 × 7 mm	DM -20

**Elko 1000 MF**, 8/10 V (SIEMENS), Alurohr, isoliert, freitragend, mit Drahtenden, 50 × 15 mm Ø ... DM -90  
 10 Stück ... DM 8.-

### NV-Elkos (Alurohr, isoliert, freitragend, mit Drahtenden)

2 MF 30/35 V 15 × 5 mm	DM -45
4 MF 50/60 V 32 × 7 mm	DM -45
4 MF 70/80 V 17 × 9 mm	DM -45
5 MF 12/15 V 12 × 5 mm	DM -45
5 MF 12/15 V 12 × 5 mm	DM -45
5 MF 30 V 24 × 7 mm	DM -45
8 MF 70/80 V 18 × 7 mm	DM -45
10 MF 6/8 V 12 × 4 mm	DM -45
10 MF 30/35 V 31 × 12 mm	DM -45
25 MF 12/15 V 18 × 8 mm	DM -45
50 MF 30/35 V 32 × 9 mm	DM -45
50 MF 30/35 V 39 × 10 mm	DM -45
für gedruckte Schaltungen	DM -45
250 MF 12/15 V 42 × 22 mm	DM -60

**Elko**, Alurohr, isoliert, freitragend, mit Drahtenden  
 8 MF 350/385 V 50 × 9 mm  
 10 Stück ... nur DM 3.-

**Elkos**, Alubecher, Schraubverschluß,  
 50 + 50 + 16 MF 350/385 V ... DM 1.90  
 10 Stück ... DM 16.-  
 100 + 100 MF 350/385 V ... DM 3.90  
 50 + 50 MF 450/500 V ... DM 3.80

**UNIPERM-Motor**, Type 12 V, verwendbar von 4 - 12 V =, Leerlauf 100 mA, 750 U/min pro Volt ... DM 1.80

**3 D-Gitter** (Bakelit, braun), 90 × 175 mm DM -60  
 dto., elfenbein, 105 × 200 mm ... DM -60

**MT-Schnur ETIRO**, dehnbare Gummikabel, 4adrig, zusammengezogen 30 cm, ausziehbar bis 150 cm, kehrt auch bei extremer Beanspruchung immer in die alte Lage zurück, p. m. ... DM 2.40

**SIEMENS-Hochspannungsgleichrichter** E 750 C 1,5 (750 V/1,5 mA) 60 × 7 mm Ø ... DM 3.90  
 E 3000 C 4 (3000 V/4 mA) 180 × 13 mm Ø ... DM 7.80

**SIEMENS-Kammrelais**, Typ 154 d Silberkontakte, beliebige Einbaulage, prellarme Kontaktgabe, durchsichtige Schutzkappe, Kontaktleistung: 30 W, 4 × UM, 6 V = ... DM 5.90

**Fernseh-Videofilter** (36 MHz), mit Diode OA 70, 6 Sub.-Min.-Kondensatoren, 3 HF-Drosseln (35 × 18 × 55 mm) mit Schaltplan ... DM 1.10



Radio- und Elektrohandlung  
**33 BRAUNSCHWEIG**  
 Ernst-Amme-Straße 11, Fernruf 2 13 32, 2 95 01

# Moderne RIM-Mischverstärker

für kleinere und größere Musikkapellen

Lieferbar in **Bausatzform** und **betriebsfertig**

## 8-Watt-Koffermischverstärker „Solist Junior“

Leichter Selbstbau durch gedruckte Schaltungstechnik

### Technische Daten:

Gegentaktverstärker mit getrennter Höhen- und Tiefenregelung, Mikrofonvorstufe mit Mischregler. 4 Eingänge, davon 3 miteinander mischbar. 2 Eingänge für spannungsarme Tonquellen wie Mikrofon, Instrumentenabnehmer und 2 Eingänge für TA und TB zum Anschluß von Plattenspielern, Tonbandgeräten, Radios oder Instrumentenabnehmer. Frequenzbereich: 40 Hz—20 kHz. Ausgänge: 4—8 oder 16 Ω. Chassis-Maße: 30 x 15 x 16 cm.



**Bausatz** komplett mit Frontplatte **DM 149,—**

Ausführl. RIM-Baumapfe hierzu **DM 4.80**

Passendes Luxus-Koffergehäuse hierzu mit eingebautem 10-Watt-Tiefton- (φ 270 mm) und 1 Hochton-Lautsprecher. Maße: 50 x 40 x 24,5 cm

..... **DM 99.80**

Komplett mit Lautsprecherkoffer **DM 248.80**

Betriebsfertiger Verstärker

mit Koffer **DM 298.—**



## 17-Watt-Koffermischverstärker „Solist II“

### Technische Daten:

5 Eingänge, davon 4 miteinander mischbar. Für Mikrofone- oder Instrumentenabnehmer, Nachhallgerät, Tonband- bzw. Rundfunkgerät oder Plattenspieler.

Frequenzbereich: 30—16 000 Hz ± 2 dB.

Sprechleistung: max. 17 Watt bei 5 %

(1000 Hz). Klangregler: Höhen- und Baß-

regler. Ausgang: 4, 8 oder 16 Ω.

Lautsprecherbestückung: Zwei 8—10-W-Baß-

lautsprecher, 1 Hochtonlautsprecher.

Moderner Koffer mit Schutzbezug. Maße:

65 x 58 x 19 cm.

Kompletter Bausatz mit Koffern und Laut-

sprechern ..... **DM 289.50**

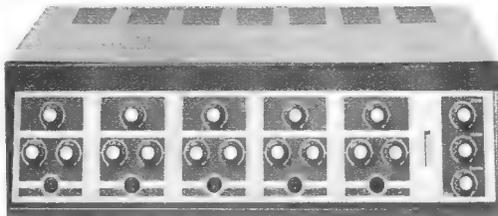
Baumapfe ..... **DM 5.—**

Betriebsfertig ..... **DM 349.—**



## 45-/50-W-Mischpultverstärker „Musikant“

Ein moderner Mischverstärker in Bausteintechnik



### Technische Daten:

5 hochempfindliche, mischbare Eingänge: für Mikrofone, Gitarrenabnehmer, Nachhallgeräte, Orgel usw. Jeder Eingang besitzt ein eigenes Klangregelnetzwerk mit getrennter Höhen- und Baßregelung. Summenhöhen- und Baßregelung. Summen-Nachhallanschluß. Lautstärkesummenregler. Ultralinear-Gegentakt-Endstufe mit 2 x EL 34. Frequenzbereich: 25—20 000 Hz ± 2 dB. Spitzenleistung 50 Watt. Klirrfaktor = 2,5 % b. 1000 Hz 45 W. Maße: 45 x 28 x 14 cm.

**Kompletter Bausatz** mit Gehäuse ..... **DM 468.—**

Ausführliche RIM-Baumapfe ..... **DM 4.90**

Betriebsfertiger Verstärker mit Garantie ..... **DM 598.—**

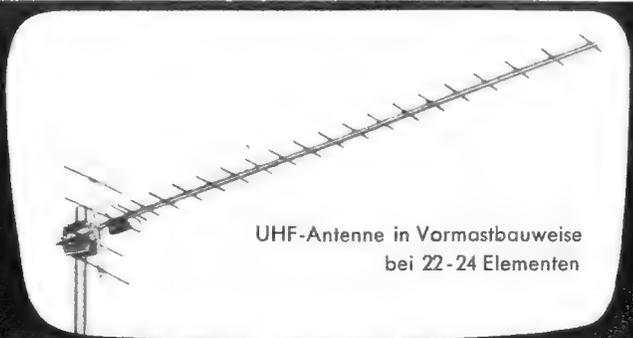
Weitere Einzelheiten

### im neuen RIM-Bastelbuch 1965

328 S. Nachn. DM 4.20. Ladenpreis 2.90. Vorkasse Ausland DM 3.95 (Post-scheckkonto 137 53 München).

# RADIO-RIM

8 München 15  
Bayerstraße 25, Abt. F 3  
Sammelruf 55 72 21



UHF-Antenne in Vormastbauweise bei 22-24 Elementen

## Neue Hochleistungs-Antennen

**C. SCHNIEWINDT KG**  
Elektrotechnische Spezialfabrik  
5982 NEUENRADE/WESTF.

## Gut eingeführte Importeur- und Großhandlung

im westlichen Holland,

## sucht Angebote für Elektronenröhren Bildröhren

nur bekannter Marken.

Angebote erbeten unter Nr. 3942 A

## NOCH GÜNSTIGER FÜR IHRE FACHWERKSTATT!

Röhren mit 6monatl. Werksgarantie (vollständige Liste bitte anfordern)

DAF 96 2.—	ECH 81 2.35	EF 184 3.25	PCC 84 2.50	PCL 82 3.25
DF 92 1.80	ECH 83 3.10	EL 84 1.90	PCC 85 2.50	PF 86 3.10
DK 91 2.10	ECH 84 3.15	EL 90 2.—	PCC 88 4.45	PL 36 4.80
DY 86 2.55	EF 80 2.—	EL 95 2.50	PCC 189 4.50	PY 83 2.25
EC 92 1.85	EF 183 3.10	EY 86 2.50	PCF 80 3.10	PY 88 3.45

ab 50 Stück 5 %, ab 100 Stück 10 %, ab 250 Stück 13 % Mengenrabatt.

Bildröhren mit 6 Monaten Werksgarantie.

AW 43-80 .... 96.10	AW 53-80 .... 133.30	A 59-12 W .... 148.80
AW 43-88 .... 93.—	AW 53-88 .... 127.10	MW 43-69 .... 99.20
AW 43-89 .... 93.—	AW 59-90 .... 130.20	MW 53-20 .... 167.40
AW 47-91 .... 105.40	AW 59-91 .... 130.20	MW 53-80 .... 142.60

Philips RK 14 ..... 258.— BBC-Tiefkühltruhe T 260 .. 920.70  
 Graetz Markgraf 603 ..... 575.— BBC-Tiefkühltruhe T 470 .. 1316.80  
 Graetz Markgraf 602 AS ..... 620.— Neff-Herd, 3 Pl. 1883/220 V 240.—  
 Nordmende Condor 14 ..... 771.— Heißwasserg. Elronette 5 l 113.—  
 Nordmende Caruso-St. .... 380.— 3 kg Wäscheschleuder EBD 82.—  
 AEG Heimwerker WS B 1 149.25 4 kg Wäscheschleuder EBD 111.25  
 AEG Heimwerker WS SB 2 242.25 Philips Phono-Verst.-Koff. ....  
 AEG Turna ..... 698.— SK 51 ..... 105.—  
 AEG Turnamat ..... 895.—

Versand unfrei per Nachnahme, ohne jeglichen Abzug, ab DM 1000.— jedoch frachtfrei, Verpackung frei. — Fordern Sie bitte weitere Preislisten über günstigste FS- und Radiogeräte an. Bitte Fachgewerbe angeben.

**RA-EL-NORD-Großhandelshaus H. Wyluda**  
285 Bremerhaven-Lehe, Bei der Franzosenbrücke 7, Fernruf (04 71) 4 44 86

## Eine einmalige Gelegenheit! Restposten Diktiergeräte

### TONFUNK »Picofon«

### Technische Daten:



Spieldauer bis zu 4 1/2 Std., 4-Spur-Betrieb, Aufnahme u. Wiedergabe in beiden Laufrichtungen, automat. Spur- und Laufrichtungsumschaltung bei Bandende, schneller Vor- u. Rücklauf, eingeb. 3stelliges Zählwerk, Spulengröße 8 cm, dyn. Mikrofon m. eingeb. Start-Stop-Taste u. Spannungskontrolle f. Aufnahme und Wiedergabe, zus. niederohmiger Stetoskop-Kopfhörer m. eingeb. Lautstärkeregl. Fußschalter,

Frequenzber. ca. 100-5000 Hz, Bandgeschwindigkeit ca. 4,75 cm/sec, Batteriebetrieb: für Motor 3 x 1,5-V-Baby-Zelle, für Verstärker 1 x 9-V-Microdyn, stabiles graues Polyester-Gehäuse mit brauner Kunstlederbespannung. Maße: 200 x 95 x 60 mm, Gewicht ca. 1,5 kg.

**Picofon mit Leerspule DM 99.50**  
Fußschalter DM 6.50 Band (135 m) DM 9.60 Mikrofon DM 21.50 Ohrhörer DM 7.90  
Gerät wird n. komplett in Geschenkkarton geliefert! Versand per Nachnahme m. Rückgaberecht!



Radio- und Elektro-Handlung  
33 BRAUNSCHWEIG  
Ernst-Amme-Straße 11, Fernruf 21332

## Modell AN-250

20 000 Ohm/V  $\approx$



### Eigenschaften:

- robustes Bakelitgehäuse, säure- und hitzebeständig
- Drehspuldauermagnet-Instrument (40  $\mu$ A)
- Genauigkeitsklasse 1,5
- Empfindlichkeit 20 000 Ohm/V  $\approx$
- Spiegelskala
- Wechselstrommessung bis 2,5 A
- Widerstandsmeßbereich bis 100 M $\Omega$  (unabhg. vom Netz)
- Drehschalter für Einstellung  $V_{\sim}$ ,  $A_{\sim}$ ,  $\Omega$
- Dezibel-Tafel auf Skala
- Überlastungsschutz gegen Falschwendung
- Kondensatorprüfung

**Abmessungen:** m/m 150x95x47 — Gewicht ca. 450 g

### Meßbereiche:

$V_{\sim}$	300 mV	5	10	50	250	500	1000	(25 000) V
$V_{\sim}$		5	10	50	250	500	1000	(25 000) V
$A_{\sim}$	50 $\mu$ A	0,5	5	50	500	500	500	2,5 A
$A_{\sim}$		0,5	5	50	500	500	500	2,5 A
$\Omega$	10 000	100 000	$\Omega$	1 M $\Omega$	10 M $\Omega$	100 M $\Omega$		
dB	-10	-4	+10	+4	+30	+36		
	+16	+22	+36	+50	+56	+62		
V N. F.	5	10	50	250	500	1000		

### Unsere Geräte erhalten Sie u. a. in

- ANDERNACH: Josef Becker & Co. GmbH
- AUGSBURG: Walter Naumann
- BERLIN: Arlt Radio Elektronik, Hans Herm. Fromm
- BRAUNSCHWEIG: Radio Völkner
- BREMEN: Dietrich Schuricht
- DÜSSELDORF: Arlt Radio Elektronik GmbH
- ESSEN: Robert Merkelbach KG
- FRANKFURT: Arlt elektronische Bauteile, Mainfunk-Elektronik, Schmitt & Co.
- FULDA: Walter Stratmann GmbH
- HAGEN/Westf.: Paul Opitz & Co.
- HAMBURG: Arthur Rufenach
- HEIDELBERG: Radio Schlembach
- KÖLN: Josef Becker
- MAINZ: Josef Becker
- MANNHEIM-Lindenheim: Radio RIM
- MÜNCHEN: Radio Taubmann
- NÜRNBERG: Waldemar Witt, Arlt Radio Elektronik, Radio Dräger
- STUTTGART: Licht- und Radiohaus Falschbner, Josef Becker
- ULM: DM 113,50 incl. Prüfschnüre
- WIESBADEN: DM 8,85 Tasche, DM 36,- 25-kV-Tastkopf

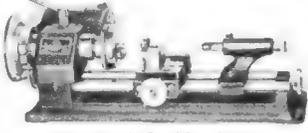
### Preis:

DM 113,50 incl. Prüfschnüre  
 DM 8,85 Tasche  
 DM 36,- 25-kV-Tastkopf

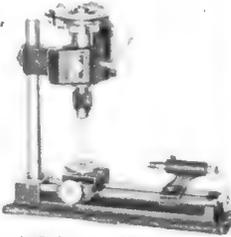


## UNIMAT die ideale Kleinwerkzeugmaschine

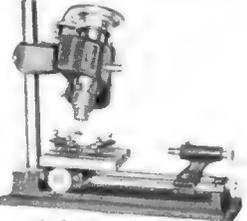
- jede Fachwerkstatt muß sie haben,
  - jeder ernsthafte Bastler braucht sie,
  - in keinem Labor darf sie fehlen.
- Die UNIMAT können Sie mit wenigen Handgriffen umstellen:



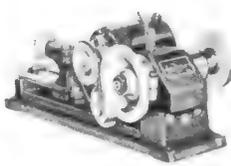
als Drehbank



als Bohrmaschine



als Fräsmaschine



als Schleifmaschine

Viele weitere Zusatzgeräte können Sie anschließen, z. B.: Kreissäge, Decoupiersäge, biegsame Welle, Teilapparat, Spannzangen, Gewindefräseineinrichtung u. v. a. Die UNIMAT hat 9 Geschwindigkeiten. Bereits für DM 272,50 erhalten Sie die UNIMAT, die vollkommene Kleinwerkzeugmaschine. Verlangen Sie Druckschrift U 32.

Mira-Geräte und Radiotechnischer Modellbau  
 K. SAUERBECK, 85 Nürnberg · Beckschlagergasse 9

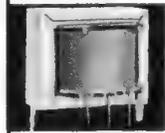
Fadigeschäfte bitte Wiederverkaufsangebot anfordern



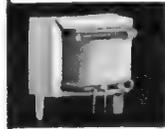
## Ein interessantes Angebot für Industrie und Großhandel!

Preise ab Werk

Lautsprecher 57 mm  $\phi$ , 8 Ohm DM 3,00



Ausgangs-Trafo, kleine Ausführung (20 mm breit; 15 mm hoch; 15 mm tief) DM 1,45



Treiber-Trafo, kleine Ausführung (15 mm breit; 11 mm hoch, 14 mm tief) DM 1,35



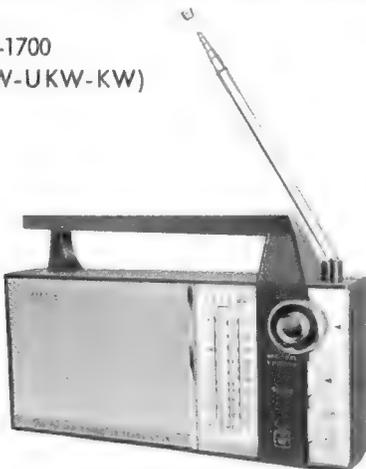
Batterieklemmen (Anschlüsse) DM 0,28



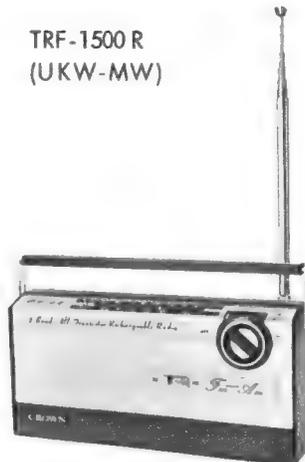
Adapter. DM 3,40

**HACMUN & Co. KG** Elektron. Fabrik  
 6 Frankfurt/M., Rebstöcker Str. 33-39, Tel. 331934

TRF-1700  
 (MW-UKW-KW)



TRF-1500 R  
 (UKW-MW)



Lassen auch Sie Ihr Weihnachtsverkaufsprogramm interessanter werden durch

## CROWN

Transistorengeräte

**Crown Radio GmbH**  
 4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35  
 Telefon 27372, Telex 08-587907

**Telefunken**



# Tonbandgerätee 1964/65

Gema-Einwilligung vom Erwerber einzuholen

Nur originalverpackte fabrikneue Geräte. Gewerbliche Wiederverkäufer und Fachverbraucher erhalten absoluten Höchststrabatt bei frachtfreiem Expressversand. Es lohnt sich, sofort ausführliches Gratisangebot anzufordern.

**E. KASSUBEK K.-G.**  
56 Wuppertal-Eilberfeld  
Postfach 1803, Telefon 0 21 21/333 53

Deutschlands älteste Tonbandgerätee-Fachgroßhandlung. Bestens sortiert in allem von der Industrie angebotenen Sonder-Zubehör.

**BERNSTEIN-Service-Set „Allfix“**



**BERNSTEIN**  
Werkzeugfabrik Steinrücke KG  
563 Remscheid-Lennep  
Telefon 620 32

In Holland zu beziehen durch:  
Firma BREMA Amsterdam, Valeriusstraat 114

**KLEIN-OSZILLOGRAF**  
„minizill“  
DM 199.80

**B E T** Kompletter Bausatz einschl. Röhren. Das ideale Meßgerät für Werkstätten, Amateure sowie für Lehrzwecke an Schulen usw.



Ausführliche Baumappe auch einzeln erhältlich, Schutzgebühr DM 3.- zuzüglich Versandkosten. Auch auf Teilzahlung.

Alleinvertrieb:  
**Blum-Elektronik** 8907 Thannhausen, Tel. 494

**Gedruckte Schaltungsplatten**

Kurzfristige Herstellung nach Zeichnung ohne Muster, lackiert, gebohrt. Galvanische Oberflächenveredlung (Gold oder Silber). Rückseitig aufgedruckter Bestückungsplan.



Fotochemische u. mechanische Werkstätte  
**Hermann Würtz, Haiger/Dillkreis**  
Telefon 46 73

## Für Werkstatt, Service und Labor!

**TAUCHWICKEL-KONDENSATOREN-WIMA-M+F usw.**

125 V/375 V = 10 %	5/10/12/22/50/56 nF	—20 15.—
0,1/0,22/0,25/0,47/0,5/1 µF		—25 20.—
250/750 V, 4,7/10/39/47/56 nF		—20 15.—
0,18/0,25/0,39/0,47/1 µF		—25 20.—
500 V/1500 V, 4,7/10/22/25/47/50 nF		—25 20.—
750 V = 250 V ~, 500 pF/10/15/22 nF		—35 30.—

**SORTIMENT** aus obigen Werten gängig sortiert, in Plastikbehälter mit Deckel  
50 St. **10.50** 100 St. **18.50** 250 St. **38.50**

**STYROFLEX-KONDENSATOREN, 125 V/375 V =**

10/11/20/22/24/27/30/31/35/37/45/47,50/60/66/80/82/85/100/150/160/220/270/330,450/470/545/580/800/820/1100/1350/1500/2000/2200/3900/5000/5600/17 000 pF	
250/750 V, 20/50/600/1000/1600/5000 pF	
500/1500 V, 10/16/20/22/30/35/50/60/70/75/100/125/150/160/400/470/600/640/1000/1500/2200/4700/5000/6600 pF	

1 St. —,12 100 St. **9.—**

**SORTIMENT** aus obigen Werten, gängig sortiert, in Plastikbehälter, mit Deckel.  
100 St. **7.50** 250 St. **15.50** 500 St. **29.—**

**ROLLKOND.-ERO-MINITYP 70 u. 100** St. 100 St. —,15 10.—  
250 V = 150 V ~, 500 pF, 10 nF —,25 20.—  
0,1/0,15/0,22/0,33/0,47 µF —,15 10.—  
500 V = 250 V ~, 100 pF/1/1,5/4,7/6,8 nF —,25 20.—  
0,22/0,47 µF —,25 20.—

**SORTIMENT** aus obigen Werten, gängig sortiert  
100 St. **8.50** 250 St. **14.—** 500 St. **27.—**

**SORTIMENTE**

SPW 1	100 Widerstände, 0,25–4 W	6.50
SPW 3	250 Widerstände, 0,25–4 W	13.50
SPW 5	500 Widerstände, 0,25–4 W	25.50
SK 6	50 Drehknöpfe, sortiert f. Radio-Fernsehen	6.95
SK 7	100 Drehknöpfe, sortiert, wie oben	12.50
SK 8	1000 Schrauben, Muttern, Stifte	4.95
SK 10	30 Potis und Einstellregler	14.50
SK 20	50 Röhren-Fassungen	6.50

Die Widerst.-Sortimente werden in einem Plastikbehälter geliefert.

**MESSER- und STECKERLEISTEN nach DIN 41 622**

8polig	komplett	1 St. 10 St. à 100 St. à	4.60 3.95 3.50
16polig	Stecker- u.		8.50 7.95 6.65
26polig	Buchsenleiste		13.10 12.25 10.25
36polig			14.65 13.65 11.35

**Einbau-Kippschalter, 220 V, 2 A, mit Zentralbefestigung und Kunststoffknebel** 1 St. 100 St. —,36 32.50  
**S 100 Ausschalter, 1polig** —,45 39.50  
**S 101 Umschalter, 1polig** —,58 52.—  
**S 102 Ausschalter, 2polig** —,68 62.50  
**S 103 Umschalter, 2polig**

**Einbauschiebeschalter f. Transistorgeräte** 1 St. 100 St. S 117 Ausschalt., 1pol., Lochabst. 28 mm —,60 55.—  
S 118 Umschalt., 2pol., Lochabst. 18 mm —,55 50.—  
S 119 Umschalt., 2pol., Lochabst. 28 mm —,60 55.—

**WERCOSERVICE-ORDNUNGSSCHRÄNKE!**  
mit mehr als 2000 Einzelteilen  
UC 41 ca Schrank enthält: 500 Widerst., sort., 0,25–4 W; 250 keram. Scheiben- und Rollkondens.; 10 HF-Eisenkerne, sort.; 15 Elektrolyt-Roll-Becher-Kondens.; 10 Potis, 500 Schrauben, Muttern, 750 Lötösen u. Rohrnieten sowie Röhren-Fassungen u. diverses Kleinmaterial. Maße 36,5 × 44 × 25 cm **89.50**

**U 41 cb**, wie U 41 ca, jedoch 2500 Einzelteile, Schrank enthält zusätzlich Fernseh-Teile, wie Regler, Potis, Selengleichrichter, Knöpfe auch für UHF, Spezial-Röhren-Fassungen, Urdox-Widerst., Magnete **119.50**  
45.75  
2.40

**UC 41, obiger Schrank ohne Inhalt**  
**HOCHSPANNUNGSFASSUNGEN HF 1**, kpl., f. Röh. DY 86 u. Hodsp.-Anschl. f. Bildröhre **2.40**  
**HOCHSPANNUNGS-FASSUNGEN HF 2** kpl., wie oben, jedoch abgeschirmt **3.45**

**Ablenkeinheiten**  
**W 1000** = AT 1007, Ablenk 90°, für Bi.-Röh. AW 43/80, AW 53/80 **25.50**  
**W 1010** = AS 009, Ablenk 110°, für Bi.-Röh. AW 43/88, AW 53/88, AW 61/88 **23.—**  
**W 1011** = AT 1011, Ablenk 110°, für Bi.-Röh. AW 47/91, AW 59/90, AW 59/91 **19.50**

**GRAETZ-UNIV.-VORSCHALT-TRAFO**, 300 W, Preßstoffgeh., prim. 220 V, sec. einstellbar auf 110/115/117/127/150/200/220/240 V **29.50**

**RINGKERN-REGEL- und TRENNTRAFOS** für jede Fernsehwerkstatt unentbehrlich, primär: 110/220 V, sekundär: 0–280 V, sekundär entnehmbarer Strom unter 90 V, 3 A, von 90–280 V, 300 W, Frequ.: 50 Hz, Gehäuseabmessung: 210 × 263 × 290 mm, mit getrennter Schutzwicklung **248.—**

**TRT 250/6**, primär: 125/220 V, sekundär: 0–250 V, sekundär entnehmbarer Strom unter 90 V, 3,5 A, darüber 6 A (zum Anschluß mehrerer FS-Geräte geeignet). Frequ.: 50 Hz, Gehäuseabmessung: 263 × 328 × 290 mm, mit getrennter Schutzwicklung **325.—**

**TRT 250/6 E Einbauregeltrafo**, technische Daten wie oben, jedoch ohne Kontrollmeßinstrumente und Gehäuse **195.—**

**UC 120 ULTRON-UHF-CONVERTER** noch nie so preisgünstig  
Der Converter kann in wenigen Augenblicken selbst von den Kunden an jedes FS-Gerät angeschlossen werden. Formschönes, modernes Flachgehäuse, UHF-VHF-Drucktastenumschalter, beleuchtete Einstellskala, autom. Netzschalter, Röh.: EC 88, EC 86  
1 St. **84.50** 3 St. à **71.50** 10 St. à **69.50**

**ETC 2 UHF-CONVERTER**, im Flachgehäuse, mit Netz- und Antennenautomatik, Röh.: EC 86, EC 88  
1 St. **76.50** 3 St. à **71.—** 10 St. à **65.—**

**UT 26 CONVERTER-TUNER** zum Einbau in alte FS-Geräte, Röh. PC 86, PC 86  
1 St. **47.50** 3 St. à **45.50** 10 St. à **43.50**

**UT 29 TRANS-CONVERTER-TUNER** zum Selbstbau von UHF-Convertern und einfachem Einbau in FS-Geräte durch entfallende Heizspannung. Trans.: 2 × AF 139  
1 St. **53.50** 3 St. à **50.95** 10 St. à **48.50**

**UT 31 EINBAU-TUNER** mit Präz.-Feintrieb, Röh.: PC 86, PC 86. Der bewährte Standard-Tuner  
1 St. **41.50** 3 St. à **39.50** 10 St. à **37.50**

**UT 40**, mit Zubehör, Einstellknopf mit Skala, ZF-Leitung, Kleinmaterial, Röh.: PC 86, PC 88  
1 St. **51.50** 3 St. à **48.95** 10 St. à **46.50**

**UT 67 TELEFUNKEN-TRANS.-TUNER** mit unter-setzt, Antrieb 1 : 5,5, rauscharm. Trans.: 2 × AF 139  
1 St. **57.50** 3 St. à **54.50** 10 St. à **49.50**

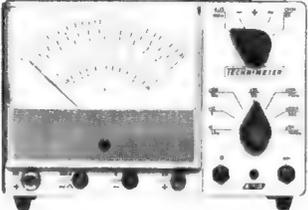
**UT 69 TRANSISTOR-TUNER** mit eingebautem In-entrieb 1 : 6,5, kleine Abmessung 90 × 65 × 40 mm, Trans.: 2 × AF 139, sehr rauscharm  
1 St. **52.50** 3 St. à **49.95** 10 St. à **46.50**

**UT 70**, wie UT 69, mit allem Einbauzubehör, UHF-Skalenknopf, ZF-Umschalttaste, Halteplatte sowie Kabel, Schrauben usw. Der bewährte Einbausatz  
1 St. **59.50** 3 St. à **56.50** 10 St. à **52.50**

**ORIG.-INDUSTRIE-EINBAU-TUNER** noch lieferbar. Verlangen Sie Angebot!  
Lieferung per Nachnahme ab Lager rein netto an den Fachhandel und Großverbraucher. Verlangen Sie meine **EINZELTEIL- und TUNER-CONVERTER-SPEZIALTEILLISTE!**

**WERNER CONRAD** 8452 HIRSCHAU/OPF.  
Ruf 0 96 22/2 22–2 24  
FS 06-3 805  
Abt. F 23

**TECHNIMETER - 50 Meg. batteriegepeistes Röhrenvolt- u. Multimeter**



Dieses neuartige Gerät wurde seit langem von vielen Interessenten erwartet. Es verfügt über 36 Spannungs-, Strom- und Widerstandsmeßbereiche: 20 mV bis 1 500 V, 20 µA bis 1 500 mA, 0,2 Ohm bis 1 000 Meg. Dieses Gerät arbeitet vollkommen netz-unabhängig und hat eine lange Lebensdauer. Es ist besonders für den Rf-, Fs-Service, Transistortechnik sowie für Industrie, Institute und Schulen geeignet. Preis: DM 299.—. Das Datenblatt 100 steht Ihnen zur Verfügung!

**ETG - Elektronische Test-Geräte, 3387 Vienenburg, Postfach 93, Telefon 8 72**

## ELEKTRONISCHE TESTGERÄTE



### Röhren-voltmeter

Typ Telemeter 100  
Deutsche  
Fertigung!  
Sofort ab Lager  
DM 249.-



### Milli-voltmeter

Typ Voltmeter 50 A  
Deutsche  
Fertigung!  
Sofort lieferbar!  
DM 219.-  
Günstige  
Exportpreise!

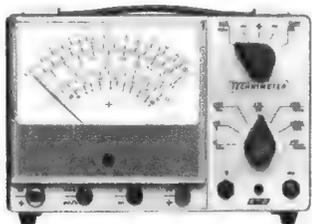
### FREQUENZMESSER f-METER 10A



Direktanzeigender  
Frequenzmesser  
für Bereiche von  
10 Hz bis 100 kHz  
Empfindlichkeit  
2 V bis 300 V<sub>eff</sub>.  
Außer Sinus-  
spannungen kann  
auch die Frequenz  
von Rechteck-  
spannungen fest-  
gestellt werden.  
DM 249.-

### Technimeter - 50 Meg

Batteriespeistes Röhrenvolt- und Multimeter  
(ohne Zubehör) DM 299.-



### Netzgerät STABI 500 B elektronisch- stabilisiert

Ausgang:  
positive Gleichspannung 0—500 V  
positiver Gleichstrom 0—100 mA/0—500 V  
negative Gleichspannung 0—150 V  
negativer Gleichstrom max. 1,5 mA  
Kontinuierlich einstellbar  
Wechselspannung 2 x 6,3 V Hzwg., getr.  
Wechselstrom 2 x 3 A

DM 369.-

### Netzgerät Stabi-500

ohne negative Gittervorspannung  
Technische Daten wie oben

DM 329.-

Gittermasten in vielen Größen lieferbar — bis zu 40 m ohne Abspannung



**AUTOTON**

Funk-, Sende- und Empfangs-Geräte GmbH  
239 FLENSBURG  
Telefon 0461/9866, Telex 02-2749, Postfach 454

## ENSSLIN ARBEITSTISCH im Baukastensystem

Für den zweckmäßigen und  
individuell gestaltbaren Arbeitsplatz —  
für Montage und Reparatur —  
in genormten Bauteilen —  
Erweiterungen jederzeit möglich.

Auf Wunsch:  
mit **HERA-Universal-Meßplatz**  
komplett, mit hochwertigen Meßinstru-  
menten, techn. Einzelheiten auf Anfrage.

Bitte ausführliche Unterlagen anfordern.



Gustav **ENSSLIN**  
Holzbearbeitungswerk

7080 AALEN/Würtf. Westdeutschland Tel. 20 89

DIE WELTBERÜHMTE  
ELEKTRONISCHEN TEST-  
GERÄTE UND DIE KLASSISCHE BAUSTEIN-  
REIHE EINES FM-STEREO-EMPFÄNGERS SIND  
IN BAUKASTENFORM UND FERTIG AUFGEBAUT  
ERHÄLTICH

**EICO**



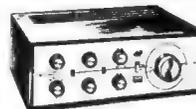
### Gleichstrom - Breitband 5-Zoll-Oszilloskop Type 460

Oszilloskop der Weltklasse  
für professionelle Anwen-  
dung - es leistet bei weitem  
mehr als der Preis vermuten  
läßt! Für Farb- und Schwarz-  
weiß-Fernsehen sowie Labor  
und Industrie.



### Spitzenspannungs- Voltmeter Type 232

Komplett mit Tastkopf, US-  
Patent. Dieses Gerät erfüllt  
alle Aufgaben, Gleich- und  
Wechselstrom-Ohmmeter.  
Führend unter den profes-  
sionellen Spitzenspannungsvoltmetern - ein  
präzises Laborgerät zu mäßigem Preis.



Die klassische  
Bausteinreihe  
Type 2536 für  
einen FM-Stereo-

Empfänger vereinigt einen ganz erst-  
klassigen FM-Stereo-Tuner und einen 36-Watt-  
Stereoverstärker auf einem kompakten Chassis.  
Einfachheit und Zuverlässigkeit zeichnen  
die betriebsfertigen Baugruppen des Bau-  
satzes aus.

Alle EICO-Erzeugnisse werden von ersten Fachleuten entworfen und hergestellt.

Alleinvertrieb: Tehaka, 89 Augsburg 1, Zeugplatz 9

Factory Export Department ROBURN AGENCIES, INC., 431 Greenwich Street,  
New York 13, N.Y., USA

**SELL & STEMMLER**

Inhaber: Alwin Sell

FABRIKATION ELEKTRISCHER MESSGERÄTE  
1 Berlin 41 · Ermanstraße 5 · Telefon 72 24 03

# Auszug aus unserem Sonderangebot C/64

## PNP-Transistoren

AD 142	= AD 104 = 2 N 301	30 W 10 A	DM 2.-
AD 143	= AD 105 = 2 N 301 A	30 W 10 A	DM 2.-
AF 101	= AF 150	75 MHz	DM 1.-
AF 106			DM 7.50
AF 114	= AF 142 = 2 N 1177	150 MHz	DM 1.30
AF 115	= AF 143 = 2 N 1178	150 MHz	DM 1.-
AF 116	= AF 144 = 2 N 1180	100 MHz	DM 1.-
AF 117	= AF 149 = 2 N 1425	100 MHz	DM 1.-
AF 139			DM 9.50
GFT 20/15	= OC 70/15 = TF 65 = AC 134		DM -5.0
GFT 20/30	= OC 70/30 = TF 65/30		DM -8.0
GFT 21/15	= OC 71/15 = TF 65 = AC 136		DM -6.0
GFT 21/30	= OC 71/30 = TF 65/30		DM -8.0
GFT 22/15	= OC 71/15 = TF 65 = AC 136		DM -6.0
GFT 22/30	= OC 71/30 = TF 65/30		DM -8.0
GFT 25/15	= OC 71/15 = TF 65 = AC 136		DM -6.0
GFT 25/30	= OC 71/30 = TF 65/30		DM -8.0
GFT 26	= AC 139 I	300 mW 250 mA	DM -6.0
GFT 27	= AC 139 II	300 mW 250 mA	DM -6.5
GFT 29	= AC 139 III	300 mW 250 mA	DM -7.0
GFT 31/30	= OC 77	175 mW 250 mA	DM 1.-
GFT 31/60	= OC 77	175 mW 250 mA	DM 1.-
GFT 32/15	= OC 72/15 = OC 604 sp/15		DM -8.0
GFT 32/30	= OC 72/30 = OC 604 sp/30		DM 1.10
GFT 34/15	= OC 74/15 = TF 66/15		DM 1.-
GFT 36/15	= OC 72/15 = OC 604 sp/15		DM -8.0
GFT 36/30	= OC 72/30 = OC 604 sp/30		DM 1.10
GFT 37/15	= OC 72/15 = OC 604 sp/15		DM -8.0
GFT 37/30	= OC 72/30 = OC 604 sp/30		DM 1.10
GFT 39	= AC 117 = AC 139	400 mW 250 mA	DM -7.5
GFT 42	= OC 171 = OC 615 = AF 124 = AF 130		DM 1.30
GFT 43	= OC 170 = OC 614 = AF 125 = AF 131		DM 1.-
GFT 44/15	= OC 44/15 = OC 613/15		DM 1.-
GFT 45/15	= OC 45/15 = OC 612/15		DM -7.5
GFT 3008/60	= OD 603/60	8 W 3 A	DM 1.70
GFT 3108/20	= TF 80/20	8 W 3 A	DM 1.40
GFT 3108/30	= TF 80/30	8 W 3 A	DM 1.50
GFT 3108/40	= TF 80/40	8 W 3 A	DM 1.60
GFT 3108/60	= TF 80/60	8 W 3 A	DM 1.75
GFT 3408/20	= TF 80/20	8 W 3 A	DM 1.40
GFT 3408/40	= OC 30/40	8 W 3 A	DM 2.30
GFT 3408/60	= OC 30/60	8 W 3 A	DM 2.40
GFT 4308/60	= OC 29/60	8 W 3 A	DM 2.75
GFT 4308 80	= TF 80/80	8 W 3 A	DM 3.-
HFI	= AF 164 S	PNP 30 MHz	DM -4.0
OC 614	= AF 115 = AF 143		DM 1.-
OC 615	= AF 114 = AF 142		DM 1.30
OD 603	= TF 80/30	8 W 3 A	DM 1.40
2 N 677 LP	= AD 133	30 W 15 A	DM 2.20
2 N 678 LP	= AD 103	30 W 15 A	DM 2.20
2 SB 32	TEN	PNP 150 mW	DM 1.-
2 SB 33	TEN	PNP 200 mW	DM 1.20
2 SB 325/15	= TF 78/15	2 W 0,6 A	DM 1.-
2 SB 325/30	= TF 78/30	2 W 0,6 A	DM 1.20
2 SB 325/60	= TF 78/60	2 W 0,6 A	DM 1.30

## NPN-Silizium-Epitaxial-Planar

2 N 1613	= BSY 44 = BSY 53	800 mW 130 MHz	DM 7.30
Radiatoren TO 5			DM 1.20
2 N 1711	= BSY 54 = BSY 71	300 mW 320 MHz	DM 12.-
2 N 2713		200 mW	DM 4.75

## NPN-Silizium-Drift

2 N 706	= BSY 20 = BSY 70	800 mW 160 MHz	DM 7.-
2 SC 31		500 mW 200 MHz	DM 6.90
2 SC 32		500 mW 250 MHz	DM 7.95

## NPN-Silizium-Epitaxial-Mesa

2 SC 37		200 mW 140 MHz	DM 5.80
2 SC 38		500 mW 140 MHz	DM 6.75

## Dioden

A 4/10	= OA 81	DM -4.0	2 St. 2 SB 325/15 = TF 78/15
A 4/12	= OA 85 = RL 44	DM -4.0	2 St. 2 SB 325/30 = TF 78/30
A 5/2	= G 5/2 = OA 70	DM -2.0	2 St. GFT 3108/20 = TF 80/20
1 NA 4 G	= 1 N 60	DM -3.0	2 St. GFT 3108/30 = TF 80/30
1 T 23	= 1 N 60	DM -3.0	2 St. AD 142 = AD 104 = 2 N 301
			<b>10 St. DM 9.75</b>

## Transistoren-Bausatz zum Bau von Geräten

### 9 Transistoren und 5 Dioden für UKW/MW/LW:

2 x AF 142	= AF 114 = OC 614 = OC 171
3 x AF 143	= AF 115 = OC 615 = OC 170
2 x AC 136	= OC 71 = TF 65 = OC 604 = AC 122
2 x AC 139	= OC 74 = TF 66 = AC 117 = OC 604 sp.
5 x RL 32g	= OA 70 = OA 150 = G 5/2

kompletter Satz nur DM 8.-

## Katodenstrahlröhren

3 DP 1 A	DM 8.-	Fassung zu 3 DP 1 A	DM 6.30
5 FP 7	DM 13.50	Fassung zu 5 FP 7	DM 1.10
5 LP 1	DM 35.-		

## Silizium-Gleichrichter (Dioden) für Fernsehgeräte:

XU 800/500	800 V 550 mA = BY 100 = BY 102 = BY 103 = BY 104 = BY 242 = BY 250 = OY 101 = OY 241		
	1 - 9 Stück à DM 2.20	50 - 99 Stück à DM 1.90	
	10 - 19 Stück à DM 2.-	100 - 499 Stück à DM 1.75	
	20 - 49 Stück à DM 1.95	ab 500 Stück à DM 1.70	
XU 400/500	400 V 550 mA = BY 221 = BY 1114 = BYY 34		DM 1.75
XU 200/500	200 V 550 mA = BYY 32 = SX 631		DM 1.50
XU 100/750	100 V 750 mA = BYY 31 = OY 5061		DM 1.40

## Meßgeräte

<b>Modell SK-2</b>	DC V 5 V 25 V 100 V 250 V 500 V 1000 V (2 kΩ/V)
	AC V 5 V 25 V 100 V 250 V 500 V 1000 V (2 kΩ/V)
	DC A 500 µA 2,5 mA 25 mA 250 mA
	Ω 2 kΩ 200 kΩ 2 MΩ
	db -20 db ~ +16 db +15 db ~ +30 db
	L 0 ~ 1000 H
	C 0 ~ 2 µF
	Empfindlichkeit 100 µA

2 Heizzellen, 1,5 V à DM -2.0

Preis: DM 32.-

## Modell SK-20

DC V	0,25 V 10 V 50 V 250 V 500 V 1000 V (20 kΩ/V)
AC V	10 V 50 V 250 V 500 V 1000 V (10 kΩ/V)
DC A	50 µA 25 mA 250 mA
Ω	7 kΩ 700 kΩ 7 MΩ
db	-10 db ~ +22 db +20 db ~ +36 db
	Empfindlichkeit 34 µA

2 Heizzellen, 1,5 V à DM -2.0

Preis: DM 42.-

## Modell SK-30

DC V	0,5 V 2,5 V 10 V 50 V 250 V 1000 V (10 kΩ/V)
AC V	10 V 50 V 250 V 500 V 1000 V (4 kΩ/V)
DC A	100 µA 25 mA 250 mA
Ω	3 kΩ 300 kΩ 3 MΩ
db	-20 ~ +22 db +20 ~ +36 db
L	0 ~ 2000 H
C	0 ~ 0,04 µF
	Empfindlichkeit 70 µA

2 Heizzellen, 1,5 V à DM -2.0

Preis: DM 40.-

## SANWA

### Modell SP-5

- DC V	10 V 50 V 250 V 500 V 1000 V (2 kΩ/V)
AC V	10 V 50 V 250 V 500 V 1000 V (2 kΩ/V)
- DC A	500 µA 25 mA 500 mA
Ω	10 kΩ 1 MΩ

2 Heizzellen, 1,5 V à DM -2.0

Preis: DM 33.-

## Transistor-Prüfgeräte

### SANWA

#### Modell AT-1

Ico und Dioden-	
sperrstrom:	0 - 50 µA (1 µA/Teilstrich)
Leistungs-transistoren:	0 - 1 mA (20 µA/Teilstrich)
β:	5 ~ 200 (5/Teilstrich)
Basisstrom:	1 mA
	5 mA bei Leistungs-transistoren
α:	0,9 - 0,995
Drehspulmeßwerk:	50 µA
Batterien:	4 Heizzellen 1,5 V
	1 Quecksilberzelle, 1,3 V
Preis:	DM 75.-, komplett

### SANWA

#### Modell SC-2

β:	0 - 200
α:	0,90 - 0,99
Ico:	0 - 900 µA, 0 - 45 µA
Drehspulmeßwerk:	50 µA
Preis:	DM 55.-
6 Heizzellen 1,5 V à	DM -2.0
1 Mikr.-Anode 22,5 V	DM 2.95

## Meßsender

### SANWA

#### Modell SWO-300

Frequenz-Bereich:	150 kHz - 150 MHz, 150 MHz - 300 MHz, 2. harmon.
Frequenz-Genauigkeit:	± 1 %
Modulation:	800 Hz AM
Ausgangsabschwächer:	-40 db an der Ausgangsbuchse L max. -20 db durch Regelwiderstand
Röhrenbestückung:	1 x 12 BH 7, 1 Selengleichrichter
Netzanschluß:	220 V Wechselstrom
Preis:	DM 75.-, komplett

## Beachten Sie bitte unsere stark herabgesetzten Röhrenpreise für folgende Typen

AL 4	DM 3.-	L 496 D	DM 2.75
AZ 11	DM 2.-	PC 86	DM 4.50
CK 1	DM 8.-	PC 88	DM 5.50
EBF 15	DM 4.50	PCL 85	DM 3.40
EC 900	DM 4.75	PL 500	DM 5.75
EF 15	DM 3.75	RV 12 P 2000	DM 3.50
EF 88	DM 2.50	UBF 15	DM 3.75
EL 3 N	DM 4.75	UF 11	DM 3.-
EL 8	DM 2.-	UF 14	DM 3.75
G 1064	DM 1.50	UF 15	DM 3.75
L 416 D	DM 2.50	UM 11	DM 2.75

Verlangen Sie bitte unser komplettes Sonderangebot C/64.

Die Lieferung erfolgt gegen Nachnahme. Bei Bestellungen unter DM 20.- netto, 10 % Mindermengenzuschlag. Die Preise verstehen sich rein netto ab Lager Nürnberg, Verpackung und Porto wird selbstkostend berechnet. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Nürnberg. Zwischenverkauf vorbehalten. Es handelt sich um neue Ware.

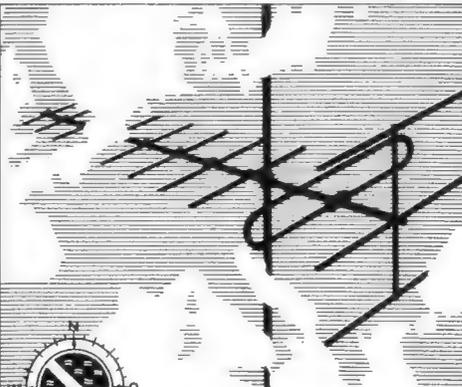
Ihre geschätzte Bestellung unter Zusicherung schnellster Erledigung erbeten an:

# EUGEN QUECK

INGENIEUR-BÜRO · ELEKTRO · RUNDFUNK  
GROSSHANDEL · IMPORT · TRANSIT · EXPORT

85 Nürnberg · Augustenstr. 6 · Ruf (0911) 4475 83





## Kompass- FS- u. UKW-Antennen Abstandisolatoren Zubehör

Hunderttausendfach bewährt von der Nordsee bis zum Mittelmeer. Neues umfangreiches Programm. Neuer Katalog 6430 wird dem Fachhandel gern zugestellt.

**Kompass-Antennen · 35 Kassel  
Erzbergerstraße 55/57**

**elektrotechnik**  
SIEGFRIED BROSCHE, 8952 Marktoberdorf

bietet an:

ASCO-Transistorverstärker  
TV 5/6 V und TV 5/9 V techn. Daten werden mitgeliefert.  
1 St. 29.-, ab 10 St. 25.-

Netzteil für Transistorgeräte 9 Volt 350 mA mit kurzschlußfestem Trafo  
1 St. 29.-, ab 10 St. 25.-

Siliziumgleichrichter ungestempelt

100 Vss/35 A	Schraubanschluß	DM 15.-
100 Vss/25 A	"	DM 8.-
100 Vss/12 A	"	DM 4.-
100 Vss/ 2 A	"	DM 3.-
600 Vss/0,75 A	"	DM 3.-

Von diesen Typen sind nur geringe Mengen lagernd

Preiswerte Siliziumgleichrichter mit Rändelgehäuse jetzt wieder lieferbar 1 St. ab 10 St.

35 Veff/18 A	5.50	4.50
280 Veff/18 A	12.60	10.-
280 Veff/ 1 A miniatur	4.-	3.50
Transistor 2N2926	4.50	3.90

Datenblätter werden mitgeliefert



## W

**Radioröhren  
Spezialröhren**

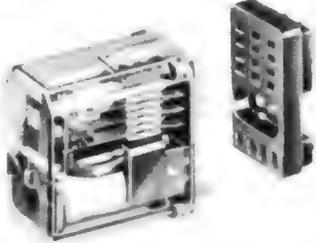
Dioden, Transistoren und andere Bauelemente ab Lager preisgünstig lieferbar

Lieferung nur an Wiederverkäufer

## W. WITT

Radio- und Elektrogroßhandel  
85 NÜRNBERG  
Endterstraße 7, Telefon 44 59 07

# Relais Zettler




MÜNCHEN 5  
HOLZSTRASSE 28-30

## UHF-Nachrüstätze für das 2. + 3. Programm!

In Deutschland sind noch einige Millionen Fernsehgeräte ohne UHF und es ist nicht richtig, wenn angenommen wird, daß diese Geräte nie mit dem 2. Programm ausgerüstet werden. Der Erstbesitzer dieser Geräte kann zwar meist zum Kauf eines neuen Gerätes bewegt werden, jedoch bekommt der Fachhandel diese Altgeräte in Zahlung. Um diese wieder verkaufen zu können, müssen sie mit dem 2. + 3. Programm ausgerüstet werden. Das soll möglichst billig, einfach und schnell geschehen. Zu diesem Zweck sind die UHF-Einbau-Converter ETC 8 und ETC 9 geschaffen worden. Diese Einbauteile können auch vom Verkaufspersonal eingebaut werden, ohne daß irgendwelche technische Kenntnisse u. Meßmittel erforderlich wären. Die beiden Einbausätze passen **garantiert** in jedes, auch in das älteste FS-Gerät.

### ETC 8 Röhren-Einbau-Converter



Zum Einbau in empfangsschwachen Gebieten. Der Anschluß erfolgt über einen Adapterstecker, der in den Sockel einer PCL 82 gesteckt wird. Der mechanische Einbau erfolgt an geeigneter Stelle an der Rückwand nach VDE-Bestimmung. Der UHF-Bereich wird auf Band I, Kanal 3 und 4, umgesetzt, Röhren: PC88, PC86. Der Einbausatz entspricht den Bedingungen der FTZ. Trotz des leichten Einbaues liegt genaue Einbauanweisung bei.

1 St. **57.<sup>50</sup>** 3 St. à **55.<sup>50</sup>** 10 St. à **52.<sup>50</sup>**

### ETC 9 Transistor-Einbau-Converter



Zum Einbau in empfangsschwachen Gebieten. Der Anschluß erfolgt über zwei Leitungen, schwarz Masse, rot + 180 V. Diese Spannung wird an plus VHF-Kanalschalter entnommen. Der mechanische Einbau erfolgt an der Rückwand nach VDE-Bestimmungen. Der UHF-Bereich wird auf Bereich I, Kanal 3 und 4, umgesetzt. Transistoren 2x AF 139. Der Einbausatz entspricht den Bedingungen der FTZ und ist in der Einfachheit des Einbaues nicht

mehr zu überbieten. In empfangsstarken Gebieten kann dieser Converter-Tuner dank seiner Leistungstärke meist ohne Antenne betrieben werden.

1 St. **63.<sup>50</sup>** 3 St. à **60.<sup>95</sup>** 10 St. à **58.<sup>50</sup>**

Weiterhin sind meine bekannten UHF-Converter und -Tuner ab Lager lieferbar. Verlangen Sie **Tuner-Converter-Spezialliste!** Lieferung per Nachnahme ab Lager rein netto an den Fachhandel und Großverbraucher.

## WERNER CONRAD 8452 HIRSCHAU/BAY. - NÜRNBERG

Abt. F 23 Fernruf 0 96 22/2 22-2 24 Fernschreiber 06-3 805 **Versand nur ab Hirschau, Hochstraße 11, Fernruf 6 1779**

# Ihre Freizeit ist Gold wert!

Es gibt interessante Hobbys, die Ihnen in kurzer Zeit eine Menge Geld bringen können: **Radio-Elektronik** und Transistor-Technik. Euratele macht Sie auf beiden Gebieten daheim zum Spezialisten und Praktiker; denn bei Euratele gehören zu den Lehrbriefen über 600 Radio-Teile, aus denen Sie u. a. die folgenden Geräte selbst bauen.

- Radio-Elektronik-Kursus: Universal-Meßgerät, Meßsender, Röhrenprüfgerät, Superhet-Empfänger mit 7 Röhren.
- Transistor-Technik-Kursus: Transistor-Empfänger, Prüfgerät für Transistoren und Halbleiterdioden, transistorbestückter Signalgenerator.

So verbindet Euratele Theorie und Praxis. Was Sie lesen, wird unter Ihren Händen Wirklichkeit; und was Sie bauen, gehört Ihnen. Euratele informiert Sie gerne kostenlos und unverbindlich. Schreiben Sie einfach: „Erbitte Informations-Broschüre.“ Postkarte genügt.

**EURATELE** Abt. 59  
Radio-Fernlehrinstitut GmbH  
TEL E 5 Köln, Luxemburger Str. 12

## TRANSFORMATOREN



Serien- und Einzelherstellung von M 30 bis 7000 VA  
Vaccumränkanlage vorhanden  
Neuwicklung in ca. 7 A-Tagen  
**Herbert v. Kaufmann**  
2 Hamburg 22, Menkesallee 20

## DRILLFILE

Konische Schäl-Aufreibbohrer

für Autoantennen-, Diodenbuchsen-, Chassis-Bohrungen usw.

- Größe 0 bis 14 mm Ø DM 22.-
- Größe 1 bis 20 mm Ø DM 33.-
- Größe 2 bis 30,5 mm Ø DM 55.-
- 1 Satz = Größe 0-1 + 2 DM 108.-

Artur Schneider 33 Braunschweig Donnerburgweg 12

Gedruckte Schaltungen  
Apparatebau  
eigene Repro-Abteilung  
Foto-Alu-Schilder

Kurze Lieferzeiten!



gedruckte Schaltungen

## WALTER MERK

8044 Lohhof · Postfach 6 · Fernsprecher 0811/320065

## NEUHEIT

Die kleine, nur 6,5 cm große **Tonband-Endlos-Spule** (siehe Beschreibung in der Funkschau Heft 15, S. 410). Interessant für Tonbandbesitzer, Toningenieur, Kurzwellen-Amateure, Sprachkurse, Schauspieler, Schulen usw. Spielzeit bis 2x5 Minuten. Muster-spule DM 9.50. Vertreter gesucht. Batterie-Tonband-Koffertchen, auch für Schmalfilmer für Außenaufnahmen. Prospekte frei!  
**Monitor-Spezialbau**, 7271 Walldorf über Nagold



## Rundfunk-Transformatoren

für Empfänger, Verstärker, Meßgeräte und Kleinsender

Ing. Erich und Fred Engel GmbH

Elektrotechnische Fabrik  
62 Wiesbaden-Schierstein

## MIRA-Lötlöte

zum Selbsterstellen von gedruckten bzw. geschriebenen Schaltungen DM 1.50

## MIRA-Ätzmittel DM 1.-

MIRA-Geräte –  
Radiotechnischer Modellbau

K. SAUERBECK  
85 Nürnberg, Beckschlagergasse 9

## FERNSEHANTENNEN

VHF-Antennen, Band III DM

Kanal 5-11  
4 Elemente 10.-  
10 Elemente 24.-  
15-Elemente  
Hochleistungsant. 39.-

Band-I-Antennen,  
Kanal 2/3/4

2 Elemente (Kanal angeben) 30.-  
3 Elemente (Kanal angeben) 39.-  
4 Elemente (Kanal angeben) 47.-

UHF-Antennen,  
Band IV und V

Kanal 21-60  
7 Elemente 11.50  
11 Elemente 19.50  
15 Elemente 24.-  
22 Elemente 34.-  
32 Elemente-Hochleistungsantenne (Kanal angeben) 47.40

Corner-Hochleistungsant., Band IV u. V 35.-  
Zubehör

Antennenweiche I-III-IV 9.-  
Empfängerweiche I-III-IV 6.-  
Bandkabel p. m. -17  
Schlauchkabel p. m. -32  
Koaxialkabel p. m. -65  
Antennensteckmast verz. 2x2 Meter, 1 Zoll 17.-  
Dachabdeckblech 4.-  
Nur vormontierte Markenantennen i. Originalkart. Sofortiger Nachnahmeschnellversand ab Lager

Verpackungsfrei

## WERBEANGEBOT

UHF-Transistorverstärker anschlussfertig 98.-  
**Transistorradios 64/65**  
Blaupunkt Derby M 220.-  
Loewe Opta Tilly 155.-  
Schaub  
Weekend T 50 230.-  
Schaub  
Touring T 50 280.-  
Grundig  
Automatic Boy 290.-  
Telefunken  
Bajazzo TS 290.-  
Autohalterung für obige Geräte zu gl. Nettopreisen sofort lieferbar!

## AUTORADIOS

Blaup. Bremen ATR 125.-  
Blaup. Essen ATR 199.-  
Blaup. Frankfurt ATR 245.-  
Für Einbauszubehör Auto und Baujahr angeben. Volle Werkgarantie und Kundendienst.

Verpackungsfrei - Sofortiger Nachnahmeschnellversand ab Lager.

**AFO-ELEKTRO-GROSSHANDEL**  
8036 HERRSCHING

## Neu! CDR-ANTENNEN-ROTOR TR-2C



CIRCLES and DETECTS like RADAR - kreist und ortet wie Radar -

Optimaler Empfang durch ausrichtbare Antenne! Ermöglicht störungsfreien Fernseh-, UKW- und Stereo-Empfang durch mühelose Antennen-Einstellung in jede gewünschte Richtung. Rotor passend für alle Röhre von 16-55 mm Ø. Sämtl. Montagematerial wird mitgeliefert. Montagezeit nur 30 Minuten! Neuentwickeltes Bedienungsgeschütz im eleganten Gehäuse. Beleuchtete Richtungspunkte zeigen die Antennenstellung an. Netzanschluß 220 Volt ~. **DM 189.50**

Händleranfragen willkommen!

R. Schünemann, Funk- und Meßgeräte  
1 Berlin 47, Neuhofer Straße 24, Telefon 6 01 84 79

## Trans-Akku TR 128

Hochwertiger Transistorkoffer für Service und Labor



6 Volt und 12 Volt umschaltbar  
Feinregelung jeweils ± 10%  
Belastung 0...8 Ampere  
Spannungskonstant mit 0,05%  
Lastunabhängig mit 0,2%  
Welligkeit 10 mV, Isolation R > 100 MΩ  
2000 Volt Spannungssicherheit  
Elektronische Sicherung, daher auch für heiße Spannungen kurzschlußfest  
Strommesser 85x69 mm  
Bruttopreis: DM 585.-

Abmessungen: Höhe 220, Breite 200, Tiefe 350 mm, Gewicht 8,5 kg

Im Fertigungsprogramm:  
Typen von 6...60 Volt und 1...50 Ampere  
Röhrenregler, Nieder- und Hochspannung  
Serientypen und Sonderfertigung

25 Jahre Elektronische  
Spannungs-  
Stabilisierung

Steinlein-Regler  
75 Karlsruhe, Hauptstraße



## OHG Import-Export-Großvertrieb

Auszug aus Sonder-Katalog: Nachnahmeversand Mengenrabatte!

Orig. BASF-Tonband LGS 35, Langspiel 15/360 DM 10.-, ab 5 Stück DM 9.50  
18/540 DM 14.-, ab 5 Stück DM 13.10  
Als Nachfüllpackung 15/360 DM 9.-, 18/540 DM 12.60

Heiztrafo, 220/6,3V, 10 W DM 2.-, 6 od. 4 W DM 1.50  
Batterie-Ladegerät 6 bis 12V/4A DM 20.-  
Wid.-Anschlußschn. 6 od. 12 V kompl. Paar DM 8.-  
Ferritantenne 10x140 mm m. Rundfunkspul. DM -95  
Röhren: E 92 CC 2.20, ECC 91 1.-, EF 94 1.-, PC 88 3.-, UM 11 1.50, 6SL7 1.50 usw.  
220-V-Wechselstrom-Kurzschlußmotore, mit Schnecke 30 W DM 5.-, 40 W DM 6.-, 60 W DM 20.-  
Aufzugsmotor 12 V - Getr. 1:190 DM 6.50, 220 V - Getriebe 1:21 u. 1:725 DM 15.-  
Hubmagnet 12 V - DM 1.50, 220 V - DM 3.-, Mikro-Rel. 200 Ohm 1 x Um DM 2.50  
Relais 220 V - DM 1.50, formschöner Autokompaß DM 4.95

HF-Leistungstransistor Verlustleistung 400 mW bis 100 MHz DM 3.85

Katalog mit Beschreibungen, Abbildungen und Lieferbedingungen kostenlos!  
2 Hamburg-Gr. Flottbek · Grottenstraße 24 · Telefon 8271 37

## Sonderangebot aus NATO-Beständen!

RCA - Präzisionswellenmesser und Eichsender

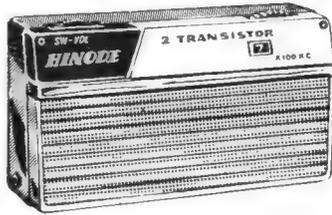


Quarzkontrollierter Heterodynwellenmesser und Eichsender hoher Genauigkeit auch unter extremen Betriebsbedingungen. Tragbar, netzunabhängig.

Nominal-Frequenzbereich: 250 Kc-20 Mc als Wellenm., 2,5 Mc-20 Mc als Eichsender. Brauchbar bis über 30 Mc. VFO hoher Frequenzstabilität, besser als 0,01 %, mit L-Abstimmung u. in Frequenzen geeichter Skala! 1 Kc pro Teilstrich, Skalenlänge ca. 3,5 Meter! Eichquarz 1 Mc, TK kleiner als 2 · 10<sup>-6</sup>, 3 Röhren, Heizspg. 1,5 V/0,2 A/DC, Anodenspg. 90 V/12,5 mA/DC. Maße: 210x165x145 mm + 60 mm f. Batt. Gew.: 3,5 kg o. B.

Zustand: Wie neu, sorgfältig geprüft, einschl. Kopfhörer, Handbuch mit Schaltbild und ausführlicher Beschreibung DM 125.- ab Lager (Nachnahme)

**RHEINFUNK-APPARATEBAU 4 Düsseldorf G**  
Fröbelstraße 32, Telefon 69 20 41



Wieder lieferbar!

Die Qualitätserzeugnisse

**IVECO** Juliette **Ellens**

lieferbar durch den Großhandel!

Adressennachweis:

**IVECO, Optik-Radio-Import, 7 Stuttgart-0**  
Urbanstraße 134 · Telefon \*(0711) 44451



**ORIGINAL  
LEISTNER  
METALLGEHÄUSE**

PAUL LEISTNER HAMBURG

HAMBURG - ALTONA · KLAUSSTRASSE 4-6

**SONDERANGEBOTE  
für Weihnachten**

Rechtzeitig orientieren und bestellen sichern Ihnen sorgfältigste Auslieferung Ihrer Aufträge.

Fordern Sie daher noch heute unsere Sonderpreislisten

- KERNSEGERÄTE
- KOFFERRADIOS
- PLATTENSPIELER
- TONBANDGERÄTE
- HAUSHALTSGERÄTE

an bei dem Spezialversandhaus:

**HAFU ELEKTROVERSAND**  
2 Hamburg-Fuhlsbüttel - Alsterkrugchaussee 592

**Amateur Kurzwellen-Empfänger RX 60**

für alle Amateurbänder.  
Höchste Empfindlichkeit  
0,5µV für  
1 Watt Nf.  
Feineinstellung 80:1.



Ein Doppelsuper mit Dreifachquartzfilter und quartzgesteuertem Oszillator.  
Spiegelfrequenzsicherheit > 60 dB  
Zf-Durchschlagsfestigkeit > 80 dB  
Mit vielen Regelmöglichkeiten.  
Prospekt über Amateurgeräte anfordern!

**MAX FUNKE K.G. 5488 Adenau**  
Spezialfabrik für Röhrenmeßgeräte

**Röhren**

so billig wie nie und 6 Monate Garantie!

AF 3	4.50	ECH 83	3.25	PCF 80	3.10
AZ 11	2.30	ECL 81	2.80	PCF 82	2.85
DAF 91	2.10	ECL 84	4.05	PCL 81	2.85
DC 90	2.10	EF 41	2.90	PL 36	4.55
DF 92	1.80	EF 80	1.95	PL 81	3.15
DK 91	2.20	EF 86	2.80	PY 80	2.40
DK 96	2.35	EF 92	3.-	PY 82	2.10
DL 92	2.05	EF 93	1.80	PY 83	2.35
DL 94	1.95	EF 94	1.90	PY 88	3.45
DY 80	2.45	EF 96	2.25	UBC 81	2.65
EAA 91	1.55	EL 83	2.55	UBF 89	3.-
EBC 91	1.65	EL 90	2.10	UCL 81	3.-
ECC 81	2.40	EM 34	4.30	UF 80	2.70
ECC 82	2.10	EY 81	2.60	UM 11	3.40
ECC 83	2.15	EZ 90	1.85	UM 80	2.65
ECC 91	2.50	PC 88	4.35	UY 1	2.70
ECF 80	3.15	PC 92	2.20	UY 82	2.40
ECH 81	2.40	PCC 84	2.55	UY 85	1.80

Nachnahmeversand auch kleinster Mengen (1/12 Dtzd.) noch am Tage der Bestellung verpackungsfrei. Bei Bestellung mittels Postschecküberweisung Hamburg 291 623 portofrei. Fordern Sie bitte vollständige Preisliste an.

Jürgen Lenzner, 24 Lübeck, Wahnstr. 64, T. 77336

**ANTENNEN-MARKENFABRIKATE - IHR VORTEIL**

**VHF-Antennen Band III**  
4 Elemente (Verp. 5St.) Kan. 5-11 à **6.30**  
fuba - 6 El. (Verp. 2St.) Kan. 8-11 à **14.50**  
fuba 10 El. (Verp. 2St.) Kan. 5-11 à **21.90**

**UHF-Antennen Kanal 21-37**  
fuba - 1L12 El. neu (Verp. 4St.) à **16.95**  
fuba - 1L16 El. neu (Verp. 4St.) à **21.40**  
fuba - 1L22 El. neu (Verp. 1St.) à **27.95**

**NEU:** Astro-Gitterantenne UHF 401 12,5 dB Gew. K 21-60 à **33.50**  
fuba-Gitterantenne DFA 4508 12,5 dB Gew. K 21-60 à **31.90**  
Stolle-Gitterantenne FA 4/45 12,5 dB Gew. K 21-60 à **29.90**

**UHF-Corner-Ant. K 21-60**  
fuba DFA 1 LM C 12,5 dB Gew. à **37.-**  
Walter DC 16 12,5 dB Gew. à **29.50**

**UHF-Yagi-Ant. K 21-60**  
fuba DFA 1 LM 13 (Verp. 1 St.) à **21.-**  
fuba DFA 1 LM 16 (Verp. 2 St.) à **25.50**

**fuba-Antennen-Weichen**  
AKF 561, 60 Ohm oben à **9.-** Band 240 Ohm vers. %/16.50  
AKF 663, unten à **6.50** Band 240 Ohm vers. %/26.-  
AKF 501, 240 Ohm oben à **8.50** Schlauch 240 Ohm vers. %/28.-  
AKF 603, unten à **5.25** Schaumstoff 240 Ohm vers. %/50.-  
HF-Koaxkabel 60 Ohm variabel mit Kunststoffmantel . . . . . %/65.-  
fuba-Koaxkabel GK 02, 60 Ohm, 1,4 mm Ø, dämpf.-arm . . . . . %/65.-

**Deutsche Markenröhren - Höchstabräte!** Auch auf alle anderen Antennen-Typen einschl. **Gemeinschafts- u. Autoantennen** der Firmen fuba, Kathrein, Wisi, Hirschmann, Astra erhalten Sie Höchstabräte.  
Fordern Sie Spezialangebot! Sofortiger Nachnahmeversand. Verpackung frei!

**JUSTUS SCHÄFER**  
Antennen + Röhren-Versand  
435 RECKLINGHAUSEN  
Dorstener Straße 12  
Postfach 1371 · Telefon 2 26 22

**UHF** Rauschfrei, höchste Verstärkung  
**TRANSISTOR-TUNER UND KONVERTER**

- **ETK Transistor-Konverter-Tuner** mit Feintrieb, bequemer Einbau, da kein Eingriff in Schaltung  
1 Stück **49.-** 3 Stück à **46.-** 10 Stück à **44.-**
- **EK 2 Einbau-Konverter** für Schnellmontage, mit Kanalanzeige-Feinstellknopf und allem Zubehör  
1 Stück **58.-** 3 Stück à **55.-** 10 Stück à **53.-**
- **CONVERMATIC II Transistor-Konverter** Netzautomatik, bel. Linearskala, elegantes Gehäuse  
1 Stück **74.-** 3 Stück à **71.-** 10 Stück à **69.-**

Alle Preise rein netto ab Lager, Nachnahmeversand.  
**Großabnehmer bitte Sonderangebot anfordern!**

**GERMAR WEISS & Frankfurt/M.**  
Mainzer Landstraße 148 · Telefon 33 38 44  
Telegramme ROEHRENWEISS · Telex-Nr. 04-13620

**FEMEG**

**Sonderposten und Surplusgeräte:**



**Tragbare FM-UKW-Mehrkanal-Funksprechgeräte TELEPORT III.** 12 einstellbare Kanäle, Frequenzbereich: 82,75-83,85 MHz, Leistung ca. 500 mW, komplett mit Röhren, Quarze, Antenne, Handmikrofon ohne Batterien. Die Geräte sind in sehr gutem Zustand, geprüft. Preisliste auf Anfrage.

**FM-UKW-Fahrzeugstation 15 Watt**, für 4 Festfrequenzen, Frequenzbereich 82,75-83,85 MHz, komplett mit Röhren, Stromversorgungsteil für 12 V, Bediengerät, Antenne, Quarz gegen gesonderte Berechnung. Preis und Liste auf Anfrage.



**Universal-Empfänger**, Fabrikat RCA, Bereich: 195 kHz bis 9,5 MHz, mit Röhren u. Umformer. Preis per Stück **DM 183.-**

**US-Deximeter-Sende-Empfänger**

Typ RT-7 / APN 1, Bereich 418 bis 462 MHz veränderlich. Röhrenbestückung: 2 x 955, 2 x 904, 3 x 12-SJ-7, 4 x 12-SH-7, 2 x 12-H-6, 1 x VR-150/30. Guter Zustand, ohne Umformer per Stück **DM 109.-**



**Sonderposten Morseübungsgerät Typ MKV**

Metallgehäuse, Größe ca. 255 x 160 x 120 mm, Gewicht ca. 2 kg, mit eingebauter Morsetaste, Doppelsummer einstellbar, Alarmwecker, Kopfhörer, Batterie, Anschlußmöglichkeit zum Zusammenbau mehrerer Geräte über Fernleitung. Durch einfaches Zuschalten eines Handapparates auch als Telefonapparat zu benutzen. Sonderpreis per Stück **DM 80**

**US-Zerhackersatz für 12-Volt-Eingang**



Ausgang 1 x 1,4 V, 1,2 A  
1 x 6,3 V - 1 A  
1 x 40 V, 025 MA  
1 x 160 V - 70 MA  
m. Reserve-Zerhacker-Patrone und Widerstandsröhre.  
Originalverpackt, fabrikneu **DM 58.60**

**US-Army-Universal-Batterie-Handleuchte.**

Scheinwerfer abnehmbar, auch als Stirnleuchte zu benutzen. Stabile Ausführung, Zustand gut, komplett mit 3 Monozellen per Stück **DM 9.60**



**Emoskop-Fernrohr, Lupe, Mikroskop:**  
Vergrößerung: Fernrohr 2,5x  
Lupe 5x, 10x, 15x  
Mikroskop 25-30fach  
beste Qualität, blauvergütet, mit Lederetui per Stück **DM 29.-**

**400-mA-HF-Instrumente** mit eingebautem Thermokreuz, Steckanschluß, ungebraucht, Flansch-Ø ca. 50 mm per Stück **DM 12.-**



**US-Army-HF-Einbauminstrumente 0-8 A** mit Thermokreuz, Flansch-Ø 65 mm per Stück **DM 17.80**



**Marschkompaß Typ 761** mit Richtschnur, Spiegelablesung, Flüssigkeitsdämpfung **DM 12.60**



**Sonderposten fabrikneues Material US-Kunststoff (Polyäthylen), Folien, Planen.** Abschnitte 10 x 3,6 m = 36 qm, transparent, vielseitig verwendbar zum Abdecken von Geräten, Maschinen, Autos, Bauten, Gartenanlagen usw., Preis per Stück **DM 16.85** Abschnitte 8 x 4,5 m = 36 qm, schwarz, undurchsichtig, besonders festes Material. Preis per Stück **DM 23.80**

**FEMEG, Fernmeldetechnik, 8 München 2, Augustenstr. 16**  
Postscheckkonto München 595 00 · Tel. 59 35 35

**Transistorisierte Wechselsprechanlage Goldton**

**Hauptstelle DM 79.50**

1 Sprech- und 3 Stationstasten (einschließlich Batterien und 20 m 4adriges Kabel)

Nebenstelle **DM 13.90**

Auch über den einschläg. Großhandel lieferbar!

**NORD APPARATEBAU- und Vertriebsges. mbH, 2 Hamburg 22**

Wandsbeker Chaussee 66, Telefon 25 25 11

**Schallplatten von Ihren Tonbandaufnahmen**

Durchmesser	Umdrehung	Laufzeit max.	1-9 Stück	10-100 Stück
17,5 cm	45 p. Min.	2 x 3 Min.	DM 8.-	DM 6.-
17,5 cm	45 p. Min.	2 x 6 Min.	DM 10.-	DM 8.-
25 cm	33 p. Min.	2 x 16 Min.	DM 20.-	DM 16.-
30 cm	33 p. Min.	2 x 24 Min.	DM 30.-	DM 24.-

**REUTERTON-STUDIO 535 Euskirchen, Wilhelmstr. 46, Tel. 28 01**

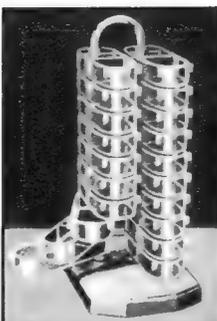
# FOTO-ELEKTRONIK

Bernhart & Co. bietet sensation. Sonderangebote:  
**Tonbandchassis** 4,75/9,5/19, 18-cm-Spulen,  
 Zählwerk, Gleichlauf besser als 0,15% nur 132.—  
**Zehnplattenwechsler** Stereo 220 V nur 59.—  
**Lautsprecher** Weltmarken-Restposten ab 2,10  
**Umkehrfilme** 36er, inkl. Entw. 10 St. nur 97,50  
 Filme-Foto-Elektronik-Liste 9/64 anfordern.  
 2 Hamburg 11, Hopfensack 20, Sa.-Nr. 22 69 44  
 Fernschreiber 02-14 215 (beco hmb)

Reparaturkarten  
 Reparaturbuch  
 Außendienst-Nachweisblock  
 Außendienst-Annahmehuch  
 Kundenbenachrichtigungen

Teilzahlungsverträge  
 Mahnungen  
 Karteikarten  
 Kassenblocks  
 Geschäftsdrucksachen

„Drivela“ DWZ Gelsenkirchen 1



**SORTIMENTKÄSTEN**  
 schwankbar, übersichtlich,  
 griffbereit, verschied. Modelle  
 Verlangen Sie Prospekt 19  
**MÜLLER + WILISCH**  
 Plasticwerk  
 8133 Feldafing bei München



**EP-Schallplatte**  
**Ray Conniff**  
**DM 2.45 netto**

Lagerliste anfordern!  
**R. Merkelbach KG**  
 43 Essen, Maxstraße 75  
 Postfach 1120

Reparaturen  
 in 3 Tagen  
 gut und billig

**LAUTSPRECHER**  
 A. Wesp  
 SENDEN/Jiler

## Gleichrichter-Elemente

auch f. 30 V Sperrspg.  
 und Trafos liefert  
**H. Kunz KG**  
 Gleichrichterbau  
 1000 Berlin 12  
 Giesebrechtstraße 10  
 Telefon 32 21 69

## Kaufe:

Spezialröhren  
 Rundfunkröhren  
 Transistoren  
 jede Menge  
 gegen Barzahlung  
**RIMPEX OHG**  
 Hamburg, Gr. Flottbek  
 Grottenstraße 24

## ANTENNEN

Spezial-Großhandlung  
**NYSTROEM - 633 Wetzlar**  
 Ruf 5635 - Vorw. 064 41

## HF-Industrie-Generator

zu kaufen gesucht.  
 Ausgangsdauerleistung  
 ca. 2 kW, Frequenz  
 ca. 13,5 MHz, jedoch  
 nicht Bedingung; auch  
 reparaturbedürftig.  
 Eilangebote erbeten  
 unter Nr. 3964 E

## TONBÄNDER

Langspiel 360 m  
 DM 8,95, Doppel-  
 Dreifach, kostenloses  
 Probeband und  
 Preisliste anfordern  
**ZARS**  
 1 Berlin 11  
 Postfach 54

Zahle gute Preise für  
**RÜHREN**  
 und  
**TRANSISTOREN**  
 (nur neuwertig und  
 ungebraucht)  
**RÜHREN-MÜLLER**  
 6233 Kelkheim/Ts.  
 Parkstraße 20

## FERNSCHREIBER

Ankauf, Verkauf v. Loch-  
 streifenzusatzgeräten,  
 Inzahlungnahme alter  
 Maschinen, kostenlose  
 Beratung.  
**Bernhart & Co., Ing.-Büro**  
 2 Hamburg 11, Hopfensack  
 20, Sa.-Nr. 22 69 44,  
 FS 02-14 215 (beco hmb)



**Das kleinste japan. Zangen-  
 Amperemeter mit Voltmeter!**  
 Modell I: 25/125 A ~ und 125/250 V ~  
 Modell Ia: 5/ 25 A ~ und 125/250 V ~  
 Modell Ib: 10/ 50 A ~ und 125/250 V ~  
 Modell II: 60/300 A ~ und 300/600 V ~  
**netto nur 98.- DM**  
 einschl. Ledertasche und Prüfschnüren.  
 Sonderprospekt Fu 12 anfordern!  
**W. BASEMANN, Elektro-Vertrieb**  
 636 Friedberg/Hessen

Gleichrichtersäulen u. Transformator  
 in jeder Größe,  
 für jed. Verwendungszweck:  
 Netzer., Batterielad., Steuerung,  
 Siliziumgleichrichter



## Gedruckte Schaltungen

fertigt an:  
**Reiner Goossens**  
 401 Hilden (Rhld.)  
 Gerresheimer Str. 73  
 Telefon  
 Hilden 2508

**MAGNET-TONBÄNDER**  
 Alle Typen sofort lieferbar,  
 zum Beispiel  
**336-m-Langspielband**  
**DM 8,95.** Zusätzliche  
 Mengenrabatte 3 - 5%  
 Bitte Preisliste anfordern  
**TONBAND-ZENTRALE**  
 M. Kizlink  
 852 Erlangen  
 Universitätsstraße 10

Alle  
**Einzelteile**  
 und Bausätze für  
 elektronische Orgeln  
 Bitte Liste F 64  
 anfordern!  
  
**DR. BOHM**  
 495 Minden, Postf. 209

## Sind Sie HF- NF-Bastler?

Wir haben alles, was Sie dazu brauchen an Bauteilen,  
 Bausätzen, Meßgeräten, Werkzeugen, Geräten usw.  
 Großer Technik-Katalog für DM 1.50  
 Schutzgebühr durch **Technik-Versand**  
**Abteilung K 6 · 28 Bremen 17 · Postfach**

## Super-Breitband Fernsehantennen

beste Markenware,  
 auch für schwierige  
 Empfangsverhältnisse

VHF, Kanal 2, 3, 4	29.-
3 Elemente	29.-
4 Elemente	34.50

VHF, Kanal 5-11	9.50
4 Elemente	16.50
6 Elemente	16.50
10 Elemente	21.50
14 Elemente	29.50

UHF, Kanal 21-60	9.50
6 Elemente	17.50
12 Elemente	22.50
16 Elemente	29.50
22 Elemente	28.-
Corner 12 dB	39.50
Corner 14,5 dB	39.50

Verstärker ab 59.—  
 Weichen

60-Ohm-Ant.	8.50
240-Ohm-Ant.	6.50
60-Ohm-Gerät	6.-
240-Ohm-Gerät	5.-

Bandkabel	0.15
Schlauchkabel	0.26
Koaxkabel	0.57

Nachnahmeversand  
**BERGMANN** 437 Marl  
 M.-Claudius-Straße 15

## Gelegenheitskauf

Grundig Wobbler  
 60164-250 MHz, o. Z.,  
 DM 500.-  
 Grundig  
 Oszillograph 6061  
 7 cm Rohr, o. Z.,  
 DM 300.-  
 Zuschriften unter  
 Nr. 3941 Z

## Schaltungen

von Industrie-Geräten,  
 Fernsehen, Rundfunk,  
 Tonband  
**Eilversand**  
 Ingenieur Heinz Lange  
 1 Berlin 10  
 Otto-Suhr-Allee 59

## Gelegenheitskauf

Wobbelsender  
 Philips GM 2889, wie  
 neu 750.- DM  
 Mende-Oszillograph  
 Typ 954 350.- DM  
**Radio-Tauser**  
 8903 Haunstetten  
 bei Augsburg

## NOGOTON TRANSISTOR-UHF-KONVERTER

220 V, 0,8 W, mit Netzschalt-Automatic, Transistoren  
 2mal AF 139, FTZ.-Nr., ein Gerät für schlechteste  
 Empfangslagen.  
 1 St. 5 St. 10 St.  
 DM 87.- netto DM 82.50 netto DM 79.75 netto  
 Versand per Nachnahme. Verpackung frei. Ausland  
 nur gegen Vorkasse.  
**Bernd Neubacher, Spezialgroßhdl., 545 Neuwied,**  
 Postf. 52/23, Tel. 02631-24711 (Anrufbeantworter)

## ca. 3000 Münzzeitautomaten

für FS-Geräte, gebraucht aber funktionsfähig,  
 mit 60-Minuten-Laufzeit, zu kaufen gesucht.  
 Angebote ab 10 Stück an  
**FYOCK GmbH, 675 Kaiserslautern, Postfach 425**

## Blaupunkt-Autoradio

Essen ATR (UKW-MW-LW) 189.-/Hamburg  
 157.-/Frankfurt 234.-/Köln 349.-/Zubehör,  
 Entstörn., Antennen laut Listenpreis 36%  
**Kofferradio**  
 Schaub Polo T 50 DM 148.-/Touring T 50  
 260.-/Grundig-Musik-Boy 159.-/Telef. Ba-  
 jazzo Sport 215.-/Baj. 3511 TS 265.-  
**Neue GRUNDIG-Tonbandkoffer:**  
 TK 14 Lux, DM 227.-/TK 17 Lux. 259.-/TK 19  
 Lux. 273.-/TK 23 Lux. 297.-/Nachnahmevers.  
**W. KROLL**  
 Radiogroßhdlg., 51 Aachen, Postf. 865, Tel. 3 67 26

## Theoretische Fachkenntnisse in Radio- und Fernsehtechnik

**Automation - Industr. Elektronik**  
 durch einen Christiani-Fernlehrgang mit  
 Aufgabenkorrektur und Abschlußzeugnis.  
 Verlangen Sie Probelehrbrief mit Rückgaberecht.  
 (Bitte gewünschten Lehrgang Radiotechnik oder  
 Automation angeben.)  
**Technisches Lehrinstitut Dr.-Ing. Christiani**  
 775 Konstanz Postfach 1152

## Wegen Umstellung einmalig abzugeben!

VHF-Tuner m. Röhren, Valvo o. neuester Fertigung, neu	30.- DM	PY 88; PCL 85; PCL 86; PCL 84; PCL 82; PCF 80; ECH 81;
UHF-Tuner m. Röhren, Valvo-NSF	42.- DM	ECH 84; EF 183; EBF 89;
UHF-Tuner m. Röhren, Valvo-NSF (Fabrikabgegl.)	35.- DM	DY 86
Ablenkeinheiten Philips 110°	18.- DM	PL 500; PL 36;
Zeilentrans mit Stecksokel, derzeit. Ausführung.	22.- DM	Japanische Meßgeräte und jap. Transistorgeräte auf Anfrage
Bildröhren AW 59-90 mit Garantie Lorenz-Valvo	105.- DM	Lautsprecher Philips, Isophon neu auf Anfrage
FS-Röhren Valvo - 1. Qualität wie EAA 91; EF 80; PCF 802; ECH 81;		VDR-Widerstände, Boosterkondensatoren auf Anfrage

**Solange Vorrat reicht** **Lenz-Elektronik, 75 Karlsruhe, Gebhardtstr. 33 a**

## RÖHREN-Blitzversand

**Fernseh - Radio - Tonband - Elektro - Geräte - Teile**

DY 86	2.70	EF 80	2.45	EY 86	2.75	PCF 82	3.15	PL 36	4.85
EAA 91	1.95	EF 86	2.95	PC 86	4.65	PCF 86	4.45	PL 81	3.40
EABC 80	2.45	EF 89	2.50	PC 88	4.95	PCL 81	3.25	PL 500	5.95
ECC 85	2.70	EL 34	5.45	PCC 88	4.25	PCL 82	3.30	PY 81	2.70
ECH 81	2.75	EL 41	3.25	PCC 189	4.25	PCL 85	3.95	PY 83	2.70
ECH 84	3.30	EL 84	2.25	PCF 80	2.95	PCL 86	3.95	PY 88	3.55

**F. Heinze, 863 Coburg, Großhdlg., Fach 507 / Nachnahmeversand**

# Tokai

## G 1110, 9 Transistor UKW/MW

Geschenkpäckung mit Ledertasche, Batterien, Ohrhörer. Bekannt als bestes Gerät dieser Klasse!

Einzel DM 69.-, bei 5 St. DM 67.-  
bei Abnahme von 24 St. nur DM **65.-**

**Batterien** (leakproof) MAXELL u. a.

9 Volt bei 100 St. -,73; bei 500 St. -,69  
keine Hongkongware

1,5 MONO, BABY, MIGNON auf Anfrage

GROSSABNEHMER-SONDERPREISE

## TV electronic GmbH

6 Frankfurt/Main, Postfach 9101, Telefon 33 24 06

## EILDienst!

Reparaturen von Funksprechgeräten aller Fabrikate werden schnellstens ausgeführt.

Handfunksprechgeräte der Typen HaFuG/63 und „minifunk“ (FTZ-Nr. K 399/63, K 432/63, K 480/64) im eigenen Herstellungsprogramm.

Ing.-Büro W. Brunner, 6233 Kelkheim/Taunus  
Postfach 221

## QUARZE

FT-243 in größter Auswahl je DM 5.—. Fernsteuerquarze je DM 12.50. Eichquarze 100 kHz, 1000 kHz, je DM 28.—. Niederfrequenzquarze bis zu 700 Hz min. Quarzfassungen DM 1.—. Quarzprospekt mit Preisliste kostenlos.

**Quarze vom Fachmann  
Garantie für jedes Stück!**

**Wuttke-Quarze**, 6 Frankfurt/M. 10  
Hainerweg 271, Telefon 61 52 68, Telex 4-13 917

Gegen Barzahlung wird schnellstmöglich gesucht:

## Polyskop II Sichtgeräte Nordmende WSG 326

Die Geräte sollten einsatzbereit sein. Angebote unter Nr. 3965 F



## Wie wird man Funkamateuer?

Ausbildung bis zur Lizenz durch anerkannten Fernlehrgang. Bau einer kompletten Funkstation im Lehrgang. Keine Vorkenntnisse erforderlich. Freiprospekt A5 durch

INSTITUT FÜR FERNUNTERRICHT · BREMEN 17

**Netzspeisegerät** für Transistor und Kofferradios aller Typen. Größe: 97x111x70 mm, 4 Spannungen 4,5-6-7,5-9 V, regelbar, bis 60 mA belastbar.  
**Transistor-Kleinwechselrichter.** Eingang: 6 Volt Batteriespannung (Auto). Ausgang: 220V Wechselstrom, 50 Hz belastbar, 20 Watt.  
Fordern Sie Prospekte an - Vertriebsstellen gesucht!  
**H. KRAUSKOPF · Elektrotechnik-Fabrikation**  
7541 Engelsbrand - Calw, Telefon (0708) 8175

**Potentiometer  
Einstellregler  
Kleindrehkondensatoren  
Trimmer**

**Metallwarenfabrik Gebr. Hermle**  
7209 Gosheim/Württ. - Postfach 38

## METALL - ELEKTRO - HOLZ - BAU TAGESKURSE

Vom Volksschüler in 22 Wochen

## Techniker und Werkmeister

Konstrukteur oder Koing 42 Wochen  
TEWIFA - Ingenieur 64 Wochen

Ferner: Heimstudium

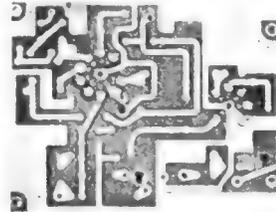
Anfragen an: TEWIFA 7768 Stockach-Bodensee

## Bildröhren-Umtauschaktion

**Sie liefern uns:** 4 Stück verbrauchte, aber unbeschädigte 53 cm u. 59 cm deutsche Bildröhren mit 90° u. 110° Ablenkung frei Bahnstation Saarbrücken.

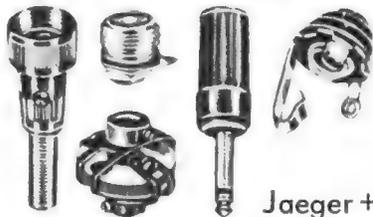
**Wir liefern Ihnen:** 1 Stück Bildröhre mit 1 Jahr Garantie nach Ihrer Wahl aus obiger Sendung, oder zahlen Ihnen DM 20.- pro Stück.

**Fernseh-Service GmbH 66 Saarbrücken 3 Schinkelstraße 10**



**GEDRUCKTE SCHALTUNGEN**

**DEFRA**  
R. E. Deutschlaender  
6924 Neckarbischofsheim  
Tel. Wabstadt 811 (07263)-FS 07-85318



## Bauelemente für Elektronik

fabriziert und liefert preisgünstig

Jaeger + Co. AG Bern (Schweiz)

## Elektro-Garantie-Schweißgerät PHÖNIX III (Name ges. gesch.)

**Das kleine Lichtstromgerät mit der großen Leistung!  
220 Volt mit Auftauvorrichtung!**

Schaltbar von 40 - 125 Amp. für 1,5- bis 3,25-mm-Elektroden, reine Kupferwicklung, komplett mit allen Anschlüssen und Kabeln, zum **Fabrikpreis DM 255.-** einschl. Verpackung und Versicherung, 6 Monate Garantie.

Unsere äußerste Kalkulation erlaubt nur Nachnahmeversand. Verkauf nur an Handel und Gewerbe. Bei Bestellung bitte Bestimmungsbahnhof und Betrieb angeben.

**ONYX-Elektrotechnik A. Rieger, Abt. AH  
Maschinen u. Schweißtransformatoren**, 851 Fürth/Bayern, Hermsstr. 100  
und Sonnenstraße 10, Telefon 09 11/7 83 35, Geschäftszeit von 8-15 Uhr

## Industrie- Kleinst- Fernsehkameras

(volltransistorisiert)

**Restposten als Sonderangebot**  
zu verkaufen.

Kontaktaufnahme erbeten über  
Werbeagentur Palmowski  
463 Bochum, Ostring 17

**Moderne Schallplatten - Vorführbar**  
mit 6 eingebauten DUAL-Plattenspielern  
mit Verstärker in bestem Zustand umstän-  
dehalber für nur DM 1400,- abzugeben.

**DORNHÖFER MAINZ, Boppstr. 22**

## Techniker

## 2semestriges, staatlich geförderte Tageslehrgänge

mit anschließendem Examen in den Fachrichtungen  
Maschinenbau, Bau, Elektrotechnik und Hochfrequenz-  
technik

Beginn: März, Juli, November

## 5semestriges Fernvorbereitungslehrgänge

in den Fachrichtungen Maschinenbau, Elektrotechnik,  
Bau, Betriebstechnik, Hochfrequenztechnik

Spezialisierungsmöglichkeiten in den Fachrichtungen  
Kraftfahrzeugtechnik, Flugzeugbau, Kältetechnik, Gie-  
bereitechnik, Werkzeugmaschinenbau, Feinwerktechnik,  
Stahlbau, Schiffsbau, Verfahrenstechnik, Holztechnik,  
Heizungs- und Lüftungstechnik, Sanitär-Installationstech-  
nik, Chemie, Automation, Elektromaschinenbau, elek-  
trische Anlagen, Hochspannungstechnik, Beleuchtungs-  
technik, Regellechnik, Elektronik, Fernsteuertechnik, Radio-  
technik, Physik, Hochbau, Tiefbau, Straßenbau, Ver-  
messungstechnik, Statik, mit Seminar und Examen.

Fordern Sie bitte unseren Studienführer 2 an

## TECHNIKUM WEIL AM RHEIN

## SEMINAR FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT am Technikum 7858 Weil am Rhein

Ausbildung für

**Kaufleute**

**praktische Betriebswirtschaftler**  
in einjährigen Tageslehrgängen.

Fernlehrgänge: Betriebswirtschaftler, Bilanzbuchhalter,  
Steuerbevollmächtigter, Kostenrechner, Werbefachmann  
und weitere kaufmännische Sonderlehrgänge

Studienführer 2 kostenlos

## Betriebswirt

**UHF-ANTENNEN**  
für BAND IV/V  
Anschlußmöglichkeit  
für 240 und 60 Ω  
7 Elemente DM 8.80  
12 Elemente DM 14.80  
14 Elemente DM 17.60  
16 Elemente DM 22.40  
22 Elemente DM 28.-  
Kanal 21-37

**VHF-ANTENNEN**  
für BAND III  
4 Elemente DM 7.-  
7 Elemente DM 14.40  
10 Elemente DM 18.80  
13 Elemente DM 25.20  
14 Elemente DM 27.20  
17 Elemente DM 35.60  
Kanal 5-11 (genauen  
Kanal angeben)

**VHF-ANTENNEN**  
für BAND I  
2 Elemente DM 23.-  
3 Elemente DM 29.-  
4 Elemente DM 35.-  
Kanal 2, 3, 4  
(Kanal angeben)

**UKW-ANTENNEN**  
Faldipol DM 6.-  
5 St. in einer Packung  
2 Elemente DM 14.-  
2 St. in einer Packung  
3 Elemente DM 20.-  
4 Elemente DM 26.-  
7 Elemente DM 40.-

**ANTENNEN-KABEL**  
50 m Bandkabel 240 Ω  
DM 9.-  
50 m Schlauchkabel  
240 Ω DM 16.-  
50 m Koaxialkabel  
60 Ω DM 32.-

**ANT.-WEICHEN**  
240 Ω A.-Mont. DM 9.60  
240 Ω I.-Mont. DM 9.-  
60 Ω auß. u. i. DM 9.75  
Vers. per Nachnahme

Verkaufsbüro für  
**RALI-ANTENNEN**  
3562 WALLAU/LAHN  
Postfach 33

Führendes und aufstrebendes

### Radio - Fernsehfachgeschäft

mit guter Spezial-Werkstatt in Mittel-  
baden, umständehalber  
**zu verkaufen.**

Jahresumsatz über 400000.- DM, jähr-  
liche Umsatzsteigerung ca. 20%, sehr  
guter Reingewinn.  
Nur seriöse Zuschriften von guten Fach-  
leuten erbeten unter Nr. 3934 P

Wir suchen gut eingeführte

### Fachvertreter

aus der Rundfunkbranche  
zum Besuch der Einzelhandelskundschaft im  
Raum München, Berlin und Frankfurt für  
unsere japanischen Transistoren-Radios

### als freie Vertreter

Wir bitten um schriftliche Bewerbungen an  
die Personalabteilung der Firma

### S. Federgrün & Co. KG

**IMPORT - EXPORT**

4 Düsseldorf, Friedrich-Ebert-Straße 27

Wir suchen

### Elektronik-Techniker HTL-Ingenieure Diplom-Ingenieure

für interessante Entwicklungsaufgaben der analogen  
und digitalen Elektronik.

PEK-Electronic, **Dr.-Ing. Paul E. Klein**  
Geräte und Anlagen für Meßtechnik und Automation  
7992 Teitnang, Postfach 80 (Tel. 07524/247)



### EP-Schallplatte

### Porgy and Bess

**DM 2.45 netto**

Lagerliste anfordern!

### R. Merkelbach KG

43 Essen, Maxstraße 75  
Postfach 1120

Wir suchen:

Radio- und Fern-  
sehtechniker für  
sofort oder später

Wir bieten:

Gute Bezahlung  
5-Tage-Woche, bes-  
tes Betriebsklima

**RADIO KISTLER GMBH**  
404 Neuß/Rh., Postf. 340

Welche Firmen der Rundfunk- und Fernseh-  
Industrie oder d. Elektro-Branche vergeben  
an junge qualifizierte

### HF-Techniker und -Meister

b. entspr. techn. u. räuml. Voraussetzungen  
**Aufträge** — Fert. einz. Bausteine o. ä.  
Angebote unter Nr. 3951 M

### Fernsehtechniker u. Werkmeister

sucht im süddeutschen Raum Rundfunk-u. Elektro-  
werkstatt mit Verkauf auf Pachtbasis mit evtl.  
späteren Kaufabsichten. Zuschriften zur Kontakt-  
aufnahme werden unter Nr. 3952 N an den  
Franzis-Verlag erbeten.

### Ich suche

für meine Schwester, 26 Jahre,  
ca. 160 groß, katholisch, dunkel, schlank,  
gut aussehend, liebenswerter Charakter,  
tüchtigen, sympathischen, aufgeschlossenen  
Fachmann aus der Radio-Branche (Meister)  
zwecks Einheirat in sehr gut gehendes  
**Elektro-Radio-Geschäft** im Raum Franken.

Bildzuschriften erbeten an den Verlag unter Nr. 3954 R

### Robert-Schumann-Konservatorium der Stadt Düsseldorf

Direktor: Prof. Dr. Joseph Neyses

### Abteilung für Toningenieure

Ausbildung von Toningenieuren für Rundfunk und Fernsehen,  
Film und Bühne, öffentliche und private Tonstudios und die  
elektroakustische Industrie.

Voraussetzungen des Studiums: Abitur, technische u. musikalische  
Begabung (Beherrschung des Klavierspiels bis zur Mittelstufe).

### Auskunft und Anmeldung:

Sekretariat des Robert-Schumann-Konservatoriums  
4 Düsseldorf-Nord, Fischerstraße 110, Ruf 446332

## Rundfunk- Fernsehtechnikermeister

der in einem Reparaturgroßbetrieb in Großstadt  
von Rheinl.-Pfalz die technische u. kaufmännische  
Leitung selbständig übernehmen kann, als

### TEILHABER

gesucht.

Räume, Fahrzeuge, techn. Einrichtung u. Personal  
stehen zur Verfügung. Kundenstamm wird zuge-  
leitet. Kapital nicht erforderlich.  
Zuschriften unter Nr. 3943 B an den Verlag.

Für neu zu eröffnende Kundendienst-  
stellen für Rundfunk — Fernsehen —  
Elektro im Bundesgebiet suchen wir

### Kundendienst-Stellenleiter

Ingenieure, Meister oder versierte  
Techniker bitten wir um Zusendung  
ihrer Bewerbung. Die Positionen wer-  
den gut dotiert. Bei der Wohnraum-  
beschaffung sind wir behilflich.



### GROSSVERSANDHAUS QUELLE

851 Fürth, Personalabteilung, Hornschuchpromenade 11

## Haben Sie Interesse, in MANNHEIM tätig zu sein?

Führendes Einzelhandelsunternehmen in Mannheim  
sucht für seinen ausgedehnten, mit den modernsten  
technischen Geräten ausgerüsteten Kundendienst  
einen aufgeschlossenen, zuverlässigen

### Radio-Fernseh-Techniker

Neben guten sozialen Leistungen bieten wir eine gute  
Bezahlung, ein selbständiges Arbeitsgebiet und einen  
gepflegten Casino-Betrieb.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich unter  
Nr. A 2316 an die Annoncen-Expedition

**Erich Troemel**, Mannheim-Neustheim,  
Postfach 27

**In unserem Geschäftsbereich Rundfunk-Fernsehen-Phono werden unter anderem die weltbekannten Schaub-Lorenz „Touring-Geräte“ hergestellt. Für interessante und verantwortungsvolle Aufgaben suchen wir weitere Mitarbeiter, die den guten Ruf unserer Produkte festigen helfen.**

## **Diplom-Ingenieure**

für Entwicklungsaufgaben auf dem Fernsehgebiet mit Kenntnissen der allgemeinen HF-Technik und Erfahrung im Fernsehentwicklungsbereich.

## **Entwicklungs-Ingenieure**

für Aufgaben auf dem Rundfunkheimgerätesektor. Erforderlich sind mehrjährige Erfahrung in der Entwicklung von Rundfunkgeräten und gute Allgemeinkenntnisse auf dem Gebiet der Rundfunktechnik.

für die Entwicklung von Rundfunk- und Spezialgeräten. Erforderlich sind Industrieerfahrung und gute englische Sprachkenntnisse zur Erstellung von Funktionsbeschreibungen im Kundendienstbereich und zur Abfassung von Schaltbildern. Gute Kenntnisse auf dem HF-Sektor sowie pädagogisches Einfühlungsvermögen und die Beherrschung der deutschen Sprache (stilistisch und grammatikalisch) sind Voraussetzungen.

## **Konstrukteure**

für die Konstruktion von Werkzeugen, Vorrichtungen und Sondermaschinen im Bereich der Abteilung Verfahrenstechnik, Kenntnisse auf dem Sektor der elektrischen und elektrisch-pneumatischen Steuerung sowie Ingenieurausbildung sind erforderlich. mit Kenntnissen im Vorrichtungs- und Lehrenbau sowie auf dem Gebiet der Schnitt- und Stanzwerkzeuge.

für selbständige Entwicklung und Bearbeitung feinwerktechnischer Baugruppen. HTL-Ausbildung erwünscht.

## **Detailkonstrukteure**

für Teilsachgebiete in der Konstruktionsabteilung. Abgeschlossene Lehre als Technischer Zeichner oder Werkzeugmacher ist erforderlich.

## **Techniker**

für die Fertigungsvorbereitung im Bereich der Einzelteilefertigung. Erfahrung auf dem Gebiet der Fertigungsplanung der Metallfertigung sowie Refa-Kenntnisse sind erforderlich.

## **Technische Zeichner**

für die Anfertigung von DIN-gerechten Schaltbildern mit guten elektrotechnischen und physikalischen Grundkenntnissen.

## **Rundfunk- und Fernsehtechniker**

für die Reparatur von Rundfunk- und Fernsehtransistorgeräten. Mehrjährige Reparatur Erfahrung erforderlich.

für die technische Ausbildung von Technikern unserer Auslandsvertretungen. Umfangreiche technische Ausbildung und Erfahrung sowie sehr gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Außerdem müssen englische Texte gut vorgetragen werden können.

für die Erstellung und Bearbeitung von Stücklisten innerhalb der Abteilung Technische Unterlagen.

## **Rundfunkmechanikermeister**

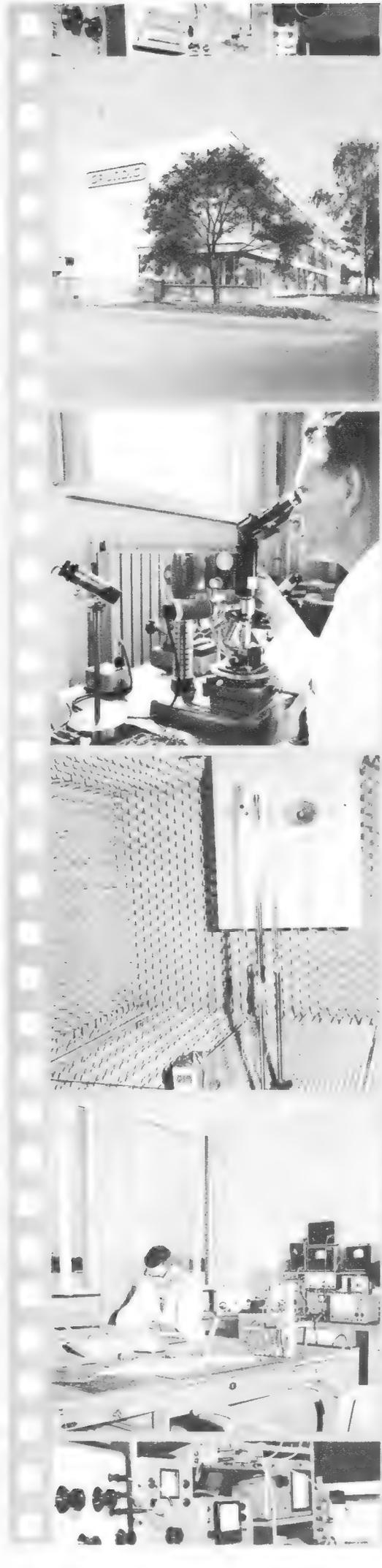
für den Einbau und Service von Transistorgeräten in Kraftfahrzeuge im Kundendienstbereich. Erfahrungen auf diesem Gebiet sind erforderlich.

Bewerber, die für die oben ausgeschriebenen Positionen geeignet sind und gerne in unserem Hause mitzuarbeiten wünschen, bitten wir, Bewerbungsunterlagen, die eine rasche und kurzfristige Entscheidung ermöglichen, einzureichen. Die Beschaffung von möblierten Zimmern bzw. Wohnungen wird von uns übernommen.

Richten Sie Ihre Unterlagen bitte an folgende Adresse: Standard Elektrik Lorenz AG, Geschäftsbereich Rundfunk-Fernsehen-Phono, — Personalabteilung —, Pforzheim, Östliche Karl-Friedrich-Straße 132.

Standard Elektrik Lorenz AG





# GRUNDIG

## Wir suchen

für unser neues Entwicklungs-Zentrum für Magnetontechnik in Nürnberg noch einige

## Physiker, Diplom-Ingenieure, Ingenieure oder hochqualifizierte Techniker

mit guten Fachkenntnissen und Berufserfahrung auf den Gebieten Magnetontechnik, Videoaufzeichnung oder verwandten Gebieten für

## Elektrische Entwicklung Konstruktion (Gruppenleiter-Funktion) Mechanische Entwicklung Entwicklung von Magnetköpfen Grundlagen-Entwicklung

## Wir bieten

ein interessantes, zukunftssicheres Arbeitsgebiet, gute persönliche Entwicklungsmöglichkeiten, ein angenehmes Betriebsklima und die anerkannt guten Sozialleistungen des Hauses GRUNDIG, insbesondere zusätzliche Altersversorgung. Wohnung sowie die Übernahme der Umzugskosten werden zugesichert. Wegen weiterer Einzelheiten wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an

## Herrn Dipl.-Ing. Hanswerner Pieplow

Leiter des

**Zentralen Entwicklungslabors für Magnetontechnik, Tonband- und Diktiergeräte**

per Adresse

**GRUNDIG WERKE GMBH**  
851 FÜRTH/BAY., Kurgartenstr. 33-37, Tel. 0911/485351

# WEGA

Wir suchen  
zur Mitarbeit in verschiedenen  
Fertigungsabteilungen  
und Prüffeldern

## Radio- und Fernsehmechaniker

## Radio- und Fernsehtechniker

Als Fachkraft haben  
Sie in unserem Unternehmen gute  
Chancen, beruflich voranzukommen.

Senden Sie uns bitte  
eine kurzgefaßte Bewerbung mit  
Zeugnis-Abschriften.  
Wir werden Ihnen postwendend  
antworten und Sie  
zu einem Gespräch in unserem  
Hause einladen.

### WEGA-Radio GmbH

7012 Fellbach  
Stuttgarter Straße 106



Für unsere Normenstelle suchen wir einen

## Normeningenieur

der im Fernseh-Rundfunk-Tonband-Sektor bereits  
in gleicher Position gearbeitet hat oder durch  
mehrjährige Praxis die notwendigen Kenntnisse  
zu dieser verantwortungsvollen Tätigkeit auf  
elektrischem und mechanischem Sektor aufweist.  
Voraussetzungen sind Sinn für sorgfältiges, selbst-  
ständiges Arbeiten, Organisationstalent und gutes  
Einfühlungsvermögen in unser angenehmes Be-  
triebsklima.

**Wir bieten:** Angenehme Arbeitsbedingungen,  
5-Tage-Woche, freien Samstag, moderne Kan-  
tine, bequeme Fahrtmöglichkeit.

Bewerber, die den Anforderungen entsprechen,  
bitten wir, ihre Unterlagen, wie Zeugnisabschri-  
ften, Lebenslauf, Angaben der Gehaltswünsche  
und des frühesten Eintrittstermins, einzureichen  
an unser Hauptwerk

KÖRTING RADIO WERKE GmbH · 8211 Grassau/Chiemgau

# LOEWE OPTA

Für unser Rundfunkwerk Berlin suchen  
wir einen aufgeschlossenen und ideen-  
reichen

## stellvertretenden Leiter der Konstruktions- abteilung

Wir erwarten von dem Bewerber, daß er über Er-  
fahrungen auf dem Rundfunksektor  
oder auf verwandten Gebieten ver-  
fügt, daß er rationelle und fertigungs-  
gerechte Überlegungen den Konstruk-  
tionen zugrunde legt. Lust und Liebe  
zur Teamarbeit, Fähigkeit zur Men-  
schenführung und Einsatzfreudigkeit  
sind Voraussetzung für die ausge-  
schriebene Stellung.

Wir bieten eine verantwortungsvolle, ausbau-  
fähige Position, 5-Tage-Woche, be-  
triebseigene Altersversorgung, Hilfe  
bei der Beschaffung von Wohnraum,  
moderne Kantine.

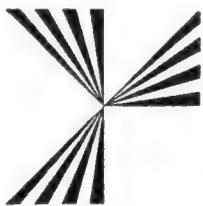
Zur ersten Kontaktaufnahme genügt  
ein kurzes Anschreiben mit tabellari-  
schem Lebenslauf und Lichtbild sowie  
Angabe der Gehaltswünsche und des  
Antrittstermins.

Zuschriften sind zu richten an:

**LOEWE OPTA AG, Technische Direktion  
864 Kronach/Nordbayern**

Streng vertrauliche Behandlung wird  
zugesichert.

# LOEWE OPTA



# SCHAUB-LORENZ

Wir suchen zur Mitarbeit bei der Herstellung unserer modernen Transistor-Koffergeräte

## Rundfunkmechaniker Elektromechaniker

für die Ausführung von Reparaturen im **Prüffeld** der Fertigung sowie in der **Kundendienstwerkstatt** sowie zur Mitarbeit als **Schaltmechaniker** in verschiedenen Labors des **Entwicklungsbereiches**.

## Mechaniker

für interessante und vielseitige Aufgaben in der **Versuchswerkstatt** der Konstruktionsabteilung und im **Meßgerätebau** sowie für die Durchführung mechanischer Kontrollarbeiten in der **Dreherei** und **Stanzerei**.

Wenden Sie sich bitte mit Unterlagen, die eine rasche und kurzfristige Entscheidung ermöglichen, an die Personalabteilung des Geschäftsbereichs Rundfunk Fernsehen Phono, 753 Pforzheim, Östliche Karl-Friedrich-Straße 132.

## STANDARD ELEKTRIK LORENZ AG

Wir sind eine bedeutende süddeutsche Firmengruppe der Metallindustrie. Unsere anhaltende Expansion und unsere Verkaufserfolge bestätigen den hohen Ruf unserer Qualitätserzeugnisse im Inland und auf dem internationalen Markt.

Für einen elektronisch-feinmechanischen Entwicklungsbereich suchen wir mehrere

## Diplom-Ingenieure und Ingenieure

der Fachrichtung **Nachrichtentechnik -  
Datenverarbeitung**

für hochinteressante Aufgaben innerhalb unserer Entwicklungs- und Versuchsabteilung.

Einige Jahre praktischer Tätigkeit in der Entwicklung von Datenverarbeitungsanlagen wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung. Auch Bewerbungen von Absolventen Technischer Hochschulen und Ingenieurschulen sind willkommen. Als wesentliche Voraussetzung für eine erfolversprechende Tätigkeit erscheint uns neben gutem theoretischen Wissen die Fähigkeit, logisch und systematisch zu denken. Sie haben in unserem dynamischen Unternehmen alle Chancen, eine Ihrem Können entsprechende Entwicklung zu nehmen.

Bei der Beschaffung einer für Sie geeigneten Wohnung sind wir Ihnen selbstverständlich behilflich. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Beifügung eines kurzen handschriftlichen Lebenslaufes unter 3947 G an den FRANZIS-VERLAG.

Wir sichern Ihnen eine streng vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu und werden Ihnen umgehend antworten.



## RADIO-FERNSEHEN BÜROTECHNIK

sucht zum baldmöglichen Eintritt

- a) Radio- und Fernstechniker
- b) branchenfremde Kräfte  
mit Kenntnissen in der HF-Technik
- c) Radio- und Fernstechniker

mit Meisterqualifikation (Industriemeister-Prüfung erwünscht aber nicht Bedingung)

für interessante Aufgaben im Prüffeld und in der Bauteilfertigung.

Wir bieten reelle Verdienstmöglichkeit, gute Sozialleistungen und bei Bewährung echte Aufstiegsmöglichkeit.

Für ledige und alleinstehende Bewerber können sofort möblierte Zimmer zur Verfügung gestellt werden; bei verheirateten Bewerbern Wohnungsgestellung nach Vereinbarung.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften erbittet

**GRAETZ** KOMMANDITGESELLSCHAFT  
463 Bochum-Riemke, Meesmannstr., Personalabt.

# PHILIPS

Für unsere modern eingerichteten Reparaturbetriebe in **Düsseldorf, Köln, Frankfurt, Mannheim, Braunschweig und Hamburg** suchen wir einsatzfreudige, qualifizierte Mitarbeiter, die als

## Service-Techniker

bei der Reparatur an Rundfunk-, Fernseh-, Phono- und Tonbandgeräten tätig sein möchten.

Interessierten Bewerbern ist bei Eignung die Möglichkeit gegeben, sich auch auf anderen Gebieten der Reparatur-Technik unserumfangreichen Geräteprogramm einzuarbeiten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten an



**DEUTSCHE PHILIPS GMBH**  
Personalabteilung

2 Hamburg 1, Mönckebergstr. 7, Postf. 1093



**SIEMENS**

Für die Prüfgeräte-Überwachung unseres Betriebes in Regensburg suchen wir

## Rundfunkmechaniker Schaltmechaniker

Kenntnisse auf dem Gebiet der Schalt- und Regelungstechnik sind erwünscht. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an die Personalabteilung unseres Werkes für Bauelemente.

**8400 Regensburg 2  
Wernerwerkstraße 2**

SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT

R & S  
sucht

## HF-Techniker

für ausgesprochen interessante Aufgaben in Entwicklung und Fertigung elektronischer Meßgeräte und Nachrichten-geräte bzw. -anlagen.

Es kommt uns auf Mitarbeiter an, die wendig und aufgeschlossen sind und nicht durch Zufall Techniker wurden ... Sie verstehen sicherlich, was wir damit meinen.

Bitte bewerben Sie sich rasch mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften u. Lichtbild bei unserer Personalleitung.

**ROHDE & SCHWARZ**  
8 MÜNCHEN 8, MOHLDORFSTRASSE 15



# Elektronik

Bedeutendes Unternehmen der Elektro-Industrie im norddeutschen Raum sucht spätestens zum 1. 4. 1965 für die Entwicklung **neuer elektronischer Erzeugnisse** ideenreiche und selbständig arbeitende

## LABOR-INGENIEURE

Außerdem benötigen wir tüchtige Diplom-Ingenieure oder überdurchschnittlich befähigte und erfahrene Ingenieure als

## GRUPPENLEITER

für das Sachgebiet „Digitale Rechentechnik“ und für ein **Spezialgebiet der Informationsspeicherung**.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Zeugnisabschriften bitten wir einzureichen unter Nr. 3938V an den Franzis-Verlag. Es genügt zunächst auch ein handschriftliches Anschreiben, aus dem der berufliche Werdegang ersichtlich ist.



**SIEMENS**

Unser Wernerwerk für Bauelemente befaßt sich mit der Entwicklung, der Herstellung und dem Vertrieb von elektrischen Bauelementen, z. B. von Kondensatoren, Widerständen, Röhren und Halbleitern.

Zum Ausbau unseres Anwendungslabors in München, das sich mit grundsätzlichen Anwendungsfragen neuzeitlicher Bauelemente und elektronischer Mittel befaßt, suchen wir

## Diplom-Ingenieur

der HF-Technik

mit Interesse für Grundlagenentwicklungen auf dem aktuellen Gebiet der elektronischen Baugruppen. Durch die Vielseitigkeit der einzelnen Probleme und der angewandten Techniken bietet sich ein besonders interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld.

Kennziffer: AV 96

## Diplom-Ingenieur

mit guten HF-Kenntnissen

und Interesse für die Realisierung eigener Ideen und Vorschläge zu einer auf breiter Grundlage anwendbaren Elektronik. Erfindungsgabe und Fingerspitzengefühl für neue Einsatzmöglichkeiten elektronischer Mittel würden wir als gute Voraussetzung begrüßen.

Die Positionen bieten günstige Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild an die Personalabteilung, 8000 München 8, Balanstraße 73

SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT

### Beteiligung gesucht

an einem gut eingeführten, kleinen bis mittelgroßen, auf dem Gebiet der

#### industriellen Elektronik und Meßtechnik

tätigen Ingenieur- und Vertretungsbüro, das am Aufbau einer eigenen Geräteentwicklung und Fabrikation interessiert ist.

Zuschriften erbeten unter Nr. 3937 T an den Verlag.

Namhaftes Saarbrücker Großhandelsunternehmen sucht zum schnellstmöglichen Eintritt

### Rundfunk- und Fernsehmeister

als Leiter seines großen, modernst eingerichteten Werkstattbetriebes. Derselbe sollte möglichst 25 bis 35 Jahre alt sein, ein dem neuesten Stand der Technik angepaßtes Fachwissen besitzen und sich in punkto Menschenführung und Organisation den in einem großen Werkstatt-Betrieb gestellten Aufgaben gewachsen fühlen.

Eine sehr gute Dotierung dieser Position ist selbstverständlich, Wohnungsbeschaffung möglich. Kurzbewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und Bild sowie Gehaltsansprüchen erbeten unter Nr. 3939 W an den Franzis-Verlag.

Gesucht werden:

### 1 Radio-Fernseh-Mechaniker-Meister

als Werkstattleiter

### 2 Radio-Fernseh-Mechaniker-Gesellen

für die Werkstatt und für Außendienst

Wir bieten:  
Leistungsgerechte Bezahlung,  
regelmäßige Arbeitszeit,  
ausgezeichnetes Betriebsklima.  
Zwei Wohnungen sind vorhanden.

Zur Kontaktaufnahme genügt ein kurzes Anschreiben mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild sowie Angabe der Gehaltswünsche und des Antrittstermins.

Braunschweiger Elektrohaus  
Gunnar Homjakoff  
33 BRAUNSCHWEIG  
Postfach 360

Ein bekanntes Unternehmen im Vertrieb elektronischer Geräte mit Sitz im Raum Düsseldorf sucht zum 1. 4. 1965

### jüngeren Mitarbeiter

zur technischen Beratung und Ausarbeitung von Angeboten. Voraussetzung sind solides Allgemeinwissen, Kenntnisse in der Elektro- oder Rundfunktechnik, gewandte Umgangsformen. Wir bieten günstige Arbeitsbedingungen, 40-Stunden-Woche und viele soziale Leistungen.

Bewerbungen erbeten unter S 256 an

**Annoncen-Schürmann, 4 Düsseldorf 1, Postfach 7520**

**PHILIPS**

baut seine Entwicklungsabteilung auf dem Gebiet der



## Video-Recorder

(Bildbandgeräte)

weiter aus und sucht

## Diplomingenieure und Fachschulingenieure

als

- elektrische Entwickler**, die über Erfahrungen auf dem Gebiet der Hochfrequenz- bzw. Regeltechnik verfügen;
- Gruppenleiter** für die mechanische Entwicklung und Konstruktion, die imstande sind, die mechanische Entwicklung der Video-Recorder-Typen im Labor zu leiten und über solide, praktische Erfahrungen, vorzugsweise in Massenproduktion verfügen;
- Konstrukteure** für die Mitarbeit in einer Entwicklungsgruppe, die im vergrößerten **WIRAG-Labor** für den Video-Recorder neu aufgebaut wird.

Interessenten, die über die notwendige technische Ausbildung und Praxis verfügen, bieten wir

Vertrauensstellung mit interessanter, vielseitiger und abwechslungsreicher Tätigkeit; angenehmes Arbeitsteam;

Leistungsgehalt und Aufstiegsmöglichkeiten entsprechend den Fähigkeiten, dem Können und der Initiative;

Rentenversicherung und andere Sozialversicherungen.

Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung erbitten wir an das Personalbüro der

**WIRAG**

Wiener Radiowerke Gesellschaft mbH  
Wien XIV., Abbegasse 1, Telefon 926611

# LOEWE OPTA

Fernsehen - Rundfunk -  
Magnetische Bildaufzeichnung - Tonband

Wir suchen

## HF-Techniker u. Mechaniker

mit abgeschlossener Lehre und genügend Erfahrung für Fertigung, Kundendienst, Fernsehentwicklung, Bildaufzeichnungs- und Tonbandgeräte-Entwicklung.

Bitte schreiben Sie uns mit einfachem Brief zur Kontaktaufnahme.

Kronach liegt im schönen Frankenwald und bietet Ihnen herrliche Ausflugsziele in die Umgebung. In der Werkkantine können Sie sich ganztägig verpflegen und wir beschaffen Ihnen bei Antritt ein möbliertes Zimmer.

LOEWE OPTA AG, Personalabteilg. 8648 Kronach, Industriestr. 11

# LOEWE OPTA

Für unser Verkaufshaus Ravensburg am Bodensee suchen wir

### Verkäufer

für den Innendienst mit guten Fachkenntnissen der Rundfunk- und Fernsehbranche. Für geeignete Fachkräfte bieten wir später auf Wunsch die Möglichkeit, als Reisevertreter unsere langjährigen Kunden zu betreuen.

Bitte bewerben Sie sich mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Tätigkeitsnachweis.

**Südschall**

GMBH

Rundfunk-Fernseh-Fachgroßhandlung  
Zentrale: 79 Ulm/Donau Gaisenbergstraße 29

### GÖRLER

Für interessante Tätigkeiten im Labor und Prüffeld stellen wir ein:

#### Rundfunktechniker

(Meister)

und

#### Rundfunkmechaniker

Wir bieten zeitgemäße, soziale Einrichtungen und günstige Arbeitsbedingungen. Unser Werk liegt zwischen Mannheim und Heidelberg. Wenn Sie für die genannten Tätigkeiten Interesse zeigen, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen bei

#### Julius Karl Görler

Werk Brühl

68 Mannheim-Rheinau

Postfach 5

Führendes Fachgeschäft in Bad Tölz sucht per sofort oder ab 1. 1. 65

### Rundfunk- u. Fernsehtechniker

mit guten Fachkenntnissen, Führerschein, in Dauerstellung. Überdurchschnittliche Bezahlung, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen an:

#### Fa. Lorenz Huber

Fachgeschäft f. Elektro-Radio-Fernsehen

817 Bad Tölz, Marktstraße 61 und 64

Wir gehören zu einem international bekannten Großkonzern und suchen, speziell für Süddeutschland, einen

### Reiseingenieur

oder

### Techniker

aus der Rundfunk- oder Fernsehbranche. Wir liefern bereits für diese Industrie Spezialbefestigungselemente aus Metall und Kunststoffen, die zum Teil patentiert sind. Konstruktive Erfahrungen in der obengenannten Branche wären von Vorteil.

Wir bieten ein gutes Gehalt, Reisespesen, Wagen der Mittelklasse und ein großzügiges Arbeiten.

Schreiben Sie uns bitte unter N 3907 E

## FS-Meister

als selbständiger

## Werkstatteleiter

für führendes Fachgeschäft

(8 Techniker) in

## Ostwestf.-Lippe

möglichst zum 1. Januar 1965

gesucht. Vergütung:

## Gehalt u. Beteil.

Bewerbungen unter Nr. 3953 P

Ein tüchtiger, perfekter und umsichtiger

### Verkäufer, Verkaufsleiter oder Geschäftsführer

(moderne Wohnung 110 qm oder Einzelzimmer steht zur Verfügung)

sowie **Elektromonteur** für Kundendienst oder Montage in Dauerstellung bei guter Bezahlung für sofort oder später gesucht. Wohnung oder Einzelzimmer kann gestellt werden.

Elektro-Fernsehfachbetrieb **SCHÖNHERR**  
5102 Würselen/Aachen, Telefon 2014

### Radio- und FS-Techniker

für moderne Werkstatt zum 1.1.1965 in angenehme Dauerstellung gesucht. Gehalt nach Vereinbarung. Wohnung mit Heizung und Bad vorhanden. Bewerbungen mit Unterlagen erbeten an

**Radio Koch**, 562 Velbert/Rheinl., Friedrichstr.181

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt  
gewandten

## Verkäufer oder Verkäuferin

mögl. mit techn. und kaufm. Kenntnissen  
in der Rundfunkbranche.  
Gut bezahlte, entwicklungsfäh. Stellung!  
Auf Wunsch Wohnungsbeschaffung.  
Anfr. u. Nr. 3940 X an den Franzis-Verlag.

Gesucht wird zum sofortigen Eintritt

## Rundfunk- u. Fernsehtechniker-Meister

mit besten Erfahrungen in der Reparaturtechnik  
und im Antennenbau. Geboten wird Bezahlung  
nach Vereinbarung. Bei der Wohnungsbeschaffung  
sind wir behilflich. Übernahme ins Angestellten-  
verhältnis. Führerschein erwünscht.

**Elektro-BUCK Radio - Fernsehen**  
4992 Espelkamp-Mittwald, Breslauer Str. 14/16

## Wir suchen:

Perfekte Rundfunk- und Fernsehtechniker  
für Innen- und Außendienst, ab sofort.

**RADIO KARL FIETZ**  
4 Düsseldorf 1, Gustav-Poensgen-Str. 29

Jüngerer

## Radio- und Fernsehtechniker

welcher in der Lage ist, eine Werkstatt selbst-  
ständig z. leiten, f. d. schöne norddeutsche  
Stadt Lübeck gesucht. Gehalt nach Verein-  
barung. Bei Wohnungssuche behilflich.

Zuschriften unter Nummer 3936 S an den Verlag.

Angeh. technischer

## BETRIEBSWIRT

27 Jahre, verheiratet, mit abgeschlossenem  
HF-Techn.-Studium und kaufm. mittlerer  
Reife, in ungekündigter Stellung, sucht z.  
1. 4. 1965 aufbaufähige u. verantwortungs-  
volle Stelle im Vertrieb.

Angebote unter Nr. 3949 K an den Verlag.

## Radio- und Fernsehtechnikermeister

26 Jahre alt, z. Z. technischer Betriebsleiter und  
Lizenzträger im Einzelhandel, sucht Stellung als  
Kundendienststellenleiter oder ähnliche Aufgabe  
möglichst im Raum Nordrhein-Westfalen. Es an-  
worten bitte nur Firmen, die Wert auf persönliche  
Einsatzfreude und Initiative legen. Angebote unter  
Nr. 3944 D

## MONTAGELEITER

29 Jahre, ungekündigt, sucht sich gemeinsam mit  
zwei Fachmonteuren zu verändern. Teamwork!  
Langjährige Erfahrung in Planung und Aufbau  
von Fernmelde- u. Ela-Anlagen. An selbständiges  
u. verantwortungsbewusstes Arbeiten gewöhnt.  
Gewünscht wird Betätigung im In- und Ausland  
(Fernmontage) im Auftrage einer größeren Firma.  
Arbeitsgebiete: Drahtgebundene und drahtlose  
Nachrichtentechnik, Steuerungstechnik.  
Angebote erbeten unter Nr. 3935 R an den Verlag.

## Beilagenhinweis

Dieser Ausgabe liegt ein Pro-  
spekt der Firma

**WISI, Wilhelm Sihh jr. KG**  
7532 Niefern-Pforzheim

bei.

## HF-INGENIEUR

firm in allen elektrotechnischen Ge-  
bieten (auch NF) fürselbständ. Durch-  
führung spezieller Aufgaben in aus-  
baufähiger Dauerstellung im Raume  
Hamburg bei guter Bezahlg. gesucht.  
Schriftliche Bewerbungen mit Unter-  
lagen unter Nr. 3906 D erbeten.

## Radio- und Fernsehtechniker oder Elektromechaniker

für Versuchsaufbauten in der Werkstatt  
des Physikalischen Instituts gesucht. Ge-  
eigneten Bewerbern mit Fachprüfung in  
anderen Elektroberufen wird die Möglich-  
keit zur Einarbeitung geboten.

Bewerbungen an: Physikalisches Institut der Uni-  
versität Münster, 44 Münster, Schloßplatz 7

## Fernsehtechniker

mit guten Umgangsformen für Innen- und Außen-  
dienst sowie Antennenbau, von Einzelhandel nach  
Bayern (Nähe München) zum 1. Januar 65 gesucht.  
2-Zimmer-Wohnung, Wohnküche mit Bad kann  
gestellt werden. Nur Bewerber mit Interesse an  
Dauerstellung wollen ihre Zuschrift senden unter  
Nr. 3945 E

Wir suchen einen

## Fernsehmechaniker - Meister

zum Ausbau unserer Werkstatt im Ruhrgebiet.  
Verlangt wird Organisationstalent, gute Erfah-  
rungen und Umgangsformen zur Ausbildung von  
Lehrlingen. **Wir bieten:** Spitzengehalt, bes. Soz.-  
Leistungen und Spesen. 3-Zimmerwohnung mit  
Bad kann sofort bezogen werden.  
Zuschriften erbeten unter Nr. 3933 N a. d. Verlag.

Gesucht nach Übereinkunft

## Radio- und Fernsehtechniker

nach St. Gallen.  
Hoher Lohn und geregelte Freizeit.  
Zuschriften mit Bild und persönlichen  
Angaben sind erbeten unter

S 23-627, Publicitas, CH 9001 St. Gallen

## Radio- und Fernsehtechniker

mit Meisterprüfung, 27 Jahre, led. u. unabh-  
hängig, Führerschein, vertraut m. allen vor-  
kommenden Arbeiten der Service- u. Meß-  
technik in Industrie u. Handel sucht z. 1. 1. 65  
angenehme Dauerstellg. im In- o. Ausland.  
Prof. Fernsehen, Sprechfunk, Elektronik,  
Entwickl. o. Qualitätskontrolle angenehm,  
aber nicht Bedingung.

Zuschriften unter Nummer 3948 H an den Verlag.

## Funkoffizier

(Handelsmarine) 32 Jahre, Seefunkzeugnis  
1. Klasse, gelernter Rundfunktechniker,  
Mittlere Reife, englische Sprache in Wort  
und Schrift, Führerschein Kl. 3  
sucht entsprechende Stellung.

Angebote erbeten unter Nr. 3946 F an den Verlag.

## Radio- und Fernsehtechniker

21 Jahre, Führerschein  
Klasse 3, sucht Arbeits-  
platz in

**englischsprechendem  
Ausland.**

Angebote u. Nr. 3955 S

## KAUFEN

Rest- und Lagerposten  
Radio-Fernseh-KW-  
Material, Röhren, bes.  
1L4, 1L6, 1LH4, 1LN5,  
1R4, 1R5, 1S5, 1T4,  
3D6, 3B7, 3A4, 1A3,  
1005 = VT 195, VT 184 =  
VR90 = OB3, US-Zer-  
hacker VB 11, 12, 13 A u. a.

**TEKA 8450 Amberg**

## KLEIN-ANZEIGEN

Anzeigen für die FUNKSCHAU sind ausschließlich  
an den FRANZIS-Verlag, 8 München 37, Postfach, ein-  
zusenden. Die Kosten der Anzeige werden nach Erhalt  
der Vorlage angefordert. Den Text einer Anzeige er-  
biten wir in Maschinenschrift oder Druckschrift. Der  
Preis einer Druckzeile, die etwa 20 Buchstaben bzw.  
Zeichen einschl. Zwischenräumen enthält, beträgt  
DM 2.-. Für Zifferanzeigen ist eine zusätzliche Gebühr  
von DM 1.- zu bezahlen (Ausland DM 2.-). Gewer-  
bliche Anzeigen können nicht unter Klein-Anzeigen und  
nicht unter „Ziffer“ veröffentlicht werden.

Zifferanzeigen: Wenn nicht anders angegeben, lautet  
die Anschrift für Zifferbriefe: FRANZIS-VERLAG,  
8 München 37, Postfach.

## STELLENGESUCHE UND - ANGBOTE

**Jünger Radio- u. Fernseh-  
techniker**, 18 J., in unge-  
kündigter Stellung, sucht  
zum 15. Jan. n. J. oder  
früher interessante Ser-  
vice oder Konstruktions-  
tätigkeit. Besonderes In-  
teressengebiet: Forschung  
und Entwicklung Schwarz-  
weiß- und Farbfernseh-  
technik. Einsatzfreudig u.  
anpassungsfähig; an selb-  
ständiges Arbeiten ge-  
wöhnt. Führerschein Kl. 3  
und Englischkurs werden  
zur Zeit gemacht. Ange-  
bote aus dem Raume  
Reutlingen - Stuttgart od.  
aus der Schweiz erbeten  
unter Nr. 3962 B

**Rfk.-FS-Techniker**, 25 J.,  
in ungek. Stellung, sucht  
Dauerstellg. i. Einzelhan-  
del (Süddtl.) Bedingung:  
Wohnung. Angebote mit  
Gehaltsang. u. Nr. 3959 X

## VERKAUFE

UKW - Doppelsuper EB  
UK 3/4 zu verkaufen, 300  
DM. 16 Röhren, 2 Stabi.  
87-101 MHz. Selbstabhöler  
bevorzugt. R. Vogler, 2  
Hamburg 26, Hammer-  
landstr. 72a, Tel. 21 68 10

Verkaufe UKW-Meßsen-  
der R & S SMAF BN 41 401  
Tastvoltmeter R & S UTKT  
BN 1120, guter Zustand,  
gegen Gebot. Angebote  
unter Nr. 3961 A

**Kompl. 8-mm-Tonfilman-  
lage**, System Piloton best.  
aus: Zeiß-Ikon Movilux  
m. eingeb. Impulsgeber,  
Telefunk. Diachron univ.  
Proj. Baustein Volland,  
Philips Tonbd. RK 10,  
Neu. ca. 1000 DM, alles  
fast neu, für 600 DM zu  
verk. Lundt, 3592 Waldeck

Jap. Meßsender Typ San-  
wa - SWO - 150. 150 kHz  
b. 300 MHz, handgeiecht  
1%, ungebraucht, 120 DM,  
Nachnahmeversand, G.  
Broch, 4 Düsseldorf-N,  
Roseggerstr. 21

1 Philips-20-W-SQ-Ver-  
stärker, wenig gebraucht,  
zum Preis von 500 DM zu  
verkaufen. Zuschriften  
unter Nr. 3956 T

1 Optatron - Super - NC-  
Blitz mit Ladegerät, un-  
gebraucht (br. etwa 170.-),  
kompl., zu 120 DM zu  
verkaufen. Angeb. unt.  
Nr. 3968 J

Verkaufe: 1 Tonabnehmer  
ADC 1 (285 DM) neuw.  
160 DM. 1 Ant.-Verst. m.  
Netz. Transis. 18 dB, 2,5  
kTo, 140 mV max. Ausg.  
UKW (114 DM) neuw. 75  
DM. Dyn. Stereokopfh.  
K 50 neuw. 35 DM. 1 Ant-  
timagn. Schwungr. CB 788  
für Thorens TD 124, 50  
DM, neu, 1 Autokühl-  
schrank, 10 l, 12 V und  
220 V, 35 W, neuw. (192  
DM) 100 DM, 1 Telewatt  
V 556 (675 DM), neuw.,  
440 DM. D. Kalfelz, 33  
Braunschweig, Wupper-  
taler Str. 2a, Tel. nach 18  
Uhr 3 07 60

**Telewatt-Hi-Fi-Anlage**  
(VS 70, FM SK, LB 88)  
günstig zu verkaufen, Zu-  
schriften u. Nr. 3960 Z

TELEWATT-Stereo-Multi-  
plex-Tuner FM/SX, Holz-  
aufst., neu, originalver-  
packt, einschl. Stereokab.,  
Neuwert 1094,50 DM, für  
770 DM zu verkaufen. Die-  
ter André, 6 Frankf./M.-  
Eschersheim, Felix-Dahn-  
Straße 21, Tel. v. 8.00 bis  
16.00: 06 11-2 62/2 49

Grundig Resonanzmeter  
Typ 701, 1,7-250 MHz  
Hameg-Oszillograf HM  
107, Hameg-NF-Generator  
HM 118, R & S-Empfänger  
Typ ESEF, 22,5-45 MHz,  
Tonbandgerät SAJA MC 5,  
9,5/19 cm/sec. Alle Geräte  
neuwertig, teils noch mit  
Garantie. Angebote er-  
beten an Jun. Albers,  
4531 Steinbeck i. W.

## SUCHE

Scheinwiderst. - Meßgerät  
ges. Zuschr. u. Nr. 3963 D

Oszillograf, 0-5 MHz, ges.  
K. Mai, 6 Frankfurt/Main,  
Hammarskjöldring 190

Gebr. Koffer-Fernseher.  
für Batteriebetrieb sofort  
zu kaufen gesucht. Ange-  
bote unter Nr. 3958 W

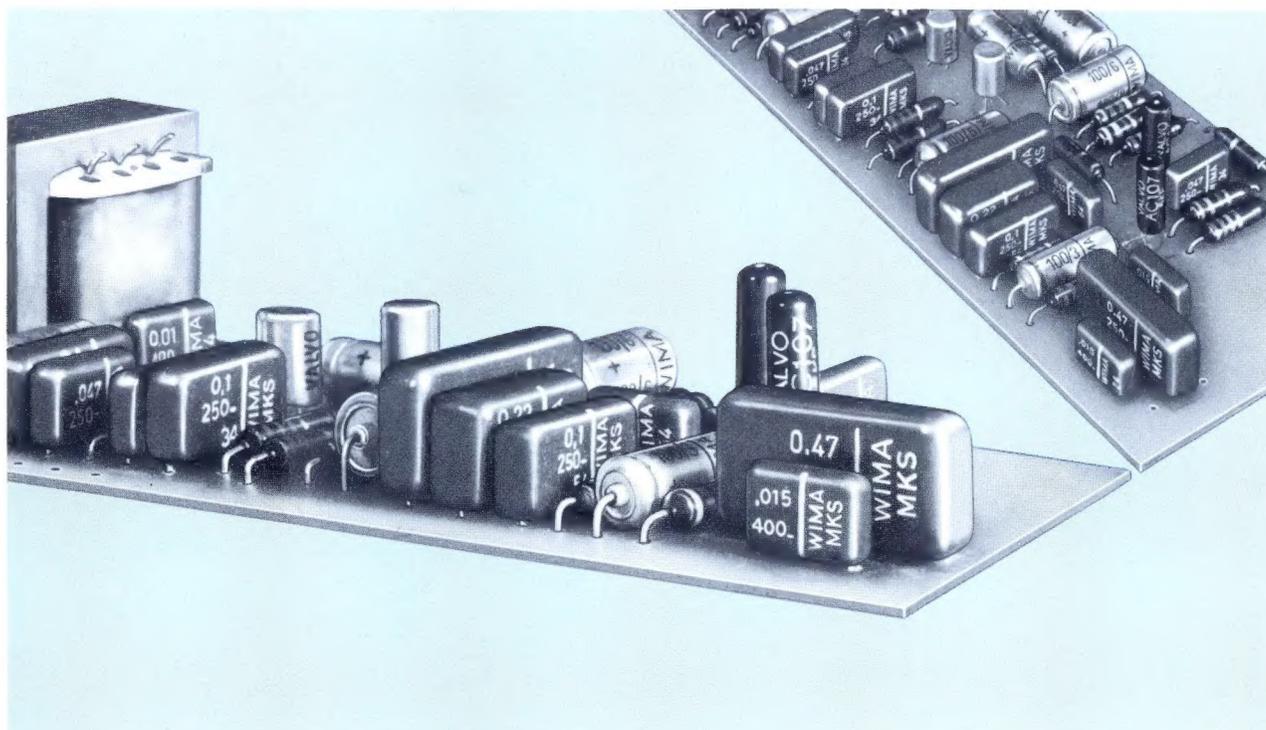
## VERSCHIEDENES

2 Sprechfunkgeräte Tokai  
TC 900 G zu verk. o. geg.  
Auto- od. Kofferradio zu  
tausch. A. Otto, Wupper-  
tal-E., Julius-Lucasweg 59

Übernehme Schalt- und  
Montagearb. Bausteine u.  
komplette Geräte. Zuschr.  
unter Nr. 3957 V

Übernehme Entwicklungsauf-  
träge auf dem Gebiet  
der Elektronik. Zuschrif-  
ten unter Nr. 3919 V

**Radioröhren, Spezialröh-  
ren, Widerstände, Kon-  
densatoren, Transistoren,  
Dioden u. Relais, kleine  
und große Posten gegen  
Kassa zu kaufen gesucht.**  
**Neumüller & Co. GmbH,**  
München 13, Schraudolph-  
straße 2/F 1



## Die Kleinheit moderner Bauelemente erspart Platz auf Leiterplatten

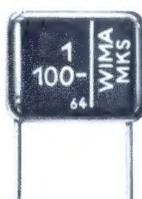


„Viel Elektronik auf wenig Raum“:

Das wurde in

den letzten Jahren dank der Verkleinerung der Bauteile erreicht.

Nur statische Kondensatoren waren noch ziemlich groß. – Jetzt ist auch hier ein wesentlicher Schritt getan worden:



**Metallisierte Kunstfolien-Kondensatoren**

sind wirklich klein, d. h. ihre spezifische Raumkapazität ist groß. Und außerdem: Die von uns herausgebrachte Quaderform mit radialen Drahtanschlüssen erspart zusätzlichen Platz auf Leiterplatten.



**Die kompakte Schaltung**

**ist also möglich!**

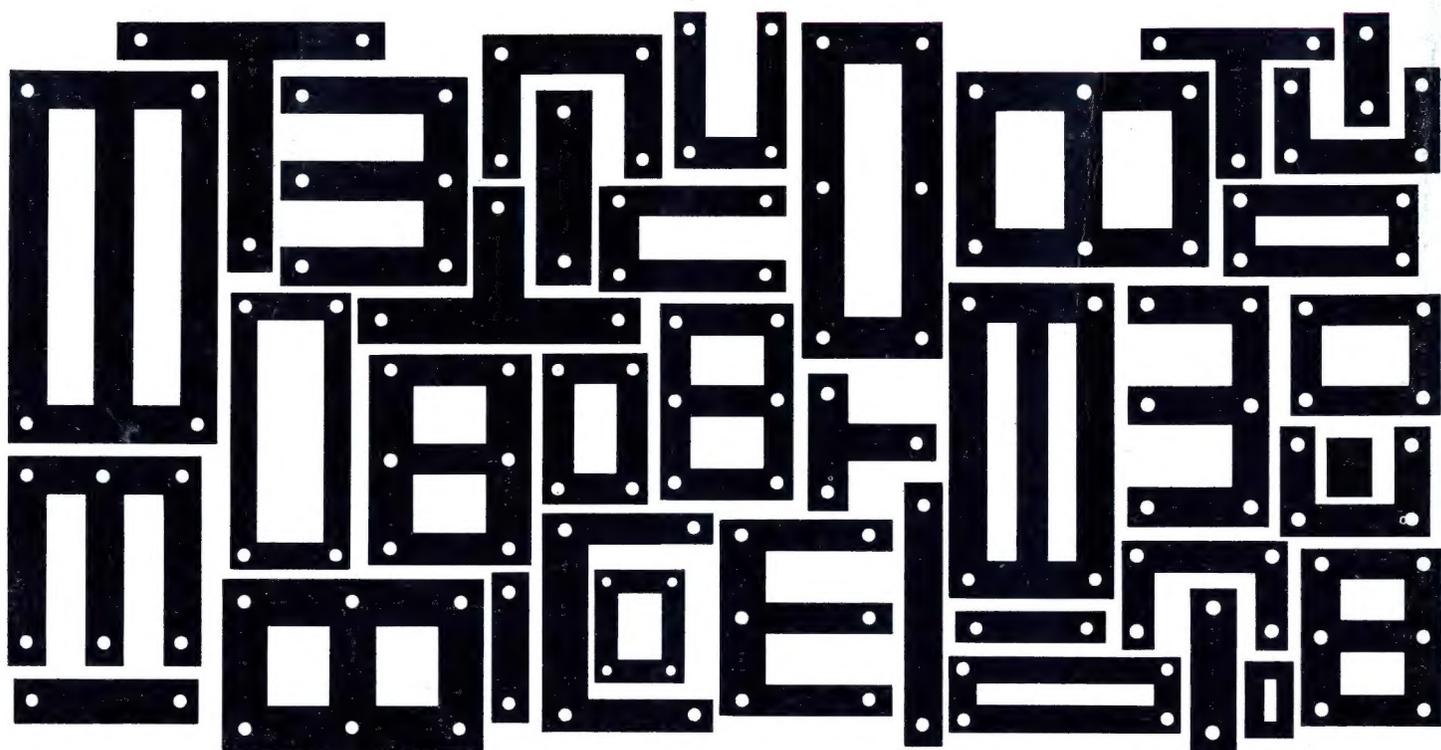
WIMA-MKS-Kondensatoren sind raumsparend, betriebssicher und technisch zweckmäßig.

**WIMA  
WILH. WESTERMANN**

Spezialfabrik  
für Kondensatoren  
68 Mannheim 1  
Augusta-Anlage 56  
Postfach 2345  
Telefon: 45221  
FS: 04/62237



# Präzision im Transformatorbau



## **BLUM** TRAFOBLECHE

Transformatorbleche müssen heute billig sein; das Angebot zahlreicher größerer und kleinerer Stanzfirmen ist groß. Dennoch darf der Preis nicht auf Kosten der Qualität gehen. Präzision ist heute mehr denn je oberstes Gebot im Transformatorbau.

BLUM steht als ältestes deutsches Stanzwerk der Elektroindustrie seit über 40 Jahren im Dienste des Transformatorbaus. Wir helfen unseren Kunden gerne bei der Lösung ihrer Probleme. Bedienen Sie sich der langjährigen Erfahrung unserer Entwicklungsingenieure. Fordern Sie unsere Prospekte und Schnittkataloge an.

BLUM liefert:  
Normmotorenteile als komplette Garnituren und als Einzelteile,  
Motorenbleche,  
Statorpakete genietet und umgossen,  
Preßgußrotore,  
Transformatorbleche,  
Spulenkörper

**E. BLUM KG.**  
**7141 Enzweihingen, Tel. 5643/44**  
**FS 7263282**  
**464 Wattenscheid, Tel. 88031**  
**FS 0825866**

